

Επίσημη Εφημερίδα L 196

της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

48ο έτος
27 Ιουλίου 2005

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

.....

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

2005/529/EK, Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα III — Επιτροπή 1

2005/530/EK, Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα III — Επιτροπή 3

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα III — Επιτροπή 4

2005/531/EK, Ευρατόμ:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα I — Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο 26

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα I — Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο 28

2005/532/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα II — Συμβούλιο 39

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα II — Συμβούλιο 40

Τιμή: 26 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

EL

Οι πράξεις οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ημίμαυρα στοιχεία αποτελούν πράξεις διαχείρισης που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

2005/533/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα IV — Δικαστήριο 42

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα IV — Δικαστήριο 43

2005/534/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα V — Ελεγκτικό Συνέδριο 46

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα V — Ελεγκτικό Συνέδριο 47

2005/535/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα VI — Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή 50

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα VI — Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή 51

2005/536/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα VII — Επιτροπή των Περιφερειών 53

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα VII — Επιτροπή των Περιφερειών 54

2005/537/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα VIII — Διαμεσολαβητής 57

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα VIII — Διαμεσολαβητής 58

2005/538/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στο διευθυντή της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Ανασυγκρότησης, όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της για το οικονομικό έτος 2003 60

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Ανασυγκρότησης σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού της για το οικονομικό έτος 2003 61

2005/539/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στο Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 ... 68

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 69

2005/540/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 74

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 75

2005/541/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 80

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 81

2005/542/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 86

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 87

2005/543/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Αξιολόγηση των Φαρμακευτικών Προϊόντων όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 93

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Αξιολόγηση των Φαρμακευτικών Προϊόντων σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 94

2005/544/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 100

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 101

2005/545/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στο διοικητικό Διευθυντή της Eurojust όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της για το οικονομικό έτος 2003 107

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή της Eurojust σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού της για το οικονομικό έτος 2003 108

2005/546/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της για το οικονομικό έτος 2003 113

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 114



2005/547/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 120

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 121

2005/548/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 ... 126

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 127

2005/549/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της για το οικονομικό έτος 2003 132

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της για το οικονομικό έτος 2003 133

2005/550/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 138

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 139

2005/551/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 144

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003 145

2005/552/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στην Επιτροπή όσον αφορά την εκτέλεση των έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκών Ταμείων Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2003 150

2005/553/EK:

- ★ Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, της 12ης Απριλίου 2005, σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών των έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκών Ταμείων Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2003 152

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το οποίο περιλαμβάνει τις παρατηρήσεις που είναι ενσωματωμένες στην απόφαση σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στην Επιτροπή όσον αφορά την εκτέλεση των έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκών Ταμείων Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2003 155

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα III — Επιτροπή

(2005/529/ΕΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003 ⁽¹⁾,
- τους ετήσιους οριστικούς λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — Οικονομικό έτος 2003 — Τόμος I — Ενοποιημένες καταστάσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού και ενοποιημένες δημοσιονομικές καταστάσεις [SEC(2004) 1181 — 6-0012/2005, SEC(2004) 1182 — C6-0013/2005] ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τα συνακόλουθα μέτρα των απαλλαγών 2002 [COM(2004) 0648 — C6-0126/2004],
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση προς την αρμόδια για την απαλλαγή αρχή σχετικά με τους εσωτερικούς ελέγχους του 2003 [COM(2004) 0740],
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2003 ⁽³⁾, καθώς και τις ειδικές εκθέσεις του Συνεδρίου, ακολουθούμενες από τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων που ελέγχθηκαν,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας η οποία βεβαιώνει την ακρίβεια των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των σχετικών πράξεων, η οποία παρασχέθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (C6-0077/2005),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 274, 275 και 276 της συνθήκης ΕΚ και τα άρθρα 179α και 180β της συνθήκης Ευρατόμ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, και ιδίως τα άρθρα 145, 146 και 147,

⁽¹⁾ ΕΕ L 54 της 28.2.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 294 της 30.11.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 294 της 30.11.2004, σ. 99.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

- έχοντας υπόψη τον δημοσιονομικό κανονισμό, της 21ης Δεκεμβρίου 1977, που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 70 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τις γνωμοδοτήσεις των άλλων εμπλεκόμενων επιτροπών (A6-0070/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με το άρθρο 274 της συνθήκης ΕΚ η Επιτροπή εκτελεί τον προϋπολογισμό με δική της ευθύνη, λαμβάνοντας υπόψη τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης,
1. χορηγεί απαλλαγή στην επιτροπή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003·
 2. καταγράφει τις παρατηρήσεις του στο συνημμένο ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Δικαστήριο, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων καθώς και στους εθνικούς και περιφερειακούς ελεγκτικούς οργανισμούς των κρατών μελών, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευση των κειμένων στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος
Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας
Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα III — Επιτροπή

(2005/530/ΕΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003 ⁽¹⁾,
 - τους ετήσιους οριστικούς λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — Οικονομικό έτος 2003 — Τόμος I — Ενοποιημένες καταστάσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού και ενοποιημένες δημοσιονομικές καταστάσεις [SEC(2004) 1181 — 6-0012/2005, SEC(2004) 1182 — C6-0013/2005] ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τα συνακόλουθα μέτρα των απαλλαγών 2002 [COM(2004) 0648 — C6-0126/2004],
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση προς την αρμόδια για την απαλλαγή αρχή σχετικά με τους εσωτερικούς ελέγχους του 2003 [COM(2004) 0740],
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2003 ⁽³⁾, καθώς και τις ειδικές εκθέσεις του Συνεδρίου, ακολουθούμενες από τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων που ελέγχθηκαν,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας η οποία βεβαιώνει την ακρίβεια των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των σχετικών πράξεων, η οποία παρασχέθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (C6-0077/2005),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 274, 275 και 276 της συνθήκης ΕΚ και τα άρθρα 179α και 180β της συνθήκης Ευρατόμ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, και ιδίως τα άρθρα 145, 146 και 147,
 - έχοντας υπόψη τον δημοσιονομικό κανονισμό, της 21ης Δεκεμβρίου 1977, που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 70 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τις γνωμοδοτήσεις των άλλων εμπλεκόμενων επιτροπών (A6-0070/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με το άρθρο 275 της συνθήκης ΕΚ η Επιτροπή είναι υπεύθυνη για την κατάρτιση των λογαριασμών,
1. εγκρίνει το κλείσιμο των λογαριασμών όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2003·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Δικαστήριο, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων και καθώς και στους εθνικούς και περιφερειακούς ελεγκτικούς οργανισμούς των κρατών μελών, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευση των κειμένων στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος
Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας
Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ ΕΕ L 54 της 28.2.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 294 της 30.11.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 294 της 30.11.2004, σ. 99.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα ΙΙΙ — Επιτροπή

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003 ⁽¹⁾,
 - τους ετήσιους οριστικούς λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — Οικονομικό έτος 2003 — Τόμος Ι — Ενοποιημένες καταστάσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού και ενοποιημένες δημοσιονομικές καταστάσεις [SEC(2004) 1181 — C6-0012/2005, SEC(2004) 1182 — C6-0013/2005] ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με τα συνακόλουθα μέτρα των απαλλαγών 2002 [COM(2004) 0648 — C6-0126/2004],
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση προς την αρμόδια για την απαλλαγή αρχή σχετικά με τους εσωτερικούς ελέγχους του 2003 [COM(2004) 0740],
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2003 ⁽³⁾, καθώς και τις ειδικές εκθέσεις του Συνεδρίου, ακολουθούμενες από τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων που ελέγχθηκαν,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας η οποία βεβαιώνει την ακρίβεια των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των σχετικών πράξεων, η οποία παρασχέθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (C6-0077/2005),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 274, 275 και 276 της συνθήκης ΕΚ και τα άρθρα 179α και 180β της συνθήκης Ευρατόμ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, και ιδίως τα άρθρα 145, 146 και 147,
 - έχοντας υπόψη τον δημοσιονομικό κανονισμό, της 21ης Δεκεμβρίου 1977, που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 70 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τις γνωμοδοτήσεις των άλλων εμπλεκόμενων επιτροπών (A6-0070/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εφαρμογή της πολιτικής της ΕΕ χαρακτηρίζεται κυρίως από «επιμερισμένη διαχείριση» μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 3 του δημοσιονομικού κανονισμού, «θα ανατεθούν καθήκοντα εφαρμογής στα κράτη μέλη» στα θέματα για τα οποία η Επιτροπή εκτελεί τον προϋπολογισμό με επιμερισμένη διαχείριση, και ότι τα κράτη μέλη οφείλουν να ενεργούν σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που εγκρίνει η ΕΕ,

⁽¹⁾ ΕΕ L 54 της 28.2.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 294 της 30.11.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 294 της 30.11.2004, σ. 99.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

- Γ. τονίζοντας για μία ακόμη φορά ⁽¹⁾ ότι η διαδικασία της απαλλαγής είναι μια διαδικασία η οποία επιδιώκει, μεταξύ άλλων, τη βελτίωση της δημοσιονομικής διαχείρισης στην ΕΕ με βελτίωση της βάσης λήψης αποφάσεων, στο φως των εκθέσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου και των απαντήσεων και γνωμοδοτήσεων των θεσμικών οργάνων,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή έχει δικαίωμα πρωτοβουλίας σύμφωνα με τις συνθήκες, και ότι η τελική δημοσιονομική ευθύνη κατά την εκτέλεση του προϋπολογισμού είναι αδιαίρετη και — λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την αρχή της επικουρικότητας όπως εγκρίθηκε με τη συνθήκη του Μάαστριχτ — βαρύνει την Επιτροπή όπως ορίζει το άρθρο 274 της συνθήκης, και ότι για το λόγο αυτό πρέπει να καθιερωθούν επαρκείς έλεγχοι των κοινοτικών κεφαλαίων,
- Ε. υπενθυμίζει ότι η Επιτροπή είναι ο πρώτος ενδιαφερόμενος για την απόλυτη τήρηση των διατάξεων στον τομέα της εποπτείας,
- Α. ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ
1. εκφράζει τη λύπη του για την παραπλανητική δήλωση του Συνεδρίου όσον αφορά τις εκκρεμείς αναλήψεις υποχρεώσεων των διαρθρωτικών ταμείων, οι οποίες στα τέλη του 2003 «αντιπροσώπευαν πληρωμές πέντε ετών με τον τρέχοντα ρυθμό ανάλωσης ...» (0.6.), καθώς αυτός ο αριθμός συμπεριλαμβάνει τα έτη 2004 έως 2006, για τα οποία το 2003 δεν μπορούσαν να γίνουν αναλήψεις υποχρεώσεων· υπενθυμίζει ότι τα μη χρησιμοποιούμενα κονδύλια επιστρέφονται στα κράτη μέλη στο τέλος της περιόδου·
2. χαιρετίζει το γεγονός ότι η εισαγωγή του κανόνα $n + 2$ (έτος ανάληψης υποχρέωσης +2) συνέβαλε στην επίλυση του προβλήματος αυτού, καθώς κατά τα δύο τελευταία έτη υπήρξε απορρόφηση άνω του 99 % των διαρθρωτικών πόρων·
3. καλεί την Επιτροπή, έχοντας επίσης κατά νου τις νέες δημοσιονομικές προοπτικές μετά το 2006, να βρει μια ισορροπία μεταξύ της προετοιμασίας της πολιτικής και της διαδικασίας λογοδοσίας για την εκ μέρους της εκτέλεση, και την καλεί να προβεί σε κριτική ανάλυση επανεξετάζοντας τον καταμερισμό εξουσιών εντός της Επιτροπής (ρύθμιση της διακυβέρνησης) καθώς και τις διοικητικές διαδικασίες·
4. καλεί περαιτέρω την Επιτροπή να συμπεριλαμβάνει το κόστος εκτέλεσης και τις διοικητικές επιβαρύνσεις για τα κράτη μέλη και τους τελικούς δικαιούχους στην επεκτεταμένη εκτίμηση αντικτύπου για τους νέους κανονισμούς, δημιουργώντας έτσι διασφαλίσεις για τη συγκράτηση του κόστους εκτέλεσης και των διοικητικών δαπανών σε αποδεκτά όρια·

Αξιοπιστία των λογαριασμών — γνωμοδότηση με επιφυλάξεις

5. παρατηρεί ότι, με εξαίρεση τις επιπτώσεις της απουσίας αποτελεσματικών διαδικασιών εσωτερικού ελέγχου για τα διάφορα έσοδα και τις καταβληθείσες προκαταβολές, το Ελεγκτικό Συνέδριο είναι της γνώμης ότι οι ετήσιοι ενοποιημένοι λογαριασμοί των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και οι προς υποστήριξή τους σημειώσεις, αντικατοπτρίζουν πιστά τα έσοδα και τις δαπάνες των Κοινοτήτων για το έτος 2003 καθώς και τη δημοσιονομική κατάστασή τους στο τέλος του έτους αυτού (δήλωση αξιοπιστίας, παράγραφοι II και III)·
6. εφιστά την προσοχή στα ακόλουθα αποσπάσματα από την «Ετήσια έκθεση προς την αρμόδια για την απαλλαγή αρχή σχετικά με τους εσωτερικούς ελέγχους του 2003» ⁽²⁾, σχετικά με τα συστήματα πληροφοριών λογιστικής και διαχείρισης:
- «... οι λογιστικές εργασίες στους κόλπους των ΓΔ χρειάζεται να ενισχυθούν και να αποκτήσουν επαγγελματικό χαρακτήρα, έτσι ώστε, εντός και διαμέσου των ΓΔ, η Επιτροπή και τα στελέχη της να μπορούν να έχουν τη συστηματική βεβαιότητα ότι οι λογαριασμοί είναι πλήρεις, ακριβείς και επί της ουσίας» (σελίδα 5),
- «Τα συστήματα πρέπει να εξασφαλίζουν ότι οι λογαριασμοί περιέχουν όλα τα σχετικά στοιχεία» (σελίδα 5),
- «Τα στελέχη και οι εξωτερικοί εμπλεκόμενοι πρέπει να έχουν τη βεβαιότητα ότι οι αριθμοί ανταποκρίνονται στην πραγματικότητα» (σελίδα 6),

⁽¹⁾ ΕΕ L 330 της 4.11.2004, σ. 82.

⁽²⁾ COM(2004) 0740.

- και συμπεραίνει ότι η διατύπωση αυτή σημαίνει ότι,
- δεν υπάρχει συστημική βεβαιότητα ότι οι λογαριασμοί είναι πλήρεις, ακριβείς και επί της ουσίας,
 - τα συστήματα δεν εξασφαλίζουν ότι οι λογαριασμοί περιέχουν όλα τα σχετικά στοιχεία,
 - τα στελέχη και οι εξωτερικοί εμπλεκόμενοι δεν έχουν τη βεβαιότητα ότι οι αριθμοί ανταποκρίνονται στην πραγματικότητα.
7. εκφράζει τη λύπη του διότι ο καταμερισμός εξουσίας στη διευθυντική δομή της Επιτροπής υποβιβάζει το ρόλο του υπόλογου στην απλή συνάρθρωση των πληροφοριών για λογαριασμούς που λαμβάνει από τους διατάκτες· πιστεύει ότι ο υπόλογος πρέπει να αναλαμβάνει τη γενική ευθύνη για την ακεραιότητα των λογαριασμών του Οργάνου συνολικά και να μη στηρίζεται αποκλειστικά σε περισσότερους από τριάντα επιμέρους εντεταλμένους διατάκτες·
 8. αναμένει από τον υπόλογο να υπογράψει τους λογαριασμούς — όχι το σημείωμα που συνοδεύει τους λογαριασμούς — αποδεχόμενος έτσι την προσωπική ευθύνη για τους αριθμούς που περιέχονται σε αυτούς και, εάν υπάρχουν επιφυλάξεις, να εξηγήσει ακριβώς το χαρακτήρα και την έκταση των επιφυλάξεων που εκφράστηκαν· υπογραμμίζει τη διαφορά ανάμεσα στην τυπική έγκριση των λογαριασμών από το Σώμα των Επιτρόπων και στην πιστοποίηση της αλήθειας και ακρίβειας των λογαριασμών από την υπηρεσία του υπολόγου· καλεί την Επιτροπή — για μία ακόμη φορά ⁽¹⁾ — να παρουσιάσει τις απαιτούμενες νομοθετικές προτάσεις για τροποποίηση του δημοσιονομικού κανονισμού ή/και των σχετικών εκτελεστικών διατάξεων·
 9. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν αναβαθμίζει τον ρόλο του υπολόγου· τονίζει ότι η πιστοποίηση των λογαριασμών αποτελεί θεμελιώδες στοιχείο της ελεγκτικής δομής και ότι, ενόσω απουσιάζει αυτό το στοιχείο, αποδυναμώνονται σοβαρά και άλλα στοιχεία της συνολικής ελεγκτικής δομής· συμφωνεί με τον άξονα της πρόσφατης μεταρρύθμισης της δημοσιονομικής διαχείρισης στην Επιτροπή που συνίστατο στο να δοθεί ευθύνη σε κάθε Γενικό Διευθυντή· είναι ωστόσο πεπεισμένο ότι η βεβαίωση που μπορεί να δίδεται από τους Γενικούς Διευθυντές θα πρέπει να υποστηρίζεται από μια συνολική βεβαίωση του υπολόγου, ο οποίος πρέπει να είναι πλήρως υπόλογος και να έχει τα μέσα να ανταποκριθεί σε αυτή την ευθύνη·
 10. αναμένει από την Επιτροπή να συμπεριλάβει στην πρόταση για την τροποποίηση του δημοσιονομικού κανονισμού διατάξεις οι οποίες να απαιτούν την πιστοποίηση των λογαριασμών από τον υπόλογο, π.χ. βάσει συστηματικών ελέγχων εγκυρότητας ή βάσει τυχαίων ελέγχων· θεωρεί ότι ο υπόλογος θα πρέπει να αναβαθμισθεί σε κύριο δημοσιονομικό διαχειριστή, αναλαμβάνοντας το ρόλο του θεσμικού αντίβαρου της διαχείρισης έναντι των 39 υπηρεσιών του, και ότι ο σημερινός του ρόλος, ο οποίος συνίσταται απλώς στο να δίνει τυπική επικύρωση των στοιχείων που λαμβάνει από τους Γενικούς Διευθυντές, χωρίς να είναι ελεύθερος να εκφράζει τις δικές του απόψεις εφόσον απαιτείται (άρθρο 61 του δημοσιονομικού κανονισμού), είναι αντίθετος προς το στόχο της μεταρρύθμισης της δημοσιονομικής διαχείρισης·
 11. τονίζει ότι η αναβάθμιση του υπολόγου δεν συνιστά οπισθοδρόμηση στο παλιό σύστημα στο οποίο ο τότε «δημοσιονομικός ελεγκτής» είχε ως ρόλο να δίνει εξουσιοδότηση για πληρωμές και αναλήψεις υποχρεώσεων και πραγματοποιούσε εκ των προτέρων ελέγχους των συναλλαγών· τονίζει τη διαφορά μεταξύ του παλαιού συστήματος και της ανάγκης να αναβαθμισθεί ο υπόλογος, ούτως ώστε να μπορεί να πραγματοποιεί εκ των προτέρων συστηματικούς ελέγχους και εκ των υστέρων τυχαίους ελέγχους των συναλλαγών· εκφράζει τη λύπη του διότι η Επιτροπή εξακολουθεί να προβάλλει το παραπλανητικό και εσφαλμένο επιχείρημα ότι ένας αναβαθμισμένος ρόλος του υπολόγου στην ελεγκτική δομή αποτελεί οπισθοδρόμηση στο παλαιό σύστημα και ότι η υπογραφή των λογαριασμών από τον υπόλογο αποτελεί μια αμιγώς τυπική πράξη·
 12. ενημερώνει την Επιτροπή ότι δεν μπορεί να αποδεχθεί καμία καλλωπιστική βελτίωση όσον αφορά το ρόλο του υπολόγου· εκφράζει την προσδοκία ότι ο δημοσιονομικός κανονισμός θα συμπεριλάβει μια απαίτηση δήλωσης από την πλευρά του κύριου δημοσιονομικού διαχειριστή, στην οποία αυτός, με δική του ευθύνη — και όχι με βάση τα στοιχεία που έλαβε από τους Γενικούς Διευθυντές — θα δηλώνει ότι οι λογαριασμοί παρουσιάζουν μια αληθινή και πιστή εικόνα και ότι οι υποκείμενες συναλλαγές είναι νόμιμες και κανονικές·
 13. αδυνατεί να καταλάβει πώς μπορεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να δίνει επί δέκα χρόνια αρνητική δήλωση αξιοπιστίας σχετικά με τις πιστώσεις πληρωμών και ταυτόχρονα να δίνει εκ των πραγμάτων θετική γνώμη· δότηση για τους γενικούς λογαριασμούς της Επιτροπής· θα εκτιμούσε μια σύντομη γραπτή εξήγηση από το Συνέδριο για το θέμα αυτό·

⁽¹⁾ Παράγραφος 21 του ψηφίσματός του της 4ης Δεκεμβρίου 2003 (ΕΕ C 89 E της 14.4.2004, σ. 153) και παράγραφος 68 του ψηφίσματός του της 21ης Απριλίου 2004 σχετικά με την απαλλαγή για το 2002 (ΕΕ L 330 της 4.11.2004, σ. 82).

14. υπενθυμίζει ότι στις 17 Δεκεμβρίου 2002 η Επιτροπή ενέκρινε σχέδιο δράσης για τον εκσυγχρονισμό του λογιστικού συστήματος των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το οποίο αναμένεται να καταστεί επιχειρησιακό από την 1η Ιανουαρίου 2005 και εξής· υπογραμμίζει ότι η λειτουργία της κατάρτισης του εναρκτήριου ισολογισμού έχει κεφαλαιώδη σημασία για την επιτυχία της μετατροπής της λογιστικής βάσης από ταμειακές εισροές και εκροές στη βάση των δεδουλευμένων·

Η γενική εκτίμηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το 2003 — δεν υπάρχει εύλογη βεβαιότητα

15. επισημαίνει με απογοήτευση ότι για μια ακόμη φορά το Ελεγκτικό Συνέδριο «δεν έχει την εύλογη βεβαιότητα ότι τα συστήματα και οι έλεγχοι εποπτείας σημαντικών τομέων του προϋπολογισμού εφαρμόζονται αποτελεσματικά [από τα κράτη μέλη], ώστε να καλύπτονται οι κίνδυνοι σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων» (0.4.)·

Ειδική αξιολόγηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου

16. υπενθυμίζει τα ειδικά συμπεράσματα του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά τις πληρωμές δαπανών:
- γεωργία: «Απομένει να πραγματοποιηθεί πρόοδος για το σύνολο των γεωργικών δαπανών, προκειμένου να διορθωθούν οι σημαντικές ανεπάρκειες που διαπιστώθηκαν στα συστήματα και τους ελέγχους εποπτείας» [δήλωση αξιοπιστίας, παράγραφος VI(α)],
 - διαρθρωτικά ταμεία: «... συνεχιζόμενη ύπαρξη αδυναμιών στα συστήματα που προορίζονται σε επίπεδο κρατών μελών να διασφαλίσουν την εποπτεία και τον έλεγχο της εκτέλεσης του κοινοτικού προϋπολογισμού ...» [δήλωση αξιοπιστίας, παράγραφος VI(β)],
 - εσωτερικές πολιτικές: «... οι βελτιώσεις που διαπιστώθηκαν στα συστήματα και τους ελέγχους εποπτείας δεν επαρκούν ακόμη προκειμένου να αποφεύγονται σημαντικά σφάλματα ...» [δήλωση αξιοπιστίας, παράγραφος VI(γ)],
 - εξωτερικές δράσεις: «... είναι ουσιώδες να καταστούν επιχειρησιακά τα αναγκαία στοιχεία για την επίβλεψη και τον έλεγχο των συστημάτων και των δαπανών, ενόψει της βελτίωσης που εξακολουθεί να είναι αναγκαία» [δήλωση αξιοπιστίας, παράγραφος VI(δ)],
 - προενταξιακές ενισχύσεις: «διάφορες ανεπάρκειες των συστημάτων ελέγχου και εποπτείας οι οποίες είχαν ήδη εντοπιστεί το 2002 συνεπάχθηκαν σφάλματα και αυξημένους κινδύνους που επηρεάζουν τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεων» [δήλωση αξιοπιστίας, παράγραφος VI(ε)],
 - επιμερισμένη διαχείριση: «στο πλαίσιο της επιμερισμένης διαχείρισης ή αποκεντρωμένης διαχείρισης ... πρέπει να καταβληθούν σημαντικότερες προσπάθειες για την πραγματική εφαρμογή των συστημάτων ελέγχου και εποπτείας προκειμένου να τεθούν αποτελεσματικότερα υπό έλεγχο οι συναφείς κίνδυνοι» [δήλωση αξιοπιστίας, παράγραφος VIII]·
17. επισημαίνει ότι τα ευρήματα του Συνεδρίου σαφώς εντοπίζουν τα βασικά προβλήματα όσον αφορά τη νομιμότητα και την κανονικότητα, τα οποία τοποθετούν πρώτα και κύρια σε επίπεδο κρατών μελών και μικρότερο βαθμό σε επίπεδο Επιτροπής·
18. εκφράζει την άποψη ότι σε περιπτώσεις που περιλαμβάνουν επιμερισμένη διαχείριση κοινοτικών κεφαλαίων, η Επιτροπή πρέπει επειγόντως να βρει τρόπους για να βελτιώσει την υπευθυνότητα σε επίπεδο κρατών μελών, αντιμετωπίζοντας αποτελεσματικά τον «κίνδυνο της εκχώρησης» ο οποίος απορρέει από το γεγονός ότι η Επιτροπή, αν και έχει την τελική δημοσιονομική ευθύνη για όλες τις δαπάνες της, υποχρεούται επίσης να ερωμισθεί την ευθύνη αυτή και όταν τα κοινοτικά κεφάλαια δαπανώνται σε επιμερισμένη διαχείριση με τα κράτη μέλη·

Κίνδυνος της εκχώρησης

19. επισημαίνει ότι, αν και τα κράτη μέλη έχουν αναλάβει την εκτέλεση της πλειονότητας του προϋπολογισμού, η Επιτροπή φέρει την τελική ευθύνη για αυτή την εκτέλεση και επομένως — λαμβάνοντας δεόντως υπόψη την αρχή της επικουρικότητας όπως εγκρίθηκε με τη συνθήκη του Μάαστριχτ — και για τα μέτρα ελέγχου εντός των κρατών μελών και στο εσωτερικό της·
20. επισημαίνει ότι η διάκριση μεταξύ της χρηματοδότησης και της εκτέλεσης μιας κοινοτικής πολιτικής δημιουργεί τον λεγόμενο «κίνδυνο της εκχώρησης», ο οποίος αφορά θέματα όπως:
- a) την αναγνώριση του γεγονότος ότι τα κράτη μέλη και οι αποδέκτες δεν δίνουν πάντοτε την ίδια προσοχή στην δαπάνη ευρωπαϊκών κεφαλαίων όσο στην δαπάνη εθνικών κεφαλαίων·

- β) η ετερογενής ποιότητα των προτύπων ελέγχου των κρατών μελών και η αισθητή απουσία ανάμειξης των περισσότερων εθνικών ελεγκτικών οργάνων προκειμένου να υπάρξει διαβεβαίωση ότι τα ευρωπαϊκά κεφάλαια χρησιμοποιούνται κανονικά και νόμιμα για τους ενδεδειγμένους σκοπούς·
- γ) η υπερβολική εμπιστοσύνη που δίνεται σε νομικούς και συμβατικούς ορισμούς των μηχανισμών ελέγχου χωρίς επαρκή προσπάθεια να βασιστεί η σχέση μεταξύ της Επιτροπής και των διοικητικών αρχών των κρατών μελών στις αρχές της καλής διακυβέρνησης και της λογοδοσίας·
- δ) ο εκ των υστέρων χαρακτήρας των μηχανισμών ανάκτησης, ο οποίος εκτρέπει την προσοχή από την ανάγκη να αναληφθεί επανορθωτική δράση το ταχύτερο δυνατό, και σε πολλές περιπτώσεις επιτρέπει να επαναλαμβάνονται τα λάθη για υπερβολικά μεγάλη χρονική περίοδο·
- ε) η μακροσκελής αλυσίδα γεγονότων που οδηγούν από την ανάληψη υποχρεώσεων έως την παραλαβή από τους τελικούς αποδέκτες, κάτι το οποίο απαιτεί ιδιαίτερα μεγάλες προσπάθειες για να εξασφαλιστεί η παρακολούθηση του ίχνους ελέγχου·
- στ) ο περιορισμένος ουσιαστικός έλεγχος δειγμάτων που μπορεί να διενεργηθεί από πρακτική σκοπιά σε σύγκριση με τον συνολικό αριθμό πράξεων·
21. εκφράζει την άποψη ότι τα προβλήματα αυτά δεν είναι δυνατόν να λυθούν μόνο με κεντρικά επιβαλλόμενους ελέγχους, και ότι η παρούσα κατάσταση καταδεικνύει σαφώς την ανάγκη για νέους μηχανισμούς που θα ενισχύσουν την εποπτεία της Επιτροπής στα συστήματα διαχείρισης και ελέγχου των κρατών μελών· θεωρεί ότι μόνο η επαρκής και συνολική αποκάλυψη εκ των προτέρων σε μια επίσημη δήλωση αποκάλυψης και η ετήσια εκ των υστέρων δήλωση αξιοπιστίας όσον αφορά τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων από την ανώτατη πολιτική και διαχειριστική αρχή κάθε κράτους μέλους (τον υπουργό Οικονομικών), όπως έχει προταθεί κατ' επανάληψη από την Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου της Επιτροπής⁽¹⁾, θα επιτρέψουν στην Επιτροπή να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της βάσει του άρθρου 274 της συνθήκης·
22. καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει πριν από την 1η Οκτωβρίου 2005 μια αρχική έκθεση που να διερευνά τον χάρτη πορείας στην κατεύθυνση της σύναψης ενός πρωτοκόλλου με τα κράτη μέλη, στο οποίο η αρχή διαχείρισης (ο υπουργός Οικονομικών) θα δηλώνει, πριν από την εκταμίευση, και σε ετήσια βάση, ότι υπάρχουν σε λειτουργία συστήματα που είναι σε θέση να προσφέρουν επαρκή διαβεβαίωση για τους σκοπούς λογοδοσίας της Επιτροπής·
23. συνιστά η έκθεση αυτή να απαιτεί η ετήσια εκ των προτέρων δήλωση αποκάλυψης να περιλαμβάνει:
- α) περιγραφή των συστημάτων ελέγχου από τη διαχειριστική αρχή ενός κράτους μέλους·
- β) εκτίμηση της αποτελεσματικότητας αυτών των συστημάτων ελέγχου·
- γ) πρόγραμμα επανορθωτικής δράσης, εφόσον απαιτείται, που θα έχει συνταχθεί από τη διαχειριστική αρχή του κράτους μέλους σε διαβούλευση με την Επιτροπή·
- δ) επιβεβαίωση της περιγραφής από εθνικό ελεγκτικό ίδρυμα ή άλλον εξωτερικό ελεγκτή, και
- συνιστά περαιτέρω η έκθεση αυτή να προσδιορίζει τα δικαιώματα της Επιτροπής σε σχέση με την επαλήθευση της δήλωσης αποκάλυψης, και να ορίζει σαφή νομική εξουσία για ποινές που επηρεάζουν τη συνολική χρηματοδότηση του εμπλεκόμενου κράτους μέλους σε περίπτωση ανεπαρκούς αποκάλυψης·
24. θεωρεί ανάρμοστο να αποφασιστούν οι πιστώσεις για την πολιτική επιμερισμένης διαχείρισης για την περίοδο μετά το 2007 χωρίς να έχει δοθεί σαφής απάντηση στις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου και χωρίς αισθητή βελτίωση των μηχανισμών ελέγχου των κρατών μελών·
25. ενημερώνει την Επιτροπή και το Συμβούλιο για τις δυσκολίες σύναψης διοργανικής συμφωνίας για τις νέες δημοσιονομικές προοπτικές εάν προηγουμένως η αρχή των δηλώσεων αποκάλυψης από την ανώτατη πολιτική και διαχειριστική αρχή κάθε κράτους μέλους (τον υπουργό Οικονομικών) όπως περιγράφεται στις παραγράφους 21-23 δεν έχει γίνει πλήρως αποδεκτή και δεν έχει δοθεί προτεραιότητα στην επιχειρησιακή της υλοποίηση·

(¹) Βλέπε «Ετήσια έκθεση προς την αρμόδια για την απαλλαγή αρχή σχετικά με τους εσωτερικούς ελέγχους του 2003» [COM(2004) 0740], σ. 6.

26. εκφράζει την άποψη ότι η πρόοδος της δημοσιονομικής διαχείρισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν είναι δυνατή χωρίς την ενεργό συμμετοχή των κρατών μελών και ότι αυτή η «συμμετοχή» πρέπει να έχει ως άξονα το πολιτικό επίπεδο·
27. είναι πεπεισμένο ότι ένας υπουργός Οικονομικών θα προτιμήσει να εγκαταστήσει συστήματα εποπτείας και ελέγχου που να λειτουργούν σωστά, αντί να διατρέξει τον κίνδυνο να αναγκαστεί να εξηγήσει στο Κοινοβούλιό του για ποιο λόγο το εθνικό δημόσιο ταμείο αναγκάστηκε να πληρώσει σημαντικά ποσά στην Ευρωπαϊκή Ένωση·
28. καλεί την Επιτροπή να είναι περισσότερο αυστηρή στην εποπτεία των οργανισμών πληρωμών και λιγότερο ανεκτική στην ανικανότητα, εξετάζοντας τη σκοπιμότητα των ακόλουθων μέτρων:
- να υποχρεούνται όλοι οι οργανισμοί πληρωμών να ελέγχονται ετησίως από εξωτερικό ελεγκτή,
 - να καθιερωθούν στόχοι απόδοσης,
 - να αναστέλλονται οι πληρωμές όταν δεν επιτυγχάνονται σαφώς καθορισμένοι στόχοι απόδοσης και να καταστεί σαφές στους οργανισμούς αυτούς εκ των προτέρων ότι αυτή θα είναι η αναπόφευκτη συνέπεια της κακής απόδοσης,
 - να διαγράφονται οι οργανισμοί που επανειλημμένα δεν επιτυγχάνουν τους στόχους απόδοσης,
 - να καταστούν οι οργανισμοί οικονομικά υπεύθυνοι για τα σφάλματά τους·

Η δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου

29. υπενθυμίζει ότι από τη θέση σε ισχύ της συνθήκης του Μάαστριχτ, το Ελεγκτικό Συνέδριο υποχρεούται κάθε χρόνο να εφοδιάζει το Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο με μια δήλωση αξιοπιστίας (που είναι γνωστή ως «DAS», που είναι το ακρώνυμο του γαλλικού «Déclaration d'Assurance») όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων·
30. τονίζει ότι η απόφαση σχετικά με τα κριτήρια και τη μέθοδο με την οποία το Συνέδριο καταλήγει στη DAS αφήνεται στην διακριτική ευχέρεια του Συνεδρίου και δεν προδιαγράφεται από τον νομοθέτη·
31. υπενθυμίζει ότι αρχικά το Συνέδριο βάσιζε την ελεγκτική του γνωμοδότηση αποκλειστικά σε μία στατιστική μέθοδο η οποία συνίστατο στην άμεση ουσιαστική δοκιμή ενός συνολικού δείγματος και στην παρέκταση ενός αναμενόμενου ποσοστού σφαλμάτων·

... και τα εγγενή προβλήματά της

32. συνοψίζει ως εξής διάφορους περιορισμούς που είναι εγγενείς στη φύση της DAS, στον βαθμό που τα στοιχεία αυτά πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όταν αξιολογούνται τα αποτελέσματα της ανάλυσης της DAS και οι επιπτώσεις των αποτελεσμάτων αυτών στην απόφαση για το αν θα χορηγηθεί ή όχι απαλλαγή, καθώς και ενδεχόμενες μελλοντικές βελτιώσεις της μεθοδολογίας της DAS:
- α) η DAS είναι τμήμα του δημοσιονομικού ελέγχου που εκτελείται από το Συνέδριο· ως εκ τούτου, ο στόχος είναι να υπάρξει διαβεβαίωση σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων· οι τυπικές ερωτήσεις του δημοσιονομικού ελέγχου είναι: «αντιπροσωπεύουν οι λογαριασμοί μια δίκαιη και σωστή θεώρηση;» και «πόσα σφάλματα βρέθηκαν στους λογαριασμούς;»
 - β) η DAS έμμεσα μόνο είναι τμήμα του ελέγχου απόδοσης⁽¹⁾, ο οποίος έχει ευρύτερο χαρακτήρα δεδομένου ότι εξετάζει κατά πόσον οι πόροι χρησιμοποιήθηκαν κατά βέλτιστο τρόπο· η τυπική ερώτηση στον έλεγχο απόδοσης είναι: «δαπανήθηκαν συνετά οι πόροι και χρησιμοποιήθηκαν σύμφωνα με τις αρχές της οικονομίας της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητας;»
 - γ) έστω και αν η DAS μπορεί να αποδείξει ότι ο τρόπος με τον οποίο χρησιμοποιήθηκαν οι πόροι ήταν κατά 100 % σωστός και νόμιμος, αυτό δεν παρέχει καμιά ένδειξη ότι οι δαπάνες ήταν εύστοχες, διότι η DAS δεν θέτει και δεν μπορεί να θέσει αυτό το ερώτημα ή να δώσει την απάντηση, με άλλα λόγια: ενδέχεται τα χρήματα να έχουν εντελώς σπαταληθεί, έστω και εάν αυτό έγινε με απόλυτα νόμιμο και κανονικό τρόπο·

⁽¹⁾ Που ονομάζεται επίσης «έλεγχος χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης» ή «έλεγχος αξιοποίησης κεφαλαίων».

- δ) η έμφαση που όντως δίνεται στη νομιμότητα και κανονικότητα, δεν βοηθάει στο να ενημερωθεί ο νομοθέτης και το κοινό κατά πόσον τα χρήματα δαπανήθηκαν αποτελεσματικά·
- ε) η προσέγγιση της DAS είναι απόρροια της πολιτικής προσοχής που δίνεται στην «ανάγκη» να μειωθούν οι απάτες και οι παρατυπίες, αλλά δεν συμβάλλει σημαντικά σε οποιαδήποτε μείωση της σπατάλης·
- στ) τα μέσα ενημέρωσης πολύ συχνά παρερμηνεύουν την τρέχουσα δήλωση αξιοπιστίας και παρουσιάζουν την αρνητική DAS ως απόδειξη του ότι όλα τα κοινοτικά κεφάλαια βρίσκονται στο έλεος απατών· αυτή η παραπλανητική εικόνα μπορεί να έχει αρνητική επίδραση στη στάση των πολιτών απέναντι σε άλλα ζητήματα της ΕΕ, όπως το Σύνταγμα ή οι νέες δημοσιονομικές προοπτικές·
- ζ) η προσέγγιση της DAS δεν είναι ακόμη επαρκώς ικανή να εντοπίζει την πρόοδο· η DAS είναι είτε θετική είτε αρνητική· η μεθοδολογία πρέπει να αναπτυχθεί περαιτέρω έτσι ώστε να αποκτά επαρκείς πληροφορίες που να αναφέρουν ποιες βελτιώσεις έχουν γίνει σε κάθε τομέα, χρόνο με το χρόνο, στα διάφορα κράτη μέλη·

Η τρέχουσα μεταρρύθμιση της DAS ...

- 33. αναγνωρίζει ότι τα πρόσφατα χρόνια το Ελεγκτικό Συνέδριο έχει δείξει ότι λαμβάνει σε κάποιο βαθμό υπόψη του τις κριτικές που διατυπώθηκαν και έχει επιχειρήσει να μεταρρυθμίσει τη μεθοδολογία της DAS διευρύνοντας τη βάση για την αξιολόγησή της·
- 34. επισημαίνει ότι η συνολική DAS είναι πλέον το αποτέλεσμα της ενοποίησης συγκεκριμένων αξιολογήσεων σχετικά με τους ίδιους πόρους και καθένα από τα επιχειρησιακά κεφάλαια των δημοσιονομικών προοπτικών, και ότι οι εκτιμήσεις που αφορούν τους τομείς βασίζονται τώρα σε τέσσερις πηγές πληροφοριών:
 - α) εκτίμηση των συστημάτων εποπτείας και ελέγχου·
 - β) ουσιαστική εξέταση των πράξεων·
 - γ) επισκόπηση των ετήσιων εκθέσεων δραστηριότητας και των δηλώσεων των Γενικών Διευθυντών της Επιτροπής·
 - δ) αξιολόγηση των σχετικών αποτελεσμάτων άλλων ελεγκτών·

... είναι ένα βήμα προς τη σωστή κατεύθυνση αλλά φαίνεται υπερβολικά συγκρατημένο

- 35. επισημαίνει ότι το κεντρικό ζήτημα στο πλαίσιο της DAS πρέπει να είναι κατά πόσον τα συστήματα εποπτείας και ελέγχου που έχουν τεθεί σε εφαρμογή σε κοινοτικό και σε εθνικό επίπεδο προσφέρουν στην Επιτροπή εύλογη διαβεβαίωση όσον αφορά τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων·
- 36. καλεί το Συνέδριο να βελτιώσει περαιτέρω την παρουσίαση της συνολικής δήλωσης αξιοπιστίας και των ειδικών εκτιμήσεων, συνεχίζοντας την τάση προς μια αναλυτικότερη περιγραφή των επιφυλάξεων, και να συμπεριλαμβάνει σαφέστερες και πιο εξειδικευμένες πληροφορίες για τις αδυναμίες που παρατηρούνται στους διάφορους τομείς και στα κράτη μέλη, προκειμένου να καταρτίζεται μια επιχειρησιακή απαρίθμηση, με άξονα μια προσέγγιση βασιζόμενη στους κινδύνους, των επιφυλάξεων, η οποία θα μπορεί να παρακολουθείται σε βάθος χρόνου·
- 37. κατανοεί ότι ο στόχος της εξέτασης ενός δείγματος πράξεων δεν είναι πλέον να υπολογιστεί το πιθανότερο ποσοστό σφαλμάτων, και ότι τα αποτελέσματα της εξέτασης στη νέα προσέγγιση συνεκτιμώνται από κοινού με τα αποτελέσματα που προκύπτουν από τα άλλα τρία σκέλη·
- 38. καλεί το Συνέδριο, προκειμένου να εκτιμηθεί κατά πόσον η νέα προσέγγιση είναι θεμελιακά διαφορετική από την παλαιά προσέγγιση, να παράσχει περαιτέρω πληροφορίες όσον αφορά τη σχέση ανάμεσα στις τέσσερις πηγές πληροφοριών, για την κατάρτιση των τομεακών εκτιμήσεων·
- 39. καλεί το Συνέδριο να εξηγήσει λεπτομερώς τον βαθμό στον οποίο μπόρεσε να αποκτήσει πρόσβαση σε ελεγκτικά αποτελέσματα από «άλλους ελεγκτές» και τον ρόλο τον οποίο διαδραμάτισαν τα αποτελέσματα αυτά στην κρίση του Συνεδρίου· επισημαίνει ότι στην ετήσια έκθεση απουσιάζουν οι αναφορές σε αποτελέσματα από άλλους ελεγκτές· θα εκτιμούσε ιδιαίτερα τις πληροφορίες σχετικά με αποτελέσματα και δυσκολίες συνεργασίας με «άλλους ελεγκτές» στα διάφορα κράτη μέλη, δεδομένου ότι αυτοί οι «άλλοι ελεγκτές» περιλαμβάνουν επίσης εθνικούς ελεγκτικούς φορείς, οι οποίοι έχουν πλήρη αυτονομία απέναντι στα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα·

40. θεωρεί ότι, αν και αποτελεί ένα βήμα προς τη σωστή κατεύθυνση, η παρούσα μεταρρύθμιση της DAS δεν επαρκεί για να διορθώσει τους περιορισμούς και τις αδυναμίες που εκτέθηκαν στα προηγούμενα· χαιρετίζει το γεγονός ότι η νέα προσέγγιση δίνει κάποια εικόνα για την κανονικότητα ανά τομέα, αλλά εκφράζει τη λύπη του διότι η εικόνα της κανονικότητας των δαπανών ανά κράτος μέλος δεν είναι ακόμη διαθέσιμη σε επαρκή βαθμό· διαπιστώνει ότι η DAS εξακολουθεί να είναι ένα όργανο που βασίζεται υπερβολικά στην ανάλυση των πράξεων και στα επιμέρους σφάλματα· διαπιστώνει κατά συνέπεια ότι πρέπει να ενισχυθεί η ανάλυση των συστημάτων εποπτείας και ελέγχου έτσι ώστε να προταθούν χειροπιαστές βελτιώσεις των συστημάτων αυτών και να εντοπιστεί η προέλευση των αδυναμιών που διαπιστώνονται·
41. καλεί το Συνέδριο να αναπτύξει περαιτέρω την ποιοτική προσέγγισή του στην DAS έτσι ώστε να λαμβάνεται επαρκώς υπόψη ο πολυετής χαρακτήρας πολλών από τα προγράμματα και οι αντίστοιχοι αντισταθμιστικοί έλεγχοι, όπως οι εκ των υστέρων έλεγχοι και οι διορθώσεις στην εκκαθάριση λογαριασμών, που έχουν στόχο να προστατεύουν τον προϋπολογισμό της Ένωσης προβλέποντας την ανάκτηση αχρεωστήτων πληρωμών· θα εκτιμούσε εάν το Συνέδριο παρουσίαζε μια ειδική έκθεση για το κείμενο αυτό, διευκρινίζοντας έτσι τη σχέση μεταξύ εκ των προτέρων ελέγχων και εκ των υστέρων επαληθεύσεων·
42. υπογραμμίζει ότι αν και οι αντισταθμιστικοί έλεγχοι αποτελούν σημαντικό στοιχείο των συστημάτων εποπτείας και ελέγχου, δεν είναι δυνατόν να αναπληρώνουν τις αδυναμίες των συστημάτων εποπτείας και ελέγχου ή ακόμη και της χάραξης πολιτικής καθ'αυτής·
43. από την άποψη αυτή, εκφράζει τη λύπη του για τον αυξανόμενο αριθμό αναφορών σε προδικαστικές αποφάσεις για την ερμηνεία και την εγκυρότητα του κοινοτικού δικαίου· υπογραμμίζει τη σημασία που έχει να αποφεύγεται η θέσπιση κακής κοινοτικής νομοθεσίας, διότι τούτο έχει αρνητική επίδραση στην λειτουργία της Ένωσης και οδηγεί σε ανασφάλεια δικαίου για τα πρόσωπα, τους φορείς και τις επιχειρήσεις που υπόκεινται στο εν λόγω δίκαιο στα κράτη μέλη· επισημαίνει την απερίφραστη διατύπωση του Συνεδρίου όσον αφορά τα ερευνητικά προγράμματα-πλαίσια, όπου «[τα σημαντικά σφάλματα νομιμότητας και κανονικότητας σε επίπεδο πληρωμών] υπάρχει κίνδυνος να εξακολουθήσουν να υφίστανται εάν δεν αναθεωρηθούν οι κανόνες που διέπουν τα προγράμματα» [δήλωση αξιοπιστίας, παράγραφος VI(γ)]·
44. καλεί την Επιτροπή να μειώσει τους κινδύνους σφαλμάτων στις απαιτήσεις για κοινοτική χρηματοδότηση, εξασφαλίζοντας ότι η κοινοτική νομοθεσία περιλαμβάνει σαφείς, εφαρμόσιμους κανόνες σχετικά με την επιλεξιμότητα των δαπανών και ότι απαιτεί την επιβολή αποτρεπτικών και αναλογικών διοικητικών ποινών όταν διαπιστώνεται ότι έχουν δηλωθεί διογκωμένες επιλέξιμες δαπάνες·

Ενιαίος έλεγχος

45. υπενθυμίζει ότι στην παράγραφο 48 της απόφασής του, της 10ης Απριλίου 2002, για τη χορήγηση απαλλαγής σε σχέση με την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2000 ⁽¹⁾, είχε ζητήσει από το Συνέδριο να εκδώσει γνωμοδότηση σχετικά με «τη σκοπιμότητα της εισαγωγής ενιαίου ελεγκτικού προτύπου σε σχέση με τον προϋπολογισμό της ΕΕ στο οποίο κάθε επίπεδο ελέγχου βασίζεται στο προηγούμενο, με στόχο τη μείωση του φόρτου στον ελεγκτή και την ενίσχυση της ποιότητας των ελεγκτικών δραστηριοτήτων, αλλά χωρίς να υπονομεύεται η ανεξαρτησία των αντίστοιχων ελεγκτικών οργάνων»·
46. υπενθυμίζει ότι η ίδια απόφαση ζητούσε από την Επιτροπή να συντάξει έκθεση για το ίδιο θέμα και σημαίνει ότι η Επιτροπή δεν το έχει ακόμη πράξει·
47. χαιρετίζει τη γνωμοδότηση αριθ. 2/2004 του Ελεγκτικού Συνεδρίου ⁽²⁾ σχετικά με το πρότυπο του «ενιαίου ελέγχου», την οποία θεωρεί πολύ σημαντική συνεισφορά στη συζήτηση για τη δήλωση αξιοπιστίας, η οποία αξίζει να μελετηθεί προσεκτικά από όλους τους εμπλεκόμενους· επισημαίνει ότι η γνωμοδότηση δεν αφορά κυρίως ένα πρότυπο «ενιαίου ελέγχου» με την αυστηρή έννοια του όρου, που σημαίνει ότι μια πράξη υποβάλλεται μόνο σε έναν έλεγχο από μια αρχή, αλλά αφορά πρώτα και κύρια την δημιουργία ενός «πλαίσιου εσωτερικού κοινοτικού ελέγχου (ΠΕΚΕ)» (παράγραφος 3)·
48. επισημαίνει με ιδιαίτερο ενδιαφέρον τις συστάσεις που διατυπώνει το Συνέδριο για ένα αποτελεσματικό και αποδοτικό πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου:
- α) «κοινές αρχές και πρότυπα ... θα εφαρμόζονται σε όλα τα επίπεδα της διοίκησης, τόσο στα όργανα όσο και στα κράτη μέλη» (παράγραφος 57)·

⁽¹⁾ ΕΕ L 158 της 17.6.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 107 της 30.4.2004, σ. 1.

- β) οι εσωτερικοί έλεγχοι πρέπει να «παρέχουν εύλογη» (όχι απόλυτη) «βεβαιότητα σχετικά με τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεων, καθώς και με τη συμμόρφωση με τις αρχές της οικονομίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας» (παράγραφος 57)·
- γ) το «κόστος των ελέγχων πρέπει να είναι αναλογικό με τα οφέλη που αποφέρουν, τόσο τα χρηματικά όσο και τα πολιτικά» (παράγραφος 57)·
- δ) το «σύστημα πρέπει να βασίζεται σε μια λογική αλυσιδωτή δομή, στο πλαίσιο της οποίας οι έλεγχοι πραγματοποιούνται, καταχωρίζονται και συντάσσονται οι σχετικές εκθέσεις σύμφωνα με κοινό πρότυπο που επιτρέπει να τους εμπιστευονται όλοι οι συμμετέχοντες» (παράγραφος 57) (1)·
49. εκφράζει την απορία, στο φως των συνεχών επικρίσεων που διατυπώνονταν εναντίον της παραδοσιακής προσέγγισης της DAS τα τελευταία δέκα χρόνια, για ποιο λόγο οι συστάσεις αυτές δεν δημοσιεύθηκαν πολύ νωρίτερα·
50. εκφράζει την άποψη ότι η προτεινόμενη δομή για ένα πλαίσιο εσωτερικού κοινοτικού ελέγχου θα μπορούσε να αποτελεί σημαντικό μηχανισμό για την επίτευξη καλύτερων και αποτελεσματικότερων συστημάτων ελέγχου και εποπτείας και θα μπορούσε έτσι να συνεισφέρει στον ιδιαίτερα αναγκαίο εκσυγχρονισμό της μεθοδολογίας της DAS·
51. υπογραμμίζει ότι η λογοδοσία για τη χρήση των κεφαλαίων της ΕΕ αρχίζει στα κράτη μέλη και ότι ως εκ τούτου οι δηλώσεις αποκάλυψης όπως περιγράφονται στις παραγράφους 21-23, από την ανώτατη πολιτική και διαχειριστική αρχή κάθε κράτους μέλους (τον υπουργό Οικονομικών), πρέπει να αποτελούν αναπόσπαστο στοιχείο του πλαισίου εσωτερικού κοινοτικού ελέγχου·
52. επισημαίνει ότι το πλαίσιο εσωτερικού κοινοτικού ελέγχου, όπως δηλώνεται και από το όνομά του, τοποθετείται στην περιοχή του «εσωτερικού ελέγχου» και κατά συνέπεια δεν ασχολείται με τους συντελεστές του τομέα του «εξωτερικού εκ των υστέρων ελέγχου»·
53. εκφράζει τη λύπη του διότι το Συνέδριο δεν παρουσίασε κάποιες τολμηρές προτάσεις σχετικά με τη συμμετοχή των εθνικών ελεγκτικών φορέων στη διεύρυνση της διαφάνειας και της λογοδοσίας (που αποτελούν κομβικά στοιχεία μιας καλής δημόσιας διοίκησης) σε επίπεδο κρατών μελών, ιδίως εάν ληφθεί υπόψη ότι τα αποτελέσματα των ελέγχων του Ελεγκτικού Συνεδρίου δείχνουν ότι ακριβώς στον τομέα αυτό χρειάζεται περισσότερο·
54. επισημαίνει και χαιρετίζει την πρωτοβουλία του ολλανδικού ελεγκτικού συνεδρίου να δημοσιεύει κάθε χρόνο «έκθεση τάσεων στην ΕΕ», στην οποία εξετάζει την δημοσιονομική διαχείριση στην Ευρωπαϊκή Ένωση και παρουσιάζει τη γνώμη του σχετικά με την παρακολούθηση και τον έλεγχο της χρήσης κεφαλαίων της ΕΕ στις Κάτω Χώρες (2)· θα ήθελε να ενθαρρύνει άλλους εθνικούς ελεγκτικούς φορείς να ακολουθήσουν την πρωτοβουλία αυτή·
55. καλεί την Επιτροπή να δρομολογήσει συζητήσεις με την αρχή της απαλλαγής, το Συμβούλιο και — λαμβάνοντας πλήρως υπόψη την ανεξαρτησία του — το Ελεγκτικό Συνέδριο ως παρατηρητή, και να εκπονήσουν ένα πρόγραμμα δράσης για την υλοποίηση του πλαισίου εσωτερικού κοινοτικού ελέγχου το ταχύτερο δυνατό·
56. καλεί περαιτέρω την Επιτροπή να βεβαιωθεί ότι οι λεπτομερείς προτάσεις που εκθέτουν το νομικό πλαίσιο των προτάσεων πολιτικής που διατυπώνει η Επιτροπή στο πλαίσιο του πολιτικού εγχειρήματος για την Ένωση έως το 2013 θα λαμβάνουν πλήρως υπόψη τα στοιχεία που περιέχονται στο «πλαίσιο εσωτερικού κοινοτικού ελέγχου» και την αρχή των ετήσιων δηλώσεων αποκάλυψης από την ανώτατη πολιτική και διαχειριστική αρχή κάθε κράτους μέλους (τον υπουργό Οικονομικών), όπως περιγράφεται στις παραγράφους 21-23·
57. καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να ενημερώσει την αρμόδια επιτροπή του ΕΚ κατά πόσον οι προτάσεις της Επιτροπής είναι σύμφωνες με το «πλαίσιο εσωτερικού κοινοτικού ελέγχου» και την αρχή των ετήσιων δηλώσεων αποκάλυψης·

Βελτίωση των ετήσιων εκθέσεων δραστηριότητας και των δηλώσεων των Γενικών Διευθυντών

58. χαιρετίζει το γεγονός ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο «διαπιστώνει ότι για πρώτη φορά η Επιτροπή παρουσίασε ανάλυση του βαθμού βεβαιότητας που παρέχουν τα συστήματα και οι έλεγχοι εποπτείας όσον αφορά τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων» και ότι έτσι ανέλαβε «την ευθύνη εκτέλεσης του προϋπολογισμού ... υιοθετώντας τις θέσεις των κυρίων διατακτών» (παράγραφος 1.58 της ετήσιας έκθεσης 2003 του Ελεγκτικού Συνεδρίου)·

(1) Βλέπε γνωμοδότηση αριθ. 2/2004 του Ελεγκτικού Συνεδρίου.

(2) <http://www.rekenkamer.nl/9282200/v/index.htm>

59. επισημαίνει ωστόσο ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο διαπίστωσε (βλέπε παράγραφο 1.69, πίνακα 1.2, παραγράφους 5.57-5.62, 7.48, 8.36 και 8.38) ότι «η έκταση των επιφυλάξεων που διατύπωσαν ορισμένες υπηρεσίες είναι ελάχιστα συμβατή ή ανεπαρκώς τεκμηριωμένη σε σχέση με τη βεβαιότητα που εκφράζεται στις δηλώσεις» και ότι παρά ορισμένες βελτιώσεις «οι ετήσιες εκθέσεις δραστηριότητας και οι δηλώσεις των Γενικών Διευθυντών δεν μπορούν ακόμη να αποτελέσουν συστηματικά χρήσιμη πηγή για τη στήριξη των συμπερασμάτων ελέγχου του στους διαφόρους τομείς των δημοσιονομικών προοπτικών» (βλέπε παράγραφο 1.71 και πίνακα 1.2).
60. καλεί την Επιτροπή να λάβει υπόψη τις παρακάτω παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου και να παρουσιάζει σε κάθε ετήσια έκθεση δραστηριότητας τα μέτρα που έχουν ληφθεί για να περιορισθεί ο κίνδυνος σφαλμάτων στις υποκειμένες πράξεις, σε συνδυασμό με εκτίμηση της αποτελεσματικότητάς τους· αναμένει ότι παρόμοια μέτρα θα οδηγήσουν σε βελτιωμένη γενική κατανόηση των κινδύνων και σε ενίσχυση της κουλτούρας διαχείρισης κινδύνων στις Γενικές Διευθύνσεις της Επιτροπής· επισημαίνει ωστόσο ότι αυτή θα πρέπει να βασίζεται σε και να υποστηρίζεται από μία κοινή, κεντρικά εκπορευόμενη μεθοδολογία διαχείρισης κινδύνων·
61. καλεί επίσης την Επιτροπή να ενισχύσει τη διαδικασία σύνταξης των ετήσιων εκθέσεων δραστηριότητας και των συνθετικών εκθέσεων και να ενισχύσει την έκφραση των διαβεβαιώσεων επί των οποίων το Ελεγκτικό Συνέδριο μπορεί να βασιστεί τη διατύπωση της δήλωσης αξιοπιστίας του· αναγνωρίζει ότι έχουν πραγματοποιηθεί τα πρώτα βήματα για τη βελτίωση της κατανόησης αυτής της διαδικασίας και για να γίνουν πιο ουσιαστικές οι ετήσιες εκθέσεις δραστηριότητας, οι επιφυλάξεις και οι δηλώσεις· καλεί την Επιτροπή να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στο θέμα της περαιτέρω βελτίωσης των εκθέσεων και να ενισχύσει τη συνέχεια που δίνεται στις παρατηρήσεις που περιέχονται στις εκθέσεις· καλεί ιδίως την επιτροπή να διευκρινίσει τον ορισμό των προσδιορισμών, των επιφυλάξεων και άλλων παρατηρήσεων στις ετήσιες εκθέσεις δραστηριότητας που μπορεί να υποδεικνύουν εξαιρέσεις στους κανόνες·
62. καλεί την Επιτροπή να μετατρέψει την ετήσια συνθετική έκθεση σε μια ενοποιημένη δήλωση αξιοπιστίας σχετικά με τη διαχείριση και τους δημοσιονομικούς ελέγχους της Επιτροπής συνολικά·
63. καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να αναφέρει τις απαραίτητες προϋποθέσεις που θα μπορούσαν να του επιτρέψουν να λαμβάνει σε μεγαλύτερο βαθμό υπόψη τις ετήσιες εκθέσεις δραστηριότητας και τις δηλώσεις κατά τη διατύπωση της δήλωσης αξιοπιστίας του·
64. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει με λεπτομερή προγράμματα εκπαίδευσης και ενημέρωσης ότι όλοι οι υπάλληλοί της έχουν επίγνωση των μέσων με τα οποία μπορούν να αναφέρουν οποιαδήποτε υποψία ατασθαλιών ή κακοδιοίκησης μέσω των συνήθων ιεραρχικών διαδικασιών και, αν χρειάζεται, μέσω των διαδικασιών για τους καταγγέλλοντες·

Περαιτέρω συστάσεις

65. καλεί την Επιτροπή να καταρτίσει εκτιμήσεις των ποσοστών σφαλμάτων ανά τομέα και ανά κράτος μέλος χρησιμοποιώντας τα πορίσματα του ελεγκτικού έργου το οποίο ήδη εκτελεί και του ελεγκτικού έργου που εκτελείται στα κράτη μέλη, καθώς και ανάλυση της ποιότητας των πληροφοριών που παρουσιάζονται από τα κράτη μέλη και να δημοσιεύει τα αποτελέσματα στις ετήσιες εκθέσεις δραστηριότητας και τη σύνθεση των ετήσιων εκθέσεων δραστηριότητας κατά τρόπον ώστε να παρέχεται σαφής εικόνα της ποιότητας των διοικητικών συστημάτων των κρατών μελών όσον αφορά τη λογοδοσία στην ΕΕ·
66. καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να περιλαμβάνει στις παρατηρήσεις στο πλαίσιο της DAS μια αξιολόγηση της ορθότητας των πληροφοριών που παρέχονται από την Επιτροπή και τα επιμέρους κράτη μέλη και να αξιολογεί τις προόδους που σημειώνονται·
67. ζητεί από την Επιτροπή να επανεξετάσει τον δημοσιονομικό κανονισμό, έτσι ώστε να βελτιωθεί η εφαρμογή και η κατανοησιμότητά του και να αυξηθεί η αποτελεσματικότητα των ελέγχων, με κριτική ανάλυση της ποσότητας και της ποιότητας των ελέγχων που προγραμματίζονται·
68. υπενθυμίζει στους επιμέρους Επιτρόπους την πολιτική ευθύνη τους να εξασφαλίσουν ότι οι Γενικές Διευθύνσεις της αρμοδιότητάς τους διοικούνται καλά, και επαναλαμβάνει την πρόταση, σε κάθε ιδιαίτερο γραφείο να ανατεθεί σε έναν σύμβουλο μεταξύ άλλων η ειδική ευθύνη της παρακολούθησης όλων των ελεγκτικών εκθέσεων [όπως προτείνεται στο ψήφισμά του της 22ας Απριλίου 2004 ⁽¹⁾ σχετικά με την ΣΥΕΚ], όπου στο παρελθόν είχαν αγνοηθεί έγκαιρες προειδοποιήσεις για προβλήματα·

(¹) ΕΕ C 104 Ε της 30.4.2004, σ. 1021.

69. παρατηρεί ότι η συστηματική επιβολή των κυρώσεων στα κράτη μέλη έχει οδηγήσει στην απροθυμία των κρατών μελών να αποκαλύπτουν προβλήματα εκτέλεσης· ζητεί από την Επιτροπή να δώσει ερεθίσματα και να εστιαστεί περισσότερο στο διδακτικό στοιχείο του δημοσιονομικού ελέγχου, προωθώντας την ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών, τις συγκριτικές δοκιμές, τη συμμετοχή εθνικών ελεγκτών σε ομάδες ελέγχου και τις κοινές επενδύσεις σε καλύτερα συστήματα πληροφορικής, και με διενέργεια προληπτικών ελέγχων οι οποίοι θα εστιάζονται περισσότερο στη χορήγηση συμβουλών και όχι στην επιβολή κυρώσεων·
70. αναμένει από την Επιτροπή στην έκθεση παρακολούθησής της να δώσει αναλυτικά στοιχεία στις δράσεις που έχει εγκρίνει και εφαρμόσει προκειμένου να αντιμετωπίσει τις παρατηρήσεις και να υλοποιήσει τις συστάσεις που διατύπωσε το Ελεγκτικό Συνέδριο στην ετήσια έκθεσή του για το 2003 και στις τρεις προηγούμενες ετήσιες εκθέσεις (2002-2001-2000)· ζητεί από την Επιτροπή να συμπεριλάβει στην έκθεση παρακολούθησής της λεπτομερή κατάλογο και χρονοδιάγραμμα των μέτρων που έχουν προγραμματισθεί στις περιπτώσεις όπου δεν έχει ακόμη εγκριθεί ή/και υλοποιηθεί κάποια δράση·
71. καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να συντάσσει ετήσια έκθεση στην οποία θα παρουσιάζονται οι δραστηριότητες του ίδιου του Συνεδρίου, η ικανότητα του να επιτυγχάνει στόχους παραγωγής, το μοναδιαίο κόστος, οι σημαντικοί τομείς ανάπτυξης και άλλοι παράγοντες σχετικά με την απόδοση του Οργάνου· παρατηρεί ότι μια τέτοια έκθεση απόδοσης θα αποτελούσε επίσης εξαιρετικό τρόπο για να δημοσιοποιούνται οι πληροφορίες σχετικά με τον εκσυγχρονισμό της DAS και άλλες εξελίξεις στην ελεγκτική προσέγγιση του συνεδρίου·
72. καλεί περαιτέρω το Ελεγκτικό Συνέδριο να μελετήσει τη δυνατότητα δημοσίευσης του ελεγκτικού εγχειριδίου του και ελεγκτικών πληροφοριών σχετικά με την προσέγγιση της DAS στην ιστοθέση του·
73. χαιρετίζει την πρόθεση του Συμβουλίου «να βελτιώσει περαιτέρω τη διεκπεραίωση των θεμάτων λογιστικού και οικονομικού ελέγχου, ώστε να είναι τακτικότερη και αποτελεσματικότερη η διαδικασία παρακολούθησης της σύστασης του Συμβουλίου περί απαλλαγής»⁽¹⁾·
74. καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να διοργανώνει κάθε χρόνο έναν αριθμό «υποδειγματικών ελέγχων» σε μεταβιβαζόμενες δαπάνες, οι οποίοι θα δημοσιεύονται σε ειδικές εκθέσεις, και όπου:
- και τα 25 κράτη μέλη θα ελέγχονται για το ίδιο πρόγραμμα ή δραστηριότητα,
 - θα δημοσιεύονται αποτελέσματα για κάθε κράτος μέλος ανοιχτά και με διαφάνεια ώστε να μπορούν να γίνουν συγκρίσεις,
- και καλεί το Συνέδριο να διοργανώνει εξακολουθητικούς ελέγχου σε μεταγενέστερες χρονικές στιγμές ώστε να μπορεί να παρακολουθείται η πρόοδος·
75. καλεί το Συμβούλιο να συνεργαστεί με το Κοινοβούλιο και την Επιτροπή για να δώσουν την απαιτούμενη προτεραιότητα και πολιτική ορμή στη δημιουργία ενός συνολικού ελεγκτικού πλαισίου, συγκροτώντας μια επιτροπή εμπειρογνομώνων υψηλού επιπέδου η οποία:
- i) θα απαρτίζεται από ορισμένες κορυφαίες προσωπικότητες με εμπειρία από ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα, εθνικούς ελεγκτικούς φορείς ή υπουργεία οικονομικών, καθώς και εμπειρογνώμονες από διεθνείς ελεγκτικούς φορείς·
 - ii) θα εκπονήσει σχέδιο προγράμματος δράσης για τη δημιουργία ενός συνεκτικού περιβάλλοντος εσωτερικού ελέγχου και εξωτερικού λογιστικού ελέγχου, με ιδιαίτερη αναφορά στην πρόκληση της επιμερισμένης διαχείρισης·
 - iii) θα εντοπίσει ενδεχόμενα συνταγματικά, πολιτικά και διοικητικά εμπόδια που πρέπει να ξεπεραστούν προκειμένου οι εθνικοί ελεγκτικοί φορείς να διαδραματίσουν ενεργό ρόλο στη διαδικασία της διασφάλισης των χρημάτων των φορολογούμενων που διοχετεύονται μέσω του προϋπολογισμού της Ένωσης·
 - iv) θα υποβάλει αναφορά στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Κοινοβούλιο το ταχύτερο δυνατό·

⁽¹⁾ Παράγραφος 8 της σύστασης του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2004 (Εγγ. 6185/04 Budget 1). Βλέπε <http://register.consilium.eu.int/pdf/gr/04/st06/st06185.el04.pdf>

76. θα καλεί μία φορά τον χρόνο έναν εκπρόσωπο του Συμβουλίου για να ενημερώνει την αρμόδια επιτροπή του σχετικά με την πρόοδο που σημειώνεται στο έργο της ομάδας εμπειρογνομόνων, εξασφαλίζοντας έτσι τη συνέχεια της δραστηριότητάς της·
77. θεωρεί απαραίτητο να εξεταστεί με ποιον τρόπο τα εθνικά ελεγκτικά ιδρύματα μπορούν να διαδραματίσουν έναν περισσότερο λειτουργικό ρόλο σε αυτή τη διαδικασία, έχοντας κατά νου ότι πρόκειται για ανεξάρτητους φορείς οι οποίοι δεν έχουν πάντοτε επαρκή εμπειρογνομοσύνη σχετικά με τη νομοθεσία της ΕΕ· καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να διαβιβάσει αξιολόγηση (συμπεριλαμβανομένης της εκτίμησης της αξιοποίησης των πόρων) των αποτελεσμάτων του έργου της επιτροπής επαφών των προέδρων των ανώτατων ελεγκτικών φορέων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ελεγκτικού Συνεδρίου, καθώς και τις απόψεις του Συνεδρίου σχετικά με το κατά πόσον η διεύρυνση θα μπορούσε να αναζωογονήσει το ρόλο αυτής της επιτροπής·
78. θεωρεί περαιτέρω ότι θα μπορούσε να κριθεί αναγκαίο να αναλυθεί κατά πόσον χρειάζεται μεταρρύθμιση η σημερινή «βαριά» δομή και λειτουργία του Ελεγκτικού Συνεδρίου· υπενθυμίζει ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο αυτή τη στιγμή διαθέτει 25 μέλη και 736 μονίμους υπαλλήλους, από τους οποίους οι 325 είναι επαγγελματίες ελεγκτές (βαθμοί Α και Β), από τους οποίους οι 275 εργάζονται στις ομάδες ελέγχου και (βαθμού Α) στα ιδιαίτερα γραφεία των μελών·
79. εκφράζει τη λύπη του διότι λόγω έλλειψως χρόνου δεν είναι σε θέση να δώσει στη σύστασή του Συμβουλίου την προσοχή που της αξίζει, και καλεί την Επιτροπή να παρουσιάσει — και το Συμβούλιο να εγκρίνει — την παρακάτω πρόταση για τροποποίηση του άρθρου 145 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού:
- «Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, κατά σύσταση του Συμβουλίου που αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία, χορηγεί πριν από τις 30 Ιουνίου του έτους N +2 απαλλαγή στην Επιτροπή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του έτους N».
80. καλεί τον Πρόεδρό του, στην ομιλία του προς το προσεχές Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, να θέξει την ανάγκη βελτίωσης της δημοσιονομικής διαχείρισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης εκ μέρους των κρατών μελών·

B. ΤΟΜΕΑΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ

Ίδιοι πόροι

81. παρατηρεί ότι το μερίδιο των ιδίων πόρων που υπολογίζεται βάσει του ΑΕΠ αυξάνεται διαρκώς και αντιπροσωπεύει αυτή τη στιγμή σχεδόν τα δύο τρίτα των ιδίων πόρων· υποστηρίζει κατά συνέπεια τη σύσταση του Ελεγκτικού Συνεδρίου (παράγραφος 3.48) προς την Επιτροπή να πολλαπλασιάσει τις άμεσες επαληθεύσεις των υποκείμενων δεδομένων των εθνικών λογαριασμών·

Γεωργία, ζωική υγεία και μέτρα καταπολέμησης της απάτης

Επιστροφή αγρεωστών καταβληθέντων ποσών

82. καλεί τα κράτη μέλη να αναφέρουν τα περιστατικά παρατυπιών εγκαίρως κάθε τρεις μήνες, αν και αποδέχεται ότι σε εξαιρετικές περιπτώσεις τα κράτη μέλη μπορούν να ζητούν παρέκκλιση· αναμένει ότι οι αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών θα είναι επαρκώς στελεχωμένες και καταρτισμένες και αναμένει από όλα τα κράτη μέλη, συμπεριλαμβανομένης της Γερμανίας, της Ελλάδας και της Ισπανίας, να χρησιμοποιούν ηλεκτρονικές αναφορές όχι αργότερα από τον Ιούλιο του 2005· καλεί την Επιτροπή να ενημερώσει την αρμόδια επιτροπή του για τις προόδους που σημειώθηκαν σε αυτό τον τομέα όχι αργότερα από τον Σεπτέμβριο του 2005·
83. επισημαίνει ότι η Επιτροπή φέρει ευθύνη διότι δεν ανέκτησε, τουλάχιστον, 1 120 εκατ. ευρώ κατά την περίοδο από το 1971 έως τον Σεπτέμβριο του 2004· θεωρεί ότι η κατάσταση αυτή είναι απαράδεκτη και ότι τα κράτη μέλη και η Επιτροπή επέδειξαν έλλειψη της δέουσας επιμέλειας· αναμένει να λάβει έκθεση, εγκαίρως για τη διαδικασία απαλλαγής του 2004, σχετικά με το πώς και πότε θα ανακτηθούν αυτά τα χρήματα· επισημαίνει ότι ποσό 812 εκατ. ευρώ αποτελεί αυτή τη στιγμή αντικείμενο αντιδικίας στα δικαστήρια και ενδέχεται επίσης να ανακτηθεί· επιπλέον αναμένει αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας της αμοιβής του 20 % που καταβάλλεται στον οργανισμό πληρωμών για επιτυχή ανάκτηση·
84. καλεί την Επιτροπή να προτείνει απλουστευμένους και συνεκτικότερους κανόνες σχετικά με την ανάκτηση ποσών σε προπαρασκευή για την αναθεώρηση του δημοσιονομικού κανονισμού· αναμένει να κληθεί να γνωμοδοτήσει για το θέμα αυτό πριν από την οριστικοποίηση της πρότασης της Επιτροπής·
85. επισημαίνει ότι η Επιτροπή έως τον Μάρτιο του 2005 θα έχει εξετάσει όλες τις περίπου 4 000 περιπτώσεις παρατυπιών (442 ουσιαστικές υποθέσεις και 3 500 μικρότερες υποθέσεις) οι οποίες συνέβησαν κατά τη διάρκεια της περιόδου αναφοράς·

86. χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής να εξειδικεύσει περαιτέρω τον «μαύρο πίνακα», στον οποίο περιλαμβάνονται φορείς εκμετάλλευσης που παρουσιάζουν ετήσιες παρατυπίες ύψους άνω των 100 000 ευρώ·
87. επιμένει ότι η Επιτροπή πρέπει να επιτύχει μετρήσιμη πρόοδο μέσω ρεαλιστικών συγκριτικών δοκιμών των μελλοντικών βελτιώσεων και με τακτική αναφορά της προόδου στην αρμόδια επιτροπή του·
88. ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσει την παρακολούθηση των οργανισμών πληρωμών που είναι υπεύθυνοι για την υλοποίηση της κοινής αγροτικής πολιτικής· επισημαίνει ότι πριν από την προσχώρηση οι οργανισμοί πληρωμών στα νέα κράτη μέλη υπόκεινταν σε έγκριση από την Επιτροπή· ζητεί από την Επιτροπή να δώσει συνέχεια σε αυτή την πρακτική και να υποβάλει στο Κοινοβούλιο έκθεση σχετικά με τη δυνατότητα έγκρισης των οργανισμών πληρωμών από την Επιτροπή στα σημερινά κράτη μέλη·

Το σύστημα αναγνώρισης και καταγραφής των βοοειδών

89. επισημαίνει ότι, ελλείψει κοινών προτύπων, οι εθνικές βάσεις δεδομένων που έχουν συγκροτήσει τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του συστήματος αναγνώρισης και καταγραφής δεν προβλέπουν δυνατότητες ανταλλαγής δεδομένων· εκφράζει τη λύπη του διότι τούτο ενδεχομένως θέτει εν αμφιβόλω την ανιχνευσιμότητα των ζώων πέραν από σύνορα·
90. αναγνωρίζει ότι η τρέχουσα νομοθεσία δεν δίνει στην Επιτροπή τη δυνατότητα να χαράξει δεσμευτικούς κανόνες για τις δυνατότητες αλληλοσύνδεσης των εθνικών βάσεων δεδομένων· καλεί την Επιτροπή, ενόψει των πορισμάτων που περιέχονται στην ειδική έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου, να παρουσιάσει νομοθετική πρόταση για την επέκταση των εκτελεστικών εξουσιών της Επιτροπής, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η συμβατότητα μεταξύ των εθνικών βάσεων δεδομένων·
91. καλεί την Επιτροπή, μέσα στο υφιστάμενο νομικό πλαίσιο, να προσφέρει καθοδήγηση και συμβουλή στο θέμα της ανταλλαγής των δεδομένων, ιδίως στα νέα κράτη μέλη τα οποία αυτή τη στιγμή συγκροτούν τις εθνικές βάσεις δεδομένων τους·
92. δηλώνει ότι η αντικατάσταση του σημερινού συστήματος (ετικέτες στα αυτιά των ζώων) με ηλεκτρονικές διατάξεις αναγνώρισης όχι μόνο θα βελτιώσει τη μεταχείριση των ζώων αλλά θα μπορούσε επίσης να εξασφαλίσει περαιτέρω την ανιχνευσιμότητα των ζώων από το ένα κράτος μέλος στο άλλο, εφόσον εναρμονισθούν οι πληροφορίες που περιέχονται σε αυτές τις ηλεκτρονικές διατάξεις· ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει αυτή πρόταση σχετικά με τη χρήση ηλεκτρονικών συστημάτων αναγνώρισης αντί για τις ετικέτες· επισημαίνει ότι η πρόταση πρέπει να μεταβιβάζει εκτελεστικές εξουσίες στην Επιτροπή έτσι ώστε να διευκολύνεται η χάραξη κοινών προτύπων για τις πληροφορίες που θα καταχωρίζονται στις ηλεκτρονικές διατάξεις· θεωρεί ότι η τεχνολογία για την εισαγωγή ενός ηλεκτρονικού συστήματος αναγνώρισης πρέπει να βρίσκεται σε κατάλληλο επίπεδο πριν καταστεί δυνατό να εφαρμοστεί·

Διαχείριση και εποπτεία των μέτρων για τον έλεγχο του αφθώδους πυρετού

93. επισημαίνει ότι η νομοθεσία της Κοινότητας απαιτεί από την Επιτροπή να υποβάλλει έκθεση στο Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο κάθε τρία χρόνια σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων εξάλειψης της ασθένειας του αφθώδους πυρετού και τις αντίστοιχες κοινοτικές δαπάνες· εκφράζει τη λύπη του διότι η Επιτροπή δεν έχει τηρήσει αυτή την υποχρέωση· ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλλει μια τέτοια σφαιρική αξιολόγηση κάθε τρία χρόνια, αρχίζοντας από το 2006· θεωρεί ότι η αξιολόγηση αυτή πρέπει να λαμβάνει υπόψη αναλύσεις κόστους — ωφέλειας της στρατηγικής της Κοινότητας·
94. επισημαίνει ότι δεν πρέπει να παρακολουθείται ενδελεχώς μόνο η τυπική μεταφορά στο εθνικό δίκτυο, αλλά και η πραγματική υλοποίηση από τα κράτη μέλη· ζητεί από την Επιτροπή να τονώσει την έρευνα στα εμβόλια και τις μεθόδους δοκιμών και να ενημερώσει τη μελέτη που αφορά τη δυνατότητα των κτηνιατρικών υπηρεσιών των κρατών μελών να γηγυώνται αποτελεσματικούς ελέγχους της ασθένειας εν ευθέτω χρόνω·
95. παρατηρεί ότι κατά την τελευταία δεκαετία έχουν πολλαπλασιαστεί οι μεταφορές ζώων στην ενιαία αγορά, ενώ τα προβλήματα που συνδέονται με την ανιχνευσιμότητα των ζώων και με την καλή μεταχείριση των ζώων κατά την μεταφορά δεν έχουν ακόμη επιλυθεί ικανοποιητικά· ζητεί από την Επιτροπή να λάβει περαιτέρω υπόψη τη δυνατότητα μείωσης των μεταφορών, με μεγαλύτερη χρήση τοπικών σφαγείων· επιπλέον, καλεί την Επιτροπή να λάβει άμεσα μέτρα για τον περιορισμό της μεταφοράς ασθενών ή τραυματισμένων ζώων·

96. θεωρεί καίριο να υπογραμμισθεί η σημασία του ρόλου που διαδραματίζουν οι αγρότες στη στρατηγική της Κοινότητας για πρόληψη και έλεγχο της νόσου· καλεί την Επιτροπή να υποβάλει νομοθετική πρόταση στο Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο, η οποία να εξαρτά την κοινοτική πληρωμή της αποζημίωσης που καταβάλλουν τα κράτη μέλη στους αγρότες για μέτρα εξάλειψης της νόσου από το βαθμό συμμόρφωσης των αγροτών με το καθήκον τους να γνωστοποιούν ταχέως οποιαδήποτε εκδήλωση της νόσου·
97. δηλώνει ότι απαιτείται περαιτέρω διευκρίνιση του δημοσιονομικού πλαισίου έτσι ώστε να εξασφαλιστεί η ίση μεταχείριση για τους αγρότες και διαφάνεια στον υπολογισμό της αποζημίωσης· επισημαίνει ότι στο ψήφισμά του της 17ης Δεκεμβρίου 2002 σχετικά με την κρίση του αφθώδους πυρετού του 2001 ⁽¹⁾, το Κοινοβούλιο είχε θεωρήσει ότι η δίκαιη διαχείριση της αποζημίωσης είχε κεφαλαιώδη σημασία για την πρόληψη της απάτης· ζητεί από την Επιτροπή να ευθυγραμμίσει στους συντελεστές αποζημίωσης για τις διάφορες ασθένειες των ζώων και να καθορίσει βιώσιμα κριτήρια για τον υπολογισμό, όπως η τρέχουσα αγοραία αξία του ζώου· αναγνωρίζει ότι σε περίπτωση έκρηξης νόσου δεν υπάρχει σαφώς καθορισμένη αγοραία αξία για τα νεαρά ζώα, τα ζώα αναπαραγωγής και τα ζώα γενεαλογικού μητρώου, αλλά μόνο για τα ενήλικα ζώα·
98. υπογραμμίζει ότι, δεδομένου ότι η δημόσια υγεία είναι προς το συμφέρον ολόκληρης της κοινωνίας, τα δημόσια κεφάλαια πρέπει να συνεχίσουν να είναι η βασική πηγή χρηματοδότησης των κοινοτικών δαπανών εξάλειψης νόσων και ότι οι αγρότες είναι και αυτοί φορολογούμενοι· παρατηρεί ότι σε ορισμένα κράτη μέλη οι αγρότες συνεισφέρουν οικονομικά στις εθνικές δαπάνες εξάλειψης (που απαιτούνται για τη συγχρηματοδότηση των συνολικών δαπανών), ενώ άλλα κράτη μέλη δεν ζητούν συνεισφορές από τον αγροτικό τομέα, γεγονός που ενδέχεται να βλάψει τις ισότιμες συνθήκες ανταγωνισμού των παραγωγών αγροτικών προϊόντων στην Κοινότητα· υπενθυμίζει ότι η προσωρινή επιτροπή του Κοινοβουλίου για τον αφθώδη πυρετό είχε ζητήσει από την Επιτροπή να προτείνει λύσεις για τρόπους συμμετοχής των αγροτών στις δαπάνες της Κοινότητας· επισημαίνει τις προσπάθειες που καταβλήθηκαν σε διάφορα κράτη μέλη και τη μελέτη που εκπονήθηκε από την Επιτροπή το 2003, στην οποία διερευνούνται τρόποι για να υπάρξει οικονομική συνεισφορά από τους αγρότες·

Η κοινή οργάνωση αγοράς στον ακατέργαστο καπνό

99. χαιρετίζει τη μεταρρύθμιση της στήριξης της ΚΑΠ για τον καπνό που εγκρίθηκε από το Συμβούλιο το 2004, η οποία αποβλέπει στη βαθμιαία αποσύνδεση της ενίσχυσης από την παραγωγή, μέσω μιας βαθμιαίας μεταφοράς της επιδότησης του καπνού στο καθεστώς της ενιαίας ενίσχυσης ανά εκμετάλλευση, στο πλαίσιο τετραετούς μεταβατικής περιόδου·
100. υιοθετεί τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου σύμφωνα με την οποία η Επιτροπή πρέπει να επιδιώξει να εξασφαλίσει ότι οι προτάσεις μεταρρύθμισης υποστηρίζονται από επαρκή δεδομένα και αναλύσεις αντικτύπου· ζητεί από την Επιτροπή να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στη σημασία που έχει η παραγωγή καπνού για την απασχόληση και την οικονομία των λιγότερο προηγμένων περιοχών·
101. επισημαίνει ότι η κοινοτική ενίσχυση στην παραγωγή καπνού καλύπτει μόνο το 30 % των αναγκών του κλάδου· επισημαίνει ότι η τελευταία μεταρρύθμιση της ΚΟΑ είχε ήδη εισαγάγει μηχανισμούς για την εναρμόνιση της ευρωπαϊκής παραγωγής με τη ζήτηση στην ΕΕ·
102. παρατηρεί ότι, ως αποτέλεσμα της τρέχουσας αναντιστοιχίας μεταξύ προσφοράς και ζήτησης, το μεγαλύτερο μέρος του καπνού που παράγεται στην ΕΕ εξάγεται· εκφράζει τη λύπη του διότι η πολιτική αυτή δεν είναι σύμφωνη με την αναπτυξιακή βοήθεια που χορηγεί η ΕΕ στους μικρούς καπνοπαραγωγούς στις αναπτυσσόμενες χώρες οι οποίοι εξαρτώνται από τις εξαγωγές, δεδομένου ότι οι εξαγωγές καπνού της ΕΕ μειώνουν αισθητά τις εξαγωγικές δυνατότητες των αναπτυσσόμενων χωρών· ζητεί να ευθυγραμμισθεί η γεωργική με την αναπτυξιακή πολιτική της ΕΕ·
103. επισημαίνει ότι ακόμα και αν στις περιοχές όπου καλλιεργείται καπνός μπορούν να καλλιεργηθούν και άλλα είδη, η οικονομική ισορροπία των γεωργικών εκμεταλλεύσεων εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τον καπνό· όπως αναγνώρισε το Κοινοβούλιο στην τελευταία του έκθεση για τη μεταρρύθμιση της ΚΟΑ, είναι εξαιρετικά δύσκολο να εξευρεθούν οικονομικές εναλλακτικές λύσεις ικανές να προσφέρουν τον ίδιο αριθμό θέσεων εργασίας με τον καπνό· ζητεί από την Επιτροπή να συνεχίσει την πολιτική της για προώθηση εναλλακτικών καλλιεργειών και να χρησιμοποιήσει το Ταμείο Καπνού ως σημαντικό μηχανισμό τόσο για την βελτίωση της ποιότητας του καπνού της ΕΕ όσο και για την έρευνα σε εναλλακτικές καλλιέργειες·
104. επισημαίνει ότι η έρευνα σε εναλλακτικές καλλιέργειες έχει παραμεληθεί και ότι οι παραγωγοί δεν έχουν ενθαρρυνθεί να στραφούν σε άλλες οικονομικές δραστηριότητες· το Κοινοτικό Ταμείο Καπνού, που χρηματοδοτείται από μια εισφορά στις επιδοτήσεις στον καπνό και βρίσκεται υπό την κοινή διαχείριση της ΓΔ ΑGR I (50 %) και της ΓΔ SANCO (50 %) χρησιμοποιείται ανεπαρκώς, ότι το μεγαλύτερο μέρος των μη χρησιμοποιημένων 68 εκατ. ευρώ αποδίδεται στις εκστρατείες πληροφόρησης της ΓΔ SANCO· ότι μετά το 2006 δεν υπάρχουν χρηματοδοτούμενα μέτρα για την προώθηση της μεταστροφής στην παραγωγή· ζητεί να ακολουθείται συνεπέστερη προσέγγιση·

⁽¹⁾ ΕΕ C 31 Ε της 5.2.2004, σ. 137.

105. θεωρεί ότι η συμμόρφωση των κρατών μελών με τα καθήκοντα γνωστοποίησής τους που ορίζεται στους αντίστοιχους κοινοτικούς κανονισμούς είναι καίρια για την αποτελεσματική παρακολούθηση της αγοράς καπνού και των συναφών κοινοτικών δαπανών· επιμένει να επιβληθούν οικονομικές κυρώσεις στα κράτη μέλη που δεν έχουν συμμορφωθεί με τις υποχρεώσεις τους αυτές·
106. επισημαίνει ότι, δεδομένου ότι οι αγρότες αντιμετωπίζουν το ενδεχόμενο να μειωθούν οι προς αυτούς πληρωμές ή να αποκλεισθούν σε περίπτωση μη συμμόρφωσης, είναι κεφαλαιώδεις να έχουν συνειδητοποιήσει εκ των προτέρων τις νέες τους υποχρεώσεις όσον αφορά τη διασταυρούμενη συμμόρφωση με τα περιβαλλοντικά πρότυπα μετά τη μεταρρύθμιση του 2006· ζητεί από την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εκπληρώσουν το καθήκον τους και να ορίσουν επακριβώς τα κριτήρια αυτά εγκαίρως πριν τεθεί σε ισχύ η μεταρρύθμιση, έτσι ώστε να δοθεί στους αγρότες η δυνατότητα να εναρμονίσουν τις δραστηριότητές τους με τους νέους κανόνες·
107. παρατηρεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να παρουσιάσει έως τις 31 Δεκεμβρίου 2009, έκθεση προς το Συμβούλιο σχετικά με την εφαρμογή της μεταρρύθμισης του 2006· εκφράζει το ενδιαφέρον του για την έκθεση αυτή και ζητεί να υποβληθεί επίσης στο Κοινοβούλιο·

Διαρθρωτικά μέτρα

108. εκφράζει τη λύπη του διότι ορισμένα κράτη μέλη δεν προέβησαν σε κατάλληλο έλεγχο και διαχείριση των χρημάτων των φορολογούμενων για τα οποία είναι υπεύθυνα και υπογραμμίζει την υποκρισία ορισμένων κρατών μελών, τα οποία κατηγορούν την Επιτροπή ότι δεν ελέγχει τις δαπάνες για τα οποία είναι τα ίδια υπεύθυνα·
109. επισημαίνει ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δεν εντόπισε κενά στους μηχανισμούς εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής ενώ διαπίστωσε βελτιώσεις· εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι, λόγω ελλείψεως πόρων, μόνον περιορισμένος αριθμός συστημάτων των κρατών μελών υπεβλήθησαν σε επί τόπου ελέγχους·
110. ζητεί από την Επιτροπή να ενημερώσει το Κοινοβούλιο ποιες χώρες δεν προέβησαν σε ταχεία εφαρμογή των συμπεφωνημένων βελτιώσεων των ελεγκτικών τους συστημάτων και εξακολουθούν να καταδέχονται ελλείψεις, κατά το άρθρο 8, δηλώσεις·
111. καλεί την Επιτροπή να διακόψει τις προκαταβολές στα κράτη μέλη σε περίπτωση σοβαρών παρατυπιών ή όταν διαπιστώνονται σοβαρές αδυναμίες στα συστήματα ελέγχου της διαχείρισης των κρατών μελών·

Interreg III

112. διαπιστώνει ότι η έλλειψη μετρήσιμων στόχων και σαφώς καθορισμένων δεικτών καθιστά δύσκολο να εκτιμηθεί ο βαθμός στον οποίο επιτεύχθηκαν οι στόχοι του προγράμματος Interreg III, δηλαδή η ενίσχυση της οικονομικής και κοινωνικής συνοχής της Κοινότητας με προώθηση της διαμεθοριακής, διεθνικής και διαπεριφερειακής συνεργασίας και της ισορροπημένης ανάπτυξης της κοινοτικής επικράτειας· κατά συνέπεια, δυσκολεύεται να εκτιμήσει κατά πόσον χρησιμοποιήθηκαν τα αποτελεσματικότερα μέσα για την επίτευξη αυτού του στόχου·
113. παροτρύνει την Επιτροπή να καταβάλει μεγαλύτερες προσπάθειες για να καταρτίσει σαφώς καθορισμένους στόχους και δείκτες που θα επιτρέπουν να αξιολογείται ο αντίκτυπος αυτού του προγράμματος, έτσι ώστε να μπορεί να εκτιμηθεί η προστιθέμενη αξία των ευρωπαϊκών δαπανών στον τομέα αυτό· υπογραμμίζει την ανάγκη για σαφή και τεκμηριωμένη ανάλυση που να παρουσιάζει τις αποκλίσεις μεταξύ ιδιωτικού και κοινωνικού κόστους και οφέλους ή μεταξύ κόστους και οφέλους σε τοπικό και σε κοινοτικό επίπεδο, δεδομένου ότι βασικός λόγος ύπαρξης του προγράμματος ήταν ακριβώς αυτές οι αποκλίσεις·

Εσωτερικές πολιτικές

Περιβάλλον, δημόσια υγεία και ασφάλεια

114. θεωρεί τα συνολικά ποσοστά εκτέλεσης των κονδυλίων του προϋπολογισμού για το περιβάλλον, τη δημόσια υγεία και την ασφάλεια των τροφίμων ικανοποιητικά·
115. εκφράζει την ικανοποίησή του για τα μέτρα που αποσκοπούν στη βελτίωση του κύκλου εκτέλεσης των πολυετών προγραμμάτων· ζητεί από την Επιτροπή να εξειδικεύει περισσότερο τις προσκλήσεις για υποβολή προτάσεων και να βοηθά περισσότερο τους αιτούντες ώστε να αποφεύγεται η υποβολή πολυάριθμων αιτήσεων για έργα που σαφώς δεν πληρούν τα κριτήρια χρηματοδότησης·
116. επισημαίνει ότι η συμμόρφωση προς τις διοικητικές και οικονομικές διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού δεν θα πρέπει να προκαλεί περιττές καθυστερήσεις στη χορήγηση των επιχορηγήσεων ή την επιλογή έργων για χρηματοδότηση·

Έρευνα

117. επισημαίνει ότι οι κανόνες συμμετοχής στα ευρωπαϊκά προγράμματα πλαίσια έρευνας είναι υπερβολικά περίπλοκοι· συμφωνεί με το Ελεγκτικό Συνέδριο ότι τούτο αποτελεί σοβαρό πρόβλημα για την Επιτροπή και τους συμμετέχοντες· εκφράζει τη λύπη του διότι ιδίως οι μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις και οι μικροί οργανισμοί που έχουν λιγότερο αναπτυγμένες διοικητικές δομές δυσκολεύονται να αντεπεξέλθουν στον υπερβολικό όγκο κανόνων και απαιτήσεων·
118. υπενθυμίζει ότι το έκτο πρόγραμμα πλαίσιο (ΠΠ6) διαχειρίζονται από κοινού περισσότερες από μία ΓΔ· επισημαίνει ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο διαπιστώνει ότι αυτός ο κατακερματισμός οδηγεί σε αποδυνάμωση των αρμοδιοτήτων, επανεκτέλεση των ίδιων καθηκόντων και αυξημένη ανάγκη συντονισμού·
119. σημειώνει τη σύσταση που διατυπώνει το Ελεγκτικό Συνέδριο ότι «η Επιτροπή πρέπει να εξετάσει εκ βάθρων τους κανόνες για τον καθορισμό της χρηματοδοτικής συμμετοχής της Κοινότητας, εξασφαλίζοντας συγχρόνως την άσκηση του κατάλληλου ελέγχου στις δαπάνες»· αναμένει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα συμμετέχει πλήρως από τα πρώτα στάδια μιας ανασκόπησης ως ανωτέρω δεδομένου του ρόλου που διαδραματίζει ως συννομοθέτης για το νομικό πλαίσιο και τους κανόνες συμμετοχής στα προγράμματα πλαίσια·
120. επισημαίνει ότι η «ατζέντα της Λισσαβόνας» αναμένεται να οδηγήσει σε αυξημένες δημοσιονομικές πιστώσεις για το έβδομο πρόγραμμα πλαίσιο (ΠΠ7)· υπογραμμίζει ότι μια τέτοια σημαντική αύξηση του προϋπολογισμού θα απαιτήσει ουσιαστική απλούστευση των διοικητικών διαδικασιών, τόσο για τους συμμετέχοντες όσο και για την Επιτροπή·
121. σημειώνει με ανησυχία τα συμπεράσματα τα οποία συνάγει το Ελεγκτικό Συνέδριο ότι οι κατασταλτικοί δημοσιονομικοί έλεγχοι καταδεικνύουν «και πάλι σημαντικό αριθμό σφαλμάτων, οφειλόμενα κυρίως στην υποβολή υπερβολικών δηλώσεων εξόδων [...] που δεν είχαν εντοπιστεί από τους εσωτερικούς ελέγχους της Επιτροπής»· αναμένει ότι η εισαγωγή πιστοποιητικών ελέγχου με ενδεχόμενες βελτιώσεις, όπως συνέστησε το Ελεγκτικό Συνέδριο, θα φέρει τελικώς μείωση της ανάγκης για εκτενείς κατασταλτικούς δημοσιονομικούς ελέγχους·
122. παροτρύνει την Επιτροπή να αντλήσει τα δέοντα διδάγματα από την λόγω του αριθμού των κατηγοριών κόστους έλλειψη διαφάνειας των λογαριασμών που σχετίζονται με το 5ο πρόγραμμα πλαίσιο και να εξασφαλίσει ότι το φαινόμενο τούτο δεν θα επαναληφθεί σε επόμενα προγράμματα·
123. ζητεί από την Επιτροπή να βασίσει την πρότασή της για το ΠΠ7 σε ουσιαστικά μέτρα απλούστευσης όπως:
- επικέντρωση σε λιγότερους μηχανισμούς παρέμβασης,
 - μείωση του μεγάλου αριθμού των διαφόρων υποδειγμάτων συμβάσεων,
 - καθιέρωση ενιαίου συστήματος κοστολόγησης για την αντιμετώπιση του προβλήματος της «υπερχρέωσης» από τους συμμετέχοντες·
124. υπογραμμίζει ότι δεν αρκεί να συμμορφώνονται οι συμμετέχοντες με τυπικούς κανόνες και διαδικασίες και ότι είναι επίσης σημαντικό να εξασφαλίζεται η αξιοποίηση των δαπανών· ενθαρρύνει την Επιτροπή να εκτελεί εκ των υστέρων ποιοτικές αξιολογήσεις των επιστημονικών αποτελεσμάτων και επιδράσεων·
125. ζητεί από την Επιτροπή να αναπτύξει τις διαδικασίες της κατά τρόπο ώστε να μειωθούν σε λογικό επίπεδο οι δαπάνες κατάρτισης των αιτήσεων έργων·
126. καλεί η Επιτροπή να αναδιατυπώσει τους κανόνες συμμετοχής, καθιερώνοντας την εξέταση της ενδιάμεσης επιστημονικής και τεχνικής αξιολόγησης των συνεχιζόμενων έργων, ως μόνιμη διαδικασία· καλεί την Επιτροπή να βρει τον κατάλληλο φορέα για την ενδιάμεση αξιολόγηση· ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να εκδώσει γνωμοδότηση για αυτούς τους νέους κανόνες·
127. σημειώνει με ανησυχία τις καθυστερήσεις που παρατηρεί το Ελεγκτικό Συνέδριο στην έγκριση των συμβάσεων τύπων και των δημοσιονομικών κατευθυντηρίων γραμμών του 6ου προγράμματος πλαισίου από την Επιτροπή, καθώς και στην υλοποίηση των προτύπων εσωτερικού λογιστικού ελέγχου της Επιτροπής και τη λειτουργία του κοινού συστήματος τεχνολογίας της πληροφορίας· τα ως άνω «αποδυνάμωσαν, μέχρι κάποιο βαθμό, το αποτέλεσμα των αρχικών βελτιώσεων που είχαν επιτευχθεί με την προγενέστερη θέσπιση του κανονιστικού πλαισίου και την απλούστευση της δομής των συμβάσεων»· αναμένει από την Επιτροπή να αντλήσει οφέλη από την εμπειρία για να αποφύγει παρόμοιες καθυστερήσεις στο μέλλον·

128. επιπλέον, ενθαρρύνει την Επιτροπή να συμπεριλάβει στο ΠΠ7 αποτελεσματικότερες διαχειριστικές δομές:
- δημιουργώντας τις συνθήκες για καλύτερη αντιστοίχιση μεταξύ των πόρων της Επιτροπής (δηλ. διαχειριστές έργου, εργαλεία πληροφορικής κ.λπ.) και του αριθμού των έργων που χρηματοδοτούνται, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η αποτελεσματική επιστημονική παρακολούθηση, η οποία αυτή τη στιγμή περιορίζεται σε λίγες ημέρες ανά έργο,
 - ιδρύοντας και χρησιμοποιώντας ένα υψηλού επιπέδου εποπτικό σώμα των επιστημονικών αξιολογήσεων,
 - αναπτύσσοντας μια ολοκληρωμένη βάση δεδομένων που να περιλαμβάνει ένα κοινό σύστημα πληροφορικής για τις προτάσεις, τις συμβάσεις και τη διαχείριση των έργων·
129. χαιρετίζει την πρόθεση της Επιτροπής να εγκαθιδρύσει σύστημα εγγυήσεων στο πλαίσιο του 7ου προγράμματος πλαισίου για την έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη για να δοθεί καλύτερη ώθηση στη χρηματοδότηση των δανείων για τα έργα και υποδομές της ευρωπαϊκής έρευνας, ιδίως από την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων· ενθαρρύνει την Επιτροπή να λάβει υπόψη στο πλαίσιο του προτεινομένου συστήματος τις ειδικές ανάγκες των μικρών και μεσαίου μεγέθους επιχειρήσεων και να εξετάσει τη δυνατότητα επέκτασής αυτών των συστημάτων στα έργα του ΕΥΡΗΚΑ·

Εσωτερική αγορά

130. διαπιστώνει ότι, σύμφωνα με πληροφορίες της ΓΔ «Εσωτερική Αγορά και Υπηρεσίες», δεν κατέστη προφανώς δυνατή λόγω εσωτερικών αναδιοργανώσεων η πλήρης χρησιμοποίηση όλων των διαθέσιμων κονδυλίων, ορισμένες δε εξωτερικές μελέτες δεν κατέστησαν δυνατόν να ανατεθούν·
131. εκφράζει γενικώς την ικανοποίησή του για την υψηλή χρησιμοποίηση πιστώσεων όσον αφορά τα κονδύλια στον τομέα της ΓΔ «Υγεία και Προστασία των Καταναλωτών», όπου το ποσοστό χρησιμοποίησης των διαθέσιμων στον προϋπολογισμό του 2003 κονδυλίων ανήλθε σε 99,3 %·
132. παρατηρεί ότι η χρησιμοποίηση κατά 86,61 % των διαθέσιμων πιστώσεων στις θέσεις του προϋπολογισμού που αφορούν τον τομέα της ΓΔ «Φορολογία και Τελωνειακή Ένωση» είναι μεν ικανοποιητική, αλλά σίγουρα δεν μπορεί να χαρακτηριστεί ως εξαιρετική·
133. εκφράζει την ανησυχία του για την παρατηρούμενη γενική τάση να καθυστερούν, λόγω των λίαν περιοριστικών διατάξεων του νέου δημοσιονομικού κανονισμού, οι διαδικασίες ανάθεσης στον τομέα των προγραμμάτων για τους καταναλωτές με αποτέλεσμα να μειώνεται το ενδιαφέρον των δυνητικών υποψηφίων λόγω των γραφειοκρατικών διαδικασιών·

Μεταφορές

134. σημειώνει ότι στον προϋπολογισμό του 2003, όπως εγκρίθηκε τελικά και τροποποιήθηκε κατά τη διάρκεια του έτους συνολικά 661,8 εκατ. ευρώ περιελήφθησαν για την πολιτική στον τομέα των μεταφορών σε πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων και 609,3 εκατ. ευρώ διατέθηκαν σε πιστώσεις πληρωμών. Σημειώνει περαιτέρω ότι από το ποσό αυτό:
- 610,6 εκατ. ευρώ διατέθηκαν σε πιστώσεις αναλήψεων υποχρεώσεων για τα διευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών (TEN-T) και 572 εκατ. ευρώ σε πιστώσεις πληρωμών,
 - 16,6 εκατ. ευρώ σε αναλήψεις υποχρεώσεων και 13,3 εκατ. ευρώ σε πληρωμές για την ασφάλεια των μεταφορών,
 - 15,0 εκατ. ευρώ σε αναλήψεις υποχρεώσεων μόνον για το πρόγραμμα Marco Polo,
 - 8,4 εκατ. ευρώ σε αναλήψεις υποχρεώσεων και 9,55 εκατ. ευρώ σε πληρωμές για τη βιώσιμη κινητικότητα και
 - 7,4 εκατ. ευρώ σε αναλήψεις υποχρεώσεων και 6,35 εκατ. ευρώ σε πληρωμές για τους οργανισμούς μεταφορών·
135. επιδοκιμάζει τα αυξημένα ποσοστά χρησιμοποίησης τόσο των πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων όσο και των πιστώσεων πληρωμών για τα έργα των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών (TEN-T), αμφότερα φθάνουν περίπου το 100 % και αναμένει ότι τούτο θα προτρέψει τα κράτη μέλη να βρουν πόρους τόσο από τον δημόσιο όσο και από τον ιδιωτικό τομέα για να επιταχυνθεί η ολοκλήρωση αυτών των έργων·

136. εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι οι προσωρινές και τελικές πληρωμές για τα έργα των διευρωπαϊκών δικτύων μεταφορών το 2003 συχνά εγκρίνονταν από την Επιτροπή χωρίς να ικανοποιούνται οι ειδικές προδιαγραφές των χρηματοοικονομικών εκτελεστικών διατάξεων και υπενθυμίζει ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο στις ετήσιες εκθέσεις για το 2001 και 2002 έχει ήδη επιστήσει την προσοχή της Επιτροπής στην αδυναμία αυτή·
137. σημειώνει ότι παρά το υψηλό ποσοστό χρησιμοποίησης των πιστώσεων πληρωμών, ο όγκος των εν εκκρεμότητα αναλήψεων υποχρεώσεων ή RAL (reste a liquider) δεν μειώθηκε και αυξήθηκε ελαφρώς σε 1 154 εκατ. ευρώ για τα ΤΕΝ-Τ κατά τη διάρκεια του 2003·
138. εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι στις άλλες θέσεις που αφορούν τις μεταφορές το ποσοστό χρησιμοποίησης των πιστώσεων αναλήψεων υποχρεώσεων μειώθηκε από 93 % σε 83 %. Το ποσοστό χρησιμοποίησης των αναλήψεων υποχρεώσεων για την ασφάλεια των μεταφορών ήταν ιδιαίτερα χαμηλό στο 65 % των διαθέσιμων πιστώσεων και το ποσοστό πληρωμών της χρησιμοποίησης ήταν 72 %. Τα αντίστοιχα ποσοστά για την ασφάλεια των μεταφορών το 2002 ήταν 99 % και 58 %. Θεωρεί ότι τα ποσοστά χρησιμοποίησης για έναν βασικό στόχο που εμφανίζεται στη Λευκή Βίβλο για τις Μεταφορές είναι εντελώς απαράδεκτα, ιδιαίτερα δε η οξεία πτώση της χρησιμοποίησης των πιστώσεων πληρωμών·

Πολιτισμός και εκπαίδευση

139. χαιρετίζει τις ενέργειες στις οποίες έχει προβεί ως τώρα η Επιτροπή για να ξεπεράσει τις αδυναμίες στον σχεδιασμό και τη διαχείριση των προγραμμάτων, οι οποίες έβλαψαν την πρώτη γενιά των προγραμμάτων Socrates και «Νεολαία»· χαιρετίζει τις βελτιωμένες διαδικασίες σχεδιασμού και διαχείρισης που περιλαμβάνονται στις πρόσφατα εγκριθείσες προτάσεις της για την επόμενη γενιά των προγραμμάτων «Διά βίου μάθηση» και «Νεολαία»·
140. επισημαίνει ότι η Επιτροπή έχει το δύσκολο καθήκον να βρει τη χρυσή τομή ανάμεσα στην απαίτηση να περιοριστούν όσο το δυνατόν περισσότερο τα διοικητικά βάρη των αιτούντων ενίσχυση στο πλαίσιο αυτών των προγραμμάτων και στην υποχρέωση που της επιβάλλουν οι κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού για διασφάλιση χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης·
141. υπογραμμίζει την πεποίθησή της ότι κατευθυντήρια αρχή των διοικητικών και λογιστικών απαιτήσεων για την επόμενη γενιά των προγραμμάτων «Διά βίου μάθηση» και «Νεολαία» πρέπει να είναι η αναλογικότητα· υπογραμμίζει τα πλεονεκτήματα των στοχοθετημένων παρεκκλίσεων από τους κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού που επιτρέπουν:
- μεγαλύτερη χρήση κατ' αποκοπή ενισχύσεων, που απλοποιούν τις αιτήσεις και τις συμβάσεις,
 - μεγαλύτερη αναγνώριση της συγχρηματοδότησης με συνεισφορές σε είδος και λιγότερο δυσβάσταχτες λογιστικές υποχρεώσεις για τους δικαιούχους σε αυτές τις περιπτώσεις,
 - απλούστερη τεκμηρίωση της οικονομικής και επιχειρησιακής ικανότητας των δικαιούχων·
142. τονίζει τη σημασία που θα αποδώσει στην τακτική δημοσίευση εκθέσεων προσωρινής και εκ των υστέρων αξιολόγησης των μελλοντικών προγραμμάτων «Διά βίου μάθηση» και «Νεολαία»·

Τομέας ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης

143. χαιρετίζει το γεγονός ότι έχει επιτευχθεί σχετική πρόοδος στην εκτέλεση του προϋπολογισμού για τη δημιουργία ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης (τίτλος του προϋπολογισμού Β5-8) σε σύγκριση με το οικονομικό έτος 2002· επισημαίνει εντούτοις το γεγονός ότι το επίπεδο εκτέλεσης, ιδίως των πληρωμών, είναι ένα από τα χαμηλότερα της Επιτροπής (68 % το 2003· 79 % για το σύνολο των εσωτερικών πολιτικών) ενώ το επίπεδο εκτέλεσης των πιστώσεων ανέρχεται σήμερα στον μέσο όρο των εσωτερικών πολιτικών· καλεί τη Γενική Διεύθυνση Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης να συνεχίσει να καταβάλλει κάθε προσπάθεια για τη βελτίωση της εκτέλεσης του προϋπολογισμού κατά τα προσεχή οικονομικά έτη·
144. λαμβάνει υπό σημείωση τις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου στην ετήσια έκθεσή του για το 2003 σχετικά με τα συστήματα εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής οι οποίες βασίζονται σε ανάλυση των τεσσάρων από τις 14 Γενικές Διευθύνσεις που είναι αρμόδιες για την εκτέλεση των εσωτερικών πολιτικών, στις οποίες συγκαταλέγεται και η Γενική Διεύθυνση Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων όπως ονομαζόταν τότε· καλεί τη Γενική Διεύθυνση Ελευθερίας, Ασφάλειας και Δικαιοσύνης να ακολουθήσει τις συστάσεις στις οποίες προέβη το Ελεγκτικό Συνέδριο·

145. επισημαίνει με ανησυχία και λύπη τις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου στην ετήσια έκθεσή του για το 2003 σχετικά με την εκτέλεση του Ευρωπαϊκού Ταμείου για τους Πρόσφυγες· λαμβάνοντας υπόψη την αναδιάρθρωση των προγραμμάτων δαπανών σε αυτόν τον τομέα πολιτικής στο πλαίσιο των νέων δημοσιονομικών προοπτικών, μία αναδιάρθρωση η οποία θα οδηγήσει σε από κοινού διαχείριση με τη συμμετοχή περισσότερων φορέων, καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει κατάλληλο έλεγχο σε εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο·
146. εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν έχει μέχρι στιγμής εκφέρει γνώμη σχετικά με το σχέδιο δημοσιονομικού κανονισμού της Eurojust όπως απαιτούσε η απόφαση σχετικά με την Eurojust, μολονότι το εν λόγω σχέδιο είχε σταλεί από την Eurojust, στην Επιτροπή τον Νοέμβριο 2003·

Ισότητα των φύλων

147. συμμερίζεται τις πολιτικές προτεραιότητες της Επιτροπής για τον προϋπολογισμό 2003, δεδομένου ότι η διεύρυνση και η προετοιμασία της διαχείρισής της έπρεπε να θεωρηθούν ως απόλυτες προτεραιότητες της ΕΕ· υπενθυμίζει τη σημασία που αποδίδει, υπό το φως των στόχων των συνόδων κορυφής της Λισσαβόνας και της Βαρκελώνης, στην ανάγκη να αυξηθεί το ποσοστό συμμετοχής των γυναικών στην αγορά εργασίας της διευρυμένης ΕΕ, προκειμένου να υποστηριχθεί κυρίως η κοινωνικοοικονομική κατάσταση των γυναικών στις νέες χώρες, καθώς και στην ανάγκη να καθοριστούν τα αντίστοιχα δημοσιονομικά μέσα, κατά το σχεδιασμό του προϋπολογισμού·
148. υπενθυμίζει ότι, βάσει του άρθρου 3 παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ, η προαγωγή της ισότητας μεταξύ ανδρών και γυναικών αποτελεί θεμελιώδη αρχή της ΕΕ και οριζόντιο στόχο όλων των κοινοτικών δράσεων και πολιτικών· επαναλαμβάνει το αίτημά του η ισότητα των φύλων να λαμβάνεται δεόντως υπόψη ως μόνιμος πρωταρχικός στόχος κατά την κατάρτιση του προϋπολογισμού, σύμφωνα με την αρχή της ενσωμάτωσης της ισότητας των φύλων στην κατάρτιση του προϋπολογισμού·
149. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη σημαντική πρόοδο που σημειώθηκε στην εκτέλεση του προϋπολογισμού 2003 ως προς τους στόχους και την περίοδο προγραμματισμού των διαρθρωτικών ταμείων, πράγμα που μεταφράζεται σε αύξηση του ποσοστού εκτέλεσης των πληρωμών (89 %) σαφώς ανώτερη αυτής που είχε επιτευχθεί το 2002 (71 %)· επισύρει ιδίως την προσοχή στην έλλειψη δεδομένων σχετικά με τις δράσεις προαγωγής της ισότητας των φύλων που έλαβαν συνδρομή από τα ταμεία και καλεί την Επιτροπή να μεριμνήσει το ταχύτερο για να διορθωθεί η κατάσταση·
150. λαμβάνει ως αφετηρία το γεγονός ότι η χρησιμοποίηση των πόρων του προϋπολογισμού έχει διαφορετικό αντίκτυπο στις γυναίκες και τους άνδρες, λόγω των ανισοτήτων που εξακολουθούν να υπάρχουν μεταξύ των φύλων· επισημαίνει ότι τα δημοσιονομικά στοιχεία για το οικονομικό έτος 2003 δεν παρέχουν καθόλου πληροφορίες σχετικά με το μέγεθος και τα αποτελέσματα των κονδυλίων που διατίθενται για δράσεις προαγωγής της ισότητας των φύλων στο πλαίσιο της προοπτικής του φύλου («gender mainstreaming»), και ζητεί από την Επιτροπή να παράσχει χωρίς αναβολή στο Κοινοβούλιο τις σχετικές πληροφορίες·

Εξωτερικές πολιτικές

Η μεταρρύθμιση του συστήματος διαχείρισης της εξωτερικής βοήθειας

151. επισημαίνει ότι η Επιτροπή έτρεφε μεγάλες ελπίδες για τη μεταρρύθμιση, όταν τη δρομολόγησε το 2000, και έχει δηλώσει ότι ήταν επιτυχημένη· επισημαίνει και υιοθετεί τα συμπεράσματα του Συμβουλίου στις 22-23 Νοεμβρίου 2004, στα οποία το Συμβούλιο επαινεί την Επιτροπή για την πρόοδο που έχει επιτευχθεί στη βελτίωση της διαχείρισης και στην έγκαιρη προσφορά κοινοτικής ενίσχυσης και ενθαρρύνει τις συνεχιζόμενες προσπάθειες για βελτίωση της ποιότητας και της αποτελεσματικότητας της υλοποίησης· αν και υποστηρίζει πλήρως την αποσυγκέντρωση, επισημαίνει ότι το αισθητό επιπλέον κόστος που αυτή συνεπάγεται πρέπει να μετουσιωθεί σε απτά αποτελέσματα· κατά συνέπεια, χαιρετίζει την επικείμενη αξιολόγηση από το Ελεγκτικό Συνέδριο σχετικά με το πώς έχει αποδώσει η αποσυγκέντρωση στις αντιπροσωπείες, όπως αναφέρεται στο πρόγραμμα εργασίας 2004 του Συνεδρίου και όπως είχε ζητηθεί από την επιτροπή εξωτερικών υποθέσεων στη γνωμοδότησή της σχετικά με την απαλλαγή 2002· αναμένει ότι η έκθεση θα περιέχει, τουλάχιστον, ανάλυση κόστους-οφέλους της αποσυγκέντρωσης·
152. επισημαίνει ότι, παρά το γεγονός ότι η έκθεση δραστηριότητας 2003 της ΓΔ Εξωτερικών Σχέσεων κάνει λόγο για την ανάγκη περαιτέρω αξιολόγησης της αποσυγκέντρωσης, κατά τα φαινόμενα η αξιολόγηση αυτή πρόκειται να αφορά μόνο τις ανάγκες στελέχωσης· κατά συνέπεια, επισύρει την προσοχή ιδίως στην πρόσκληση του Συμβουλίου προς την Επιτροπή «να εκπονήσει ποιοτική αξιολόγηση της εξωτερικής βοήθειας της ΕΚ χωριστά από την ετήσια έκθεση» και να την υποβάλει πριν από τον Ιούλιο του 2005·

153. επισύρει την προσοχή στη συνεχιζόμενη απουσία κατάλληλων συστημάτων διαχείρισης πληροφοριών και ενός συστήματος εποπτείας του έργου των επιτροπών όσον αφορά την αξιολόγηση των δημοσιονομικών κινδύνων, μια κατάσταση την οποία αναγνωρίζει η ίδια η ΓΔ Εξωτερικών Σχέσεων στην ετήσια έκθεση δραστηριότητάς της του 2003 και την αποδίδει σε έλλειψη ανθρώπινων πόρων· επισημαίνει ότι, αν και πρέπει να χαιρετιστεί η ειλικρίνεια της Επιτροπής, καθώς και οι προτάσεις της για επανόρθωση της κατάστασης, οι προτάσεις αυτές πρέπει να εφαρμοστούν χωρίς καθυστέρηση και καλεί την Επιτροπή να εκδώσει ενδιάμεση έκθεση για την πρόοδό της πριν από τον Ιούλιο του 2005·
154. εκφράζει την ανησυχία του διότι κατά τον έλεγχο των εκτελεστικών οργανισμών το Ελεγκτικό Συνέδριο διαπίστωσε αισθητό αριθμό παρατυπιών στα έργα που έλεγξε (παράγραφοι 7.38 και 7.39 της ετήσιας έκθεσης)· επισημαίνει ότι στην απάντησή της η Επιτροπή συμφωνεί με το Ελεγκτικό Συνέδριο, ότι η τήρηση των διαδικασιών συγγραφής υποχρεώσεων και ανάθεσης συμβάσεων από τους φορείς διαχείρισης έργων και τις ΜΚΟ εξακολουθεί να δημιουργεί προβλήματα· αναμένει από τους Επιτρόπους που είναι αρμόδιοι για την εξωτερική βοήθεια να προτείνουν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 2005 ένα πρόγραμμα δράσης που να αποβλέπει στην αντιμετώπιση αυτών των προβλημάτων·
155. επισύρει την προσοχή στο γεγονός ότι η μεγαλύτερη συνοχή ανάμεσα στις διάφορες πολιτικές της ΕΕ μπορεί να βελτιώσει την αποτελεσματικότητα των δαπανών της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

Ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου

156. όσον αφορά την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου γενικώς, θα θεωρούσε χρήσιμο να έδινε το Συνέδριο μια πιο καθαρή εικόνα της πραγματικής ζημίας που προκάλεσαν οι παρατυπίες που έχουν εντοπιστεί·
157. αναγνωρίζει την ανάγκη να επιτευχθεί ισορροπία μεταξύ των απαιτήσεων υποβολής εκθέσεων και των διαδικαστικών απαιτήσεων για τις ΜΚΟ αφενός και του κατά πόσον είναι εφικτό οι ΜΚΟ να ικανοποιούν σε τακτική βάση τις απαιτήσεις αυτές αφετέρου· ευχαρίστως αναμένει τον προβληματισμό του Συνεδρίου σχετικά με το πώς είναι δυνατό να συμβιβαστούν με τον καλύτερο τρόπο αυτά τα συμφέροντα·
158. ερωτά κατά πόσον η Επιτροπή έχει κάνει προσπάθειες για να συγκρίνει την αποδοτικότητα των διάφορων διεθνών χορηγών βοήθειας· εάν όχι, προτείνει παρόμοιο εγχείρημα να επιχειρηθεί το ταχύτερο δυνατό·

Ταμείο Αλληλεγγύης προς τη Λατινική Αμερική

159. επισύρει την προσοχή στην υποστήριξη που έχει παράσχει το Κοινοβούλιο κατ' επανάληψη στην ιδέα της δημιουργίας Ταμείου Αλληλεγγύης για τη Λατινική Αμερική· επισημαίνει ότι, αν και υπάρχει αισθητή υποστήριξη για ένα τέτοιο ταμείο, η υποστήριξη αυτή πρέπει να συνοδεύεται από μεγαλύτερη κοινωνική δέσμευση εκ μέρους της πολιτικής και οικονομικής ηγεσίας των εν λόγω χωρών· ειδικότερα, επισύρει την προσοχή στην ευθύνη των χωρών που έχουν ιδιαίτερα κακές επιδόσεις όσον αφορά την κατανομή εισοδημάτων, να προσπαθήσουν να διορθώσουν αυτή την κατάσταση· επισημαίνει ότι η ΕΕ πρέπει να επιδιώκει κοινωνικούς στόχους στις χώρες αυτές τόσο προσφέροντας βοήθεια όσο και πείθοντας τις εν λόγω χώρες να κάνουν περισσότερα οι ίδιες, και πιστεύει ότι πρέπει να βρεθεί μια ικανοποιητική ισορροπία μεταξύ αυτών των δύο στοιχείων·
160. αναμένει από την Επιτροπή να προσφέρει (γραπτή) εξήγηση στο Κοινοβούλιο κάθε φορά που δεν υλοποιεί μια πρόνοια που περιλαμβάνεται σε παρατήρηση στον προϋπολογισμό·

Ανάπτυξη

161. θεωρεί ότι η αναπτυξιακή πολιτική αποτελεί βασικό στοιχείο της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, της οποίας στόχος είναι η εξάλειψη της φτώχειας με την ενίσχυση της υποδομής στον τομέα των κοινωνικών υπηρεσιών, της παιδείας και της υγείας, με την αύξηση των παραγωγικών ικανοτήτων των φτωχών πληθυσμών και με τη χορήγηση αρωγής στις επιμέρους χώρες για να μπορέσουν να προωθήσουν την οικονομική τους ανάπτυξη και το τοπικό δυναμικό τους· τονίζει ότι η υλοποίηση των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας θα αποτελούσε μείζον βήμα προς την κατεύθυνση της επίτευξης αυτού του στόχου·
162. αναγνωρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής να εστιάσει τις αναπτυξιακές δράσεις της στην επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας, συμπεριλαμβανομένου του εντοπισμού δέκα βασικών δεικτών· ζητεί από την Επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειές της προς την κατεύθυνση αυτή και συνιστά να διατεθεί το 35 % των δαπανών αναπτυξιακής συνεργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την υλοποίηση των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας·

163. αναγνωρίζει τα προβλήματα που παρουσιάζει η μέτρηση του αντίκτυπου της κοινοτικής βοήθειας στην επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας σε περιβάλλοντα πολλαπλών χορηγιών· εκφράζει αποδοκιμασία για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν έχει καταβάλει προσπάθειες για τη θέσπιση ενός κατάλληλου μηχανισμού μέτρησης αυτού του αντίκτυπου και κατά συνέπεια, αρκείται στη μέτρηση της προόδου των αναπτυσσόμενων χωρών προς την κατεύθυνση της επίτευξης των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας· εκφράζει αποδοκιμασία για το γεγονός ότι οι απαντήσεις της Επιτροπής στο ερωτηματολόγιο της επιτροπής ανάπτυξης είναι ιδιαίτερα ασαφείς όσον αφορά την ενσωμάτωση των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας στις αναπτυξιακές δράσεις της Επιτροπής·
164. χαιρετίζει τις βελτιώσεις που πραγματοποίησε η Επιτροπή στο σύστημα υποβολής εκθέσεων που εφαρμόζει και αναγνωρίζει τη βελτιωμένη ποιότητα της ετήσιας έκθεσης 2004 για την αναπτυξιακή πολιτική και την εξωτερική βοήθεια της ΕΚ [COM(2004) 0536 και SEC(2004) 1027]·
165. αποφασίζει να καθιερώσει ετήσια συζήτηση στην ολομέλεια σχετικά με την ετήσια έκθεση της Επιτροπής για την αναπτυξιακή πολιτική της ΕΚ και την εξωτερική βοήθεια·
166. επικροτεί το γεγονός ότι το μερίδιο δαπανών για υποδομές και υπηρεσίες κοινωνικού χαρακτήρα της επίσημης αναπτυξιακής αρωγής (ΕΑΑ) που χρηματοδοτήθηκε από τον γενικό προϋπολογισμό της ΕΕ και το ΕΤΑ και ανήλθε συνολικά το 2003 σε 8 269 ευρώ, αυξήθηκε από 31,4 % το 2002 σε 34,7 % το 2003·
167. αποδοκμαίζει ως απαράδεκτο το γεγονός ότι μόνο 198 εκατ. ευρώ (2,4 %) διατέθηκαν για τη βασική εκπαίδευση και 310 εκατ. ευρώ (3,8 %) για βασικές δαπάνες στον τομέα της υγείας· παροτρύνει την Επιτροπή να αυξήσει τις πιστώσεις που διαθέτει γι' αυτούς τους τομείς και ζητεί το 20 % των δαπανών αναπτυξιακής συνεργασίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης να διατίθεται για τη βασική εκπαίδευση και την υγεία στις αναπτυσσόμενες χώρες·
168. επικροτεί τον ρόλο της Επιτροπής στη συζήτηση σχετικά με τον συντονισμό των χορηγιών και την εναρμόνιση των διαδικασιών· λυπάται για την έλλειψη προόδου σε διεθνές επίπεδο και για την απροθυμία των κρατών μελών· παροτρύνει την Επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειές της για την αποφυγή διπλών αναπτυξιακών δράσεων και να προχωρήσει προς την κατεύθυνση της συμπληρωματικότητας·
169. φρονεί ότι η στήριξη που παρέσχε η Επιτροπή για την προετοιμασία των νέων κρατών μελών για τη συμμετοχή τους στην αναπτυξιακή πολιτική της ΕΕ ήταν ανεπαρκής· παροτρύνει την Επιτροπή να υποστηρίξει τα νέα κράτη μέλη και τις υποψήφιες χώρες κατά τη θέσπιση της αναπτυξιακής πολιτικής τους και την ευαισθητοποίηση του κοινού σε αναπτυξιακά θέματα·

Προενταξιακή ενίσχυση

PHARE

170. επαινεί την Επιτροπή για τις προσπάθειες που έχει καταβάλει μέχρι στιγμής μέσω του προγράμματος Phare, βοηθώντας τις υποψήφιες χώρες να προπαρασκευαστούν για τη διαχείριση των διαρθρωτικών ταμείων·
171. εκφράζει παρά ταύτα την ανησυχία του, διότι δεν εξασφαλίστηκε η ολοκλήρωση της διαδικασίας διαπίστευσης πολλών οργανισμών του Phare και του ISPA στα νέα κράτη μέλη πριν από την διεύρυνση· ωστόσο, ζητεί επιμόνως από την Επιτροπή να προσπαθήσει να εξασφαλίσει τη μη επανάληψη παρόμοιου φαινομένου στην περίπτωση της Ρουμανίας, της Βουλγαρίας και των χωρών που θα ενταχθούν μελλοντικά·
172. επισημαίνει ωστόσο, ότι η αξία του προγράμματος Phare από την πλευρά της «εκμάθησης μέσω της πράξης» είναι περιορισμένη, δεδομένου ότι τα εφαρμοζόμενα προγράμματα διαφέρουν σημαντικά από τα προγράμματα των ΕΤΠΑ και ΕΚΤ για τα οποία υποτίθεται ότι αποτελούν προπαρασκευή, και ότι παραμένει σημαντική ανάγκη για μεγαλύτερη υποστήριξη οικοδόμησης θεσμών έτσι ώστε να βοηθηθεί η διαχείριση των διαρθρωτικών ταμείων μετά την ένταξη· εκφράζει την ανησυχία του για την ικανότητα των υποψήφιων χωρών να απορροφήσουν τα διαρθρωτικά ταμεία μετά την ένταξη·
173. χαιρετίζει κατά συνέπεια, καταρχήν, την πρόταση για έναν νέο ενιαίο προπαρασκευαστικό μηχανισμό για τα διαρθρωτικά ταμεία, υπό τον όρο ότι ο σχεδιασμός του δεν είναι υπερβολικά περίπλοκος· παράλληλα υπογραμμίζει την ανάγκη για ένα κατάλληλο ελεγκτικό πλαίσιο και, κατά συνέπεια, ζητεί επιμόνως από την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι ο μηχανισμός θα είναι όσο το δυνατόν απλούστερος έτσι, ώστε να μην παρακωλύεται η υλοποίηση·

SAPARD

174. συμπεραίνει ότι οι στόχοι του Sapard, ως πρώτης προενταξιακής ενίσχυσης που αποκεντρώθηκε πλήρως, ήταν άριστοι, έστω και αν δεν επιτεύχθηκαν πλήρως· αναγνωρίζει τα οφέλη του προγράμματος Sapard, το οποίο όχι μόνο κέντρισε την οικονομική ανάπτυξη στις υποψήφιες χώρες, αλλά και ενθάρρυνε τους ανθρώπους να σκέπτονται με νέο τρόπο, περισσότερο ορθολογικό και εργοστρεφή· αναγνωρίζει ότι το πρόγραμμα υπήρξε ευεργετικό από άποψη πρακτικής εκμάθησης δεδομένου ότι προσέφερε στις εθνικές διοικητικές αρχές των υποψήφιων χωρών άμεση εμπειρία στη διαχείριση των κοινοτικών κεφαλαίων· θεωρεί ότι η συνολική εμπειρία που έχει αποκτηθεί από το πρόγραμμα αυτό θα αποτελέσει σαφώς προστιθέμενη αξία στην εφαρμογή μελλοντικών κοινοτικών προγραμμάτων· παροτρύνει την Επιτροπή να βελτιώσει την εκ των προτέρων ανάλυση αναγκών, έτσι ώστε να αυξηθεί περαιτέρω η προστιθέμενη αξία·
 175. αναγνωρίζει ότι το αποκεντρωμένο σύστημα διαχείρισης που χρησιμοποιήθηκε για την υλοποίηση του προγράμματος λειτουργεί σε γενικές γραμμές καλά, αλλά παροτρύνει την Επιτροπή να το βελτιώσει περαιτέρω, διδασκόμενη από τα προβλήματα που συναντήθηκαν μέχρι στιγμής, προσφέροντας μεγαλύτερη υποστήριξη στις υποψήφιες χώρες όταν διαπιστώνονται προβλήματα και καταβάλλοντας περισσότερες προσπάθειες παρακολούθησης του προγράμματος·
 176. επισημαίνει ότι, μεταξύ άλλων, οι περίπλοκες διαδικασίες και οι νομικές αβεβαιότητες οδηγούν σε σημαντική υποχρησιμοποίηση των πιστώσεων και εκφράζει την απογοήτευσή του διότι ύστερα από πέντε χρόνια εφαρμογής μόνο το ήμισυ των χρημάτων κατέληξε στους (τελικούς) δικαιούχους σύμφωνα με τα στοιχεία της 15ης Δεκεμβρίου 2004· ωστόσο, εκφράζει την ικανοποίησή του διότι οι καθυστερήσεις δεν πρόκειται να οδηγήσουν σε απώλεια χρημάτων του Sapard· παρόλα αυτά επισημαίνει στην Επιτροπή ότι η επιθυμητή επιτάχυνση των πληρωμών σε καμιά περίπτωση δεν πρέπει να καταργήσει την ρύθμιση και εποπτεία του προγράμματος·
 177. επισημαίνει ότι το μεγαλύτερο τμήμα των πιστώσεων του Sapard δαπανήθηκαν σε έργα που αύξησαν την παραγωγή και ζητεί να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στα πρότυπα ποιότητας, υγείας και τα περιβαλλοντικά πρότυπα των νέων προγραμμάτων·
 178. παραδέχεται ότι η διαχείριση της εκκαθάρισης των λογαριασμών ήταν καλύτερη στην περίπτωση του Phare, αλλά ζητεί επιμόνως να υπάρξουν περαιτέρω βελτιώσεις για να μειωθεί η απώλεια πιστώσεων της ΕΕ·
 179. επαινεί την Επιτροπή για τις προσπάθειες που κατέβαλε μέσω της ειδικής χρηματοδοτικής ενίσχυσης στην προενταξιακή στρατηγική για τη Μάλτα και την Κύπρο, βοηθώντας αυτές τις δύο χώρες να προετοιμάσουν την ένταξή τους· εκφράζει ωστόσο τη λύπη του, διότι και η Μάλτα και η Κύπρος αποκλείστηκαν από τα βασικά προενταξιακά χρηματοδοτικά μέσα, Phare, Sapard και ISPA, και επομένως είχαν πιο περιορισμένες ευκαιρίες να προετοιμαστούν για τη διαχείριση κοινοτικών κεφαλαίων.
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα Ι — Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

(2005/531/ΕΚ, Ευρατόμ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τον λογαριασμό εσόδων και εξόδων και τον ισολογισμό για το οικονομικό έτος 2003 (C6-0015/2005),
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2003 και τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων, την οποία παρέσχε το Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 275 της συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 179 πρώτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚΑΕ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως τα άρθρα 145, 146 και 147,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 147 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002, σύμφωνα με το οποίο όλα τα κοινοτικά θεσμικά όργανα καταβάλλουν κάθε προσπάθεια, ώστε να δοθεί συνέχεια στις παρατηρήσεις που περιέχονται στις αποφάσεις για τη χορήγηση απαλλαγής από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,
 - έχοντας υπόψη τον δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το άρθρο 74 παράγραφος 3 του κανονισμού και το παράρτημα V αυτού,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0063/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο, στο σημείο 9.15 της ετήσιας έκθεσής του για το οικονομικό έτος 2003, διαπίστωσε όσον αφορά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ότι «οι πράξεις που ελέγχθηκαν ήταν κατ' ουσίαν νόμιμες και κανονικές»,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο δημοσιονομικός κανονισμός που εγκρίθηκε στις 25 Ιουνίου 2002 και ο κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που τροποποιήθηκε στις 23 Οκτωβρίου 2002 ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 2003 όσον αφορά τους διαδικαστικούς κανόνες που διέπουν τη διαδικασία χορήγησης απαλλαγής,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κανονισμός του Κοινοβουλίου τροποποιήθηκε στις 23 Οκτωβρίου 2002 και προβλέπει πλέον ότι η απαλλαγή χορηγείται στον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και όχι στο Γενικό Γραμματέα,
1. χορηγεί απαλλαγή στον Πρόεδρό του όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2003·
 2. καταγράφει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·

⁽¹⁾ ΕΕ L 54 της 28.2.2003, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ C 294 της 30.11.2004, σ. 99.⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Δικαστήριο, στο Ελεγκτικό Συνέδριο και στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή, καθώς και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος
Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας
Julian PRIESTLEY

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα Ι — Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τον λογαριασμό εσόδων και εξόδων και τον ισολογισμό για το οικονομικό έτος 2003 (C6-0015/2005),
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2003 και τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων, την οποία παρέσχε το Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 275 της συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 179 πρώτο εδάφιο της συνθήκης ΕΚΑΕ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως τα άρθρα 145, 146 και 147,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 147 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002, σύμφωνα με το οποίο όλα τα κοινοτικά θεσμικά όργανα καταβάλλουν κάθε προσπάθεια, ώστε να δοθεί συνέχεια στις παρατηρήσεις που περιέχονται στις αποφάσεις για τη χορήγηση απαλλαγής από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,
 - έχοντας υπόψη τον δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 ⁽⁵⁾ που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το άρθρο 74 παράγραφος 3 του κανονισμού και το παράρτημα V αυτού,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0063/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο, στο σημείο 9.15 της ετήσιας έκθεσής του για το οικονομικό έτος 2003, διαπίστωσε όσον αφορά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ότι «οι πράξεις που ελέγχθηκαν ήταν κατ' ουσία νόμιμες και κανονικές»,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο δημοσιονομικός κανονισμός που εγκρίθηκε στις 25 Ιουνίου 2002 και ο κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που τροποποιήθηκε στις 23 Οκτωβρίου 2002 ισχύουν από την 1η Ιανουαρίου 2003 όσον αφορά τους διαδικαστικούς κανόνες που διέπουν τη διαδικασία χορήγησης απαλλαγής,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κανονισμός του Κοινοβουλίου τροποποιήθηκε στις 23 Οκτωβρίου 2002 και προβλέπει πλέον ότι η απαλλαγή χορηγείται στον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και όχι στον Γενικό Γραμματέα,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι πρέπει να δοθεί συνέχεια στο ψήφισμα της 21ης Απριλίου 2004 ⁽⁶⁾ σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής για το 2002 και να αξιολογηθεί η πρόοδος στην υλοποίηση των συστάσεών του,

⁽¹⁾ ΕΕ L 54 της 28.2.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 294 της 30.11.2004, σ. 99.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 330 της 4.11.2004, σ. 160.

1. λαμβάνει υπό σημείωση τα ποσά με τα οποία έκλεισαν οι λογαριασμοί του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για το οικονομικό έτος 2003, συγκεκριμένα:

(σε EUR)

Χρησιμοποίηση των πιστώσεων	Πιστώσεις για το οικονομικό έτος 2003		Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από το οικονομικό έτος 2002	
	Πιστώσεις 2003	Πιστώσεις από έσοδα για ειδικό προορισμό	Άρθρο 9 παράγραφοι 1 και 4 του δημοσιονομικού κανονισμού (1)	Άρθρο 9 παράγραφοι 2 και 5 του δημοσιονομικού κανονισμού (1)
Διαθέσιμες πιστώσεις	1 086 644 375	34 878 401	100 300 973	3 302 900
Αναληφθείσες υποχρεώσεις	1 075 556 058	29 685 828	—	—
Καταβληθείσες πληρωμές	862 078 203	3 248 540	88 288 685	3 302 900
Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν στο 2004				
— Άρθρο 9 του δημοσιονομικού κανονισμού (2)	213 477 855	—	—	—
— Άρθρο 10 του δημοσιονομικού κανονισμού (2)	—	5 192 573	—	—
Ακυρωθείσες πιστώσεις	11 088 317	—	12 012 288	—

Ισολογισμός της 31ης Δεκεμβρίου 2003: 1 407 572 773

(1) Δημοσιονομικός κανονισμός της 21ης Δεκεμβρίου 1977.

(2) Δημοσιονομικός κανονισμός της 25ης Ιουνίου 2002.

2. σημειώνει ότι το 2003 ανελήφθη υποχρέωση για το 98,98 % των πιστώσεων που εγγράφηκαν στον προϋπολογισμό του Κοινοβουλίου με ποσοστό ακύρωσης 1,02 %, και ότι, όπως και τα προηγούμενα έτη, επιτεύχθηκε ένα πολύ υψηλό επίπεδο εκτέλεσης του προϋπολογισμού·
3. υπενθυμίζει, ωστόσο (χωρίς να θέτει υπό αμφισβήτηση την καθιερωμένη πολιτική του Κοινοβουλίου να αγοράζει αντί να μισθώνει τα κτίριά του), ότι αυτό το υψηλό επίπεδο εκτέλεσης οφείλεται εν μέρει στην πρακτική της συγκεντρωτικής μεταφοράς υπολοίπων που εφαρμόζεται συνεπώς από το 2002 για τους σκοπούς της μεταφοράς διαθέσιμων πιστώσεων στο τέλος του έτους στα κονδύλια του προϋπολογισμού που αφορούν τα κτίρια και, συγκεκριμένα, για προκαταβολές κεφαλαίου με στόχο τη μείωση της μελλοντικής καταβολής τόκων·
4. αναγνωρίζει ότι το μεγαλύτερο μέρος του προγράμματος απόκτησης ακίνητης περιουσίας του Κοινοβουλίου έχει ήδη ολοκληρωθεί· προτρέπει παρόλα αυτά τις αρμόδιες για τον προϋπολογισμό αρχές να πραγματοποιήσουν τις καλύτερες δυνατές προβλέψεις για τον προϋπολογισμό και να διασφαλίσουν ότι τα ποσά που εγγράφονται στο σχέδιο προϋπολογισμού αντανακλούν τις πραγματικές ανάγκες του Κοινοβουλίου και να μην προσφεύγουν συστηματικά σε σημαντικές μεταφορές πιστώσεων από άσχετα κονδύλια του προϋπολογισμού·
5. κρίνει ότι οι καταβολές κεφαλαίου για κτίρια πρέπει να συμφωνούνται στο πλαίσιο της στρατηγικής για τον προϋπολογισμό και να εγγράφονται σε ξεχωριστή θέση του προϋπολογισμού, όταν ο προϋπολογισμός καταρτίζεται το έτος N-1·
6. πιστεύει ότι οι κύριοι διατάκτες πρέπει να καλούνται να αιτιολογούν, στις ετήσιες εκθέσεις δραστηριοτήτων τους, τη διαθεσιμότητα πιστώσεων στα αντίστοιχα κονδύλια του προϋπολογισμού για τους σκοπούς της συγκεντρωτικής μεταφοράς υπολοίπων·
7. σημειώνει ότι το 2003 τα έσοδα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ανήλθαν σε 98 545 334 ευρώ (2002: 67 256 006 ευρώ)·

Παρουσίαση και περιεχόμενο των λογαριασμών και συνοδευτική ανάλυση της δημοσιονομικής διαχείρισης

8. σημειώνει ότι η ανάλυση της διαχείρισης του προϋπολογισμού που επισυνάπτεται στους λογαριασμούς για το 2003 παρέχει μια χρήσιμη απεικόνιση των κυριότερων δημοσιονομικών γεγονότων του έτους υπό εξέταση καθώς και μια σύνοψη των εκθέσεων δραστηριοτήτων των Γενικών Διευθυντών·

9. επικροτεί τη δημοσίευση της έκθεσης για τη διαχείριση του προϋπολογισμού και τη δημοσιονομική διαχείριση για το οικονομικό έτος 2003 στον εσωτερικό δικτυακό τόπο της ΓΔ Οικονομικών Υποθέσεων· επικροτεί επίσης την πρόταση του Γενικού Γραμματέα να καταρτίζεται κάθε χρόνο ένα συνοπτικό, προσβάσιμο και ενδιαφέρον έγγραφο που θα παρέχει στο κοινό περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη διαχείριση του προϋπολογισμού στο Κοινοβούλιο ⁽¹⁾·

Συνέχεια στο ψήφισμα για τη χορήγηση απαλλαγής για το 2002

10. εκφράζει τις ευχαριστίες του στον Γενικό Γραμματέα για την έγκαιρη παροχή των εκθέσεων που είχε ζητήσει στο ψήφισμά του της 21ης Απριλίου 2004 για τη χορήγηση απαλλαγής για το 2002, πριν από την έναρξη του επόμενου κύκλου απαλλαγής·
11. υπενθυμίζει ότι το άρθρο 147 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού απαιτεί από όλα τα θεσμικά όργανα να καταβάλλουν κάθε προσπάθεια, ώστε να δοθεί συνέχεια στις παρατηρήσεις που περιέχονται στις αποφάσεις για τη χορήγηση απαλλαγής από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο· καταλήγει στο συμπέρασμα ότι αυτή η διάταξη πρέπει να εφαρμόζεται επίσης στο Κοινοβούλιο και a fortiori στα επιμέρους όργανά του·
12. τονίζει την προσήλωσή του στην εφαρμογή των αρχών της χρηστής εταιρικής διακυβέρνησης τόσο σε πολιτικό όσο και σε διοικητικό επίπεδο·

Εφαρμογή του νέου δημοσιονομικού κανονισμού

13. επισημαίνει ότι μεγάλο μέρος της δραστηριότητας διαχείρισης του Κοινοβουλίου το 2003 απέβλεπε στην προσαρμογή στις νέες απαιτήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού, στη θέσπιση νέων συστημάτων, μεθόδολογιών και μεθόδων εργασίας, στην εκπόνηση προγραμμάτων κατάρτισης και στον καθορισμό νέων αρμοδιοτήτων· σημειώνει ότι το Συνέδριο συνεχάρη το Κοινοβούλιο για την αποτελεσματικότητά του στην εγκαθίδρυση των νέων δομών·
14. υπενθυμίζει τις βασικές αρχές των δημοσιονομικών μεταρρυθμίσεων που πραγματοποιήθηκαν το 2003, ήτοι την αποκέντρωση και την ανάληψη πλήρους ευθύνης από τους διατάκτες, αφενός, και την παύση της κεντρικής λειτουργίας δημοσιονομικού ελέγχου και τη σύσταση κεντρικής οικονομικής υπηρεσίας και εσωτερικού ελεγκτή, αφετέρου·
15. σημειώνει ότι η αρχική πρακτική αυστηρής εφαρμογής των όρων του νέου δημοσιονομικού κανονισμού σε ένα θεσμικό όργανο όπως το Κοινοβούλιο με έναν μόνο διοικητικό προϋπολογισμό προς διαχείριση θεωρείται ότι οδήγησε, σε ορισμένες περιπτώσεις, σε εξαιρετικά σύνθετα συστήματα και δημοσιονομικά κυκλώματα·
16. θεωρεί ότι αυτή η αντίληψη καταδεικνύει ότι απαιτείται περαιτέρω πρόοδος στην ανάπτυξη πλαισίου ελέγχου που θα βασίζεται στον καθορισμό στόχων, στον εντοπισμό κινδύνων για την επίτευξη των εν λόγω στόχων και στην εκπόνηση ελέγχων που αντιμετωπίζουν τους κινδύνους αυτούς· συνιστά στις αρχές του Κοινοβουλίου να επισημάνουν και να διορθώσουν όλες τις ανεπάρκειες κατά την επόμενη αναθεώρηση του δημοσιονομικού κανονισμού·
17. υπενθυμίζει ότι, τον Δεκέμβριο του 2002, το Κοινοβούλιο ενέκρινε τα βασικά έγγραφα που είναι αναγκαία για την εφαρμογή του νέου δημοσιονομικού κανονισμού, στα οποία περιλαμβάνονται οι νέοι εσωτερικοί κανόνες για την εκτέλεση του προϋπολογισμού, χάρτες αποστολής για τις υπηρεσίες εσωτερικού λογιστικού ελέγχου, τους διατάκτες και τον υπόλογο, ελάχιστα πρότυπα εσωτερικού ελέγχου και ένας ειδικός κώδικας επαγγελματικών προτύπων για το προσωπικό που είναι αρμόδιο για τους εκ των προτέρων ελέγχους· προσάρμοσε επίσης το μηχανογραφημένο σύστημα που χρησιμοποιείται για τη διαχείριση των εσόδων και των δαπανών του προϋπολογισμού (Finord) στους νέους κανόνες·
18. σημειώνει, ωστόσο, την παρατήρηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι, ενώ οι διατάκτες δεν μπόρεσαν να θεσπίσουν πλήρως επιχειρησιακά συστήματα ελέγχου ήδη από την ημερομηνία της θέσης σε ισχύ του δημοσιονομικού κανονισμού (1η Ιανουαρίου 2003), το Κοινοβούλιο κατόρθωσε παρά ταύτα στη διάρκεια του 2003 να εφαρμόσει νέα «ελάχιστα πρότυπα εσωτερικού ελέγχου» (ΕΠΕΕ), μια «κεντρική οικονομική υπηρεσία» και μια λειτουργία εσωτερικού ελέγχου ⁽²⁾·
19. επισημαίνει — απαντώντας στις επικρίσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου για την απουσία εκ των υστέρων ελέγχων — την απάντηση του Κοινοβουλίου ότι η ανάγκη για έναν πλήρως λειτουργικό εκ των υστέρων έλεγχο θα εξετασθεί με βάση μια πιο προωθημένη αυτοαξιολόγηση κινδύνων και ελέγχων από τους αντίστοιχους διατάκτες ⁽³⁾·

⁽¹⁾ Απάντηση του Γενικού Γραμματέα στο σημείο 9 του ψηφίσματος του Κοινοβουλίου της 21ης Απριλίου 2004.

⁽²⁾ Σημεία 9.7 και 9.8 της έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το 2003.

⁽³⁾ Απάντηση στο σημείο 9.9 της έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το 2003.

20. σημειώνει με ανησυχία τη διαπίστωση του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι η εφαρμογή ορισμένων προτύπων εσωτερικού ελέγχου, όπως η αναγνώριση ευαίσθητων θέσεων και η αναφορά δυσλειτουργιών, βρισκόταν μόλις σε αρχικό στάδιο ⁽¹⁾.
21. παρατηρεί ότι, από τη μετάβαση στους αποκεντρωμένους δημοσιονομικούς ελέγχους, η ανάγκη διασφάλισης της συνέχειας των πράξεων και επαρκούς επίβλεψης της λειτουργίας εκ των προτέρων ελέγχου, έχει επιφέρει σημαντική αύξηση του αριθμού υπαλλήλων στους οποίους ανατίθενται καθήκοντα εκ των προτέρων ελέγχου.
22. αναγνωρίζει, συμπερασματικά, ότι η μετάβαση από μια ιδιαίτερα συγκεντρωτική σε μια αποκεντρωτική προσέγγιση των διαδικασιών εσωτερικού ελέγχου σε σύντομο χρονικό διάστημα αποτέλεσε μεγάλη πρόκληση το 2003· σημειώνει με ικανοποίηση ότι, από τα μικρότερα θεσμικά όργανα, το Κοινοβούλιο — χάρη στις προσπάθειες της διοίκησής του — ήταν ένα από τα ελάχιστα που πέτυχαν να εγκρίνουν εγκαίρως τις απαραίτητες πράξεις παράγωγου δικαίου πριν την έναρξη ισχύος του νέου δημοσιονομικού κανονισμού την 1η Ιανουαρίου 2003.

Ετήσιες εκθέσεις δραστηριοτήτων

23. επισημαίνει ότι το 2003 ήταν το πρώτο οικονομικό έτος για το οποίο οι Γενικοί Διευθυντές κλήθηκαν να συντάξουν ετήσιες εκθέσεις δραστηριοτήτων, τις οποίες ο Γενικός Γραμματέας διαβίβασε στον Πρόεδρο και στην επιτροπή ελέγχου του προϋπολογισμού μαζί με ενυπόγραφη δήλωση· σημειώνει ότι στη δήλωση αυτή ο Γενικός Γραμματέας εξέφρασε την εύλογη βεβαιότητα ότι ο προϋπολογισμός του Κοινοβουλίου είχε εκτελεστεί σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης και ότι το ισχύον πλαίσιο ελέγχου παρείχε τα απαραίτητα εγγύα για τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκείμενων πράξεων.
24. σημειώνει ότι κανένας από τους κύριους διατάκτες δεν διατύπωσε επιφυλάξεις στη δήλωσή του, αλλά ότι δύο εκθέσεις δραστηριοτήτων περιείχαν παρατηρήσεις σχετικά με: i) την έλλειψη εξειδικευμένου προσωπικού στον τομέα της δημοσιονομικής διαχείρισης (ΓΔ Πληροφόρησης) και ii) την ανάγκη μεταβολής των κανονισμών, ώστε να ευθυγραμμιστούν ορισμένες πτυχές των αποζημιώσεων των βουλευτών με τον δημοσιονομικό κανονισμό, και διευθέτησης του καθεστώτος χρηματοδότησης των πολιτικών ομάδων (ΓΔ Οικονομικών Υποθέσεων).
25. σημειώνει, επιπλέον, ότι ο Γενικός Γραμματέας αναγνώρισε στη δήλωσή του ότι οι εκθέσεις που είχε λάβει μέχρι εκείνη τη στιγμή (δηλαδή έως τις 16 Μαρτίου 2004) από τον εσωτερικό ελεγκτή σχετικά με την εξέταση του πλαισίου εσωτερικού ελέγχου ανέφεραν ότι υπήρχαν αδυναμίες που έπρεπε να αντιμετωπιστούν βραχυπρόθεσμα.
26. σημειώνει με ικανοποίηση ότι η δήλωση του Γενικού Γραμματέα συνοδεύεται από αναλυτικό σχέδιο δράσης που αποσκοπεί στη διόρθωση των ανεπαρκειών που εντοπίστηκαν στις εκθέσεις δραστηριοτήτων.
27. προκειμένου να δοθεί συνέχεια στο παρόν ψήφισμα, ζητεί από τον Γενικό Γραμματέα να υποβάλει έκθεση στην επιτροπή ελέγχου του προϋπολογισμού σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί στην εφαρμογή των μέτρων που καθορίζει το σχέδιο δράσης το οποίο προσαρτάται στη δήλωσή του για το οικονομικό έτος 2003.
28. παρατηρεί ότι οι διάφορες εκθέσεις δραστηριοτήτων διαφέρουν σημαντικά ως προς το πεδίο αναφοράς, την έκταση, τη μορφή και τον βαθμό στον οποίο ενσωματώνονται οι πληροφορίες από τις επιμέρους υπηρεσίες· καλεί τον Γενικό Γραμματέα, όπως προτείνει το Ελεγκτικό Συνέδριο στο σημείο 9.16 της ετήσιας έκθεσής του για το 2003, να εναρμονίσει την παρουσίαση και τη διάρθρωση των εκθέσεων δραστηριοτήτων στο μέλλον, ώστε να επιτευχθεί μεγαλύτερη συγκρισιμότητα μεταξύ Γενικών Διευθύνσεων· σημειώνει, ωστόσο, ότι η δυσκολία πρόσληψης προσωπικού δεόντως εξειδικευμένου σε δημοσιονομικά θέματα είναι ζήτημα που απαντά σε αρκετές εκθέσεις δραστηριοτήτων.
29. σημειώνει την παρατήρηση του Συνεδρίου στο σημείο 9.16 της ετήσιας έκθεσής του για το 2003 ότι οι ετήσιες εκθέσεις δραστηριοτήτων πρέπει να παρέχουν λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τα αποτελέσματα των ελέγχων που διενεργούνται.
30. παρατηρεί με βάση τις εκθέσεις δραστηριοτήτων για το 2003 ότι, για την καλύτερη κατανόηση της πραγματικής αξίας των ενυπόγραφων δηλώσεων των διατακτών, είναι επιθυμητό στο μέλλον να υιοθετηθεί μια τυποποιημένη μορφή όπου θα γίνεται σαφής διάκριση μεταξύ θεμάτων που απαιτούν κάποια «παρατήρηση» από τον Γενικό Διευθυντή (χωρίς να τίθεται υπό αμφισβήτηση η δήλωση αξιοπιστίας του) και άλλων πιο σοβαρών θεμάτων που αιτιολογούν τη διατύπωση «επιφυλάξεων».

⁽¹⁾ Σημείο 9.8 της έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το 2003.

Εσωτερικός λογιστικός έλεγχος

31. υπενθυμίζει ότι η ετήσια έκθεση του εσωτερικού ελεγκτή και η δήλωση και εκθέσεις δραστηριοτήτων του Γενικού Γραμματέα και των Γενικών Διευθυντών αποτελούν σημαντικό μέρος της αξιολόγησης τόσο του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσο και της αρμόδιας για τη χορήγηση απαλλαγής αρχής του Κοινοβουλίου·
32. παρατηρεί ότι η έννοια του εσωτερικού ελέγχου στο εξής θεωρείται ότι αναφέρεται στη διασφάλιση εύλογης βεβαιότητας σχετικά με τους βασικούς στόχους του ελέγχου, συγκεκριμένα:
 - συμμόρφωση με τις ισχύουσες νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις και αποφάσεις,
 - επιδίωξη της αρχής της οικονομίας, της αποτελεσματικότητας και της αποδοτικότητας των πράξεων,
 - αναγνώριση και διαχείριση κινδύνων,
 - πρόληψη και εντοπισμός απάτης και σφαλμάτων,
 - τήρηση ποιοτικών λογιστικών στοιχείων και άλλων σχετικών αρχείων δεδομένων·
33. θεωρεί ότι η διοίκηση πρέπει να δώσει προτεραιότητα στην εφαρμογή των συστάσεων του εσωτερικού ελεγκτή στους ακόλουθους τομείς, οι οποίες πηγάζουν από την εξέταση που διενέργησε όσον αφορά το πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου το 2003:
 - ανάγκη να διασφαλιστεί η επάρκεια προσωπικού και η επαρκής εξειδίκευση του προσωπικού που είναι επιφορτισμένο με την ανάληψη υποχρεώσεων και τη διενέργεια εκ των προτέρων ελέγχων,
 - ιδιαίτερη έμφαση πρέπει να δοθεί στις ανάγκες κατάρτισης του προσωπικού με αρμοδιότητες δημοσιονομικής διαχείρισης και ελέγχου σε όλες τις υπηρεσίες,
 - προγραμματισμός δραστηριοτήτων και διαχείριση κινδύνων,
 - εργαλεία παρακολούθησης και υποβολής εκθέσεων,
 - καθορισμός ενός και μόνον κεντρικού συνομιλητή προς τον οποίον τα τμήματα-διατάκτες θα μπορούσαν, όταν χρειάζεται, να απευθύνουν αιτήσεις για παροχή συμβουλών και γνώμων, ιδίως σε ζητήματα προμηθειών,
 - τεκμηρίωση των διαδικασιών εσωτερικού ελέγχου και διαχείρισης από όλα τα τμήματα και κοινοποίησή της στο προσωπικό,
 - μέτρα με στόχο να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με τους κανόνες που διέπουν τις προμήθειες και τις επιχορηγήσεις,
 - κώδικας συμπεριφοράς για την προσφυγή σε εξωτερικούς συμβούλους και βελτιώσεις του ορισμού της φύσης των συμβατικών καθηκόντων,
 - κατάρτιση καταλόγων ευαίσθητων θέσεων (π.χ. υπάλληλοι που συνεργάζονται στενά με προμηθευτές) μαζί με ακριβείς κατευθυντήριες γραμμές για τον καθορισμό και την αναγνώριση τέτοιων θέσεων,
 - υποδείγματα συμβάσεων που εμπεριέχουν δικλίδες ασφαλείας για τη νομική και δημοσιονομική θέση του Κοινοβουλίου πρέπει να καταρτιστούν κεντρικά από τις υπηρεσίες του Κοινοβουλίου και να αναθεωρούνται τακτικά προς χρήση στις συναλλαγές με τους προμηθευτές·

Διακυβέρνηση και κανονιστικό πλαίσιο

34. βεβαιώνει εκ νέου την άποψη που διατύπωσε στα ψηφίσματά του της 8ης Απριλίου 2003 ⁽¹⁾ και της 21ης Απριλίου 2004 ότι η διαδικασία χορήγησης απαλλαγής δεν πρέπει να καλύπτει μόνο τις δραστηριότητες διαχείρισης του Γενικού Γραμματέα και της διοίκησης του Κοινοβουλίου αλλά και τις αποφάσεις των οργάνων του, δηλαδή του Προέδρου, του προεδρείου και της διάσκεψης των Προέδρων·

(¹) ΕΕ L 148 της 16.6.2003, σ. 62.

35. αναθέτει στο προεδρείο και την αρμόδια επιτροπή να ανταποκριθούν στο αίτημα που διατυπώνεται στα σημεία 16 και 17 του ψηφίσματός του της 21ης Απριλίου 2004 να υποβάλουν προτάσεις με στόχο τον ορισμό της ακριβούς πρακτικής σημασίας της πολιτικής ευθύνης των οργάνων του Κοινοβουλίου στο πλαίσιο της άσκησης εξουσιών και της λήψης αποφάσεων με σημαντικές δημοσιονομικές συνέπειες·
36. υπενθυμίζει τα σημεία 11 έως 17 του ψηφίσματός του της 21ης Απριλίου 2004 σχετικά με την υποχρέωση λογοδοσίας των οργάνων του Κοινοβουλίου· επισημαίνει, επιπλέον, ότι πρόκειται για την πρώτη έκθεση χορήγησης απαλλαγής, στο πλαίσιο του νέου κανονισμού, που απευθύνεται στην πολιτική και όχι απλώς στη διοικητική αρχή· αποφασίζει στο μέλλον να βελτιώσει την επικοινωνία και τον διάλογο μεταξύ της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού, αφενός, και των μελών του προεδρείου και των κοσμητόρων, αφετέρου·
37. επισημαίνει ότι η δημοσιονομική διαχείριση του Κοινοβουλίου ελέγχεται πλέον ενδελεχώς από αυξανόμενο αριθμό οργάνων, διαδικασιών και μηχανισμών ελέγχου, όπως η έκθεση χορήγησης απαλλαγής του Κοινοβουλίου, οι απαντήσεις της διοίκησης σε αυτήν, η ετήσια διαδικασία προϋπολογισμού, οι ετήσιες και τομεακές εκθέσεις του εσωτερικού ελεγκτή, της υπηρεσίας ελέγχου, του Ελεγκτικού Συνεδρίου, της ειδικευμένης υπηρεσίας σε θέματα δημοσιονομικών παρατυπιών, εκθέσεις της OLAF (Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης) και οι εκθέσεις δραστηριοτήτων των Γενικών Διευθυντών, με τον ταυτόχρονο κίνδυνο αλληλεπικάλυψης και επανάληψης·
38. θέτει το ερώτημα αν ο βαθμός ελέγχου και η πολυπλοκότητα του μηχανισμού ελέγχου που εφαρμόζονται σήμερα είναι πλήρως αναλογικά υπό το πρίσμα του συμπεράσματος του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι ο κίνδυνος είναι γενικά περιορισμένος στον τομέα των δαπανών διοικητικής λειτουργίας ⁽¹⁾·
39. πιστεύει ότι μπορεί να κριθεί απαραίτητη μια διαδικασία ενοποίησης και τακτοποίησης των διαδικασιών ελέγχου εν ευθέτω χρόνο· ζητεί από τον Γενικό Γραμματέα του να υποβάλει έκθεση σχετικά με τους δυνατούς τρόπους σύνθεσης των διαφόρων συνεισφορών σε θέματα ελέγχου, ώστε να μπορέσουν να εξαχθούν σαφή συμπεράσματα·
40. καλεί το Γενικό Γραμματέα να εξασφαλίσει την εφαρμογή μιας σφαιρικής προσέγγισης διαχείρισης και ανάλυσης κινδύνων και να διασφαλίσει με τον τρόπο αυτό τη χρηστή δημοσιονομική και διοικητική διαχείριση·

Πολιτικές ομάδες (εξέταση των λογαριασμών και διαδικασιών — κονδύλι 3701 του προϋπολογισμού)

41. υπενθυμίζει ότι το σημείο 2.7.3 των κανόνων ⁽²⁾ που διέπουν το κονδύλι 3701 του προϋπολογισμού απαιτεί από το προεδρείο και την επιτροπή ελέγχου του προϋπολογισμού να μελετούν τους ελεγχθέντες ετήσιους λογαριασμούς των πολιτικών ομάδων σύμφωνα με τις εξουσίες που τους ανατίθενται από τον κανονισμό·
42. επαναλαμβάνει ότι οι πολιτικές ομάδες είναι ανεξαρτήτως υπεύθυνες για τη διαχείριση και τη χρησιμοποίηση του μεριδίου τους από τον προϋπολογισμό του Κοινοβουλίου, και ότι το πεδίο αρμοδιότητας της υπηρεσίας εσωτερικού ελέγχου του οργάνου δεν εκτείνεται στους όρους υπό τους οποίους χρησιμοποιούνται οι πιστώσεις του κονδυλίου 3701 του προϋπολογισμού (περίπου το 3 % του συνολικού προϋπολογισμού του Κοινοβουλίου)·
43. σημειώνει τις δυσκολίες που συναντά το Κοινοβούλιο στην εφαρμογή ορισμένων εκ των νέων διατάξεων του δημοσιονομικού κανονισμού σε έναν κατ' ουσίαν διοικητικό προϋπολογισμό, και ότι αυτές οι δυσκολίες αντικατοπτρίζονται επίσης στο επίπεδο των πολιτικών ομάδων· αναγνωρίζει, ωστόσο, ότι έχουν καταβληθεί προσπάθειες να ευθυγραμμιστούν οι κανόνες σχετικά με το κονδύλι 3701 όσο το δυνατόν περισσότερο με τις απαιτήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού·
44. σημειώνει ότι οι πολιτικές ομάδες και η διοίκηση συγκρότησαν ομάδα εργασίας, η οποία κλήθηκε να εξετάσει τη συγκεκριμένη κατάσταση των προϋπολογισμών των πολιτικών ομάδων όσον αφορά τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού και τους κανόνες εφαρμογής του· τις ενθαρρύνει να χρησιμοποιήσουν αυτήν την ομάδα ως τακτικό φόρουμ επαφής, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, με τη διοίκηση για την ενημέρωση σχετικά με δημοσιονομικές και λογιστικές μεταρρυθμίσεις·
45. επικροτεί την απόφαση των πολιτικών ομάδων να δημοσιεύουν τους εσωτερικούς δημοσιονομικούς τους κανόνες στον δικτυακό τόπο του Κοινοβουλίου και ζητεί την έγκαιρη εφαρμογή τους· καλεί το προεδρείο να βρει τη δέουσα λύση ούτως ώστε οι εκθέσεις και οι λογαριασμοί των μη εγγεγραμμένων βουλευτών να μπορούν να υπόκεινται σε ενδελεχή έλεγχο με διαφανή τρόπο, συγκρίσιμο εν γένει με τη διαδικασία που ακολουθείται τώρα από τις πολιτικές ομάδες·

⁽¹⁾ Σημείο 9.6 της έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου 2003.

⁽²⁾ Απόφαση του προεδρείου της 30.6.2003.

46. καταγράφει ότι το 2003 οι πιστώσεις που εγγράφηκαν στο κονδύλι 3701 του προϋπολογισμού κατανεμήθηκαν σύμφωνα με την απόφαση του προεδρείου της 10ης Φεβρουαρίου 2003 ως εξής:

(σε EUR)

Διαθέσιμο σύνολο	37 948 000
Μη εγγεγραμμένοι βουλευτές	1 224 035
Διαθέσιμες πιστώσεις για τις πολιτικές ομάδες	36 723 965

Ομάδα	Αριθμός βουλευτών	Κατανεμηθέν σύνολο 1.1.2003	Πιστώσεις μεταφερθείσες από το 2002	Δαπάνες το 2003	Ποσοστό χρησιμοποίησης %	Πιστώσεις μεταφερόμενες στο 2004
ΕΛΚ	232	13 966 693	4 775 841	16 245 714	116,32	2 726 654
ΕΣΚ	175	10 666 548	4 573 736	12 540 087	117,56	3 154 599
ΦΙΑ	54	3 348 157	1 079 435	3 354 625	100,19	1 088 560
ΠΡΣ	45	2 881 352	952 607	2 945 673	102,23	980 067
ΕΕΑ/ΑρΠρΒΧ	50	3 234 999	1 081 653	3 583 515	110,77	1 093 911
ΕΕΕ	22	1 443 719	383 067	1 459 137	101,07	369 109
ΕΔΔ	17	1 182 497	465 517	1 225 090	103,60	533 015
ΣΥΝΟΛΟ	595	36 723 965	13 311 856	41 353 841	112,61	9 945 915

47. σημειώνει την πρόταση του Γενικού Γραμματέα, πρώτον, να εκπονηθούν τυποποιημένα υποδείγματα για την επιστολή ανάθεσης καθηκόντων προς τους εξωτερικούς ελεγκτές των ομάδων και, δεύτερον, για την επιστολή από τον πρόεδρο της ομάδας, η οποία επισυνάπτεται στους λογαριασμούς κάθε ομάδας, ώστε να συμπεριληφθούν πρόσθετες πληροφορίες οι οποίες θα μπορούσαν να λάβουν τη μορφή τυποποιημένης ετήσιας έκθεσης δραστηριοτήτων σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού της ομάδας για το οικονομικό έτος υπό εξέταση ⁽¹⁾ καλεί το προεδρείο να λάβει υπόψη αυτές τις προτάσεις κατά την επόμενη αναθεώρηση των κανόνων σχετικά με το κονδύλι 3701·

Αποζημιώσεις των βουλευτών

48. υπενθυμίζει ότι, όσο εκκρεμεί η έγκριση κοινού καθεστώτος για τους βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, όλοι οι βουλευτές λαμβάνουν:
- βασικό μισθό που καταβάλλουν τα εθνικά τους κοινοβούλια ή κυβερνήσεις στο ίδιο επίπεδο με τους μισθούς των εθνικών βουλευτών και υπό την επιφύλαξη των ισχυόντων φορολογικών κανόνων της οικείας χώρας,
 - αποζημιώσεις που καταβάλλονται απευθείας από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, βάσει των κανόνων που έχουν εγκρίνει οι κοσμητόρες και το προεδρείο, για την κάλυψη των εξόδων που πραγματοποιούν κατά την εκτέλεση των κοινοβουλευτικών καθηκόντων τους·
49. εφιστά την προσοχή στις μεγάλες διαφορές μεταξύ μισθών μετά τη διεύρυνση και την επιτακτική ανάγκη να βρεθεί λύση που να προάγει τη δίκαιη μεταχείριση όλων των βουλευτών, τηρώντας ταυτόχρονα τις εθνικές νομοθετικές ρυθμίσεις και διατάξεις·
50. υποστηρίζει επ' αυτού την πρωτοβουλία που ανέλαβε η σημερινή Προεδρία της Ευρωπαϊκής Ένωσης για επίτευξη συμφωνίας σχετικά με το καθεστώς των βουλευτών εισάγοντας ενιαία αμοιβή για τα μέλη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·
51. λαμβάνει υπόψη την πρόθεση του προεδρείου του Κοινοβουλίου να επιδιώξει την επαφή με το Συμβούλιο με στόχο να συμφωνηθούν οι όροι κοινού καθεστώτος για τους βουλευτές· καλεί όλες τις πλευρές να κλείσουν αυτό το θέμα με την πρώτη ευκαιρία, ώστε να δοθεί τέλος στις εικασίες και την αβεβαιότητα που χαρακτηρίζουν τις αποδοχές των βουλευτών·

(1) Απάντηση του Γενικού Γραμματέα στην παράγραφο 42 του ψηφίσματος του Κοινοβουλίου της 21ης Απριλίου 2004.

52. εκφράζει τη λύπη του για την ελάχιστη πρόοδο που έχει σημειωθεί από την τελευταία έκθεση για τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την αναθεώρηση και τη μεταρρύθμιση του συστήματος αποζημιώσεων των βουλευτών· υπενθυμίζει προηγούμενη απόφαση του προεδρείου της 28ης Μαΐου 2003 η οποία εξέταξε εν μέρει το ζήτημα, συνδέοντάς το όμως με την έγκριση ενός κοινού καθεστώτος για τους βουλευτές· πιστεύει ότι, ακόμη και απουσία ενός κοινού καθεστώτος, πρέπει να είναι δυνατή η θέσπιση ενός σαφούς, διαφανούς και δίκαιου συστήματος·
53. εκφράζει την άποψη ότι οι βουλευτές οι οποίοι εθελοντικά επιστρέφουν στη διοίκηση αποζημιώσεις ή μέρος αποζημιώσεων, όταν αυτές υπερβαίνουν τις πραγματικές δαπάνες ή οι οποίοι επιθυμούν απλώς και μόνον να τους επιστραφούν οι πραγματικές δαπάνες στις οποίες υπεβλήθησαν, παραδειγματος χάριν, έξοδα ταξιδιού, πρέπει να το πράττουν βάσει διατάξεων που ορίζονται σαφώς στους κανόνες για τα έξοδα και τις αποζημιώσεις των βουλευτών·

Αποζημίωση γενικών εξόδων

54. ζητεί από τους κοσμήτορες να επανεξετάσουν τους γενικούς κανόνες για επιστροφή εξόδων για να δουν εάν απαιτούνται αλλαγές για τη μεγιστοποίηση της χρήσης των νέων δυνατοτήτων της τεχνολογίας της πληροφορικής·

Αποζημίωση εξόδων γραμματείας

55. σημειώνει ότι στις 13 Δεκεμβρίου 2004 το προεδρείο ενέκρινε τροποποιήσεις των κανόνων ⁽¹⁾ που διέπουν την αποζημίωση εξόδων γραμματείας με στόχο μεταξύ άλλων να διασφαλίσει μεγαλύτερη συνέπεια μεταξύ των κανόνων και των απαιτήσεων του δημοσιονομικού κανονισμού·
56. επισημαίνει ότι το άρθρο 79 του δημοσιονομικού κανονισμού και τα άρθρα 98 και 104 των κανόνων εφαρμογής ⁽²⁾ για την εκκαθάριση της δαπάνης απαιτεί από τον διατάκτη να επαληθεύσει την ύπαρξη δικαιωμάτων είσπραξης βάσει δικαιολογητικών εγγράφων· υπενθυμίζει στη διοίκηση την ανάγκη να επιμένει στην υποβολή αποδείξεων ή τιμολογίων ως προϋπόθεση για την καταβολή πληρωμών στο πλαίσιο συμβάσεων παροχής υπηρεσιών (άρθρο 14 παράγραφος 6 των διατάξεων περί καταβολής εξόδων και αποζημιώσεων των βουλευτών)·
57. καλεί το προεδρείο να προτείνει λαμβάνοντας υπόψη και τα αποτελέσματα των εργασιών της κοινοβουλευτικής ομάδας εργασίας διατάξεις οι οποίες θα οργανώνουν με διαφανέστερο τρόπο τη χρήση της αποζημίωσης εξόδων γραμματείας από τους βουλευτές· τονίζει ωστόσο ότι πρέπει να ληφθούν υπόψη στο πλαίσιο αυτό οι βασικές αρχές της ελευθερίας των συμβάσεων·
58. εκφράζει τη δυσαρέσκειά του για το γεγονός ότι η απόφαση του προεδρείου της 13ης Δεκεμβρίου 2004 αλλάζει το περιεχόμενο του άρθρου 14 παράγραφος 5 και παράγραφος 7 στοιχείο δ) των διατάξεων περί καταβολής εξόδων και αποζημιώσεων των βουλευτών (όπως καταρτίστηκαν με απόφαση του προεδρείου της 9ης Φεβρουαρίου 2004) κατά τέτοιο τρόπο, ώστε οι διατάξεις που αφορούν τις υποχρεώσεις που απορρέουν από συμβάσεις εργασίας και κοινωνικής ασφάλισης των βοηθών και των ατόμων που εργάζονται με συμβάσεις παροχής υπηρεσιών να στερούνται και πάλι σαφήνεια· ζητεί από το προεδρείο να αναθεωρήσει το κείμενο που ενέκρινε στις 13 Δεκεμβρίου 2004·

Αποζημίωση εξόδων ταξιδιού

59. υπενθυμίζει ότι στις 28 Μαΐου 2003 το προεδρείο ενέκρινε συνοπτική παρουσίαση σειράς νέων κανόνων που διέπουν την επιστροφή εξόδων και τις αποζημιώσεις των βουλευτών, όπου προβλέπεται η αποζημίωση των εξόδων ταξιδιού βάσει του πραγματικού κόστους αλλά σε συνάρτηση με τη θέση σε ισχύ καθεστώτος για τους βουλευτές·
60. υπενθυμίζει ότι για ορισμένα δρομολόγια οι πραγματικές δαπάνες είναι υψηλότερες από τα ανώτατα όρια που έχει ορίσει η διοίκηση λόγω έλλειψης ανταγωνιστικών αεροπορικών εταιρειών στα δρομολόγια αυτά και επιμένει ότι οι πραγματικές δαπάνες πρέπει να επιστρέφονται στις περιστάσεις αυτές·

Επικουρικό συνταξιοδοτικό καθεστώς

61. σημειώνει ότι, σύμφωνα με την πιο πρόσφατη αναθεωρημένη αναλογιστική αποτίμηση της 31ης Δεκεμβρίου 2003, οι μελλοντικές υποχρεώσεις του Ταμείου την ημερομηνία εκείνη υπερβαίνουν το τρέχον ενεργητικό του κατά 41 795 982 ευρώ, και ότι το αναλογιστικό επίπεδο χρηματοδότησης στο τέλος του 2003 ήταν 76,4 % ⁽³⁾·

⁽¹⁾ Άρθρα 14 έως 16 των κανόνων που διέπουν τα έξοδα και τις αποζημιώσεις των βουλευτών (PE 113.116).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της Επιτροπής (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1).

⁽³⁾ Πηγή: ASBL Pension Fund — ετήσια έκθεση και λογαριασμοί 2003.

62. υπενθυμίζει την άποψη του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι πρέπει να θεσπιστούν στο πλαίσιο του καθεστώτος ασφαείς κανόνες που να καθορίζουν τις υποχρεώσεις και τις αρμοδιότητες του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και των ασφαλισμένων στο καθεστώς σε περίπτωση που η μελλοντική αναλογιστική αποτίμηση υποδείξει έλλειμμα ⁽¹⁾· κρίνει απαραίτητο να διευκρινιστεί με ακρίβεια η φύση της ευθύνης του Κοινοβουλίου σε σχέση με μελλοντικές χρηματοοικονομικές υποχρεώσεις που συνδέονται με το συνταξιοδοτικό ταμείο. Επιπλέον, πιστεύει ότι οι εισφορές των ασφαλισμένων στο Ταμείο πρέπει να αφαιρούνται από προσωπική πηγή και όχι μέσω του κοινοβουλευτικού συστήματος αποζημιώσεων·
63. σημειώνει την απάντηση της διοίκησης ότι θα γίνουν προτάσεις προς το προεδρείο, προκειμένου να καθοριστούν οι αρμοδιότητες και τα καθήκοντα, αντιστοίχως, του Κοινοβουλίου και της ASBL του λουξεμβουργιανού δικαίου, την οποία διαχειρίζεται εκλεγμένο διοικητικό συμβούλιο ⁽²⁾·
64. σημειώνει, επιπροσθέτως, ότι, βάσει των αποτελεσμάτων αναλογιστικής μελέτης που αναμένεται να διεξαχθεί στις αρχές του 2005, το ύψος της χρηματοδότησης του Ταμείου θα γίνει γνωστό· πιστεύει πάντως ότι μόλις εγκριθεί το καθεστώς των βουλευτών, πρέπει να συσταθεί νέο και ξεχωριστό σύστημα συντάξεων ισότιμο για όλους τους βουλευτές και ότι από τη στιγμή εκείνη θα πρέπει να σταματήσουν όλες οι εισφορές από τον προϋπολογισμό του Κοινοβουλίου σε ένα προαιρετικό ταμείο συντάξεων·
65. εκφράζει την ανησυχία του για την άποψη που διατύπωσε το Ελεγκτικό Συνέδριο ότι, αν το σημερινό καθεστώς συνεχιστεί, πρέπει να δημιουργηθεί το συντομότερο δυνατόν επαρκής νομική βάση (εκτός απόφασης του προεδρείου), και ότι η χρηματική συνεισφορά του Κοινοβουλίου στο επικουρικό (προαιρετικό) συνταξιοδοτικό καθεστώς πρέπει να βασίζεται σε νομοθετική πράξη παράγωγου δικαίου εκδιδόμενη σύμφωνα με το άρθρο 190, παράγραφος 5 της συνθήκης ⁽³⁾·

Προμήθειες

66. υπενθυμίζει ότι ο δημοσιονομικός κανονισμός και οι όροι εφαρμογής του που τέθηκαν σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2003 τροποποίησαν τις διαδικασίες προγραμματισμού, δημοσίευσης και ανάθεσης συμβάσεων προμηθειών και κατέργησαν τη συμβουλευτική επιτροπή αγορών και συμβάσεων (ΣΕΑΣ), η διαβούλευση με την οποία ήταν υποχρεωτική για συμβάσεις άνω των 50 000 ευρώ·
67. σημειώνει ότι, αντί της ΣΕΑΣ, οι διατάξεις του Κοινοβουλίου μπορούν προαιρετικά να συμβουλευούνται τη διυπηρεσιακή συμβουλευτική ομάδα για τις συμβάσεις δημόσιων προμηθειών· επιπλέον, σημειώνει ότι, προς αντικατάσταση της ετήσιας έκθεσης της ΣΕΑΣ σχετικά με τις δραστηριότητες ανάθεσης συμβάσεων, ο Γενικός Γραμματέας — σε απάντηση σε προηγούμενα ψηφίσματα για τη χορήγηση απαλλαγής — εκπόνησε έκθεση με βάση στοιχεία που παρείχαν οι διατάκτες, δίνοντας τις ακόλουθες πληροφορίες σχετικά με συμβάσεις που συνήφθησαν το 2003:

Τύπος σύμβασης	Αριθμός	Ποσοστό	Ποσό σε EUR	Ποσοστό
Υπηρεσίες	118	53 %	304 647 212	65 %
Προμήθειες	57	25 %	11 810 813	2 %
Έργα	41	18 %	21 502 447	5 %
Κτίρια	8	4 %	131 531 314	28 %
ΣΥΝΟΛΟ	224	100 %	469 491 786	100 %

Τύπος διαδικασίας	Αριθμός	Ποσοστό	Ποσό σε EUR	Ποσοστό	Μέσο ποσό σε EUR
Ανοικτή	70	32 %	312 467 812	92 %	4 463 826
Κλειστή	78	36 %	5 856 513	2 %	75 084
Με διαπραγμάτευση	68	32 %	19 636 147	6 %	288 767
ΣΥΝΟΛΟ	216	100 %	337 960 472	100 %	1 564 632

⁽¹⁾ Ετήσια έκθεση 2002, σημείο 9.20 και γνωμοδότηση αριθ. 5/99, σημείο 22.

⁽²⁾ Ετήσια έκθεση 2003, πίνακας 9.3.

⁽³⁾ Ετήσια έκθεση 2002, σημεία 9.17 και 9.18.

68. δέχεται με ικανοποίηση τη διαπίστωση ότι σημαντική αναλογία συμβάσεων το 2003 συνήφθησαν έπειτα από ανοικτή πρόσκληση υποβολής προσφορών·
69. σημειώνει ότι ο εσωτερικός ελεγκτής διενεργεί έλεγχο σε όλα τα θεσμικά όργανα σε σχέση με τη διαδικασία προμηθειών, η τελική έκθεση για τον οποίο αναμένεται να δημοσιευθεί το πρώτο εξάμηνο του 2005· αναθέτει στο Γενικό Γραμματέα να ενημερώσει δεόντως την επιτροπή ελέγχου του προϋπολογισμού για το περιεχόμενο της έκθεσης, μόλις ολοκληρωθεί η εσωτερική διαδικασία διαβούλευσης·
70. ενθαρρύνει τις προσπάθειες της διοίκησης να συστήσει βάση δεδομένων για τις συμβάσεις σύμφωνα με το άρθρο 95 του δημοσιονομικού κανονισμού που, κατά την έκθεση του Γενικού Γραμματέα ⁽¹⁾, αναμένεται να τεθεί σε λειτουργία στο τέλος του 2005·
71. σημειώνει με ικανοποίηση ότι, για συμβάσεις άνω των 50 000 ευρώ, ο αριθμός και η αξία των διαδικασιών με διαπραγμάτευση το 2003 μειώθηκαν σημαντικά συγκριτικά με τα αντίστοιχα στοιχεία για το 2002·
72. σημειώνει τις ανησυχίες της διοίκησης στους ακόλουθους τομείς:
- κατώτατο όριο των 1 050 ευρώ για προκήρυξη διαγωνισμού (συμβάσεις μικρής αξίας) που επιφέρει άσκοπη διοικητική επιβάρυνση,
 - e-procurement (ανταλλαγή πληροφοριών σχετικά με προκήρυξη διαγωνισμών με ηλεκτρονικά μέσα) μέχρι την προθεσμία που έχει ορίσει η οδηγία 2004/18/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾, όσον αφορά την ανάγκη εξασφάλισης της ασφάλειας, της εμπιστευτικότητας και της ακεραιότητας των ηλεκτρονικών δεδομένων·
73. καλεί τις αρμόδιες επιτροπές του να λάβουν αυτά τα θέματα υπόψη προτείνοντας τροπολογίες, όπου κρίνεται αναγκαίο, στο πλαίσιο των επικείμενων αναθεωρήσεων του δημοσιονομικού κανονισμού, των όρων εφαρμογής του και των εσωτερικών κανονισμών του Κοινοβουλίου σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του·

Κτιριακές εγκαταστάσεις

74. σημειώνει ότι η μακροχρόνια διαμάχη μεταξύ Κοινοβουλίου και γαλλικών αρχών για την τελική τιμή αγοράς του κτιρίου Louise Weiss στο Στρασβούργο επιλύθηκε στο τέλος του 2003 και ότι η αγορά ολοκληρώθηκε το 2004·
75. υπενθυμίζει ότι η ύπαρξη περισσότερων του ενός τόπων εργασίας συνεπάγεται πρόσθετες δαπάνες για τον προϋπολογισμό του Κοινοβουλίου· σημειώνει ότι το κόστος του γεγονότος ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο είναι εγκατεστημένο σε τρεις διαφορετικές χώρες τοποθετείται σε άνω των 200 εκατ. ευρώ ετησίως·

Η υπόθεση που αφορά το ταμείο των βουλευτών

76. σημειώνει ότι κινήθηκε η διαδικασία που προβλέπει το άρθρο 22 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, προκειμένου να αποδοθούν ευθύνες σε σχέση με τη διαφορά 4 136 125 βελγικών φράγκων ανάμεσα στο ταμειακό υπόλοιπο και τους αντίστοιχους λογαριασμούς το 1982 ⁽³⁾ σημειώνει ότι η πειθαρχική επιτροπή συνεδρίασε για πρώτη φορά στις 17 Μαρτίου 2003 και έχει πλέον ολοκληρώσει τις εργασίες της, και καλεί τον Γενικό Γραμματέα να τηρεί την αρμόδια επιτροπή ενήμερη για κάθε περαιτέρω εξέλιξη·

Περιβάλλον

77. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι θα υποβληθεί προσεχώς στο Προεδρείο περιεκτική αναθεώρηση της εσωτερικής περιβαλλοντικής πολιτικής του Κοινοβουλίου, την οποία διενέργησε εταιρεία συμβούλων που εξειδικεύεται στην περιβαλλοντική διαχείριση (EMAS), με τελικό στόχο τη θέσπιση συστήματος περιβαλλοντικής διαχείρισης εντός του οργάνου ⁽⁴⁾ αναθέτει στο Γενικό Γραμματέα του, αφού συζητηθεί η έκθεση της εταιρείας συμβούλων στους κόλπους του προεδρείου, να την δημοσιεύσει στον δικτυακό τόπο του Κοινοβουλίου·

⁽¹⁾ Έκθεση του Γενικού Γραμματέα σχετικά με τις συμβάσεις που συνήφθησαν το 2003.

⁽²⁾ ΕΕ L 134 της 30.4.2004, σ. 114.

⁽³⁾ Πηγή: ερώτηση 40, ερωτηματολόγιο PE 338.137.

⁽⁴⁾ Απάντηση του Γενικού Γραμματέα στην παράγραφο 69 του ψηφίσματος του Κοινοβουλίου της 21ης Απριλίου 2004.

78. σημειώνει ότι πολλά επίσημα έγγραφα εξακολουθούν να διανέμονται στους βουλευτές σε χαρτί υπό την μορφή πολλαπλών αντιτύπων παρά το ότι διατίθενται σε ηλεκτρονική μορφή με απ' ευθείας σύνδεση· ζητεί από το σώμα των κοσμητόρων να βρει οικολογική ισορροπία παρέχοντας έγγραφα σε φωτοαντίγραφα·
79. ζητεί να εισαχθεί σύστημα ηλεκτρονικής υπογραφής δια του οποίου θα μπορεί ο βουλευτής να θέτει την υπογραφή του σε έγγραφα όπως τροπολογίες και κοινοβουλευτικές ερωτήσεις χωρίς να πρέπει να διαβιβάζονται τα έγγραφα σε χαρτί·
80. καλεί το προεδρείο να λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για την επιτάχυνση της πρόσληψης προσωπικού του γλωσσικού τομέα, ώστε να εξασφαλισθεί το δικαίωμα όλων των βουλευτών να εκφράζονται στη μητρική γλώσσα τους, διαθέτοντας διερμηνεία προς και από τη γλώσσα τους·
81. υπενθυμίζει ότι η απόφαση του Ευρωπαϊού Διαμεσολαβητή της 23ης Ιανουαρίου 2004 σχετικά με την καταγγελία αριθ. 260/2003 κατά του Κοινοβουλίου περιλαμβάνει διαπίστωση κακοδιοίκησης, διότι δεν ελήφθησαν επαρκή μέτρα προώθησης της συμμόρφωσης με τους εσωτερικούς κανόνες περί καπνίσματος·
82. σημειώνει ότι, μολονότι το προεδρείο στις 13 Ιουλίου 2004 ενέκρινε αναθεωρημένους κανόνες για το κάπνισμα, οι κανόνες αυτοί δεν έχουν πλήρως εφαρμοστεί, με αποτέλεσμα το Κοινοβούλιο να διατρέχει κίνδυνο νέου αρνητικού πορίσματος από τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή· καλεί το προεδρείο να αναλάβει άμεση δράση για τη μείωση του επιπέδου καπνού στις κτιριακές του εγκαταστάσεις και να προστατεύσει την υγεία όλων των χρηστών των κτιρίων του·
83. τονίζει ότι αποτελεί νομικό καθήκον όλων των εργοδοτών να παρέχουν στους εργαζομένους ένα ασφαλές και υγιές περιβάλλον εργασίας· σημειώνει ότι η εξαίρεση στους κανόνες του προεδρείου ⁽¹⁾ που επιτρέπει το κάπνισμα στα γραφεία έχει ως αποτέλεσμα απαράδεκτο επίπεδο εσωτερικής ρύπανσης λόγω του καπνού στα κτίρια και τους διαδρόμους γύρω από γραφεία, το οποίο θέτει ταυτόχρονα σε κίνδυνο την υγεία όσων στεγάζονται σε αυτά· σημειώνει ότι οι κτιριακές εγκαταστάσεις του Κοινοβουλίου στους τρεις τόπους εργασίας του, υπόκεινται σε εθνικές διατάξεις για θέματα υγείας και ασφάλειας· προτρέπει το σώμα των κοσμητόρων να ορίσει σαφώς περιοχή όπου θα επιτρέπεται το κάπνισμα με καλό εξαερισμό, ούτως ώστε να περιορισθεί η ενόχληση που προκαλείται στους μη καπνιστές·
84. καλεί το Γενικό Γραμματέα του να διενεργήσει σφυγμομέτρηση της γνώμης του προσωπικού και στους τρεις τόπους εργασίας, προκειμένου να βεβαιώσει αν η πλειονότητα των υπαλλήλων του Κοινοβουλίου επιθυμεί τη θέσπιση απαγόρευσης του καπνίσματος σε όλα τα μέρη των κτιρίων όπου στεγάζονται τα γραφεία των υπαλλήλων του Κοινοβουλίου πριν την προθεσμία του 2007·
85. λαμβάνει υπόψη τις πληροφορίες σχετικά με τη σκοπιμότητα του εξοπλισμού των αιθουσών συνεδριάσεων της Ολομέλειας και των επιτροπών με ασύρματη τεχνολογία για τους υπολογιστές και άλλα σχετικά μηχανήματα, τις οποίες παρείχε ο Γενικός Γραμματέας ⁽²⁾· σημειώνει την προειδοποίηση που διατυπώνει στο σημειώμα του ο Γενικός Γραμματέας σχετικά με τους ενδεχόμενους κινδύνους για την υγεία, αν το επίπεδο ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας που παράγεται από τις ασύρματες εκπομπές υπερβαίνει τα προβλεπόμενα όρια· ζητεί την εκπόνηση περαιτέρω έκθεσης για τις σχετικές με την υγεία πτυχές της ασύρματης τεχνολογίας μέχρι την 1η Ιουλίου 2005·
86. επιδοκιμάζει την πληροφορία σύμφωνα με την οποία θα είναι δυνατή επιπρόσθετη πρόσβαση στο Διαδίκτυο σε όλα τα γραφεία των βουλευτών από τον Απρίλιο και Μάιο 2005, πράγμα που θα επιφέρει μεγάλη βελτίωση στο πρόβλημα πρόσβασης με ηλεκτρονικούς υπολογιστές Mac· τονίζει πάντως ότι καταβλήθει προσπάθεια ώστε να μπορούν οι χρήστες άλλων γνωστών συστημάτων να συνδέονται στο εσωτερικό δίκτυο του Κοινοβουλίου·
87. ζητεί να διενεργείται σε τακτικά διαστήματα ενδελχής έλεγχος ασφαλείας των συστημάτων ηλεκτρονικών υπολογιστών, των δικτύων, των συνδέσεων, του υλικού και του λογισμικού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, για να εξασφαλισθεί ότι το ηλεκτρονικό περιβάλλον (e-environment) του Κοινοβουλίου είναι ασφαλές.

⁽¹⁾ Απόφαση του προεδρείου της 13.7.2004.

⁽²⁾ Πηγή: επιστολή της 21.8.2003 σε απάντηση στο σημείο 22 του ψηφίσματος για τον προϋπολογισμό του Κοινοβουλίου της 14ης Μαΐου 2003.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα II — Συμβούλιο

(2005/532/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το λογαριασμό εσόδων και εξόδων και τον ισολογισμό για το οικονομικό έτος 2003 (C6-0016/2005),
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2003, μαζί με τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων που παρέσχε το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση εσωτερικού λογιστικού ελέγχου του Συμβουλίου για το 2003,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 272 παράγραφος 10 και τα άρθρα 275 και 276 της συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 50, το άρθρο 86 παράγραφος 4 και τα άρθρα 145, 146 και 147,
 - έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0066/2005).
1. χορηγεί απαλλαγή στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου για την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2003.
 2. υποβάλλει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα.
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, το Δικαστήριο, το Ελεγκτικό Συνέδριο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, την Επιτροπή των Περιφερειών και το Διαμεσολαβητή, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος

Josep BORRELL FONTELLES

Γραμματέας

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ ΕΕ L 54 της 28.2.2003, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ C 294 της 30.11.2004, σ. 99.⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα II — Συμβούλιο

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το λογαριασμό εσόδων και εξόδων και τον ισολογισμό για το οικονομικό έτος 2003 (C6-0016/2005),
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2003, μαζί με τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων που παρέσχε το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση εσωτερικού λογιστικού ελέγχου του Συμβουλίου για το 2003,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 272 παράγραφος 10 και τα άρθρα 275 και 276 της συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 50, το άρθρο 86 παράγραφος 4 και τα άρθρα 145, 146 και 147,
 - έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0066/2005),
1. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόβλεψη ιδιαίτερου τμήματος για το Συμβούλιο στην ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το 2003· επισημαίνει τη συνόψιση των εσωτερικών λογιστικών ελέγχων που διεξήγαγε το Συμβούλιο το 2003, και εκφράζει την ικανοποίησή του για τη βελτίωση της ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ του Συμβουλίου και του Κοινοβουλίου μέσω του ανεπίσημου διαλόγου που διεξήχθη μεταξύ των δύο σκελών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής· θεωρεί ότι τα στοιχεία αυτά συνέβαλαν στην αύξηση της διαφάνειας όσον αφορά την απαλλαγή του Συμβουλίου για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του·
 2. επισημαίνει την πρόθεση του Συμβουλίου να παράσχει τα αναγκαία στοιχεία και να προχωρήσει στις ενέργειες που απαιτούνται ακόμη, προκειμένου να συμμορφωθεί προς τις απαιτήσεις του νέου δημοσιονομικού κανονισμού, όπως επισημαίνεται στην ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου, έως το τέλος του 2004 και καλεί το Συμβούλιο να υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατάλογο των προβλημάτων που ανακύπτουν στο πλαίσιο της εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού·
 3. επισημαίνει την παρατήρηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου, ότι οι νομικές υπηρεσίες του Συμβουλίου ανατέθηκαν χωρίς διαδικασία υποβολής προσφορών, μολονότι η αξία τους υπερέβαινε το όριο επάνω από το οποίο απαιτείται να εφαρμοστεί η διαδικασία πρόσκλησης για υποβολή προσφορών· επισημαίνει ότι το Συμβούλιο αποδέχεται πλήρως την παρατήρηση αυτή και έχει κινήσει διαδικασία υποβολής προσφορών προκειμένου να θεσπίσει σύμβαση πλαίσιο για τον προαναφερθέντα τύπο υπηρεσιών· υπογραμμίζει τη σημασία του σεβασμού των κανόνων για τις προμήθειες, που καθορίζονται στο δημοσιονομικό κανονισμό·
 4. ζητεί από το Συμβούλιο να διαθέσει στην αρμόδια για την απαλλαγή αρχή, όπως έκαναν ήδη όλα τα άλλα θεσμικά όργανα συμπεριλαμβανομένου του Κοινοβουλίου, την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων που αναφέρεται στο άρθρο 60 παράγραφος 7 του δημοσιονομικού κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002·

⁽¹⁾ EE L 54 της 28.2.2003, σ. 1.

⁽²⁾ EE C 293 της 30.11.2004, σ. 1.

⁽³⁾ EE C 294 της 30.11.2004, σ. 99.

⁽⁴⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ EE L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

5. πιστεύει ότι η μεγαλύτερη σαφήνεια όσον αφορά τις δαπάνες και τη διαχείριση της Κοινής Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) στο Συμβούλιο θα αύξανε τη διαφάνεια· ζητεί από το Συμβούλιο να προσδιορίζει ξεχωριστά το κόστος προπαρασκευής της ΚΕΠΠΑ στον προϋπολογισμό του, σύμφωνα με τη σύσταση του Ελεγκτικού Συνεδρίου στην ειδική έκθεσή του αριθ. 13/2001· υπογραμμίζει την ανάγκη αποσαφήνισης του ρόλου της Επιτροπής στην εφαρμογή της ΚΕΠΠΑ, σύμφωνα με τη σύσταση του Ελεγκτικού Συνεδρίου στην ειδική έκθεσή του αριθ. 13/2001· συνιστά να προστεθούν στη νέα διοργανική συμφωνία για τον προϋπολογισμό σαφείς επιχειρησιακές αρχές και ρυθμίσεις όσον αφορά το ρόλο της Επιτροπής στην εφαρμογή της ΚΕΠΠΑ·
6. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι λόγω χρονικών περιορισμών δεν είναι σε θέση να δώσει τη δέουσα προσοχή στη σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την απαλλαγή, και ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει –και από το Συμβούλιο να εγκρίνει– την ακόλουθη πρόταση για την τροποποίηση του άρθρου 145 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού:

«Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χορηγεί, με βάση σύσταση του Συμβουλίου που εγκρίνεται με ειδική πλειοψηφία, απαλλαγή στην Επιτροπή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού κατά το οικονομικό έτος n , πριν από τις 30 Ιουνίου του έτους $n+2$ ».

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα IV — Δικαστήριο

(2005/533/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το λογαριασμό εσόδων και εξόδων και τον ισολογισμό για το οικονομικό έτος 2003 (C6-0017/2005),
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2003, μαζί με τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων που παρέσχε το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 272 παράγραφος 10 και τα άρθρα 275 και 276 της συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 50, το άρθρο 86 παράγραφος 4 και τα άρθρα 145, 146 και 147,
 - έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0066/2005),
1. χορηγεί απαλλαγή στο Γραμματέα του Δικαστηρίου για την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2003·
 2. υποβάλλει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, το Δικαστήριο, το Ελεγκτικό Συνέδριο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, την Επιτροπή των Περιφερειών και το Διαμεσολαβητή, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος

Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ ΕΕ L 54 της 28.2.2003, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ C 294 της 30.11.2004, σ. 99.⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα IV — Δικαστήριο

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το λογαριασμό εσόδων και εξόδων και τον ισολογισμό για το οικονομικό έτος 2003 (C6-0017/2005),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2003, μαζί με τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων που παρέσχε το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 272 παράγραφος 10 και τα άρθρα 275 και 276 της συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 50, το άρθρο 86 παράγραφος 4 και τα άρθρα 145, 146 και 147,
- έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0066/2005),

Η ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου

1. επισημαίνει ότι το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο διαχειρίστηκε προϋπολογισμό 150 599 614 ευρώ, του οποίου το 99,34 % (149 598 960,09 ευρώ) είχε δεσμευτεί σε αναλήψεις υποχρεώσεων και το 93,32 % (146 842 346,23 ευρώ) είχε δαπανηθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003·
2. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο, για πρώτη φορά, αξιολόγησε το περιβάλλον ελέγχου όλων των θεσμικών οργάνων ξεχωριστά και δημοσίευσε τις παρατηρήσεις του σε ιδιαίτερο τμήμα·
3. επισημαίνει ότι ορισμένες από τις σημαντικότερες απαιτήσεις (ελάχιστα πρότυπα ελέγχου, χάρτες αποστολής των δημοσιονομικών παραγόντων, πεδίο αποστολής του εσωτερικού ελεγκτή) του δημοσιονομικού κανονισμού δεν είχαν υλοποιηθεί πλήρως το 2003·
4. αναγνωρίζει στο πλαίσιο αυτό ότι το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο θέσπισε ωστόσο τους νέους εσωτερικούς δημοσιονομικούς κανόνες του τον Ιανουάριο του 2003 και ότι προτίμησε να εκπονήσει λεπτομερείς διατάξεις και χάρτες αφού αποκτήσει πείρα από τη λειτουργία του νέου συστήματος· τα έγγραφα που ζητούσε τα Ελεγκτικό Συνέδριο υιοθετήθηκαν το Μάρτιο του 2004·
5. εκφράζει ανησυχία σχετικά με τη δήλωση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου ότι «...διέθετε, για την εφαρμογή των νέων ρυθμίσεων, πολύ περιορισμένο αριθμό ατόμων με ιδιαίτερες γνώσεις στον τομέα των δημοσιονομικών συστημάτων και των δημοσιονομικών πλαισίων»·

⁽¹⁾ ΕΕ L 54 της 28.2.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 294 της 30.11.2004, σ. 99.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

6. εκφράζει επίσης την ανησυχία του για το γεγονός ότι ο εσωτερικός οικονομικός ελεγκτής δεν κατάφερε να ολοκληρώσει το πρόγραμμα εργασιών του το 2003 λόγω έλλειψης προσωπικού· εκφράζει την ικανοποίησή του για την προθυμία του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου να υποβάλει αντίγραφο του προγράμματος εργασιών του εσωτερικού ελεγκτή για το 2004· καλεί το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο να καλύψει χωρίς καθυστέρηση αυτό το έλλειμμα προσωπικού εντός του πλαισίου των διαθέσιμων δημοσιονομικών πόρων· θεωρεί ότι η ικανότητα εσωτερικού ελέγχου αποτελεί φυσική και υποχρεωτική συνιστώσα κάθε χρηστής διαχείρισης·
7. επισημαίνει ότι, σε συνέχεια των παρατηρήσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου, τα καθήκοντα επαλήθευσης και οικονομικού ελέγχου διαχωρίστηκαν στο Ευρωπαϊκό Δικαστήριο·
8. επισημαίνει ότι το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο διαπραγματεύτηκε την αγορά αδειών τοπικής χρήσης λογισμικού με περιορισμένη διαδικασία χωρίς να δημοσιεύσει προηγουμένως ανακοίνωση, παραβαίνοντας έτσι τις ισχύουσες νομικές διατάξεις· το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο παραδέχτηκε το σφάλμα του·

Συνέχεια που δόθηκε στη διαδικασία απαλλαγής του 2002

9. εξακολουθεί να ανησυχεί για την αυξανόμενη καθυστέρηση στις υποθέσεις του 2003, αν και τα αρχικά στοιχεία για το 2004 δείχνουν μικρή βελτίωση όσον αφορά το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο (!):

Ευρωπαϊκό Δικαστήριο:

	2000	2001	2002	2003	2004
Περατωθείσες υποθέσεις	526	434	513	494	665
Νέες υποθέσεις	503	504	477	561	531
Εκκρεμούσες υποθέσεις	873	943	907	974	840

Οι υποθέσεις αφορούσαν κυρίως: περιβάλλον και καταναλωτές, γεωργία, προσέγγιση νομοθεσιών, κοινωνική πολιτική και φορολογία· η εκδίκαση των υποθέσεων διήρκεσε κατά μέσο όρο δύο έτη·

Πρωτοδικείο

	2000	2001	2002	2003	2004
Περατωθείσες υποθέσεις	344	340	331	339	361
Νέες υποθέσεις	398	345	411	466	536
Εκκρεμούσες υποθέσεις	786	792	872	999	1 174

Οι υποθέσεις αφορούσαν κυρίως: προσφυγές για ακύρωση, υποθέσεις προσωπικού και πνευματική ιδιοκτησία· η εκδίκαση των υποθέσεων διήρκεσε κατά μέσο όρο ενάμισι έτος·

εκφράζει την ικανοποίησή του για τις ακόλουθες βελτιώσεις:

- οι αποφάσεις εκδόθηκαν από ολιγομελέστερα τμήματα,
- οι γενικοί εισαγγελείς υπέβαλαν λιγότερες γνωμοδοτήσεις,
- δημιουργήθηκε δικαστήριο δημόσιας διοίκησης (26 % των υποθέσεων του Πρωτοδικείου),
- απλουστεύτηκαν οι εκθέσεις που συντάσσουν οι δικαστές εισηγητές για τις ακροάσεις,

αναμένει από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο να θέσει στόχους απόδοσης και να καταρτίσει σχέδια δράσης για την επίτευξή τους, προκειμένου να μειώσει το χρονικό διάστημα που απαιτείται για την περάτωση της εκδίκασης των υποθέσεων κατά τα προσεχή έτη·

(!) Στοιχεία από την ετήσια έκθεση του 2003· τα στοιχεία για το 2004 είναι πρόγραμμα και διατέθηκαν από τη διοίκηση του Δικαστηρίου.

10. θα καταστήσει το συγκεκριμένο ζήτημα σημείο αναφοράς για τη διαδικασία απαλλαγής για το 2004·
11. εκφράζει την ικανοποίησή του για τα μέτρα που έλαβε το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο σχετικά με τη χρήση υπηρεσιακών αυτοκινήτων από τα μέλη του, όπως αναφέρεται στην διοικητική απόφασή του της 31ης Μαρτίου 2004· αναγνωρίζει ότι οι νέες διατάξεις είναι διαφανείς και σηματοδοτούν βελτίωση της κατάστασης· σημειώνει ότι, προκειμένου να μειωθούν οι διοικητικές δαπάνες, το Δικαστήριο καλύπτει επίσης το κόστος 15 000 χιλιομέτρων επιπλέον των εγκεκριμένων υπηρεσιακών μετακινήσεων και ότι η επαγγελματική χρήση του αυτοκινήτου καταγράφεται στο βιβλίο δρομολογίων του οδηγού·
12. επισημαίνει ότι το άρθρο 6 της προαναφερομένης απόφασης ορίζει ότι όταν τα μέλη χρησιμοποιούν υπηρεσιακά αυτοκίνητα για μετακινήσεις διαφορετικές από τις προβλεπόμενες στο άρθρο 5 (ήτοι: μετακίνηση στο πλαίσιο εκτέλεσης των καθηκόντων τους βάσει εντολής αποστολής, ή κατ' αποκοπήν μετακίνηση 15 000 χιλιόμετρα/χρόνο), οι προκύπτουσες δαπάνες (διόδια, καύσιμα και ενδεχομένως πρόσθετες δαπάνες μίσθωσης που υπερβαίνουν συνολικά τα 45 000 χιλιόμετρα/χρόνο που προβλέπονται στη σύμβαση πλαίσιο) καλύπτονται από τα μέλη· υποστηρίζει ότι η ιδιωτική χρήση υπηρεσιακών αυτοκινήτων αποτελεί κεκαλυμμένη παροχή, πράγμα το οποίο το Κοινοβούλιο θεωρεί απαράδεκτο·

Ετήσια έκθεση δραστηριότητας του διατάκτη και ετήσια έκθεση του εσωτερικού ελεγκτή

13. επισημαίνει την απάντηση του Γραμματέα του Δικαστηρίου, που δηλώνει ότι αδυνατεί να υποβάλει την έκθεση του άρθρου 86 παράγραφος 4 ή την έκθεση του εσωτερικού ελεγκτή, δεδομένου ότι δεν έχει ολοκληρωθεί κανένας εσωτερικός έλεγχος ⁽¹⁾· θα αποδώσει, συνεπώς, ιδιαίτερη σημασία στα δύο αυτά έγγραφα κατά τη διαδικασία απαλλαγής το 2004·
14. επισημαίνει ότι η ετήσια έκθεση δραστηριότητας του διατάκτη για το 2003 υποβλήθηκε μόλις τον Ιούλιο του 2004 και δεν περιλαμβάνει δήλωση αξιοπιστίας· θεωρεί ότι η ετήσια έκθεση δραστηριότητας θα πρέπει να είναι έτοιμη εγκαίρως προκειμένου ο έλεγχος που θα πραγματοποιήσει το Ελεγκτικό Συνέδριο να περιλαμβάνει υπογεγραμμένη δήλωση αξιοπιστίας ως ορατή εικόνα οικονομικής υπευθυνότητας·

Λοιπές παρατηρήσεις

15. συγχαίρει το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο για το ολοκληρωμένο προπαρασκευαστικό έργο που επέτελεσε το 2003 στο πλαίσιο της προετοιμασίας για τη διεύρυνση, όπως φαίνεται στην έκθεση της ομάδας εργασίας· θα παρακολουθήσει τα μέτρα που λήφθηκαν το 2004 στην έκθεσή του για την απαλλαγή·
16. ζητεί από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο να εκτιμήσει τις επιπτώσεις του νέου δημοσιονομικού κανονισμού στο διοικητικό και το δικαστικό έργο του εγκαίρως για την αναθεώρησή του το 2005/2006, η οποία πρέπει να διαβιβασθεί προς εξέταση στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
17. επισημαίνει ότι το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο συμφώνησε κατά τη συζήτηση στις 19 Ιανουαρίου 2005, να απαντήσει εγγράφως σε ορισμένες πρόσθετες ερωτήσεις, εγκαίρως ώστε οι απαντήσεις να ληφθούν υπόψη στη διαδικασία απαλλαγής για το 2003.

⁽¹⁾ Απάντηση στην ερώτηση 3.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα V — Ελεγκτικό Συνέδριο

(2005/534/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το λογαριασμό εσόδων και εξόδων και τον ισολογισμό για το οικονομικό έτος 2003 (C6-0018/2005),
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2003, μαζί με τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων που παρέσχε το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 272 παράγραφος 10 και τα άρθρα 275 και 276 της συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 50, το άρθρο 86 παράγραφος 4 και τα άρθρα 145, 146 και 147,
 - έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0066/2005),
1. χορηγεί απαλλαγή στο Ελεγκτικό Συνέδριο για την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2003·
 2. υποβάλλει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, το Δικαστήριο, το Ελεγκτικό Συνέδριο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, την Επιτροπή των Περιφερειών και το Διαμεσολαβητή, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος

Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ ΕΕ L 54 της 28.2.2003, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ C 294 της 30.11.2004, σ. 99.⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα V — Ελεγκτικό Συνέδριο

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το λογαριασμό εσόδων και εξόδων και τον ισολογισμό για το οικονομικό έτος 2003 (C6-0018/2005),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2003, μαζί με τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων που παρέσχε το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 272 παράγραφος 10 και τα άρθρα 275 και 276 της συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 50, το άρθρο 86 παράγραφος 4 και τα άρθρα 145, 146 και 147,
- έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0066/2005),

Η ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου

1. επισημαίνει ότι το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο (ΕΕΣ) διαχειρίστηκε προϋπολογισμό 77 076 689 ευρώ, του οποίου το 96,83 % (74 634 579,94 ευρώ) είχε δεσμευτεί σε αναλήψεις υποχρεώσεων και το 89,58 % (69 045 709,53 ευρώ) είχε δαπανηθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003·
2. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο, για πρώτη φορά, αξιολόγησε το περιβάλλον ελέγχου όλων των θεσμικών οργάνων ξεχωριστά και δημοσίευσε τις παρατηρήσεις του σε ιδιαίτερο τμήμα·
3. επισημαίνει ότι το ΕΕΣ κατάρτισε χάρτες που περιγράφουν λεπτομερώς τα καθήκοντα, τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των δημοσιονομικών παραγόντων, και ότι το Δεκέμβριο του 2003 θεσπίστηκαν ελάχιστα πρότυπα ελέγχου·
4. λαμβάνει υπό σημείωση τα συμπεράσματα του εξωτερικού ελέγχου της KPMG σχετικά με το ΕΕΣ: «κατά την άποψή μας, τα λογιστικά στοιχεία και τα δημοσιονομικά δελτία προσφέρουν μια πραγματική και σωστή εικόνα, σύμφωνα με το δημοσιονομικό κανονισμό, τους κανόνες εφαρμογής, γενικούς αποδεκτές αρχές της λογιστικής και τους εσωτερικούς κανόνες του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου, για τα στοιχεία ενεργητικού και την οικονομική θέση του Ελεγκτικού Συνεδρίου στις 31 Δεκεμβρίου 2003, καθώς και για το οικονομικό αποτέλεσμα και τα έσοδα και τις δαπάνες για το οικονομικό έτος που τελειώνει τη συγκεκριμένη ημερομηνία»·
5. ζητεί να λάβει αντίγραφο της έκθεσης αξιολόγησης για την πολιτική κατασκευής ακινήτων του Ελεγκτικού Συνεδρίου όταν ολοκληρωθεί η σύνταξή της·

⁽¹⁾ ΕΕ L 54 της 28.2.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 294 της 30.11.2004, σ. 99.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

Συνέχεια που δόθηκε στη διαδικασία απαλλαγής του 2002

6. υπενθυμίζει ότι η διαδικασία απαλλαγής περιλάμβανε επίσης παρατηρήσεις σχετικά με τη δήλωση αξιοπιστίας και το σύστημα ελέγχου· οι παρατηρήσεις αυτές θα παρακολουθηθούν στην έκθεση για την απαλλαγή της Επιτροπής το 2003·
7. επισημαίνει ότι οι έρευνες που διεξήγαγε η Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) δεν έχει περατωθεί στο παρόν στάδιο· επιμένει ότι το ΕΕΣ πρέπει να προγραμματίσει πλήρη έλεγχο των ισχυόντων καθεστώτων ελέγχου και εποπτείας, όταν η OLAF ολοκληρώσει τις έρευνές της·
8. επιβεβαιώνει τη σύστασή του στις παραγράφους 21 και 22 του ψηφίσματός του της 21ης Απριλίου 2004 (1) σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το 2002, σύμφωνα με την οποία, στο πλαίσιο της διεύρυνσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου, έκαστο των 25 μελών του πρέπει να έχει ιδιαίτερες εξεταστικές αρμοδιότητες τουλάχιστον για μία γενική διεύθυνση της Επιτροπής, προκειμένου να αναγνωρίζονται εγκαίρως και να αναχατίζονται αρνητικές εξελίξεις, όπως στην περίπτωση της Eurostat·
9. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι, σύμφωνα με το πρόγραμμα εργασιών του για το 2005, το ΕΕΣ θα ελέγξει το ευρωπαϊκό σύστημα λογιστικής απογραφής, το ΑΕΕ και την ποιότητα του ΑΕΕ·
10. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι το Συνέδριο έχει εξετάσει το νέο καθεστώς των μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής· σημειώνει ότι οι διατάξεις του ιδίου του καθεστώτος δεν έχουν άμεσες οικονομικές επιπτώσεις· είναι βέβαιο ότι το Συνέδριο θα εξετάσει το θέμα στο πλαίσιο του ελέγχου για το 2004·
11. επισημαίνει ότι η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή καθιέρωσε λεπτομέρειες και διαδικασίες απογραφής τον Οκτώβριο του 2003· ζητεί στο πλαίσιο αυτό από το Ελεγκτικό Συνέδριο να ελέγξει την απογραφή κατά την προετοιμασία της ετήσιας έκθεσης του 2004·
12. επιδοκιμάζει το γεγονός, ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο διαβίβασε τις αποφάσεις του της 16ης Δεκεμβρίου 2004 σχετικά με τις ρυθμίσεις συνεργασίας (όσον αφορά τα μέλη, το προσωπικό και την πρόσβαση στα στοιχεία του ελέγχου) με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης· εκφράζει τη λύπη του, διότι οι αποφάσεις αυτές ελήφθησαν μάλλον καθυστερημένα·
13. εκφράζει την ικανοποίησή του για τα μέτρα που έλαβε το Ελεγκτικό Συνέδριο σχετικά με τη χρήση υπηρεσιακών αυτοκινήτων από τα μέλη του, όπως αναφέρεται στην διοικητική απόφασή του της 15ης Ιουνίου 2004· αναγνωρίζει ότι οι νέες διατάξεις είναι διαφανείς και σηματοδοτούν βελτίωση της κατάστασης· επισημαίνει ότι, προκειμένου να μειωθούν οι διοικητικές δαπάνες, το Ελεγκτικό Συνέδριο καλύπτει επίσης το κόστος 15 000 χιλιομέτρων επιπλέον των εγκεκριμένων υπηρεσιακών μετακινήσεων και ότι η επαγγελματική χρήση του αυτοκινήτου πρέπει να καταγράφεται στο βιβλίο δρομολογίων του οδηγού·
14. επισημαίνει ότι το άρθρο 5 της προαναφερομένης απόφασης ορίζει ότι όταν τα μέλη ή ο γενικός γραμματέας χρησιμοποιούν υπηρεσιακά αυτοκίνητα για μετακινήσεις διαφορετικές από τις προβλεπόμενες στο άρθρο 4 (ήτοι: μετακίνηση στο πλαίσιο εκτέλεσης των καθηκόντων τους βάσει εντολής αποστολής, ή κατ' αποκοπήν μετακίνηση 15 000 χιλιομέτρα/χρόνο), οι προκύπτουσες δαπάνες (διόδια, καύσιμα και ενδεχομένως πρόσθετες δαπάνες μίσθωσης που υπερβαίνουν συνολικά τα 45 000 χιλιομέτρα/χρόνο που προβλέπονται στη σύμβαση πλαίσιο) καλύπτονται από τα μέλη· υποστηρίζει ότι η ιδιωτική χρήση υπηρεσιακών αυτοκινήτων αποτελεί κεκαλυμμένη παροχή, πράγμα το οποίο το Κοινοβούλιο θεωρεί απαράδεκτο·

Ετήσια έκθεση δραστηριότητας του διατάκτη και ετήσια έκθεση του εσωτερικού ελεγκτή

15. επιβεβαιώνει ότι το ΕΕΣ έστειλε μονοσελιδη έκθεση (σύμφωνα με το άρθρο 86 παράγραφος 4 του δημοσιονομικού κανονισμού) στην επιτροπή ελέγχου των προϋπολογισμών· αναμένει ότι η έκθεση αυτή θα προσφέρει σαφή εικόνα του τρέχοντος περιβάλλοντος ελέγχου, στο οποίο θα πρέπει να γίνουν βελτιώσεις κατά το επόμενο έτος·
16. ζητεί να περιλαμβάνεται ενυπόγραφη δήλωση αξιοπιστίας στην ετήσια έκθεση του διατάκτη·

(1) ΕΕ L 330 της 4.11.2004, σ. 144.

17. επιθυμεί να λαμβάνει αντίγραφο της ετήσιας έκθεσης του εσωτερικού ελεγκτή· γνωρίζει ότι το ΕΕΣ θεωρεί το έγγραφο αυτό εσωτερικό· επισημαίνει, ωστόσο, ότι η έκθεση του εσωτερικού ελεγκτή επιτρέπει συνήθως στην αρμόδια για την απαλλαγή αρχή να έχει σαφή εικόνα του περιβάλλοντος ελέγχου και των βελτιώσεων που έχουν προγραμματιστεί για το επόμενο έτος· υπογραμμίζει ότι τα περισσότερα από τα άλλα θεσμικά όργανα εμπιστεύονται την επιτροπή ελέγχου των προϋπολογισμών για τον υπεύθυνο τρόπο με τον οποίο χειρίζεται αυτό το έγγραφο·
18. επισημαίνει ότι το ΕΕΣ έχει καθιερώσει μηχανογραφημένο σύστημα υποστήριξης των ελέγχων για τη διευκόλυνση και τη βελτίωση του προγραμματισμού και της τυποποίησης της διαδικασίας ελέγχου, του ποιοτικού ελέγχου σε όλα τα στάδια της διαδικασίας, της τεκμηρίωσης, της παρουσίασης των αποτελεσμάτων, της εργασίας σε απομακρυσμένα τερματικά και της παροχής διαχειριστικών πληροφοριών·
19. επισημαίνει ότι το 2003 δαπανήθηκε μόνο το 50 % των κονδυλίων που είχαν διατεθεί για την ανταλλαγή δημόσιων υπαλλήλων και εμπειρογνομόνων διότι άλλαξαν οι εφαρμοζόμενες δημοσιονομικές διατάξεις· ως εκ τούτου, το 2003 θα μπορούσε να θεωρηθεί μεταβατικό έτος·
20. θεωρεί ότι θα μπορούσε να προκύψει ανάγκη να εξετασθεί κατά πόσον απαιτείται μεταρρύθμιση της σημερινής διάρθρωσης και λειτουργίας του «υπερφορτωμένου» Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου· υπενθυμίζει ότι σήμερα το Ελεγκτικό Συνέδριο διαθέτει 736 υπαλλήλους, εκ των οποίων 325 είναι επαγγελματίες ελεγκτές (βαθμοί Α και Β), εξ αυτών δε 275 (βαθμοί Α και Β) εργάζονται στις ομάδες ελέγχου και 50 (βαθμός Α) στα γραφεία των μελών·
21. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι τον Σεπτέμβριο του 2003 το Ελεγκτικό Συνέδριο διαβίβασε στην επιτροπή ελέγχου των προϋπολογισμών έκθεση σχετικά με την πολιτική του στο θέμα των κτιρίων· επιθυμεί να τηρείται ενήμερο σχετικά με την πρόοδο που πραγματοποιείται στο πλαίσιο της διαδικασίας απαλλαγής για το 2004·

Λοιπές παρατηρήσεις

22. συγχαίρει το ΕΕΣ για τη δικτύωση των οργανισμών ελέγχου στα κράτη μέλη και τις υποψήφιες προς ένταξη χώρες (στην προετοιμασία της διεύρυνσης)· ζητεί από το ΕΕΣ να ενημερώνει την αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου εγκαίρως για τη διαδικασία απαλλαγής για το 2004 σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί:
 - στην επίτευξη καλύτερου συστήματος κατανομής βαρών μεταξύ του ΕΕΣ και των εθνικών οργανισμών ελέγχου, ιδιαίτερα όσον αφορά τα εθνικά αρχεία ελέγχου, και
 - στον εξορθολογισμό των προσεγγίσεων στον έλεγχο, ιδιαίτερα σε σχέση με τις εθνικές δηλώσεις αξιοπιστίας και τα εθνικά συστήματα ελέγχου, με στόχο την αύξηση της συμβατότητας, και
 - στη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των ελέγχων με τη διεξοδική επανεξέταση της ποσότητας και της ποιότητας των προγραμματισμένων ελέγχων·
23. εκφράζει την ικανοποίησή του για την προθυμία του ΕΕΣ να δώσει γραπτές απαντήσεις στις ερωτήσεις, έγκαιρα για την απαλλαγή για το 2003·
24. ζητεί από το ΕΕΣ να διαθέτει — εν ανάγκη σε εμπιστευτική μορφή — στον πρόεδρο της επιτροπής ελέγχου των προϋπολογισμών και τον εισηγητή για την απαλλαγή της Επιτροπής αντίγραφο της πρώτης εκδοχής της ετήσιας έκθεσης· επιθυμεί, επιπλέον, να γνωρίζει εκ των προτέρων τι ειδικές εκθέσεις να αναμένει κατά τη διάρκεια του έτους προκειμένου να τις εξετάζει δεόντως·
25. ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να εκτιμήσει τις επιπτώσεις του νέου δημοσιονομικού κανονισμού στο διοικητικό του έργο εγκαίρως για την αναθεώρησή του το 2005/2006·
26. καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να περιλάβει στην ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του πληροφορίες σχετικά με την ικανότητά του να επιτυγχάνει τους στόχους παραγωγής, το κόστος μονάδας, σημαντικούς τομείς ανάπτυξης και άλλους παράγοντες που αφορούν τις επιδόσεις του οργάνου· επισημαίνει ότι μια τέτοια έκθεση εκτίμησης των επιδόσεων θα ήταν επίσης ένας άριστος τρόπος για τη δημοσίευση πληροφοριών σχετικά με τον εκσυγχρονισμό της δήλωσης αξιοπιστίας και άλλες εξελίξεις στο ελεγκτικό έργο του ΕΕΣ·

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα VI — Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή

(2005/535/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το λογαριασμό εσόδων και εξόδων και τον ισολογισμό για το οικονομικό έτος 2003 (C6-0019/2005),
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2003, μαζί με τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων που παρέσχε το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 272 παράγραφος 10 και τα άρθρα 275 και 276 της συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 50, το άρθρο 86 παράγραφος 4 και τα άρθρα 145, 146 και 147,
 - έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0066/2005),
1. χορηγεί απαλλαγή στο Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2003·
 2. υποβάλλει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, το Δικαστήριο, το Ελεγκτικό Συνέδριο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, την Επιτροπή των Περιφερειών και το Διαμεσολαβητή, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος

Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ ΕΕ L 54 της 28.2.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 294 της 30.11.2004, σ. 99.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα VI — Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το λογαριασμό εσόδων και εξόδων και τον ισολογισμό για το οικονομικό έτος 2003 (C6-0019/2005),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2003, μαζί με τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων που παρέσχε το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 272 παράγραφος 10 και τα άρθρα 275 και 276 της συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 50, το άρθρο 86 παράγραφος 4 και τα άρθρα 145, 146 και 147,
- έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0066/2005),

Η ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου

1. επισημαίνει ότι η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (ΕΟΚΕ) διαχειρίστηκε προϋπολογισμό 81 166 960 ευρώ, του οποίου το 98,12 % (79 642 494 ευρώ) είχε δεσμευτεί σε αναλήψεις υποχρεώσεων και το 92,77 % (73 889 949,11 ευρώ) είχε δαπανηθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003·
2. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο, για πρώτη φορά, αξιολόγησε το περιβάλλον ελέγχου όλων των θεσμικών οργάνων ξεχωριστά και δημοσίευσε τις παρατηρήσεις του σε ιδιαίτερο τμήμα·
3. επισημαίνει ότι ορισμένες διατάξεις που επιτρέπουν την ορθή λειτουργία του περιβάλλοντος ελέγχου δεν είχαν θεσπιστεί πριν από το 2004·
4. επισημαίνει την εξήγηση που έδωσε η ΕΟΚΕ ότι «... χρειάστηκε να δοθεί προτεραιότητα στη συγκρότηση των βασικών στοιχείων του κανονιστικού πλαισίου (π.χ. εσωτερικοί δημοσιονομικοί κανόνες της ΕΟΚΕ) και το διορισμό των δημοσιονομικών παραγόντων» σημειώνει ότι οι εσωτερικοί δημοσιονομικοί κανόνες θεσπίστηκαν στις 8 Ιανουαρίου 2003·
5. επισημαίνει ότι στον τομέα των προμηθειών δεν τηρήθηκαν διάφορες απαιτήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού· ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να επαληθεύσει τις ανακρινόμενες βελτιώσεις στην έκθεση ελέγχου του τού 2004·
6. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι στις αρχές του 2004 εγκαταστάθηκε νέο σύστημα διαχείρισης προσωπικού και μισθοδοσίας·
7. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η ΕΟΚΕ, αν και καθυστερημένα, κατάργησε στις αρχές του 2004 την πάγια προκαταβολή για τις αποζημιώσεις των μελών της·

⁽¹⁾ ΕΕ L 54 της 28.2.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 294 της 30.11.2004, σ. 99.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

8. υπενθυμίζει στην ΕΟΚΕ ότι έδωσε δημόσια διαβεβαίωση κατά την περσινή διαδικασία απαλλαγής, πως δεν παρατηρήθηκαν άλλες παρατυπίες στην καταβολή των εξόδων ταξιδιού⁽¹⁾· επικρίνει, επομένως, την ΕΟΚΕ, διότι το Ελεγκτικό Συνέδριο βρήκε στοιχεία για τρεις περιπτώσεις όπου καταβλήθηκαν σε μέλη για έξοδα ταξιδιού ποσά διπλάσια από τα επιτρεπόμενα από τους ίδιους της τους κανόνες· σημειώνει ότι η ΕΟΚΕ έχει εν τω μεταξύ αποσαφηνίσει τους κανόνες περί επιστροφής των εξόδων ταξιδιού· καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να δώσει συνέχεια στα συμπεράσματά του στην έκθεσή του για το έτος 2004·
9. επισημαίνει ότι η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) ολοκλήρωσε την έρευνα που διενεργήθηκε μετά από καταγγελίες για πιθανή κατάχρηση του συστήματος επιστροφής των εξόδων ταξιδιού από ένα μέλος· η OLAF βρήκε στοιχεία που μαρτυρούν «διπλή επιστροφή των εξόδων» και, για το λόγο αυτό, διαβίβασε τα στοιχεία στον βέλγο εισαγγελέα· σε όλες τις φάσεις της έρευνας η ΟΚΕ συνεργάστηκε πλήρως με την OLAF· η OLAF δεν έδωσε εν αμφιβόλω το σύστημα δημοσιονομικής διαχείρισης της ΟΚΕ·

Συνέχεια που δόθηκε στη διαδικασία απαλλαγής του 2002

10. επισημαίνει, σε σχέση με το κτίριο Belliard, ότι σύμφωνα με έκθεση του εσωτερικού ελεγκτή δεν διαπιστώθηκε απάτη· στην ίδια έκθεση αναγνωρίζεται η αξία του σχεδίου περί ακινήτων των δύο επιτροπών και η σωστή τιμή στην οποία αγοράστηκε το κτίριο⁽²⁾ στην έκθεση δεν αναφέρονται, ωστόσο, ορισμένες αδυναμίες στη διαχείριση συγκεκριμένων έργων·
11. επιδοκιμάζει την προθυμία της ΕΟΚΕ να ενημερώσει σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στις συστάσεις του εσωτερικού ελεγκτή· επιπλέον, η ΕΟΚΕ θα διαβιβάσει στην αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου την 9η έκθεση προόδου σχετικά με το κτίριο Belliard·

Ετήσια έκθεση δραστηριότητας του διατάκτη και ετήσια έκθεση του εσωτερικού ελεγκτή

12. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η ΕΟΚΕ διαβίβασε την ετήσια έκθεση του διατάκτη, η οποία συνοδεύεται από ενυπόγραφη δήλωση αξιοπιστίας·
13. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η ΕΟΚΕ διαβίβασε στην επιτροπή ελέγχου των προϋπολογισμών σύνοψη της ετήσιας έκθεσης του εσωτερικού ελεγκτή· επισημαίνει, στο πλαίσιο αυτό, ότι ο εσωτερικός ελεγκτής:
 - καθιέρωσε κατάλογο ελέγχου για την εφαρμογή των διατάξεων του δημοσιονομικού κανονισμού,
 - συνέστησε την ενίσχυση της διαδικασίας διορισμού των δημοσιονομικών παραγόντων,
 - συνέστησε την καθιέρωση τριμηνιαίων σχεδίων δαπανών,
 - συνέστησε την καθιέρωση ολοκληρωμένων φακέλων οικονομικών και συμβάσεων,
 - συνέστησε τη δημοσίευση στο ενδοδικτυο του πλήρους οικονομικού και νομικού πλαισίου για την απλούστευση της χρηματοοικονομικής διαχείρισης·
 - καθιέρωσε συγκεκριμένες συστάσεις για τους τομείς που περιλαμβάνουν δημοσιονομικές δραστηριότητες συμπεριλαμβανομένων σχεδίων δράσης για το 2004·
14. θα παρακολουθήσει την υλοποίηση των συστάσεων αυτών στην έκθεση απαλλαγής του 2004·

Λοιπές παρατηρήσεις

15. ζητεί από την ΕΟΚΕ να βελτιώσει περαιτέρω τη δημόσια εικόνα της ως οργάνου εκπροσώπησης της κοινωνίας των πολιτών· ζητεί από την ΕΟΚΕ να χρησιμοποιήσει δείκτες απόδοσης για την επίτευξη μετρήσιμης προόδου·
16. συγχαίρει την ΕΟΚΕ για το ολοκληρωμένο προπαρασκευαστικό έργο που επετέλεσε το 2003 ενόψει της διεύρυνσης· θα παρακολουθήσει την εφαρμογή των ληφθέντων μέτρων στην έκθεση απαλλαγής για το 2004·
17. ζητεί από την ΕΟΚΕ να εκτιμήσει τις επιπτώσεις του νέου δημοσιονομικού κανονισμού στο διοικητικό και το πολιτικό έργο της εγκαίρως για την αναθεώρησή του το 2005/2006 και να ενημερώσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τα πορίσματά της·

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 21.4.2004, P5_TA(2004) 0342.

⁽²⁾ Απάντηση στη γραπτή ερώτηση 3.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα VII — Επιτροπή των Περιφερειών

(2005/536/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το λογαριασμό εσόδων και εξόδων και τον ισολογισμό για το οικονομικό έτος 2003 (C6-0020/2005),
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2003, μαζί με τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων που παρέσχε το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 272 παράγραφος 10 και τα άρθρα 275 και 276 της συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 50, το άρθρο 86 παράγραφος 4 και τα άρθρα 145, 146 και 147,
 - έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0066/2005),
1. χορηγεί απαλλαγή στο Γενικό Γραμματέα της Επιτροπής των Περιφερειών για την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2003·
 2. υποβάλλει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, το Δικαστήριο, το Ελεγκτικό Συνέδριο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, την Επιτροπή των Περιφερειών και το Διαμεσολαβητή, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος
Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας
Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ ΕΕ L 54 της 28.2.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 294 της 30.11.2004, σ. 99.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα VII — Επιτροπή των Περιφερειών

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το λογαριασμό εσόδων και εξόδων και τον ισολογισμό για το οικονομικό έτος 2003 (C6-0020/2005),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2003, μαζί με τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων που παρέσχε το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 272 παράγραφος 10 και τα άρθρα 275 και 276 της συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 50, το άρθρο 86 παράγραφος 4 και τα άρθρα 145, 146 και 147,
- έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0066/2005),

Η ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου

1. επισημαίνει ότι η Επιτροπή των Περιφερειών διαχειρίστηκε προϋπολογισμό 38 999 436 ευρώ, του οποίου το 97,29 % (37 942 172,12 ευρώ) είχε δεσμευτεί σε αναλήψεις υποχρεώσεων και το 86,58 % (32 851 597 ευρώ) είχε δαπανηθεί έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003·
2. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο, για πρώτη φορά, αξιολόγησε το περιβάλλον ελέγχου όλων των θεσμικών οργάνων ξεχωριστά και δημοσίευσε τις παρατηρήσεις του σε ιδιαίτερο τμήμα·
3. επισημαίνει ότι η Επιτροπή των Περιφερειών δεν συμμορφώθηκε σε ορισμένους κανόνες σχετικά με το σύστημα εποπτείας και τους ελέγχους:
 - δεν υιοθετήθηκε χάρτης καθηκόντων των λογιστών,
 - δεν υιοθετήθηκαν ελάχιστα πρότυπα ελέγχου,
 - δεν πραγματοποιήθηκε ανάλυση κινδύνου για την καθιέρωση των καταλληλότερων διαδικασιών ελέγχου,
 - η παρακολούθηση των δικαιωμάτων των μονίμων υπαλλήλων και του λοιπού προσωπικού όσον αφορά τα διάφορα επιδόματα και αποζημιώσεις που προβλέπονται από τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης ήταν ανεπαρκής·

επισημαίνει, πάντως, ότι οι εσωτερικοί δημοσιονομικοί κανόνες της Επιτροπής των Περιφερειών εγκρίθηκαν στις 29 Ιανουαρίου 2003 και ο χάρτης καθηκόντων των λογιστών, το Μάιο του 2004·

⁽¹⁾ ΕΕ L 54 της 28.2.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 294 της 30.11.2004, σ. 99.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

4. αναγνωρίζει ότι ορισμένες καθυστερήσεις στην εφαρμογή του δημοσιονομικού κανονισμού μπορούν να εξηγηθούν από το γεγονός ότι η οικονομική υπηρεσία της Επιτροπής των Περιφερειών βοήθησε την Υπηρεσία Καταπολέμησης της Απάτης (OLAF) σε μια εσωτερική έρευνα το 2003·
5. επισημαίνει ότι η Επιτροπή των Περιφερειών απέκτησε για πρώτη φορά οικονομική και δημοσιονομική αυτονομία με τη συνθήκη του Άμστερνταμ το 2000·
6. αναγνωρίζει ότι η Επιτροπή των Περιφερειών υιοθέτησε ορισμένα πρότυπα ελέγχου το 2003· ωστόσο, λείπει ακόμη το αναλυτικό έγγραφο που να περιγράφει το σύστημα ελάχιστων προτύπων ελέγχου· ζητεί να του διατεθεί αντίγραφο του εγγράφου όταν αυτό εγκριθεί·
7. ζητεί από την Επιτροπή των Περιφερειών να επαληθεύει συστηματικά τα δικαιώματα των μονίμων υπαλλήλων·
8. επισημαίνει ότι η Επιτροπή των Περιφερειών έχει δημοσιεύσει στις ιστοσελίδες της τις συμβάσεις που έχει αναθέσει·

Συνέχεια που δόθηκε στη διαδικασία απαλλαγής του 2002

9. επισημαίνει τις ακόλουθες παρατηρήσεις από την απαλλαγή του 2001: «... διαφάνηκε, ωστόσο, συστηματική ανεπάρκεια και αμέλεια όσον αφορά την τήρηση των βασικών κανόνων των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων και της δημοσιονομικής διαχείρισης, μαζί με στοιχεία για απάτες και εικονικές προσφορές»⁽¹⁾·
10. επισημαίνει ότι ο νέος Γενικός Γραμματέας έδωσε εντολή για την έναρξη διοικητικής έρευνας μετά τα αποτελέσματα της έρευνας που διεξήγαγε η OLAF, αν και τα αποτελέσματα δεν κοινοποιήθηκαν στην Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών έγκαιρα για την απαλλαγή για το 2002· «... ο Γενικός Γραμματέας συμπεραίνει στην έκθεσή του ότι η έρευνα εντόπισε διάφορες παραλείψεις και έλλειψη επαγγελματισμού καθώς επίσης ... διοικητικές αδυναμίες. Ωστόσο ... , καμιά από τις επιμέρους αυτές παραλείψεις θα μπορούσε να θεωρηθεί ... αρκετά σοβαρή ώστε να δικαιολογεί την κίνηση πειθαρχικών διαδικασιών εναντίον οποιουδήποτε από τους εμπλεκόμενους υπαλλήλους»⁽²⁾· σημειώνει ότι, αφότου ολοκληρώθηκε η έκθεση, ουδείς εκ των υπαλλήλων των οποίων ο ρόλος απετέλεσε αντικείμενο της διοικητικής έρευνας δεν έχει προαχθεί·
11. επισημαίνει ότι αρχικά χορηγήθηκε στο Γενικό Γραμματέα άδεια άνευ αποδοχών και στη συνέχεια πρόωρη συνταξιοδότηση από το Σεπτέμβριο του 2004, παρά την εκπεφρασμένη αντίθετη βούληση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου·
12. υπογραμμίζει εκ νέου τη στήριξη του στον εσωτερικό ελεγκτή, ο οποίος επέστησε την προσοχή της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών σε παρατυπίες που σημειώθηκαν στην Επιτροπή των Περιφερειών, καθώς και την εμπιστοσύνη που έχει στην ατομική και επαγγελματική του ακεραιότητα· είναι ικανοποιημένο διότι και η Επιτροπή των Περιφερειών συμμερίζεται αυτήν την άποψη, όπως προκύπτει από την επιστολή της 26ης Νοεμβρίου 2003 που απηύθυνε ο πρόεδρος της Επιτροπής των Περιφερειών προς τον εσωτερικό ελεγκτή: «Με ευχαρίστηση πληροφορούμαι ότι ο ασκών χρέη Γενικού Γραμματέα επιβεβαίωσε την πρόθεσή του να σας βοηθήσει να εκτελέσετε με τον επαγγελματικό και δέοντα τρόπο τα καθήκοντά σας ως εσωτερικός ελεγκτής με την πλήρη στήριξη και συνεργασία τόσο των μελών όσο και του προσωπικού της Επιτροπής των Περιφερειών»· επιπλέον, ο Γενικός Γραμματέας της Επιτροπής των Περιφερειών σε γραπτή ανακοίνωσή του προς τον εισηγητή τόνισε: «... τον θετικό ρόλο που διαδραμάτισε (ο εσωτερικός ελεγκτής) εντοπίζοντας ορισμένες αδυναμίες στη διοίκηση της Επιτροπής των Περιφερειών. Αυτό υπήρξε η αφετηρία για τη διαδικασία της διοικητικής μεταρρύθμισης την οποία άρχισε η Επιτροπή των Περιφερειών τους τελευταίους μήνες του 2003, προκειμένου να εξαλείψει τις εντοπισθείσες αδυναμίες, ιδιαίτερα στον τομέα της δημοσιονομικής διαχείρισης»·
13. αναγνωρίζει ότι η Επιτροπή των Περιφερειών, υπό τον νέο Γενικό Γραμματέα, έχει καταβάλει επίπονες προσπάθειες για να επιταχύνει τις διοικητικές της διαδικασίες, δρομολογώντας μια διοικητική μεταρρύθμιση και ότι το Κοινοβούλιο τηρείται ενήμερο για την επιτελούμενη πρόοδο σε τακτική βάση· αναγνωρίζει με ικανοποίηση τις μέχρι σήμερα πραγματοποιηθείσες ενέργειες·

Ετήσια έκθεση δραστηριότητας του διατάκτη και ετήσια έκθεση του εσωτερικού ελεγκτή

14. επισημαίνει ότι η Επιτροπή των Περιφερειών δαπάνησε 117 693 ευρώ για πέντε εξωτερικές μελέτες· εκφράζει την ικανοποίησή του για τις πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση των μελετών για το έργο της επιτροπής·
15. επισημαίνει ότι δεν έχει λάβει ούτε την έκθεση της Επιτροπής των Περιφερειών σύμφωνα με το άρθρο 86 παράγραφος 4 του δημοσιονομικού κανονισμού ούτε την ετήσια έκθεση του εσωτερικού ελεγκτή· επισημαίνει ότι η θέση του εσωτερικού ελεγκτή δεν είχε καλυφθεί το δεύτερο εξάμηνο του 2004 και τελικά προκηρύχθηκε δύο φορές· ζητεί να ενημερωθεί σχετικά με το αποτέλεσμα της συγκεκριμένης διαδικασίας πρόσληψης·

(1) ΕΕ L 57 της 25.2.2004, σ. 8.

(2) Επιστολή του προέδρου της Επιτροπής των Περιφερειών στον πρόεδρο και εισηγητή της επιτροπής ελέγχου προϋπολογισμών της 6ης Μαΐου 2004.

Λοιπές παρατηρήσεις

16. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Επιτροπή των Περιφερειών αξιολογεί σε τακτική βάση τον αντίκτυπο του πολιτικού της έργου· ζητεί να λαμβάνει επίσης τις ετήσιες εκθέσεις αντικτύπου στο πλαίσιο της διαδικασίας απαλλαγής·
 17. εξακολουθεί να ανησυχεί για το σύστημα πολιτικού ελέγχου στην Επιτροπή των Περιφερειών· ζητεί από την Επιτροπή των Περιφερειών:
 - να εξετάσει τη δυνατότητα επίσημης σύστασης διάσκεψης των προέδρων (Ομάδων) ως πολιτικής οργανωτικής επιτροπής,
 - να εκτιμήσει την αποτελεσματικότητα του προεδρείου (που περιλαμβάνει περισσότερα από 50 μέλη),
 - να εξακολουθήσει να εργάζεται για μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα της επιτροπής οικονομικών και διοικητικών θεμάτων σημειώνοντας ότι το απλοποιημένο σύστημα συνιστά σημαντική βελτίωση σε σύγκριση με το αρχικό σύστημα, και να ενημερώσει την αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου εγκαίρως για τη διαδικασία απαλλαγής για το 2004·
 18. συγχαίρει την Επιτροπή των Περιφερειών για το ολοκληρωμένο προπαρασκευαστικό έργο που επετέλεσε το 2003 ενόψει της διεύρυνσης· θα παρακολουθήσει την εφαρμογή των ληφθέντων μέτρων στην έκθεση απαλλαγής για το 2004·
 19. ζητεί από την Επιτροπή των Περιφερειών να εκτιμήσει τις επιπτώσεις του νέου δημοσιονομικού κανονισμού στο διοικητικό και πολιτικό έργο του εγκαίρως για την αναθεώρησή του το 2005/2006 και να διαβιβάσει τα πορίσματά της στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ**της 12ης Απριλίου 2005****σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα VIII — Διαμεσολαβητής**

(2005/537/EK)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το λογαριασμό εσόδων και εξόδων και τον ισολογισμό για το οικονομικό έτος 2003 (C6-0021/2005),
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2003, μαζί με τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων που παρέσχε το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 272 παράγραφος 10 και τα άρθρα 275 και 276 της συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 50, το άρθρο 86 παράγραφος 4 και τα άρθρα 145, 146 και 147,
 - έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0066/2005),
1. χορηγεί απαλλαγή στο Διαμεσολαβητή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2003·
 2. υποβάλλει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, το Δικαστήριο, το Ελεγκτικό Συνέδριο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, την Επιτροπή των Περιφερειών και το Διαμεσολαβητή, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος
Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας
Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ ΕΕ L 54 της 28.2.2003, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 294 της 30.11.2004, σ. 99.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, Τμήμα VIII — Διαμεσολαβητής

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το λογαριασμό εσόδων και εξόδων και τον ισολογισμό για το οικονομικό έτος 2003 (C6-0021/2005),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2003, μαζί με τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων που παρέσχε το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 272 παράγραφος 10 και τα άρθρα 275 και 276 της συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 50, το άρθρο 86 παράγραφος 4 και τα άρθρα 145, 146 και 147,
- έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0066/2005),

Η ετήσια έκθεση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου

1. επισημαίνει ότι ο Διαμεσολαβητής διαχειρίστηκε προϋπολογισμό 4 438 653,00 ευρώ, του οποίου το 91,29 % (4 052 488 ευρώ) δεσμεύτηκε σε αναλήψεις υποχρεώσεων και το 87,65 % (3 551 999,59 ευρώ) δαπανήθηκε·
2. επισημαίνει ότι ο Διαμεσολαβητής εξηγεί πως το χαμηλό ποσοστό εκτέλεσης του προϋπολογισμού το 2003 οφειλόταν στη μεταβατική περίοδο από τη συνταξιοδότηση του προηγούμενου Διαμεσολαβητή έως την εκλογή του νέου·
3. επισημαίνει ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δεν έκανε παρατηρήσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού· ερωτά, συνεπώς, πώς προτίθεται να αξιολογήσει το Ελεγκτικό Συνέδριο την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Διαμεσολαβητή στο μέλλον·
4. επισημαίνει, πάντως, ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο γνωμοδότησε θετικά για το έργο του Διαμεσολαβητή με βάση την ετήσια έκθεσή του ⁽⁶⁾· σημειώνει ότι το 75 % των παραπόνων που υποβλήθηκαν δεν ενέπιπταν στο πεδίο αρμοδιότητάς του, με αποτέλεσμα ο Διαμεσολαβητής να εξετάσει 363 αιτήματα μολονότι ο συνολικός αριθμός υποθέσεων ανήλθε σε 2 611·

Συνέχεια που δόθηκε στη διαδικασία απαλλαγής του 2002

5. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πλήρη ενημέρωση που παρέσχε στην επιτροπή ελέγχου των προϋπολογισμών ο Διαμεσολαβητής με την επιστολή του από 13ης Δεκεμβρίου 2004·
6. επισημαίνει το έγγραφο που αφορά τη συμφωνία πλαίσιο μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Διαμεσολαβητή σχετικά με τη διοικητική και τη δημοσιονομική επικουρία· επισημαίνει ακόμη ότι το Κοινοβούλιο είναι επιφορτισμένο με το καθήκον της έναρξης δημοσιονομικών πράξεων για τον τίτλο I, όσον αφορά το προσωπικό·

⁽¹⁾ EE L 54 της 28.2.2003, σ. 1.

⁽²⁾ EE C 293 της 30.11.2004, σ. 1.

⁽³⁾ EE C 294 της 30.11.2004, σ. 99.

⁽⁴⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ EE L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

⁽⁶⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν στις 18.11.2004, P6_TA-PROV(2004) 0065.

7. υπενθυμίζει ότι ο Διαμεσολαβητής αναζήτησε έναν οικονομικό τρόπο για να μεταβεί σε τακτική βάση στα αεροδρόμια της Φρανκφούρτης και της Ζυρίχης· επισημαίνει ότι το Κοινοβούλιο και ο Διαμεσολαβητής συμφώνησαν να μισθώσει το Κοινοβούλιο ένα πρόσθετο υπηρεσιακό αυτοκίνητο που να τενεί στη διάθεση του Διαμεσολαβητή έναντι της καταβολής μηνιαίου τέλους· επιθυμεί να πληροφορηθεί σχετικά με την τελική λύση·

Ετήσια έκθεση δραστηριότητας του διατάκτη και ετήσια έκθεση του εσωτερικού ελεγκτή

8. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι ο Διαμεσολαβητής διαβίβασε πρόθυμα τις ετήσιες εκθέσεις του διατάκτη και του εσωτερικού ελεγκτή, συμπεριλαμβανομένης δήλωσης αξιοπιστίας·
9. επισημαίνει ότι το γραφείο του Διαμεσολαβητή ανέπτυξε λογισμικό για σύστημα διαχείρισης υποθέσεων με βάση σύστημα που χρησιμοποιεί ένας βέλγος Διαμεσολαβητής·
10. επισημαίνει ότι η εφαρμογή του δημοσιονομικού κανονισμού έχει δημιουργήσει τεράστιο φορτίο για τη διοίκηση του Διαμεσολαβητή· συγχαίρει το Διαμεσολαβητή για την ταχεία μεταφορά των διατάξεών του και του ζητεί να υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο κατάλογο των προβλημάτων που ανακύπτουν στο πλαίσιο της εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού·
11. ζητεί από το Διαμεσολαβητή να ενημερώσει εγκαίρως για τη διαδικασία απαλλαγής για το 2004, σχετικά με την πρόοδο που έχει σημειωθεί στην εκπαίδευση των δημοσιονομικών παραγόντων με τη βοήθεια κύκλων μαθημάτων επαγγελματικής κατάρτισης·
12. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη σαφή διάρθρωση της ετήσιας έκθεσης αριθ. 4/2002 του εσωτερικού ελεγκτή, όπου αναφέρεται ότι: «Σύμφωνα με τα πρώτα συμπεράσματα δεν διαπιστώθηκαν τομείς σημαντικού κινδύνου της δημοσιονομικής εκτέλεσης στον ΕΔ (Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή) ...»⁽¹⁾· επιπλέον, έχουν καταρτιστεί σχέδια δράσης που θα επιτρέψουν την περαιτέρω ενίσχυση του περιβάλλοντος ελέγχου.

⁽¹⁾ Έκθεση αριθ. 4/2002 του εσωτερικού ελεγκτή, σ. 5.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στο διευθυντή της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Ανασυγκρότησης, όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της για το οικονομικό έτος 2003

(2005/538/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Ανασυγκρότησης για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Υπηρεσίας ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6864/2005 — C6-0076/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1646/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2667/2000 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης, και ιδίως το άρθρο 8 ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής εξωτερικών υποθέσεων (A6-0074/2005),
1. χορηγεί απαλλαγή στον διευθυντή της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Ανασυγκρότησης, όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003·
 2. καταγράφει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στον διευθυντή της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Ανασυγκρότησης, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος

Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EE C 41 της 17.2.2005, σ. 35.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 16.

⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Ανασυγκρότησης σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού της για το οικονομικό έτος 2003

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Ανασυγκρότησης για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Υπηρεσίας ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6864/2005 — C6-0000/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1646/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2667/2000 σχετικά με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης, και ιδίως το άρθρο 8 ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής εξωτερικών υποθέσεων (A6-0074/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε στην προαναφερθείσα έκθεσή του ότι οι λογαριασμοί της Υπηρεσίας δεν παρέχουν πιστή εικόνα της οικονομικής και περιουσιακής κατάστασης της Υπηρεσίας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο εξέφρασε ορισμένες επιφυλάξεις όσον αφορά την τελική χρήση κεφαλαίων που η Υπηρεσία ανέθεσε σε τρίτους εθνικούς και διεθνείς οργανισμούς, δηλώνοντας ωστόσο ότι οι υποκείμενες στους ετήσιους λογαριασμούς της Υπηρεσίας πράξεις είναι νόμιμες και κανονικές,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συνέδριο διατυπώνει ορισμένες επιφυλάξεις όσον αφορά την εγκυρότητα ορισμένων από τα δικαιολογητικά,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συνέδριο διατυπώνει ορισμένες επιφυλάξεις όσον αφορά τη διαδικασία σύναψης συμβάσεων,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 21 Απριλίου 2004 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χορήγησε απαλλαγή ⁽⁵⁾ στον διευθυντή της Υπηρεσίας σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού της για το οικονομικό έτος 2002, βάσει της έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου, και ότι με την ευκαιρία αυτή το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του μεταξύ άλλων:
- καλούσε την Υπηρεσία να δώσει ταχέως θετική συνέχεια στην πρόταση του Ελεγκτικού Συνεδρίου και του Κοινοβουλίου για την εισαγωγή αξιόπιστου γενικού λογιστικού εργαλείου σε όλα τα κέντρα της, εγκαταλείποντας τα λογιστικά φύλα για τους γενικούς της λογαριασμούς,
 - καλούσε την Υπηρεσία να ανταποκριθεί ταχέως στην πρόσκληση του Ελεγκτικού Συνεδρίου να διασαφηνίσει το καθεστώς των κονδυλίων που διατέθηκαν σε ειδικευμένους φορείς για τη χρηματοδότηση προγραμμάτων δανεισμού σε ειδικούς τομείς και να υιοθετήσει τις δέουσες λύσεις όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο πρέπει να εγγράφονται τα κονδύλια αυτά στις οικονομικές καταστάσεις της Υπηρεσίας,
 - καλούσε την Υπηρεσία Εσωτερικού Ελέγχου της Επιτροπής να εξετάσει το θέμα προκειμένου να προσδιορίσει τυχόν συστηματικές ελλείψεις και να προβεί στις αναγκαίες συστάσεις για την αντιμετώπιση των προβλημάτων αυτών,

⁽¹⁾ EE C 41 της 17.2.2005, σ. 35.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 16.

⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

⁽⁵⁾ EE L 330 της 4.11.2004, σ. 1.

1. λαμβάνει υπό σημείωση τους κατωτέρω λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Ανασυγκρότησης, για τα οικονομικά έτη 2003 και 2002:

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2003 και 2002

(σε χιλιάδες ευρώ)

	2003	2002
Ακαθάριστες ακινητοποιήσεις		
Επιχορηγήσεις από την Επιτροπή	275 280	462 804
Χρηματοπιστωτικά έσοδα	3 955	5 978
Διάφορα έσοδα	1 517	495
Ανταλλαγματικά κεφάλαια	379	497
Συνεισφορές τρίτων	28 034	500
Σύνολο των εσόδων (α)	309 164	470 274
Δαπάνες		
<i>Προσωπικό — Τίτλος I του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	17 027	17 771
Μεταφερθείσες πιστώσεις	306	206
<i>Λειτουργία — Τίτλος II του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	5 261	6 211
Μεταφερθείσες πιστώσεις	1 215	2 037
<i>Επιχειρησιακές δραστηριότητες — Τίτλος III του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	69 565	138 512
Μεταφερθείσες πιστώσεις	265 352	293 106
Σύνολο των δαπανών (β)	358 725	457 844
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α - β) ⁽¹⁾	- 49 560	12 430
Υπόλοιπο που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος	- 112 908	- 73 127
Πληρωμές για λογαριασμό της Επιτροπής	- 5 231	- 25 407
Πληρωμές προς εκτέλεση για λογαριασμό της Επιτροπής	- 515	0
Αποδεσμεύσεις πιστώσεων που μεταφέρθηκαν	30 649	5 463
Μεταφερθείσες πιστώσεις που ακυρώθηκαν N-1 (Τίτλοι I και II)	146	135
Μεταφορές συμπληρωματικών πιστώσεων του 2001	0	- 32 423
Χρηματοπιστωτικά έσοδα προς επανακαταβολή	- 3 955	0
Προσαρμογές των ανταλλαγματικών κεφαλαίων	400	0
Συναλλαγματικές διαφορές	23	22
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	- 140 951	- 112 908

(¹) Υπολογισμός βάσει των αρχών του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ.1150/2000 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2000 (ΕΕ L 130 της 31.5.2000, σ. 1).

Σημείωση: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγύλες — ποιήσεις.

Πηγή: Στον παρόντα πίνακα συγκεφαλαιώνονται τα στοιχεία που παρείχε η Υπηρεσία στους λογαριασμούς της.

2. επισημαίνει ότι το 2003 η ΕΥΑ επέβλεψε συνολικό χαρτοφυλάκιο ύψους 1,9 δισεκατ. ευρώ, εκ των οποίων το 81 % είχε τη μορφή συμβάσεων και το 67,5 % δαπανήθηκε για προγράμματα βοήθειας μέσω των τεσσάρων επιχειρησιακών κέντρων της (Βελιγράδι, Πονγκόριτσα, Πρίστινα και Σκόπια)· ότι ο συνολικός προϋπολογισμός της ΕΥΑ για το 2003 ανήλθε σε 358,6 εκατ. ευρώ, το κύριο μέρος των οποίων διατέθηκε σε προγράμματα βοήθειας, και από τα 327,8 εκατ. ευρώ των νέων κοινοτικών πιστώσεων που έλαβε η ΕΥΑ το 2003, 62,3 εκατ. ήταν για το Κόσοβο, τα 200 εκατ. για τη Σερβία, 12 εκατ. για το Μαυροβούνιο και 33,5 εκατ. για την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας·

Εκτέλεση του προϋπολογισμού

3. λαμβάνει γνώση της παρατήρησης του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι ο προϋπολογισμός της Υπηρεσίας, όπως εγκρίθηκε από το διοικητικό της συμβούλιο, δεν τηρεί την αρχή των διαχωρισμένων πιστώσεων, με συνέπεια το λογιστικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους να μην έχει σχέση με την οικονομική πραγματικότητα, και ένα συσσωρευθέν έλλειμμα στις 31 Δεκεμβρίου 2003 της τάξης των 140,95 εκατ. ευρώ, το οποίο είναι ως επί το πλείστον πεποιημένο·
4. σημειώνει, στις απαντήσεις της Υπηρεσίας, ότι αυτή έχει προβεί στη λήψη μέτρων για την αποσαφήνιση της δημοσιονομικής παρουσίασης των ενεργειών της, με αποτέλεσμα έναν ενοποιημένο λογαριασμό εσόδων και δαπανών για όλη την περίοδο του 2004 και αναμένει, συνεπώς, ότι το πρόβλημα θα λυθεί με τη διαδικασία απαλλαγής για το 2004·
5. προτρέπει την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο να ενισχύσουν τη συνεργασία τους με την Υπηρεσία στο πεδίο αυτό, ώστε να εξασφαλίσουν την αποδοτική εκτέλεση του προϋπολογισμού της·

Δημοσιονομικά δελτία

6. σημειώνει τις επανειλημμένες παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά τις αδυναμίες του λογιστικού συστήματος της Υπηρεσίας, και ιδίως την τήρηση της γενικής λογιστικής σύμφωνα με την απλογραφική μέθοδο·
7. χαιρετίζει την απάντηση της Υπηρεσίας, η οποία δηλώνει πως έχει ξεπεράσει εντελώς τις αδυναμίες που επισημαίνει το Συνέδριο και σήμερα χρησιμοποιεί διπλογραφικό σύστημα γενικής λογιστικής, παράλληλα με τη δημοσιονομική εφαρμογή SI2·
8. καλεί την Επιτροπή να πράξει ό,τι είναι αναγκαίο ώστε όλες οι Υπηρεσίες να μπορέσουν να χρησιμοποιήσουν το νέο σύστημα γενικής λογιστικής της Επιτροπής, το οποίο άρχισε να εφαρμόζεται την 1η Ιανουαρίου 2005·
9. εκφράζει την έκπληξή του για το γεγονός ότι δεν έχει ακόμη αποσταλεί στο Συνέδριο η αποσαφήνιση του καθεστώτος των κονδυλίων που διατέθηκαν σε ειδικευμένους φορείς για τη χρηματοδότηση προγραμμάτων δανεισμού σε ειδικούς τομείς και καλεί την Υπηρεσία να υιοθετήσει τις δέουσες λύσεις, όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο πρέπει να εγγράφονται τα κονδύλια αυτά στις οικονομικές καταστάσεις της·
10. συμπεραίνει, από τις απαντήσεις της Υπηρεσίας, ότι απομένει μόνο ένα μικρό εκκρεμές υπόλοιπο των κεφαλαίων αυτών, το οποίο είχε σχεδόν εξ ολοκλήρου ρευστοποιηθεί στα τέλη του 2004· καλεί τον διευθυντή της ΕΥΑ να δώσει πλήρη αναφορά στην αρμόδια επιτροπή, το ταχύτερο δυνατόν, όσον αφορά την εφαρμογή και την αποδοτικότητα των κεφαλαίων αυτών·
11. σημειώνει ότι, στο μεταξύ, αναβαθμίσθηκε σημαντικά η λογιστική υπηρεσία και τα σχετικά εργαλεία της ΕΥΑ και ελπίζει ότι οι βελτιώσεις που υλοποιήθηκαν το 2004 θα θέσουν τέρμα στις επαναλαμβανόμενες αρνητικές παρατηρήσεις του Συνεδρίου για το θέμα αυτό·
12. διαπιστώνει με ευχαρίστηση πως ο μέσος χρόνος που χρειάστηκε η ΕΥΑ για να καταβάλει τις πληρωμές για τα προγράμματα βοήθειας το 2003 ήταν εννέα ημέρες·
13. σημειώνει τις ιδιαίτερες συνθήκες υπό τις οποίες λειτουργεί η Υπηρεσία και αναγνωρίζει τα επιτεύγματά της στην εκπλήρωση της εντολής της· καλεί την Επιτροπή να προσφέρει την αναγκαία υποστήριξη στην ΕΥΑ, ώστε να εξασφαλισθεί η πλήρης προσαρμογή της στις διαδικασίες και τις απαιτήσεις της νέας θέσης της Υπηρεσίας στους κόλπους της Επιτροπής, μετά τη διεύρυνση·
14. σημειώνει ότι, από το 2003, έχουν πραγματοποιηθεί σημαντικές αλλαγές στο σύστημα διαγωνισμών για ανάθεση έργων, οι οποίες θα μπορούσαν να εξασφαλίσουν τη διαφάνεια στην αντιμετώπιση όλων των διαγωνιζομένων·
15. χαιρετίζει, στο πλαίσιο αυτό, την άμεση αντίδραση του Διευθυντή της Υπηρεσίας, όταν ανακάλυψε παρατυπίες στη σύναψη μιας από τις σημαντικές συμβάσεις δημιουργίας υποδομών, με την αυτόματη παύση του υπευθύνου προσώπου και τη διαβίβαση του φακέλου στην OLAF· ενθαρρύνει τόσο τον διευθυντή όσο και την Επιτροπή, αλλά και το Ελεγκτικό Συνέδριο, να συνεχίσουν την τακτική αυτή της άμεσης ενεργοποίησης και να βελτιώσουν την απαιτούμενη ανάλυση κινδύνων, ιδίως στους τομείς που παρουσιάζουν υψηλή επικινδυνότητα·

16. επισημαίνει ότι η OLAF συγκέντρωσε αδιάσειστα στοιχεία σύμφωνα με τα οποία η ανάδοχος εταιρία βοήθηθηκε από τον παυθέντα υπάλληλο της Υπηρεσίας στην προετοιμασία του φακέλου της υποψηφιότητας της για συγκεκριμένη σύμβαση δημιουργίας υποδομής⁽¹⁾. Επισημαίνει ότι, με βάση τους κανόνες που διέπουν τις προσκλήσεις για υποβολή προσφορών, κάθε απόπειρα υποψηφίου για τη συγκέντρωση εμπιστευτικών πληροφοριών σχετικών με πρόσκληση για υποβολή προσφορών συνεπάγεται τον αποκλεισμό του από τη διαδικασία·
17. αδυνατεί να καταλάβει γιατί, σύμφωνα με πληροφορίες που παρέσχε η Επιτροπή (ερωτήσεις για γραπτή απάντηση προς τους Επιτρόπους Michel και Ferrero-Waldner της 3ης Δεκεμβρίου 2004) η τελική έκθεση της OLAF για το θέμα αυτό δεν μπορούσε να υποβληθεί στα μέλη του διοικητικού συμβουλίου της Υπηρεσίας· αναμένει να διορθωθεί πάραυτα η κατάσταση αυτή, ώστε το ανώτατο όργανο λήψης αποφάσεων της Υπηρεσίας να μπορέσει να σχηματίσει ολοκληρωμένη εικόνα των γεγονότων·
18. παροτρύνει τον Διευθυντή της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Ανασυγκρότησης στο μέλλον να εφαρμόζει με συνέπεια το άρθρο 103 του δημοσιονομικού κανονισμού και να αναστέλλει την εκτέλεση συμβάσεων σε περίπτωση που έχουν διαπραχθεί είτε σφάλματα, είτε ουσιώδεις παρατυπίες, είτε απάτη κατά τη διαδικασία ανάθεσης·
19. καλεί τον διευθυντή της ΕΥΑ, τον υπεύθυνο Επίτροπο, το Συνέδριο και τον Διευθυντή της OLAF να ενημερώνουν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το ταχύτερο δυνατόν, για ενέργειες και ευρήματα του είδους αυτού·
20. λαμβάνει υπό σημείωση την έκθεση της υπηρεσίας εσωτερικού λογιστικού ελέγχου της Επιτροπής σε σχέση με τις δραστηριότητες της ΕΥΑ, που είχε ζητήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στην απαλλαγή της Υπηρεσίας για το 2002·

Νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων

21. σημειώνει ότι το Συνέδριο ζήτησε τον περιορισμό του αριθμού των διατακών (56, στο τέλος του 2003) και αναγνωρίζει τις προσπάθειες της Υπηρεσίας, η οποία είχε μειώσει, τον Φεβρουάριο του 2004, τον αριθμό αυτόν σε μόλις 20 εντεταλμένους και δευτερεύοντες διατάκτες, γεγονός που επιτρέπει την εύρυθμη εκτέλεση της ροής εργασίας, ενώ ταυτόχρονα διασφαλίζεται και η αποδοτική εφαρμογή των δράσεων που έχουν σχεδιασθεί σε τοπικό επίπεδο·
22. χαιρετίζει τη συμμετοχή του Διευθυντή της Υπηρεσίας στην ακρόαση στο πλαίσιο της διαδικασίας απαλλαγής για το 2003, που οδήγησε σε σειρά διευκρινίσεων όσον αφορά τις επιτυχίες της στην εκπλήρωση της εντολής της· αναμένει ότι η Υπηρεσία θα λάβει όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλίσει πλήρως μια ορθή δημοσιονομική διαχείριση·
23. παραδέχεται πως η παρουσία του Διευθυντή της ΕΥΑ ενώπιον της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού, και μεταγενέστερα ενώπιον της επιτροπής εξωτερικών υποθέσεων, ήταν πολύ χρήσιμη για τη διαλεύκανση ορισμένων θεμάτων και για να δοθούν λύσεις σε ορισμένες καταστάσεις που απασχολούσαν ιδιαίτερα το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, και συγκεκριμένα, το ζήτημα της ανάθεσης καθηκόντων ανάμεσα στις «αποκεντρωμένες» αντιπροσωπείες της Επιτροπής στην περιοχή και στα επιχειρησιακά κέντρα της ΕΥΑ·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες και την Επιτροπή

24. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι, ενώ υποστηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής για την καθιέρωση περιορισμένου αριθμού προτύπων, τουλάχιστον για τους μελλοντικούς «ρυθμιστικούς» οργανισμούς, είναι της γνώμης ότι η διάρθρωση των σημερινών και των μελλοντικών οργανισμών θα πρέπει να εξετασθεί σε βάθος, σε διοργανικό επίπεδο· υπογραμμίζει επίσης ότι, πριν ορίσει η Επιτροπή το πλαίσιο προϋποθέσεων για τη χρήση ρυθμιστικών οργανισμών, μια διοργανική συμφωνία θα πρέπει να διατυπώσει κοινές κατευθυντήριες γραμμές, κάτι που πρέπει να συμβεί πριν θεσπιστεί ένα εναρμονισμένο πλαίσιο για τη διάρθρωση και τη λειτουργία των Υπηρεσιών·
25. σημειώνει τη θέση της Επιτροπής⁽²⁾, όσον αφορά την ανάθεση αρμοδιοτήτων για την άσκηση καθηκόντων σε οργανισμούς, περιλαμβανομένων των Υπηρεσιών, άλλους από την κεντρική διοίκηση της Επιτροπής· θεωρεί ότι αυτό δεν αποτελεί απάντηση στο αίτημα του Κοινοβουλίου για μια σε βάθος εξέταση της διάρθρωσης των υπαρχουσών Υπηρεσιών, σε διοργανικό επίπεδο· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να προβεί σε διευκρινίσεις στο σημείο αυτό και σε σχέση με τη μελλοντική συνολική διοργανική συμφωνία, όσον αφορά τις νέες ρυθμίσεις που πρέπει να διαμορφωθούν είτε στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών, είτε παράλληλα με αυτές⁽³⁾·

⁽¹⁾ Πέμπτη έκθεση δραστηριότητας της OLAF για το έτος που τελειώνει τον Ιούνιο του 2004 (Μελέτη συγκεκριμένων περιπτώσεων, σ. 34).

⁽²⁾ Όπως διατυπώθηκε στο παράρτημα I της ανακοίνωσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Η οικοδόμηση του κοινού μας μέλλοντος — Προκλήσεις πολιτικής και δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013», [COM(2004) 0101, σ. 38].

⁽³⁾ Βλέπε παράρτημα στην έκθεση παρακολούθησης της Επιτροπής για την απαλλαγή για το 2002 [COM(2004) 0648, σ. 108].

26. καλεί την Επιτροπή να οργανώνει και να πραγματοποιεί μεσοπρόθεσμα, δηλαδή ανά τυπική περίοδο τριών ετών, μια διεξοδική ανάλυση των αξιολογήσεων για κάθε μία από τις Υπηρεσίες, ώστε:
- α) να εξαχθούν συμπεράσματα σε σχέση με τη συνεκτικότητα των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών σε σχέση με τις πολιτικές της Ένωσης γενικά και όσον αφορά τις συνέργειες που υπάρχουν ή μπορούν να αναπτυχθούν μεταξύ των Υπηρεσιών και των τμημάτων της Επιτροπής αλλά και την αποφυγή αλληλοεπικαλύψεων μεταξύ τους·
 - β) να γίνει μια αξιολόγηση της ευρύτερης ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας του έργου των Υπηρεσιών στους τομείς των δραστηριοτήτων τους και της σημασίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας του προτύπου των Υπηρεσιών στην εφαρμογή της πολιτικής της ΕΕ ή τη συμβολή τους στην πολιτική αυτή·
 - γ) να προσδιοριστεί και να ενισχυθεί ο αντίκτυπος των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών από την άποψη της εγγύτητας, της προσβασιμότητας και της ορατότητας της ΕΕ προς τους πολίτες της·
27. αναμένει ότι αυτή η συνολική ανάλυση θα είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του 2005, ώστε να καλυφθεί η τριετής περίοδος από τη στιγμή της έναρξης ισχύος του νέου δημοσιονομικού κανονισμού και του συνεπαγόμενου νέου πλαισίου για το σύστημα των Υπηρεσιών·
28. καλεί τις Υπηρεσίες να συμμετάσχουν ενεργά στη διαδικασία αυτή και να συνεργασθούν με την Επιτροπή, προσφέροντας τα απαραίτητα στοιχεία για θέματα που θεωρούν σημαντικά για τη λειτουργία, τον ρόλο, τις αρμοδιότητες και τις ανάγκες τους, καθώς και για κάθε ζήτημα που θα μπορούσε να συμβάλει στη βελτίωση της διαδικασίας απαλλαγής, με στόχο την επιτυχία της διαδικασίας αυτής αλλά και την αύξηση της υπευθυνότητας και διαφάνειας των Υπηρεσιών· καλεί τις Υπηρεσίες να υποβάλουν τα στοιχεία αυτά και στις αρμόδιες επιτροπές του·
29. καλεί την Επιτροπή, παράλληλα με τη διαδικασία αυτή, να υποβάλει, πριν από το τέλος του 2005, προτάσεις για αλλαγές στα καθεστώτα των υπαρχουσών Υπηρεσιών με στόχο, μεταξύ των άλλων, τη βελτίωση της σχέσης της με τις Υπηρεσίες αυτές· οι εν λόγω προτάσεις θα πρέπει να αποσκοπούν:
- α) στη βελτίωση της επικοινωνίας μεταξύ της Επιτροπής και των Υπηρεσιών·
 - β) στην καθιέρωση ή την διεύρυνση της συνεργασίας όσον αφορά τον προσδιορισμό των προς κάλυψη αναγκών και των στόχων όσον αφορά το παρακτέο έργο, καθώς και της στρατηγικής για την επίτευξή τους και όσον αφορά τον ορισμό των προδιαγραφών για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση·
 - γ) στη βελτίωση της συμπληρωματικής δράσης, την καλύτερη οργάνωση των αναγκαίων πόρων και την αποδοτική χρήση τους για την παραγωγή αποτελεσμάτων, καθώς και στη διαμόρφωση μιας επικοινωνιακής στρατηγικής για τη διάδοση των αποτελεσμάτων αυτών·
30. τονίζει ότι, πριν από τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης για την υποβολή πρότασης σχετικά με τη σύσταση νέας Υπηρεσίας, η Επιτροπή οφείλει να προβαίνει σε αυστηρή αξιολόγηση της αναγκαιότητας και της προστιθέμενης αξίας των λειτουργιών που αυτή θα επιτελεί, λαμβάνοντας υπόψη τις υφιστάμενες δομές, τις αρχές της επικουρικότητας, της δημοσιονομικής αυστηρότητας και της απλούστευσης των διαδικασιών·
31. αναμένει ότι η Επιτροπή θα υποβάλει ταχέως τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την πολιτική προσωπικού των Υπηρεσιών, που το Κοινοβούλιο είχε ζητήσει να υποβάλει η Επιτροπή πριν από το τέλος της διαδικασίας του προϋπολογισμού του 2005·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες

32. αναμένει ότι θα λαμβάνει στο εξής, από όλες τις Υπηρεσίες, την έκθεση που περιλαμβάνει τα συνοπτικά στοιχεία των λογιστικών ελέγχων του εσωτερικού ελεγκτή, τις συστάσεις που διατυπώθηκαν και τις ενέργειες που έγιναν σε σχέση με αυτές τις συστάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 72 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002·
33. καλεί τις Υπηρεσίες να πραγματοποιήσουν περαιτέρω προσπάθειες για την ορθή εφαρμογή του καθεστώτος για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό, όσον αφορά τους εργαζομένους σε αυτές (διαδικασίες πρόσληψης και σχετικές αποφάσεις, προσωπικοί φάκελοι, υπολογισμός της αμοιβής και των επιδομάτων, πολιτική προαγωγών, ποσοστό κενών θέσεων, ποσοτώσεις για τον σεβασμό της ισότητας των φύλων κ.λπ.)·

34. σημειώνει ότι, γενικά, τα αντίστοιχα ποσοστά ανδρών και γυναικών υπαλλήλων στο σύνολο των υπαλλήλων των Υπηρεσιών δείχνουν ότι υπάρχει κάποια ανισορροπία μεταξύ ανδρών και γυναικών· διαπιστώνει με θλίψη ότι, ενώ οι άνδρες αποτελούν το ένα τρίτο του συνόλου των εργαζομένων, η εκπροσώπησή τους στα υψηλότερα κλιμάκια της ιεραρχίας είναι πολύ μεγαλύτερη, ενώ οι γυναίκες εκπροσωπούνται σε μεγαλύτερο ποσοστό στις χαμηλές θέσεις· καλεί τις Υπηρεσίες να λάβουν άμεσα και αποτελεσματικά μέτρα για τη διόρθωση της κατάστασης αυτής·
35. καλεί τις Υπηρεσίες να διασφαλίσουν ότι όλες οι σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2002/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική εκπαίδευση και πρόωθηση, και τις συνθήκες εργασίας⁽¹⁾, έχουν ενταχθεί στις αντίστοιχες πολιτικές προσωπικού τους·
36. αναμένει ότι οι Υπηρεσίες, ανταποκρινόμενες στις σχετικές παρατηρήσεις του Συνεδρίου, θα σεβασθούν πλήρως τις δημοσιονομικές αρχές που θέτει ο δημοσιονομικός κανονισμός, και ιδίως εκείνες της ενότητας και της αυθεντικότητας του προϋπολογισμού· καλεί τις Υπηρεσίες που δεν το έχουν ακόμη πράξει, να σεβασθούν τις απαιτήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού όσον αφορά τα λογιστικά ζητήματα και να ενισχύσουν περισσότερο τις διαδικασίες όσον αφορά την εσωτερική διαχείριση και έλεγχο στους κόλπους τους με στόχο την αύξηση της υπευθυνότητας, της διαφάνειας και της προστιθέμενης ευρωπαϊκής αξίας·
37. ενθαρρύνει τις Υπηρεσίες, ιδίως εκείνες των οποίων οι δραστηριότητες έχουν κοινά στοιχεία με εκείνες άλλων Υπηρεσιών, να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, δημιουργώντας ευκαιρίες για τη διαμόρφωση συνεργειών· τις καλεί να επισημοποιήσουν, όπου ενδείκνυται, τη συνεργασία αυτή με συγκεκριμένες συμφωνίες (κοινές δηλώσεις, μνημόνια συνεννόησης, αποφάσεις κοινού σχεδιασμού και δράσεων/προγραμμάτων που παρουσιάζουν συμπληρωματικά χαρακτηριστικά), ώστε να διασφαλισθεί ότι δεν γίνεται διπλή εργασία, ότι το έργο κάθε Υπηρεσίας είναι σαφώς προσδιορισμένο και ότι το αποτέλεσμα των κοινών προσπάθειών μεγιστοποιεί την προστιθέμενη αξία και τον αντίκτυπο του έργου τους· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά για το ζήτημα αυτό·
38. καλεί τις Υπηρεσίες να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στις διαδικασίες για την ανάθεση και τη διαχείριση των συμβάσεων· τις καλεί να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις διοικητικές δομές τους, ώστε να ενισχύσουν τις διαδικασίες, τους διαύλους και τη διαχείριση του εσωτερικού ελέγχου· πιστεύει ότι στα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνονται, όπου αυτό είναι αναγκαίο ή εφικτό, η δημιουργία εξειδικευμένων μονάδων με έργο τους την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών, στη βάση αναλύσεων κινδύνου, σχετικά με την καλύτερη δυνατή προετοιμασία των διαδικασιών ανάθεσης συμβάσεων, τη διασφάλιση της επίβλεψης και της απαιτούμενης παρακολούθησης· καλεί την Επιτροπή και το Συνέδριο να ενισχύσουν τη συνεργασία τους με τις Υπηρεσίες στο ζήτημα αυτό·
39. σημειώνει τις δυσκολίες στις οποίες αναφέρθηκαν ορισμένοι διευθυντές, ιδιαίτερα μάλιστα των «νεοσυσταθεισών» Υπηρεσιών, όσον αφορά τη συμμόρφωση των Υπηρεσιών με το χρονοδιάγραμμα και τις προδεσμίες για την υποβολή εκθέσεων, όπως ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός· καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών, στην προοπτική της αναθεώρησης του δημοσιονομικού κανονισμού στη διάρκεια του 2005, να ενημερώσουν τις επιτροπές προϋπολογισμού και ελέγχου του προϋπολογισμού σχετικά με τις δυσχέρειες που έχουν συναντήσει μέχρι σήμερα, ώστε αυτές να ληφθούν υπόψη κατά τη διαδικασία της αναθεώρησης· καλεί τους διευθυντές να υποβάλουν συγκεκριμένες προτάσεις για εναλλακτικές ρυθμίσεις όσον αφορά τις προδεσμίες που ανταποκρίνονται καλύτερα στις λειτουργικές απαιτήσεις των Υπηρεσιών, με παράλληλο σεβασμό των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων που επιβάλλει στις Υπηρεσίες ο δημοσιονομικός κανονισμός·
40. σημειώνει τη θετική ανταπόκριση των διευθυντών των Υπηρεσιών στο αίτημα της επιτροπής του Κοινοβουλίου που είναι αρμόδια για την απαλλαγή, να καθιερωθεί ένα ακριβέστερο σύστημα επικοινωνίας, ιδίως όσον αφορά τη διαβίβαση από τις Υπηρεσίες στην επιτροπή αυτή των εγγράφων που σχετίζονται με την υποχρέωση αναφοράς των Υπηρεσιών· είναι της γνώμης ότι η καλύτερη οργάνωση της επικοινωνίας αυτής, θα ενισχύσει τη συνεργασία της επιτροπής αυτής με τις Υπηρεσίες και θα οδηγήσει στη βελτίωση του δημοκρατικού ελέγχου·
41. καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών να συνοδεύουν στο εξής την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων τους, η οποία υποβάλλεται μαζί με οικονομικές και διαχειριστικές πληροφορίες, από δήλωση διαβεβαίωσης όσον αφορά τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεών τους, παρόμοιες των δηλώσεων που υποβάλλουν σήμερα οι Γενικοί Διευθυντές της Επιτροπής·

(1) ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ. 15.

42. καλεί τις Υπηρεσίες να αναπτύξουν μια συνολική στρατηγική επικοινωνίας που θα ικανοποιεί την ανάγκη να γίνονται διαθέσιμα, υπό την κατάλληλη μορφή, τα αποτελέσματα του έργου τους στο ευρύ κοινό και όχι μόνο να παρουσιάζονται στα θεσμικά όργανα, τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών, τους ειδικούς, τους εταίρους ή συγκεκριμένους επωφελουμένους· στην προοπτική της ανάπτυξης μιας τέτοιας στρατηγικής, καλεί τις υπηρεσίες να εντείνουν τη συνεργασία τους και την ανταλλαγή πληροφοριών σε σχέση με τις βέλτιστες πρακτικές στην προσπάθεια επίτευξης αυτού του στόχου· ζητεί από τις Υπηρεσίες να ενημερώσουν κατάλληλα τις αρμόδιες επιτροπές του, πριν από την επόμενη διαδικασία απαλλαγής, σχετικά με τις προόδους όσον αφορά τη διαμόρφωση μιας τέτοιας στρατηγικής, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και έγκαιρη παρακολούθηση των δραστηριοτήτων τους·

Γενικές παρατηρήσεις προς το Ελεγκτικό Συνέδριο και τις Υπηρεσίες

43. χαιρετίζει την πρωτοβουλία του Ελεγκτικού Συνεδρίου να προσθέσει στις ειδικές εκδόσεις του για τις Υπηρεσίες έναν πίνακα με συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με τις αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους διαθέσιμους πόρους και το παραγόμενο προϊόν/έργο κάθε Υπηρεσίας· πιστεύει ότι με τον τρόπο αυτόν βελτιώνεται η σαφήνεια και η διαφάνεια του έργου αυτών των κοινοτικών οργανισμών, ενώ ταυτόχρονα προσφέρεται μια χρήσιμη βάση για συγκρίσεις, όπου αυτό είναι εφικτό, στην προσπάθεια να προωθηθεί η διαμόρφωση του εναρμονισμένου πλαισίου για τις Υπηρεσίες, όπως έχει ζητήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
44. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, με στόχο την αναβάθμιση των διαδικασιών και των τεχνικών μέσων για τη βελτίωση της διαχείρισης σε δημοσιονομικά και χρηματοπιστωτικά θέματα, στην προοπτική καθιέρωσης μιας μεθοδολογίας που θα προετοιμάσει το έδαφος για μια θετική απόφαση όσον αφορά την απαλλαγή, ήδη από την έναρξη της διαδικασίας· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά όσον αφορά την πραγματοποιηθείσα πρόοδο και την εφαρμογή των βέλτιστων πρακτικών·
45. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να βελτιώσουν τη διαφάνεια της *procédure contradictoire* πριν από την τελική έκθεση του Συνεδρίου σχετικά με την απαλλαγή, ώστε να αποφευχθεί κάθε αντίφαση ή ασάφεια που θα έθετε σε κίνδυνο την αξιοπιστία όλης της διαδικασίας· στο πλαίσιο αυτό, καλεί το Συνέδριο και την Επιτροπή να προτείνουν έναν εφικτό τρόπο για την ενημερότητα των πληροφοριών, όσον αφορά τις βελτιώσεις που έχουν εφαρμοσθεί ή τα προβλήματα που έχουν ανακύψει, από την πρώτη συζήτηση της προπαρασκευαστικής έκθεσης του Συνεδρίου μέχρι τη στιγμή της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής, ώστε να είναι πάντοτε διαθέσιμη η πληρέστερη δυνατή εικόνα της κατάστασης κάθε Υπηρεσίας·

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στο Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

(2005/539/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6858/2005 — C6-0075/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1655/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1416/76 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 12α,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0074/2005),
1. χορηγεί απαλλαγή στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003·
 2. καταγράφει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος

Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 53.⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 41.⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6858/2005 — C6-0075/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1655/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1416/76 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 12α,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0074/2005).
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε στην προαναφερθείσα έκθεσή του ότι αποκόμισε εύλογη βεβαιότητα ότι οι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 είναι αξιόπιστοι και ότι οι κυριότερες συναλλαγές είναι, συνολικά, νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 21 Απριλίου 2004 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χορήγησε απαλλαγή ⁽⁵⁾ στο Διοικητικό Συμβούλιο του Κέντρου σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2002 και ότι με την ευκαιρία αυτή το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του μεταξύ άλλων:
- καλούσε το Κέντρο να συνεχίσει τη συνεργασία που είχε ήδη ξεκινήσει με το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης,
 - προέτρεπε το Κέντρο να συνεχίσει τις προσπάθειές του για τη δημιουργία μιας υπηρεσίας εσωτερικού ελέγχου και για τη συμμόρφωσή του με τα πρότυπα εσωτερικού ελέγχου,

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 53.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 41.

⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

⁽⁵⁾ EE L 330 της 4.11.2004, σ. 34.

1. λαμβάνει υπό σημείωση τους κατωτέρω λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, για τα οικονομικά έτη 2003 και 2002·

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2003 και 2002

(σε χιλιάδες ευρώ)

	2003	2002
Έσοδα		
Επιχορηγήσεις από την Επιτροπή	14 500	12 135
Έσοδα από προηγούμενα οικονομικά έτη	0	25
Διάφορα έσοδα	3	3
Έσοδα με ειδικό προορισμό (Phare + τρίτοι)	792	333
Χρηματοπιστωτικά έσοδα	0	50
Σύνολο των εσόδων (α)	15 295	12 546
Δαπάνες του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους		
<i>Προσωπικό — Τίτλος I του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	7 554	7 570
Μεταφερθείσες πιστώσεις	443	298
<i>Λειτουργία — Τίτλος II του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	778	767
Μεταφερθείσες πιστώσεις	358	345
<i>Επιχειρησιακές δραστηριότητες — Τίτλος III του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	2 381	2 491
Μεταφερθείσες πιστώσεις	3 138	2 189
Έσοδα με ειδικό προορισμό (Phare + τρίτοι)		
Πληρωμές	546	0
Μεταφερθείσες πιστώσεις	246	187
Σύνολο των δαπανών (β)	15 444	13 847
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α - β)	- 149	- 1 301
Υπόλοιπο που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος	- 545	532
Μεταφερθείσες πιστώσεις που ακυρώθηκαν	399	215
Επαναχρησιμοποιήσεις από το προηγούμενο οικονομικό έτος που δεν χρησιμοποιήθηκαν	10	8
Αποδόσεις στην Επιτροπή	- 716	0
Συναλλαγματικές διαφορές	8	1
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	- 993	- 545

Πηγή: Στοιχεία του Κέντρου. Στον παρόντα πίνακα συγκεφαλαιώνονται τα στοιχεία που παρείχε το Κέντρο στους λογαριασμούς του.

2. λαμβάνει υπό σημείωση την παρατήρηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά τη χρήση κλειστών διαδικασιών από το Κέντρο για την ανάθεση συμβάσεων, καθώς και τη σχετική απάντηση του Κέντρου· αναμένει ότι το Κέντρο θα πραγματοποιήσει εκ νέου προσπάθειες για την καλύτερη παρουσίαση των αποτελεσμάτων των διαδικασιών αυτών κατά τρόπο διαφανή και με σεβασμό των ισχυόντων κανόνων·
3. σημειώνει την παρατήρηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά τη μη ολοκλήρωση εκ μέρους του Κέντρου των αλλαγών που είχαν ανακοινωθεί σε σχέση με την οικονομική του οργάνωση· καλεί το Κέντρο να ολοκληρώσει και να θέσει σε εφαρμογή τις αλλαγές αυτές στη διάρκεια του 2005· ζητεί από το Κέντρο να ενημερώσει την αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου μόλις ολοκληρώσει τη διαδικασία προσαρμογής·

4. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη συνεργασία μεταξύ του Κέντρου και του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης στην προετοιμασία των χωρών της διεύρυνσης για τη συμμετοχή τους στις δραστηριότητες του Κέντρου μετά τη διεύρυνση αυτή· πιστεύει ότι αυτή η συμπληρωματική δραστηριότητα θα πρέπει να συνεχισθεί και να διευρυνθεί, όποτε αυτό είναι σκόπιμο·
5. αναμένει ότι, στο εξής, το Κέντρο θα περιλαμβάνει στον προϋπολογισμό του τις επιχορηγήσεις και συνεισφορές από τρίτες χώρες, όπως σημειώνεται στις παρατηρήσεις του Συνεδρίου·
6. αναμένει ότι το Κέντρο θα βελτιώσει τη διαφάνεια των διαδικασιών που εφαρμόζει για την πρόσληψη προσωπικού, ιδίως με την εκ των προτέρων αποσαφήνιση των κριτηρίων για την κατάρτιση των καταλόγων·
7. χαιρετίζει την ενσωμάτωση της αρχής της ισότητας στην πολιτική προσωπικού του Κέντρου και το ενθαρρύνει να παρακολουθεί και να αξιολογεί τακτικά τις πολιτικές αυτές, ώστε να εξασφαλίσει την ορθή εφαρμογή τους·
8. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι οι ανώτατες διοικητικές θέσεις του Κέντρου είναι κατελημμένες από άνδρες και καλεί το Κέντρο να βελτιώσει την ισορροπία στο σημείο αυτό·
9. χαιρετίζει τη στρατηγική του Κέντρου σε σχέση με την πληροφόρηση και την επικοινωνία, ιδίως όσον αφορά την προσβασιμότητά του για τους πολίτες·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες και την Επιτροπή

10. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι, ενώ υποστηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής για την καθιέρωση περιορισμένου αριθμού προτύπων, τουλάχιστον για τους μελλοντικούς «ρυθμιστικούς» οργανισμούς, είναι της γνώμης ότι η διάρθρωση των σημερινών και των μελλοντικών οργανισμών θα πρέπει να εξετασθεί σε βάθος, σε διοργανικό επίπεδο· υπογραμμίζει επίσης ότι, πριν ορίσει η Επιτροπή το πλαίσιο προϋποθέσεων για τη χρήση ρυθμιστικών οργανισμών, μια διοργανική συμφωνία θα πρέπει να διατυπώσει κοινές κατευθυντήριες γραμμές, κάτι που πρέπει να συμβεί πριν θεοπιστεί ένα εναρμονισμένο πλαίσιο για τη διάρθρωση και τη λειτουργία των Υπηρεσιών·
11. σημειώνει τη θέση της Επιτροπής⁽¹⁾ όσον αφορά την ανάθεση αρμοδιοτήτων για την άσκηση καθηκόντων σε σώματα, περιλαμβανομένων των Υπηρεσιών, διάφορα της κεντρικής διοίκησης της Επιτροπής· θεωρεί ότι αυτό δεν αποτελεί απάντηση στο αίτημα του Κοινοβουλίου για μια σε βάθος εξέταση της διάρθρωσης των υπαρχουσών Υπηρεσιών, σε διοργανικό επίπεδο· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να προβεί σε διευκρινίσεις στο σημείο αυτό και σε σχέση με τη μελλοντική συνολική διοργανική συμφωνία όσον αφορά τις νέες ρυθμίσεις που πρέπει να διαμορφωθούν είτε στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών, είτε παράλληλα με αυτές⁽²⁾·
12. καλεί την Επιτροπή να οργανώνει και να πραγματοποιεί μεσοπρόθεσμα, δηλαδή ανά τυπική περίοδο τριών ετών, μια διεξοδική ανάλυση των αξιολογήσεων για καθεμία από τις Υπηρεσίες, ώστε:
 - α) να εξαχθούν συμπεράσματα σε σχέση με τη συνεκτικότητα των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών σε σχέση με τις πολιτικές της Ένωσης γενικά και όσον αφορά τις συνέργειες που υπάρχουν ή μπορούν να αναπτυχθούν μεταξύ των Υπηρεσιών και των τμημάτων της Επιτροπής αλλά και την αποφυγή αλληλοεπικαλύψεων μεταξύ τους·
 - β) να γίνει μια αξιολόγηση της ευρύτερης ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας του έργου των Υπηρεσιών στους τομείς των δραστηριοτήτων τους και της σημασίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας του προτύπου των Υπηρεσιών στην εφαρμογή της πολιτικής της ΕΕ ή τη συμβολή τους στην πολιτική αυτή·
 - γ) να προσδιοριστεί και να ενισχυθεί ο αντίκτυπος των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών από την άποψη της εγγύτητας, της προσβασιμότητας και της ορατότητας της ΕΕ προς τους πολίτες της·
13. αναμένει ότι αυτή η συνολική ανάλυση θα είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του 2005, ώστε να καλυφθεί η τριετής περίοδος από τη στιγμή της έναρξης ισχύος του νέου δημοσιονομικού κανονισμού και του συνεπαγόμενου νέου πλαισίου για το σύστημα των Υπηρεσιών·
14. καλεί τις Υπηρεσίες να συμμετάσχουν ενεργά στη διαδικασία αυτή και να συνεργασθούν με την Επιτροπή, προσφέροντας τα απαραίτητα στοιχεία για θέματα που θεωρούν σημαντικά για τη λειτουργία, τον ρόλο, τις αρμοδιότητες και τις ανάγκες τους, καθώς και για κάθε ζήτημα που θα μπορούσε να συμβάλει στη βελτίωση της διαδικασίας απαλλαγής, με στόχο την επιτυχία της διαδικασίας αυτής αλλά και την αύξηση της υπευθυνότητας και διαφάνειας των Υπηρεσιών· καλεί τις Υπηρεσίες να υποβάλουν τα στοιχεία αυτά και στις αρμόδιες επιτροπές του·

(1) Όπως διατυπώθηκε στο παράρτημα I της ανακοίνωσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Η οικοδόμηση του κοινού μας μέλλοντος — Προκλήσεις πολιτικής και δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013» [COM(2004) 0101, σ. 38].

(2) Βλέπε παράρτημα στην έκθεση παρακολούθησης της Επιτροπής για την απαλλαγή για το 2002 [COM(2004) 0648, σ. 108].

15. καλεί την Επιτροπή, παράλληλα με τη διαδικασία αυτή, να υποβάλει, πριν από το τέλος του 2005, προτάσεις για αλλαγές στα καθεστώτα των υπαρχουσών Υπηρεσιών με στόχο, μεταξύ των άλλων, τη βελτίωση της σχέσης της με τις Υπηρεσίες αυτές· οι εν λόγω προτάσεις θα πρέπει να αποσκοπούν:
- α) στη βελτίωση της επικοινωνίας μεταξύ της Επιτροπής και των Υπηρεσιών·
 - β) στην καθιέρωση ή την διεύρυνση της συνεργασίας όσον αφορά τον προσδιορισμό των προς κάλυψη αναγκών και των στόχων όσον αφορά το παρακτέο έργο, καθώς και της στρατηγικής για την επίτευξή τους και όσον αφορά τον ορισμό των προδιαγραφών για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση·
 - γ) στη βελτίωση της συμπληρωματικής δράσης, την καλύτερη οργάνωση των αναγκαίων πόρων και την αποδοτική χρήση τους για την παραγωγή αποτελεσμάτων, καθώς και στη διαμόρφωση μιας επικοινωνιακής στρατηγικής για τη διάδοση των αποτελεσμάτων αυτών,
16. τονίζει ότι, πριν από τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης για την υποβολή πρότασης σχετικά με τη σύσταση νέας Υπηρεσίας, η Επιτροπή οφείλει να προβαίνει σε αυστηρή αξιολόγηση της αναγκαιότητας και της προστιθέμενης αξίας των λειτουργιών που αυτή θα επιτελεί, λαμβάνοντας υπόψη τις υφιστάμενες δομές, τις αρχές της επικουρικότητας, της δημοσιονομικής αυστηρότητας και της απλούστευσης των διαδικασιών·
17. αναμένει ότι η Επιτροπή θα υποβάλει ταχέως τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την πολιτική προσωπικού των Υπηρεσιών, που το Κοινοβούλιο είχε ζητήσει να υποβάλει η Επιτροπή πριν από το τέλος της διαδικασίας του προϋπολογισμού του 2005·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες

18. αναμένει ότι θα λαμβάνει στο εξής, από όλες τις Υπηρεσίες, την έκθεση που περιλαμβάνει τα συνοπτικά στοιχεία των λογιστικών ελέγχων του εσωτερικού ελεγκτή, τις συστάσεις που διατυπώθηκαν και τις ενέργειες που έγιναν σε σχέση με αυτές τις συστάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 72 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002·
19. καλεί τις Υπηρεσίες να πραγματοποιήσουν περαιτέρω προσπάθειες για την ορθή εφαρμογή του καθεστώτος για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό, όσον αφορά τους εργαζομένους σε αυτές (διαδικασίες πρόσληψης και σχετικές αποφάσεις, προσωπικοί φάκελοι, υπολογισμός της αμοιβής και των επιδομάτων, πολιτική προαγωγών, ποσοστό κενών θέσεων, ποσοτώσεις για τον σεβασμό της ισότητας των φύλων κ.λπ.)·
20. σημειώνει ότι, γενικά, τα αντίστοιχα ποσοστά ανδρών και γυναικών υπαλλήλων στο σύνολο των υπαλλήλων των Υπηρεσιών δείχνουν ότι υπάρχει κάποια ανισορροπία μεταξύ ανδρών και γυναικών· διαπιστώνει με θλίψη ότι, ενώ οι άνδρες αποτελούν το ένα τρίτο του συνόλου των εργαζομένων, η εκπροσώπησή τους στα υψηλότερα κλιμάκια της ιεραρχίας είναι πολύ μεγαλύτερη, ενώ οι γυναίκες εκπροσωπούνται σε μεγαλύτερο ποσοστό στις χαμηλές θέσεις· καλεί τις Υπηρεσίες να λάβουν άμεσα και αποτελεσματικά μέτρα για τη διόρθωση της κατάστασης αυτής·
21. καλεί τις Υπηρεσίες να διασφαλίσουν ότι όλες οι σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2002/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση, και τις συνθήκες εργασίας⁽¹⁾, έχουν ενταχθεί στις αντίστοιχες πολιτικές προσωπικού τους·
22. αναμένει ότι οι Υπηρεσίες, ανταποκρινόμενες στις σχετικές παρατηρήσεις του Συνεδρίου, θα σεβασθούν πλήρως τις δημοσιονομικές αρχές που θέτει ο δημοσιονομικός κανονισμός, και ιδίως εκείνες της ενότητας και της αυθεντικότητας του προϋπολογισμού· καλεί τις Υπηρεσίες που δεν το έχουν ακόμη πράξει, να σεβασθούν τις απαιτήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού όσον αφορά τα λογιστικά ζητήματα και να ενισχύσουν περισσότερο τις διαδικασίες όσον αφορά την εσωτερική διαχείριση και έλεγχο στους κόλπους τους με στόχο την αύξηση της υπευθυνότητας, της διαφάνειας και της προστιθέμενης ευρωπαϊκής αξίας·
23. ενθαρρύνει τις Υπηρεσίες, ιδίως εκείνες των οποίων οι δραστηριότητες έχουν κοινά στοιχεία με εκείνες άλλων Υπηρεσιών, να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, δημιουργώντας ευκαιρίες για τη διαμόρφωση συνεργειών· τις καλεί να επισημοποιήσουν, όπου ενδείκνυται, τη συνεργασία αυτή με συγκεκριμένες συμφωνίες (κοινές δηλώσεις, μνημόνια συνεννόησης, αποφάσεις κοινού σχεδιασμού και δράσεων/προγραμμάτων που παρουσιάζουν συμπληρωματικά χαρακτηριστικά), ώστε να διασφαλισθεί ότι δεν γίνεται διπλή εργασία, ότι το έργο κάθε Υπηρεσίας είναι σαφώς προσδιορισμένο και ότι το αποτέλεσμα των κοινών προσπαθειών μεγιστοποιεί την προστιθέμενη αξία και τον αντίκτυπο του έργου τους· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά για το ζήτημα αυτό·

(1) ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ. 15.

24. καλεί τις Υπηρεσίες να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στις διαδικασίες για την ανάθεση και τη διαχείριση των συμβάσεων· τις καλεί να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις διοικητικές δομές τους, ώστε να ενισχύσουν τις διαδικασίες, τους διαύλους και τη διαχείριση του εσωτερικού ελέγχου· πιστεύει ότι στα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνονται, όπου αυτό είναι αναγκαίο ή εφικτό, η δημιουργία εξειδικευμένων μονάδων με έργο τους την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών, στη βάση αναλύσεων κινδύνου, σχετικά με την καλύτερη δυνατή προετοιμασία των διαδικασιών ανάθεσης συμβάσεων, τη διασφάλιση της επίβλεψης και της απαιτούμενης παρακολούθησης· καλεί την Επιτροπή και το Συνέδριο να ενισχύσουν τη συνεργασία τους με τις Υπηρεσίες στο ζήτημα αυτό·
25. σημειώνει τις δυσκολίες στις οποίες αναφέρθηκαν ορισμένοι διευθυντές, ιδιαίτερα μάλιστα των «νεοοργανωθεισών» Υπηρεσιών, όσον αφορά τη συμμόρφωση των Υπηρεσιών με το χρονοδιάγραμμα και τις προθεσμίες για την υποβολή εκθέσεων όπως ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός· καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών, στην προοπτική της αναθεώρησης του δημοσιονομικού κανονισμού στη διάρκεια του 2005, να ενημερώσουν τις επιτροπές προϋπολογισμού και ελέγχου του προϋπολογισμού σχετικά με τις δυσχέρειες που έχουν συναντήσει μέχρι σήμερα, ώστε αυτές να ληφθούν υπόψη κατά τη διαδικασία της αναθεώρησης· καλεί τους διευθυντές να υποβάλουν συγκεκριμένες προτάσεις για εναλλακτικές ρυθμίσεις όσον αφορά τις προθεσμίες που ανταποκρίνονται καλύτερα στις λειτουργικές απαιτήσεις των Υπηρεσιών, με παράλληλο σεβασμό των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων που επιβάλλει στις Υπηρεσίες ο δημοσιονομικός κανονισμός·
26. σημειώνει τη θετική ανταπόκριση των διευθυντών των Υπηρεσιών στο αίτημα της επιτροπής του Κοινοβουλίου που είναι αρμόδια για την απαλλαγή να καθιερωθεί ένα ακριβέστερο σύστημα επικοινωνίας, ιδίως όσον αφορά τη διαβίβαση από τις Υπηρεσίες στην επιτροπή αυτή των εγγράφων που σχετίζονται με την υποχρέωση αναφοράς των Υπηρεσιών· είναι της γνώμης ότι η καλύτερη οργάνωση της επικοινωνίας αυτής θα ενισχύσει τη συνεργασία της επιτροπής αυτής με τις Υπηρεσίες και θα οδηγήσει στη βελτίωση του δημοκρατικού ελέγχου·
27. καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών να συνοδεύουν στο εξής την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων τους, η οποία υποβάλλεται μαζί με οικονομικές και διαχειριστικές πληροφορίες, από δήλωση διαβεβαίωσης όσον αφορά τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεών τους, παρόμοιες των δηλώσεων που υποβάλλουν σήμερα οι Γενικοί Διευθυντές της Επιτροπής·
28. καλεί τις Υπηρεσίες να αναπτύξουν μια συνολική στρατηγική επικοινωνίας που θα ικανοποιεί την ανάγκη να γίνονται διαθέσιμα, υπό την κατάλληλη μορφή, τα αποτελέσματα του έργου τους στο ευρύ κοινό και όχι μόνο να παρουσιάζονται στα θεσμικά όργανα, τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών, τους ειδικούς, τους εταίρους ή συγκεκριμένους επωφελουμένους· στην προοπτική της ανάπτυξης μιας τέτοιας στρατηγικής, καλεί τις υπηρεσίες να εντείνουν τη συνεργασία τους και την ανταλλαγή πληροφοριών σε σχέση με τις βέλτιστες πρακτικές στην προσπάθεια επίτευξης αυτού του στόχου· ζητεί από τις Υπηρεσίες να ενημερώσουν κατάλληλα τις αρμόδιες επιτροπές του, πριν από την επόμενη διαδικασία απαλλαγής, σχετικά με τις προόδους όσον αφορά τη διαμόρφωση μιας τέτοιας στρατηγικής προκειμένου να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική και έγκαιρη παρακολούθηση των δραστηριοτήτων τους·

Γενικές παρατηρήσεις προς το Ελεγκτικό Συνέδριο και τις Υπηρεσίες

29. χαιρετίζει την πρωτοβουλία του Ελεγκτικού Συνεδρίου να προσθέσει στις ειδικές εκθέσεις του για τις Υπηρεσίες έναν πίνακα με συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με τις αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους διαθέσιμους πόρους και το παραγόμενο προϊόν/έργο κάθε Υπηρεσίας· πιστεύει ότι με τον τρόπο αυτόν βελτιώνεται η σαφήνεια και η διαφάνεια του έργου αυτών των κοινοτικών οργανισμών, ενώ ταυτόχρονα προσφέρεται μια χρήσιμη βάση για συγκρίσεις, όπου αυτό είναι εφικτό, στην προσπάθεια να προωθηθεί η διαμόρφωση του εναρμονισμένου πλαισίου για τις Υπηρεσίες, όπως έχει ζητήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
30. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, με στόχο την αναβάθμιση των διαδικασιών και των τεχνικών μέσων για τη βελτίωση της διαχείρισης σε δημοσιονομικά και χρηματοπιστωτικά θέματα, στην προοπτική καθιέρωσης μιας μεθοδολογίας που θα προετοιμάσει το έδαφος για μια θετική απόφαση όσον αφορά την απαλλαγή, ήδη από την έναρξη της διαδικασίας· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά όσον αφορά την πραγματοποιηθείσα πρόοδος και την εφαρμογή των βελτιστων πρακτικών·
31. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να βελτιώσουν τη διαφάνεια της *procédure contradictoire* πριν από την τελική έκθεση του Συνεδρίου σχετικά με την απαλλαγή, ώστε να αποφευχθεί κάθε αντίφαση ή ασάφεια που θα έθετε σε κίνδυνο την αξιοπιστία όλης της διαδικασίας· στο πλαίσιο αυτό, καλεί το Συνέδριο και την Επιτροπή να προτείνουν έναν εφικτό τρόπο για την ενημερότητα των πληροφοριών όσον αφορά τις βελτιώσεις που έχουν εφαρμοσθεί ή τα προβλήματα που έχουν ανακύψει, από την πρώτη συζήτηση της προπαρασκευαστικής έκθεσης του Συνεδρίου μέχρι τη στιγμή της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής, ώστε να είναι πάντοτε διαθέσιμη η πληρέστερη δυνατή εικόνα της κατάστασης κάθε Υπηρεσίας·

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

(2005/540/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Ιδρύματος ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6854/2005 — C6-0074/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1649/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 σχετικά με τη δημιουργία Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/76 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 16,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0074/2005),
1. χορηγεί απαλλαγή στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας, όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003·
 2. καταγράφει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος

Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 75.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 25.

⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Ιδρύματος ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6854/2005 — C6-0074/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1649/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 σχετικά με τη δημιουργία Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1417/76 ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 16,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0074/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε στην προαναφερθείσα έκθεσή του ότι αποκόμισε εύλογη βεβαιότητα ότι οι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 είναι αξιόπιστοι και ότι οι κυριότερες συναλλαγές είναι, συνολικά, νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 21 Απριλίου 2004 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χορήγησε απαλλαγή ⁽⁵⁾ στον διευθυντή του Ιδρύματος σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2002 και ότι με την ευκαιρία αυτή το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του μεταξύ άλλων:
- καλούσε το Ίδρυμα να βελτιώσει τη διαφάνεια των προσκλήσεων υποβολής προσφορών·
 - χαιρέτιζε τις προσπάθειες του Ιδρύματος με στόχο τη μείωση της μεταφοράς πιστώσεων και το ενθάρρυνε να μοιρασθεί με άλλες Υπηρεσίες το θετικό αποτέλεσμα των προσπαθειών του, ώστε να βοηθήσει στη διάδοση των βέλτιστων πρακτικών όσον αφορά τη μείωση της μεταφοράς πιστώσεων,

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 75.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 25.

⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

⁽⁵⁾ EE L 330 της 4.11.2004, σ. 53.

1. λαμβάνει υπό σημείωση τους κατωτέρω λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας, για τα οικονομικά έτη 2003 και 2002·

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2003 και 2002

(σε χιλιάδες ευρώ)

	2003	2002
Έσοδα		
Επιχορηγήσεις της Επιτροπής	17 090	16 500
Διάφορα έσοδα	47	62
Χρηματοπιστωτικά έσοδα	35	57
Σύνολο των εσόδων (α)	17 172	16 619
Δαπάνες		
Προσωπικό — Τίτλος I του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	8 927	9 111
Μεταφερθείσες πιστώσεις	109	216
Λειτουργία — Τίτλος II του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	968	938
Μεταφερθείσες πιστώσεις	224	683
Επιχειρησιακές δραστηριότητες — Τίτλος III του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	3 733	3 290
Μεταφερθείσες πιστώσεις	2 817	3 105
Σύνολο των δαπανών (β)	16 778	17 343
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α – β)	394	– 724
Υπόλοιπο που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος	– 1 836	– 1 209
Μεταφερθείσες πιστώσεις που ακυρώθηκαν	118	81
Πιστώσεις προς επαναχρησιμοποίηση από το προηγούμενο οικονομικό έτος	19	13
Εισπραχθέντα έσοδα Phare	639	0
Εισπρακτέα έσοδα Phare	361	0
Δαπάνες Phare	– 1 000	0
Συναλλαγματικές διαφορές	9	3
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	– 1 296	– 1 836

Πηγή: Στοιχεία του Ιδρύματος. Στον παρόντα πίνακα συγκεφαλαιώνονται τα στοιχεία που παρέχει το Ίδρυμα στις οικονομικές καταστάσεις του.

2. αναμένει ότι, στο εξής, και σύμφωνα με την παρατήρηση του Συνεδρίου, το Ίδρυμα θα καταγράφει ορθά στον προϋπολογισμό του τις εκτός προϋπολογισμού επιχορηγήσεων ή κεφαλαίων που λαμβάνει·
3. καλεί το Ίδρυμα να συνεχίσει να αναπτύσσει συνέργειες με άλλες Υπηρεσίες, και ιδιαίτερα με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία, καθώς και με τη Στατιστική Υπηρεσία, ώστε να αποφεύγονται αλληλοεπικαλύψεις και να γίνει εκμετάλλευση των συμπληρωματικών πτυχών στις κοινές θεματικές αρμοδιότητες· αναμένει ότι η συνέργεια αυτή θα ενισχυθεί με την ανταλλαγή πληροφοριών όσον αφορά τις βέλτιστες πρακτικές για τη βελτίωση των αποτελεσμάτων·
4. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πολιτική ισότητα των φύλων και την ενσωμάτωσή της σε όλες τις δραστηριότητες του Ιδρύματος και το ενθαρρύνει να παρακολουθεί και να αξιολογεί τακτικά τις πολιτικές αυτές, ώστε να εξασφαλίσει την ορθή εφαρμογή τους·
5. χαιρετίζει τη δέσμευση του Ιδρύματος όσον αφορά τη διάδοση των αποτελεσμάτων των εργασιών του στους πολίτες, καθώς και τα μέτρα που αυτό έχει λάβει για την ανάπτυξη και την ενίσχυση της στρατηγικής του Ιδρύματος για την πληροφόρηση και την επικοινωνία·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες και την Επιτροπή

6. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι, ενώ υποστηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής για την καθιέρωση περιορισμένου αριθμού προτύπων, τουλάχιστον για τους μελλοντικούς «ρυθμιστικούς» οργανισμούς, είναι της γνώμης ότι η διάρθρωση των σημερινών και των μελλοντικών οργανισμών θα πρέπει να εξετασθεί σε βάθος, σε διοργανικό επίπεδο· υπογραμμίζει επίσης ότι, πριν ορίσει η Επιτροπή το πλαίσιο προϋποθέσεων για τη χρήση ρυθμιστικών οργανισμών, μια διοργανική συμφωνία θα πρέπει να διατυπώσει κοινές κατευθυντήριες γραμμές, κάτι που πρέπει να συμβεί πριν θεσπιστεί ένα εναρμονισμένο πλαίσιο για τη διάρθρωση και τη λειτουργία των Υπηρεσιών·
7. σημειώνει τη θέση της Επιτροπής⁽¹⁾ όσον αφορά την ανάθεση αρμοδιοτήτων για την άσκηση καθηκόντων σε σώματα, περιλαμβανομένων των Υπηρεσιών, διάφορα της κεντρικής διοίκησης της Επιτροπής· θεωρεί ότι αυτό δεν αποτελεί απάντηση στο αίτημα του Κοινοβουλίου για μια σε βάθος εξέταση της διάρθρωσης των υπαρχουσών Υπηρεσιών, σε διοργανικό επίπεδο· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να προβεί σε διευκρινίσεις στο σημείο αυτό και σε σχέση με τη μελλοντική συνολική διοργανική συμφωνία όσον αφορά τις νέες ρυθμίσεις που πρέπει να διαμορφωθούν είτε στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών είτε παράλληλα με αυτές⁽²⁾·
8. καλεί την Επιτροπή να οργανώνει και να πραγματοποιεί μεσοπρόθεσμα, δηλαδή ανά τυπική περίοδο τριών ετών, μια διεξοδική ανάλυση των αξιολογήσεων για κάθε μία από τις Υπηρεσίες, ώστε:
 - α) να εξαχθούν συμπεράσματα σε σχέση με τη συνεκτικότητα των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών σε σχέση με τις πολιτικές της Ένωσης γενικά και όσον αφορά τις συνέργειες που υπάρχουν ή μπορούν να αναπτυχθούν μεταξύ των Υπηρεσιών και των τμημάτων της Επιτροπής αλλά και την αποφυγή αλληλοεπικαλύψεων μεταξύ τους·
 - β) να γίνει μια αξιολόγηση της ευρύτερης ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας του έργου των Υπηρεσιών στους τομείς των δραστηριοτήτων τους και της σημασίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας του προτύπου των Υπηρεσιών στην εφαρμογή της πολιτικής της ΕΕ ή τη συμβολή τους στην πολιτική αυτή·
 - γ) να προσδιοριστεί και να ενισχυθεί ο αντίκτυπος των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών από την άποψη της εγγύτητας, της προσβασιμότητας και της ορατότητας της ΕΕ προς τους πολίτες της·
9. αναμένει ότι αυτή η συνολική ανάλυση θα είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του 2005, ώστε να καλυφθεί η τριετής περίοδος από τη στιγμή της έναρξης ισχύος του νέου δημοσιονομικού κανονισμού και του συνεπαγόμενου νέου πλαισίου για το σύστημα των Υπηρεσιών·
10. καλεί τις Υπηρεσίες να συμμετάσχουν ενεργά στη διαδικασία αυτή και να συνεργασθούν με την Επιτροπή, προσφέροντας τα απαραίτητα στοιχεία για θέματα που θεωρούν σημαντικά για τη λειτουργία, τον ρόλο, τις αρμοδιότητες και τις ανάγκες τους, καθώς και για κάθε ζήτημα που θα μπορούσε να συμβάλει στη βελτίωση της διαδικασίας απαλλαγής, με στόχο την επιτυχία της διαδικασίας αυτής αλλά και την αύξηση της υπευθυνότητας και διαφάνειας των Υπηρεσιών· καλεί τις Υπηρεσίες να υποβάλουν τα στοιχεία αυτά και στις αρμόδιες επιτροπές του·
11. καλεί την Επιτροπή, παράλληλα με τη διαδικασία αυτή, να υποβάλει, πριν από το τέλος του 2005, προτάσεις για αλλαγές στα καθέστατα των υπαρχουσών Υπηρεσιών με στόχο, μεταξύ των άλλων, τη βελτίωση της σχέσης της με τις Υπηρεσίες αυτές· οι εν λόγω προτάσεις θα πρέπει να αποσκοπούν:
 - α) στη βελτίωση της επικοινωνίας μεταξύ της Επιτροπής και των Υπηρεσιών·
 - β) στην καθιέρωση ή την διεύρυνση της συνεργασίας όσον αφορά τον προσδιορισμό των προς κάλυψη αναγκών και των στόχων όσον αφορά το παρακτέο έργο, καθώς και της στρατηγικής για την επίτευξή τους και όσον αφορά τον ορισμό των προδιαγραφών για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση·
 - γ) στη βελτίωση της συμπληρωματικής δράσης, την καλύτερη οργάνωση των αναγκαίων πόρων και την αποδοτική χρήση τους για την παραγωγή αποτελεσμάτων, καθώς και στη διαμόρφωση μιας επικοινωνιακής στρατηγικής για τη διάδοση των αποτελεσμάτων αυτών·

(1) Όπως διατυπώθηκε στο παράρτημα I της ανακοίνωσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Η οικοδόμηση του κοινού μας μέλλοντος — Προκλήσεις πολιτικής και δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013» [COM(2004) 0101, σ. 38].

(2) Βλέπε παράρτημα στην έκθεση παρακολούθησης της Επιτροπής για την απαλλαγή για το 2002 [COM(2004) 0648, σ. 108].

12. τονίζει ότι, πριν από τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης για την υποβολή πρότασης σχετικά με τη σύσταση νέας Υπηρεσίας, η Επιτροπή οφείλει να προβαίνει σε αυστηρή αξιολόγηση της αναγκαιότητας και της προστιθέμενης αξίας των λειτουργιών που αυτή θα επιτελεί, λαμβάνοντας υπόψη τις υφιστάμενες δομές, τις αρχές της επικουρικότητας, της δημοσιονομικής αυστηρότητας και της απλούστευσης των διαδικασιών·
13. αναμένει ότι η Επιτροπή θα υποβάλει ταχέως τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την πολιτική προσωπικού των Υπηρεσιών, που το Κοινοβούλιο είχε ζητήσει να υποβάλει η Επιτροπή πριν από το τέλος της διαδικασίας του προϋπολογισμού του 2005·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες

14. αναμένει ότι θα λαμβάνει στο εξής, από όλες τις Υπηρεσίες, την έκθεση που περιλαμβάνει τα συνοπτικά στοιχεία των λογιστικών ελέγχων του εσωτερικού ελεγκτή, τις συστάσεις που διατυπώθηκαν και τις ενέργειες που έγιναν σε σχέση με αυτές τις συστάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 72 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002·
15. καλεί τις Υπηρεσίες να πραγματοποιήσουν περαιτέρω προσπάθειες για την ορθή εφαρμογή του καθεστώτος για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό, όσον αφορά τους εργαζομένους σε αυτές (διαδικασίες πρόσληψης και σχετικές αποφάσεις, προσωπικοί φάκελοι, υπολογισμός της αμοιβής και των επιδομάτων, πολιτική προαγωγών, ποσοστό κενών θέσεων, ποσοτώσεις για τον σεβασμό της ισότητας των φύλων κ.λπ.)·
16. σημειώνει ότι, γενικά, τα αντίστοιχα ποσοστά ανδρών και γυναικών υπαλλήλων στο σύνολο των υπαλλήλων των Υπηρεσιών δείχνουν ότι υπάρχει κάποια ανισορροπία μεταξύ ανδρών και γυναικών· διαπιστώνει με θλίψη ότι, ενώ οι άνδρες αποτελούν το ένα τρίτο του συνόλου των εργαζομένων, η εκπροσώπησή τους στα υψηλότερα κλιμάκια της ιεραρχίας είναι πολύ μεγαλύτερη, ενώ οι γυναίκες εκπροσωπούνται σε μεγαλύτερο ποσοστό στις χαμηλές θέσεις· καλεί τις Υπηρεσίες να λάβουν άμεσα και αποτελεσματικά μέτρα για τη διόρθωση της κατάστασης αυτής·
17. καλεί τις Υπηρεσίες να διασφαλίσουν ότι όλες οι σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2002/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική εκπαίδευση και πρόωθηση, και τις συνθήκες εργασίας⁽¹⁾, έχουν ενταχθεί στις αντίστοιχες πολιτικές προσωπικού τους·
18. αναμένει ότι οι Υπηρεσίες, ανταποκρινόμενες στις σχετικές παρατηρήσεις του Συνεδρίου, θα σεβασθούν πλήρως τις δημοσιονομικές αρχές που θέτει ο δημοσιονομικός κανονισμός, και ιδίως εκείνες της ενότητας και της αυθεντικότητας του προϋπολογισμού· καλεί τις Υπηρεσίες που δεν το έχουν ακόμη πράξει, να σεβασθούν τις απαιτήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού όσον αφορά τα λογιστικά ζητήματα και να ενισχύσουν περισσότερο τις διαδικασίες όσον αφορά την εσωτερική διαχείριση και έλεγχο στους κόλπους τους με στόχο την αύξηση της υπευθυνότητας, της διαφάνειας και της προστιθέμενης ευρωπαϊκής αξίας·
19. ενθαρρύνει τις Υπηρεσίες, ιδίως εκείνες των οποίων οι δραστηριότητες έχουν κοινά στοιχεία με εκείνες άλλων Υπηρεσιών, να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, δημιουργώντας ευκαιρίες για τη διαμόρφωση συνεργιών· τις καλεί να επισημοποιήσουν, όπου ενδείκνυται, τη συνεργασία αυτή με συγκεκριμένες συμφωνίες (κοινές δηλώσεις, μηνμόνια συνεννόησης, αποφάσεις κοινού σχεδιασμού και δράσεων/προγραμμάτων που παρουσιάζουν συμπληρωματικά χαρακτηριστικά), ώστε να διασφαλισθεί ότι δεν γίνεται διπλή εργασία, ότι το έργο κάθε Υπηρεσίας είναι σαφώς προσδιορισμένο και ότι το αποτέλεσμα των κοινών προσπάθειών μεγιστοποιεί την προστιθέμενη αξία και τον αντίκτυπο του έργου τους· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά για το ζήτημα αυτό·
20. καλεί τις Υπηρεσίες να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στις διαδικασίες για την ανάθεση και τη διαχείριση των συμβάσεων· τις καλεί να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις διοικητικές δομές τους, ώστε να ενισχύσουν τις διαδικασίες, τους διαύλους και τη διαχείριση του εσωτερικού ελέγχου· πιστεύει ότι στα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνονται, όπου αυτό είναι αναγκαίο ή εφικτό, η δημιουργία εξειδικευμένων μονάδων με έργο τους την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών, στη βάση αναλύσεων κινδύνου, σχετικά με την καλύτερη δυνατή προετοιμασία των διαδικασιών ανάθεσης συμβάσεων, τη διασφάλιση της επίβλεψης και της απαιτούμενης παρακολούθησης· καλεί την Επιτροπή και το Συνέδριο να ενισχύσουν τη συνεργασία τους με τις Υπηρεσίες στο ζήτημα αυτό·

(1) ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ.15.

21. σημειώνει τις δυσκολίες στις οποίες αναφέρθηκαν ορισμένοι διευθυντές, ιδιαίτερα μάλιστα των «νεοσυσταθεισών» Υπηρεσιών, όσον αφορά τη συμμόρφωση των Υπηρεσιών με το χρονοδιάγραμμα και τις προθεσμίες για την υποβολή εκθέσεων όπως ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός· καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών, στην προοπτική της αναθεώρησης του δημοσιονομικού κανονισμού στη διάρκεια του 2005, να ενημερώσουν τις επιτροπές προϋπολογισμού και ελέγχου του προϋπολογισμού σχετικά με τις δυσχέρειες που έχουν συναντήσει μέχρι σήμερα, ώστε αυτές να ληφθούν υπόψη κατά τη διαδικασία της αναθεώρησης· καλεί τους διευθυντές να υποβάλουν συγκεκριμένες προτάσεις για εναλλακτικές ρυθμίσεις, όσον αφορά τις προθεσμίες που ανταποκρίνονται καλύτερα στις λειτουργικές απαιτήσεις των Υπηρεσιών, με παράλληλο σεβασμό των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων που επιβάλλει στις Υπηρεσίες ο δημοσιονομικός κανονισμός·
22. σημειώνει τη θετική ανταπόκριση των διευθυντών των Υπηρεσιών στο αίτημα της επιτροπής του Κοινοβουλίου που είναι αρμόδια για την απαλλαγή, να καθιερωθεί ένα ακριβέστερο σύστημα επικοινωνίας, ιδίως όσον αφορά τη διαβίβαση από τις Υπηρεσίες στην επιτροπή αυτή των εγγράφων που σχετίζονται με την υποχρέωση αναφοράς των Υπηρεσιών· είναι της γνώμης ότι η καλύτερη οργάνωση της επικοινωνίας αυτής, θα ενισχύσει τη συνεργασία της επιτροπής αυτής με τις Υπηρεσίες και θα οδηγήσει στη βελτίωση του δημοκρατικού ελέγχου·
23. καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών να συνοδεύουν στο εξής την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων τους, η οποία υποβάλλεται μαζί με οικονομικές και διαχειριστικές πληροφορίες, από δήλωση διαβεβαίωσης όσον αφορά τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεών τους, παρόμοιες των δηλώσεων που υποβάλλουν σήμερα οι Γενικοί Διευθυντές της Επιτροπής·
24. καλεί τις Υπηρεσίες να αναπτύξουν μια συνολική στρατηγική επικοινωνίας που θα ικανοποιεί την ανάγκη να γίνονται διαθέσιμα, υπό την κατάλληλη μορφή, τα αποτελέσματα του έργου τους στο ευρύ κοινό και όχι μόνο να παρουσιάζονται στα θεσμικά όργανα, τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών, τους ειδικούς, τους εταίρους ή συγκεκριμένους επωφελουμένους· στην προοπτική της ανάπτυξης μιας τέτοιας στρατηγικής, καλεί τις υπηρεσίες να εντείνουν τη συνεργασία τους και την ανταλλαγή πληροφοριών σε σχέση με τις βέλτιστες πρακτικές στην προσπάθεια επίτευξης αυτού του στόχου· ζητεί από τις Υπηρεσίες να ενημερώσουν κατάλληλα τις αρμόδιες επιτροπές του, πριν από την επόμενη διαδικασία απαλλαγής, σχετικά με τις προόδους όσον αφορά τη διαμόρφωση μιας τέτοιας στρατηγικής προκειμένου να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική και έγκαιρη παρακολούθηση των δραστηριοτήτων τους·

Γενικές παρατηρήσεις προς το Ελεγκτικό Συνέδριο και τις Υπηρεσίες

25. χαιρετίζει την πρωτοβουλία του Ελεγκτικού Συνεδρίου να προσθέσει στις ειδικές εκθέσεις του για τις Υπηρεσίες έναν πίνακα με συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με τις αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους διαθέσιμους πόρους και το παραγόμενο προϊόν/έργο κάθε Υπηρεσίας· πιστεύει ότι με τον τρόπο αυτόν βελτιώνεται η σαφήνεια και η διαφάνεια του έργου αυτών των κοινοτικών οργανισμών, ενώ ταυτόχρονα προσφέρεται μια χρήσιμη βάση για συγκρίσεις, όπου αυτό είναι εφικτό, στην προσπάθεια να προωθηθεί η διαμόρφωση του εναρμονισμένου πλαισίου για τις Υπηρεσίες, όπως έχει ζητήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
26. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, με στόχο την αναβάθμιση των διαδικασιών και των τεχνικών μέσων για τη βελτίωση της διαχείρισης σε δημοσιονομικά και χρηματοπιστωτικά θέματα, στην προοπτική καθιέρωσης μιας μεθοδολογίας που θα προετοιμάσει το έδαφος για μια θετική απόφαση όσον αφορά την απαλλαγή, ήδη από την έναρξη της διαδικασίας· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά όσον αφορά την πραγματοποιηθείσα πρόοδο και την εφαρμογή των βέλτιστων πρακτικών·
27. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να βελτιώσουν τη διαφάνεια της procédure contradictoire πριν από την τελική έκθεση του Συνεδρίου σχετικά με την απαλλαγή, ώστε να αποφευχθεί κάθε αντίφαση ή ασάφεια που θα έθετε σε κίνδυνο την αξιοπιστία όλης της διαδικασίας· στο πλαίσιο αυτό, καλεί το Συνέδριο και την Επιτροπή να προτείνουν έναν εφικτό τρόπο για την ενημερότητα των πληροφοριών, όσον αφορά τις βελτιώσεις που έχουν εφαρμοσθεί ή τα προβλήματα που έχουν ανακύψει, από την πρώτη συζήτηση της προπαρασκευαστικής έκθεσης του Συνεδρίου μέχρι τη στιγμή της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής, ώστε να είναι πάντοτε διαθέσιμη η πληρέστερη δυνατή εικόνα της κατάστασης κάθε Υπηρεσίας·

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

(2005/541/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6852/2005 — C6-0073/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1641/2003 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90 σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος και του ευρωπαϊκού δικτύου πληροφοριών και παρατηρήσεων σχετικά με το περιβάλλον ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 13,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής περιβάλλοντος, δημόσιας υγείας και ασφάλειας των τροφίμων (A6-0074/2005),
1. χορηγεί απαλλαγή στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος, όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003·
 2. καταγράφει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος

Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 23.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6852/2005 — C6-0073/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1641/2003 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90 σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος και του ευρωπαϊκού δικτύου πληροφοριών και παρατηρήσεων σχετικά με το περιβάλλον ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 13,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής περιβάλλοντος, δημόσιας υγείας και ασφάλειας των τροφίμων (A6-0074/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε στην προαναφερθείσα έκθεσή του ότι αποκόμισε εύλογη βεβαιότητα ότι οι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 είναι αξιόπιστοι και ότι οι κυριότερες συναλλαγές είναι, συνολικά, νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 21 Απριλίου 2004 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χορήγησε απαλλαγή ⁽⁵⁾ στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2002 και ότι με την ευκαιρία αυτή το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του μεταξύ άλλων:
- χαιρέτιζε τη σύσταση από τον Οργανισμό υπηρεσίας εσωτερικού λογιστικού ελέγχου,
 - καλούσε τον Οργανισμό να παρουσιάσει την ανάλυσή του όσον αφορά τη χρήση πολυετών πιστώσεων στην περίπτωση συμφωνιών με τα Ευρωπαϊκά Θεματικά Κέντρα προς περιορισμό των μεταφορών πιστώσεων,
 - καλούσε τον Οργανισμό να διορθώσει γρήγορα την κατάσταση όσον αφορά το σύστημα καταχώρησης και αρχειοθέτησης που χρησιμοποιεί και να καλύψει τις ελλείψεις που έχει κατ' επανάληψη επικρίνει το Συνέδριο σε σχέση με τα κενά στα έγγραφα που υποβάλλονται προς αιτιολόγηση των αιτημάτων πληρωμών,

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 23.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

⁽⁵⁾ EE L 330 της 4.11.2004, σ. 14.

1. λαμβάνει υπό σημείωση τους κατωτέρω λογαριασμούς του Οργανισμού Περιβάλλοντος, για τα οικονομικά έτη 2003 και 2002·

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2003 και 2002

(σε χιλιάδες Ευρώ)

	2003	2002
Έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	21 380	18 749
Λοιπές επιχορηγήσεις	8 423	1 136
Λοιπά έσοδα	89	198
Σύνολο των εσόδων (α)	29 891	20 083
Δαπάνες		
Προσωπικό — Τίτλος I του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	11 123	9 714
Μεταφερθείσες πιστώσεις	315	1 018
Λειτουργία — Τίτλος II του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	2 447	2 054
Μεταφερθείσες πιστώσεις	395	247
Επιχειρησιακές δραστηριότητες — Τίτλος III του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	5 997	6 493
Μεταφερθείσες πιστώσεις	7 008	5 611
Σύνολο των δαπανών (β)	27 284	25 136
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α - β)	2 607	- 5 053
Μεταφερθέν υπόλοιπο από το προηγούμενο οικονομικό έτος	- 7 427	- 3 275
Μεταφερθείσες πιστώσεις που ακυρώθηκαν	617	889
Επαναχρησιμοποιήσεις από το προηγούμενο οικονομικό έτος που δεν χρησιμοποιήθηκαν	36	8
Συναλλαγματικές διαφορές	- 4	4
Τακτοποίηση	- 18	0
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	- 4 190	- 7 427

Σημείωση: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Στοιχεία του Οργανισμού. Στον παρόντα πίνακα συγκεφαλαιώνονται τα στοιχεία που παρέχει ο Οργανισμός στις οικονομικές καταστάσεις του.

2. σημειώνει την παρατήρηση του Συνεδρίου όσον αφορά τη μη συστηματική έκδοση ενταλμάτων είσπραξης για απαιτήσεις του Οργανισμού, καθώς και την απάντηση του Οργανισμού στην παρατήρηση αυτή· αναμένει ότι, στο εξής, ο Οργανισμός θα εφαρμόζει με ακρίβεια τους κανόνες που θέτει ο δημοσιονομικός κανονισμός όσον αφορά το ζήτημα αυτό·
3. χαιρετίζει τα μέτρα που έλαβε ο Οργανισμός για την ενίσχυση της ικανότητάς του όσον αφορά τη διαχείριση των οικονομικών δραστηριοτήτων του, περιλαμβανομένης της προετοιμασίας του για την εφαρμογή της μεθόδου λογιστικής απεικόνισης· αναμένει ότι θα ενημερωθεί πλήρως για τα αποτελέσματα των προσπαθειών του Οργανισμού, με την ευκαιρία της υποβολής, από τον διευθυντή του, της ετήσιας έκθεσης δραστηριοτήτων για το οικονομικό έτος 2004·
4. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πολιτική ισότητα των φύλων και την ενσωμάτωσή της σε όλες τις δραστηριότητες του Οργανισμού και τον ενθαρρύνει να παρακολουθεί και να αξιολογεί τακτικά τις πολιτικές αυτές, ώστε να εξασφαλίσει την ορθή εφαρμογή τους·
5. λυπάται διότι η ανάλυση του προσωπικού του Οργανισμού κατά φύλο, κατηγορία, εθνικότητα και βαθμό, δεν επέτρεψε στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο να αξιολογήσει την ισορροπία μεταξύ ανδρών και γυναικών στο πλαίσιο κάθε βαθμού και κατηγορίας και μεταξύ βαθμών και κατηγοριών· ζητεί στο μέλλον να του διατεθεί μια τέτοια ανάλυση, η οποία αποτελεί σημαντικό εργαλείο για την αξιολόγηση των σχεδίων εφαρμογής της ισότητας και της ισορροπίας μεταξύ των φύλων σε κάθε Υπηρεσία·
6. θεωρεί τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Περιβάλλοντος μια πηγή σημαντικών περιβαλλοντικών πληροφοριών για όλα τα όργανα και οργανισμούς της ΕΕ, καθώς και για τη διαδικασία διαμόρφωσης της πολιτικής· σημειώνει με ικανοποίηση ότι ο Οργανισμός κατάφερε να μετατρέψει ένα σύνολο περίπλοκων τεχνικών δεδομένων σε φιλικές προς τον χρήστη πληροφορίες και να κάνει γνωστά τα συμπεράσματά του στο κοινό·

7. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη στρατηγική επικοινωνίας του Οργανισμού με τους πολίτες και τον προτρέπει να αναπτύσσει και να αξιολογεί συνεχώς τη στρατηγική αυτή·
8. υπογραμμίζει το γεγονός ότι η αποτελεσματικότητα των περιβαλλοντικών προγραμμάτων περιορίζεται συχνά από την έλλειψη αξιολόγησης των περιβαλλοντικών συνεπειών άλλων κοινοτικών νομοθετημάτων και προγραμμάτων· πιστεύει ότι ο ΕΕΑ θα μπορούσε να προσφέρει υποστήριξη στη διαδικασία διαμόρφωσης της πολιτικής, με την ανάπτυξη του έργου του στο πεδίο της αξιολόγησης των περιβαλλοντικών συνεπειών·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες και την Επιτροπή

9. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι, ενώ υποστηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής για την καθιέρωση περιορισμένου αριθμού προτύπων, τουλάχιστον για τους μελλοντικούς «ρυθμιστικούς» οργανισμούς, είναι της γνώμης ότι η διάρθρωση των σημερινών και των μελλοντικών οργανισμών θα πρέπει να εξετασθεί σε βάθος, σε διοργανικό επίπεδο· υπογραμμίζει επίσης ότι, πριν ορίσει η Επιτροπή το πλαίσιο προϋποθέσεων για τη χρήση ρυθμιστικών οργανισμών, μια διοργανική συμφωνία θα πρέπει να διατυπώσει κοινές κατευθυντήριες γραμμές, κάτι που πρέπει να συμβεί πριν θεσπιστεί ένα εναρμονισμένο πλαίσιο για τη διάρθρωση και τη λειτουργία των Υπηρεσιών·
10. σημειώνει τη θέση της Επιτροπής ⁽¹⁾ όσον αφορά την ανάθεση αρμοδιοτήτων για την άσκηση καθηκόντων σε σώματα, περιλαμβανομένων των Υπηρεσιών, διάφορα της κεντρικής διοίκησης της Επιτροπής· θεωρεί ότι αυτό δεν αποτελεί απάντηση στο αίτημα του Κοινοβουλίου για μια σε βάθος εξέταση της διάρθρωσης των υπαρχουσών Υπηρεσιών, σε διοργανικό επίπεδο· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να προβεί σε διευκρινίσεις στο σημείο αυτό και σε σχέση με τη μελλοντική συνολική διοργανική συμφωνία όσον αφορά τις νέες ρυθμίσεις που πρέπει να διαμορφωθούν είτε στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών, είτε παράλληλα με αυτές ⁽²⁾·
11. καλεί την Επιτροπή να οργανώνει και να πραγματοποιεί μεσοπρόθεσμα, δηλαδή ανά τυπική περίοδο τριών ετών, μια διεξοδική ανάλυση των αξιολογήσεων για κάθε μία από τις Υπηρεσίες, ώστε:
 - α) να εξαχθούν συμπεράσματα σε σχέση με τη συνεκτικότητα των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών σε σχέση με τις πολιτικές της Ένωσης γενικά και όσον αφορά τις συνέργειες που υπάρχουν ή μπορούν να αναπτυχθούν μεταξύ των Υπηρεσιών και των τμημάτων της Επιτροπής αλλά και την αποφυγή αλληλοεπικαλύψεων μεταξύ τους·
 - β) να γίνει μια αξιολόγηση της ευρύτερης ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας του έργου των Υπηρεσιών στους τομείς των δραστηριοτήτων τους και της σημασίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας του προτύπου των Υπηρεσιών στην εφαρμογή της πολιτικής της ΕΕ ή τη συμβολή τους στην πολιτική αυτή·
 - γ) να προσδιοριστεί και να ενισχυθεί ο αντίκτυπος των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών από την άποψη της εγγύτητας, της προσβασιμότητας και της ορατότητας της ΕΕ προς τους πολίτες της·
12. αναμένει ότι αυτή η συνολική ανάλυση θα είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του 2005, ώστε να καλυφθεί η τριετής περίοδος από τη στιγμή της έναρξης ισχύος του νέου δημοσιονομικού κανονισμού και του συνεπαγόμενου νέου πλαισίου για το σύστημα των Υπηρεσιών·
13. καλεί τις Υπηρεσίες να συμμετάσχουν ενεργά στη διαδικασία αυτή και να συνεργασθούν με την Επιτροπή, προσφέροντας τα απαραίτητα στοιχεία για θέματα που θεωρούν σημαντικά για τη λειτουργία, τον ρόλο, τις αρμοδιότητες και τις ανάγκες τους, καθώς και για κάθε ζήτημα που θα μπορούσε να συμβάλει στη βελτίωση της διαδικασίας απαλλαγής, με στόχο την επιτυχία της διαδικασίας αυτής αλλά και την αύξηση της υπευθυνότητας και διαφάνειας των Υπηρεσιών· καλεί τις Υπηρεσίες να υποβάλουν τα στοιχεία αυτά και στις αρμόδιες επιτροπές του·
14. καλεί την Επιτροπή, παράλληλα με τη διαδικασία αυτή, να υποβάλει, πριν από το τέλος του 2005, προτάσεις για αλλαγές στα καθεστώτα των υπαρχουσών Υπηρεσιών με στόχο, μεταξύ των άλλων, τη βελτίωση της σχέσης της με τις Υπηρεσίες αυτές· οι εν λόγω προτάσεις θα πρέπει να αποσκοπούν:
 - α) στη βελτίωση της επικοινωνίας μεταξύ της Επιτροπής και των Υπηρεσιών,
 - β) στην καθιέρωση ή την διεύρυνση της συνεργασίας όσον αφορά τον προσδιορισμό των προς κάλυψη αναγκών και των στόχων όσον αφορά το παρακτέο έργο, καθώς και της στρατηγικής για την επίτευξή τους και όσον αφορά τον ορισμό των προδιαγραφών για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση,

⁽¹⁾ Όπως διατυπώθηκε στο παράρτημα I της ανακοίνωσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Η οικοδόμηση του κοινού μας μέλλοντος — Προκλήσεις πολιτικής και δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013» [COM(2004) 0101, σ. 38].

⁽²⁾ Βλέπε παράρτημα στην έκθεση παρακολούθησης της Επιτροπής για την απαλλαγή για το 2002 [COM(2004) 0648, σ. 108].

- γ) στη βελτίωση της συμπληρωματικής δράσης, την καλύτερη οργάνωση των αναγκαίων πόρων και την αποδοτική χρήση τους για την παραγωγή αποτελεσμάτων, καθώς και στη διαμόρφωση μιας επικοινωνιακής στρατηγικής για τη διάδοση των αποτελεσμάτων αυτών·
15. τονίζει ότι, πριν από τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης για την υποβολή πρότασης σχετικά με τη σύσταση νέας Υπηρεσίας, η Επιτροπή οφείλει να προβαίνει σε αυστηρή αξιολόγηση της αναγκαιότητας και της προστιθέμενης αξίας των λειτουργιών που αυτή θα επιτελεί, λαμβάνοντας υπόψη τις υφιστάμενες δομές, τις αρχές της επικουρικότητας, της δημοσιονομικής αυστηρότητας και της απλούστευσης των διαδικασιών·
 16. αναμένει ότι η Επιτροπή θα υποβάλει ταχέως τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την πολιτική προσωπικού των Υπηρεσιών, που το Κοινοβούλιο είχε ζητήσει να υποβάλει η Επιτροπή πριν από το τέλος της διαδικασίας του προϋπολογισμού του 2005·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες

17. αναμένει ότι θα λαμβάνει στο εξής, από όλες τις Υπηρεσίες, την έκθεση που περιλαμβάνει τα συνοπτικά στοιχεία των λογιστικών ελέγχων του εσωτερικού ελεγκτή, τις συστάσεις που διατυπώθηκαν και τις ενέργειες που έγιναν σε σχέση με αυτές τις συστάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 72 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002·
18. καλεί τις Υπηρεσίες να πραγματοποιήσουν περαιτέρω προσπάθειες για την ορθή εφαρμογή του καθεστώτος για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό, όσον αφορά τους εργαζομένους σε αυτές (διαδικασίες πρόσληψης και σχετικές αποφάσεις, προσωπικοί φάκελοι, υπολογισμός της αμοιβής και των επιδομάτων, πολιτική προαγωγών, ποσοστό κενών θέσεων, ποσοτώσεις για τον σεβασμό της ισότητας των φύλων κ.λπ.)·
19. σημειώνει ότι, γενικά, τα αντίστοιχα ποσοστά ανδρών και γυναικών υπαλλήλων στο σύνολο των υπαλλήλων των Υπηρεσιών δείχνουν ότι υπάρχει κάποια ανισορροπία μεταξύ ανδρών και γυναικών· διαπιστώνει με θλίψη ότι, ενώ οι άνδρες αποτελούν το ένα τρίτο του συνόλου των εργαζομένων, η εκπροσώπησή τους στα υψηλότερα κλιμάκια της ιεραρχίας είναι πολύ μεγαλύτερη, ενώ οι γυναίκες εκπροσωπούνται σε μεγαλύτερο ποσοστό στις χαμηλές θέσεις· καλεί τις Υπηρεσίες να λάβουν άμεσα και αποτελεσματικά μέτρα για τη διόρθωση της κατάστασης αυτής·
20. καλεί τις Υπηρεσίες να διασφαλίσουν ότι όλες οι σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2002/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση, και τις συνθήκες εργασίας⁽¹⁾, έχουν ενταχθεί στις αντίστοιχες πολιτικές προσωπικού τους·
21. αναμένει ότι οι Υπηρεσίες, ανταποκρινόμενες στις σχετικές παρατηρήσεις του Συνεδρίου, θα σεβασθούν πλήρως τις δημοσιονομικές αρχές που θέτει ο δημοσιονομικός κανονισμός, και ιδίως εκείνες της ενότητας και της αυθεντικότητας του προϋπολογισμού· καλεί τις Υπηρεσίες που δεν το έχουν ακόμη πράξει, να σεβασθούν τις απαιτήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού όσον αφορά τα λογιστικά ζητήματα και να ενισχύσουν περισσότερο τις διαδικασίες όσον αφορά την εσωτερική διαχείριση και έλεγχο στους κόλπους τους με στόχο την αύξηση της υπευθυνότητας, της διαφάνειας και της προστιθέμενης ευρωπαϊκής αξίας·
22. ενθαρρύνει τις Υπηρεσίες, ιδίως εκείνες των οποίων οι δραστηριότητες έχουν κοινά στοιχεία με εκείνες άλλων Υπηρεσιών, να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, δημιουργώντας ευκαιρίες για τη διαμόρφωση συνεργειών· τις καλεί να επισημοποιήσουν, όπου ενδείκνυται, τη συνεργασία αυτή με συγκεκριμένες συμφωνίες (κοινές δηλώσεις, μνημόνια συνεννόησης, αποφάσεις κοινού σχεδιασμού και δράσεων/προγραμμάτων που παρουσιάζουν συμπληρωματικά χαρακτηριστικά), ώστε να διασφαλισθεί ότι δεν γίνεται διπλή εργασία, ότι το έργο κάθε Υπηρεσίας είναι σαφώς προσδιορισμένο και ότι το αποτέλεσμα των κοινών προσπάθειών μεγιστοποιεί την προστιθέμενη αξία και τον αντίκτυπο του έργου τους· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά για το ζήτημα αυτό·
23. καλεί τις Υπηρεσίες να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στις διαδικασίες για την ανάθεση και τη διαχείριση των συμβάσεων· τις καλεί να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις διοικητικές δομές τους, ώστε να ενισχύσουν τις διαδικασίες, τους διαύλους και τη διαχείριση του εσωτερικού ελέγχου· πιστεύει ότι στα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνονται, όπου αυτό είναι αναγκαίο ή εφικτό, η δημιουργία εξειδικευμένων μονάδων με έργο τους την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών, στη βάση αναλύσεων κινδύνου, σχετικά με την καλύτερη δυνατή προετοιμασία των διαδικασιών ανάθεσης συμβάσεων, τη διασφάλιση της επίβλεψης και της απαιτούμενης παρακολούθησης· καλεί την Επιτροπή και το Συνέδριο να ενισχύσουν τη συνεργασία τους με τις Υπηρεσίες στο ζήτημα αυτό·

(1) ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ. 15.

24. σημειώνει τις δυσκολίες στις οποίες αναφέρθηκαν ορισμένοι διευθυντές, ιδιαίτερα μάλιστα των «νεοσυσταθεισών» Υπηρεσιών, όσον αφορά τη συμμόρφωση των Υπηρεσιών με το χρονοδιάγραμμα και τις προθεσμίες για την υποβολή εκθέσεων, όπως ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός· καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών, στην προοπτική της αναθεώρησης του δημοσιονομικού κανονισμού στη διάρκεια του 2005, να ενημερώσουν τις επιτροπές προϋπολογισμού και ελέγχου του προϋπολογισμού σχετικά με τις δυσχέρειες που έχουν συναντήσει μέχρι σήμερα, ώστε αυτές να ληφθούν υπόψη κατά τη διαδικασία της αναθεώρησης· καλεί τους διευθυντές να υποβάλουν συγκεκριμένες προτάσεις για εναλλακτικές ρυθμίσεις όσον αφορά τις προθεσμίες που ανταποκρίνονται καλύτερα στις λειτουργικές απαιτήσεις των Υπηρεσιών, με παράλληλο σεβασμό των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων που επιβάλλει στις Υπηρεσίες ο δημοσιονομικός κανονισμός·
25. σημειώνει τη θετική ανταπόκριση των διευθυντών των Υπηρεσιών στο αίτημα της επιτροπής του Κοινοβουλίου που είναι αρμόδια για την απαλλαγή, να καθιερωθεί ένα ακριβέστερο σύστημα επικοινωνίας, ιδίως όσον αφορά τη διαβίβαση από τις Υπηρεσίες στην επιτροπή αυτή των εγγράφων που σχετίζονται με την υποχρέωση αναφοράς των Υπηρεσιών· είναι της γνώμης ότι η καλύτερη οργάνωση της επικοινωνίας αυτής, θα ενισχύσει τη συνεργασία της επιτροπής αυτής με τις Υπηρεσίες και θα οδηγήσει στη βελτίωση του δημοκρατικού ελέγχου·
26. καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών να συνοδεύουν στο εξής την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων τους, η οποία υποβάλλεται μαζί με οικονομικές και διαχειριστικές πληροφορίες, από δήλωση διαβεβαίωσης όσον αφορά τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεών τους, παρόμοιες των δηλώσεων που υποβάλλουν σήμερα οι Γενικοί Διευθυντές της Επιτροπής·
27. καλεί τις Υπηρεσίες να αναπτύξουν μια συνολική στρατηγική επικοινωνίας που θα ικανοποιεί την ανάγκη να γίνονται διαθέσιμα, υπό την κατάλληλη μορφή, τα αποτελέσματα του έργου τους στο ευρύ κοινό και όχι μόνο να παρουσιάζονται στα θεσμικά όργανα, τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών, τους ειδικούς, τους εταίρους ή συγκεκριμένους επωφελουμένους· στην προοπτική της ανάπτυξης μιας τέτοιας στρατηγικής, καλεί τις υπηρεσίες να εντείνουν τη συνεργασία τους και την ανταλλαγή πληροφοριών σε σχέση με τις βέλτιστες πρακτικές στην προσπάθεια επίτευξης αυτού του στόχου· ζητεί από τις Υπηρεσίες να ενημερώσουν κατάλληλα τις αρμόδιες επιτροπές του, πριν από την επόμενη διαδικασία απαλλαγής, σχετικά με τις προόδους όσον αφορά τη διαμόρφωση μιας τέτοιας στρατηγικής, προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και έγκαιρη παρακολούθηση των δραστηριοτήτων τους·

Γενικές παρατηρήσεις προς το Ελεγκτικό Συνέδριο και τις Υπηρεσίες

28. χαιρετίζει την πρωτοβουλία του Ελεγκτικού Συνεδρίου να προσθέσει στις ειδικές εκθέσεις του για τις Υπηρεσίες έναν πίνακα με συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με τις αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους διαθέσιμους πόρους και το παραγόμενο προϊόν/έργο κάθε Υπηρεσίας· πιστεύει ότι με τον τρόπο αυτόν βελτιώνεται η σαφήνεια και η διαφάνεια του έργου αυτών των κοινοτικών οργανισμών, ενώ ταυτόχρονα προσφέρεται μια χρήσιμη βάση για συγκρίσεις, όπου αυτό είναι εφικτό, στην προσπάθεια να προωθηθεί η διαμόρφωση του εναρμονισμένου πλαισίου για τις Υπηρεσίες, όπως έχει ζητήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
29. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, με στόχο την αναβάθμιση των διαδικασιών και των τεχνικών μέσων για τη βελτίωση της διαχείρισης σε δημοσιονομικά και χρηματοπιστωτικά θέματα, στην προοπτική καθιέρωσης μιας μεθοδολογίας που θα προετοιμάσει το έδαφος για μια θετική απόφαση όσον αφορά την απαλλαγή, ήδη από την έναρξη της διαδικασίας· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά όσον αφορά την πραγματοποιηθείσα πρόοδο και την εφαρμογή των βέλτιστων πρακτικών·
30. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να βελτιώσουν τη διαφάνεια της *procédure contradictoire* πριν από την τελική έκθεση του Συνεδρίου σχετικά με την απαλλαγή, ώστε να αποφευχθεί κάθε αντίφαση ή ασάφεια που θα έθετε σε κίνδυνο την αξιοπιστία όλης της διαδικασίας· στο πλαίσιο αυτό, καλεί το Συνέδριο και την Επιτροπή να προτείνουν έναν εφικτό τρόπο για την ενημερότητα των πληροφοριών, όσον αφορά τις βελτιώσεις που έχουν εφαρμοσθεί ή τα προβλήματα που έχουν ανακύψει, από την πρώτη σύζηση της προπαρασκευαστικής έκθεσης του Συνεδρίου μέχρι τη στιγμή της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής, ώστε να είναι πάντοτε διαθέσιμη η πληρέστερη δυνατή εικόνα της κατάστασης κάθε Υπηρεσίας·

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

(2005/542/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6851/2005 — C6-0069/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1654/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/94 σχετικά με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Ασφάλεια και την Υγεία ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 14,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0074/2006),
1. χορηγεί απαλλαγή στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία, όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003·
 2. καταγράφει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος

Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 1.⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 38.⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6851/2005 — C6-0069/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1654/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/1994 σχετικά με τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό για την Ασφάλεια και την Υγεία ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 14,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0074/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε στην προαναφερθείσα έκθεσή του ότι αποκόμισε εύλογη βεβαιότητα ότι οι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 είναι αξιόπιστοι και ότι οι κυριότερες συναλλαγές είναι, συνολικά, νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 21 Απριλίου 2004 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χορήγησε απαλλαγή ⁽⁵⁾ στον διευθυντή του Οργανισμού σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2002, βάσει της έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου, και ότι με την ευκαιρία αυτή το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του μεταξύ άλλων:
- επέμεινε στην ανάγκη να βελτιώσει ο Οργανισμός τον προγραμματισμό των δραστηριοτήτων του, ώστε να μειωθεί το σημαντικό μέγεθος των μεταφερόμενων πιστώσεων,
 - καλούσε τον Οργανισμό να χρησιμοποιήσει τα διδάγματα που αποκόμισε κατά τη διαχείριση του προγράμματος χρηματοδότησης των ΜΜΕ για το 2002, ούτως ώστε να εξασφαλισθεί μεγαλύτερη σχολαστικότητα και αποτελεσματικότερη αξιοποίηση των χρηματοδοτικών πόρων στα προσεχή προγράμματα,

⁽¹⁾ ΕΕ C 324 της 30.12.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 38.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 330 της 4.11.2004, σ. 8.

1. λαμβάνει υπό σημείωση τους κατωτέρω λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία, για τα οικονομικά έτη 2003 και 2002:

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2003 και 2002

(σε χιλιάδες ευρώ)

	2003	2002
Έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	11 641	12 324
Λοιπές επιχορηγήσεις	66	252
Λοιπά έσοδα	157	81
Έσοδα PHARE	824	0
Σύνολο των εσόδων (α)	12 688	12 657
Δαπάνες		
<i>Προσωπικό — Τίτλος I του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	3 245	3 024
Μεταφερθείσες πιστώσεις	87	136
<i>Λειτουργία — Τίτλος II του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	1 146	1 140
Μεταφερθείσες πιστώσεις	186	247
<i>Επιχειρησιακές δραστηριότητες — Τίτλος III του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	2 559	2 030
Μεταφερθείσες πιστώσεις	5 859	5 623
Δαπάνες PHARE		
Πληρωμές	548	0
Μεταφερθείσες πιστώσεις	502	0
Σύνολο των δαπανών (β)	14 131	12 199
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (γ = α - β) ⁽¹⁾	- 1 443	458
Υπόλοιπο που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος	- 1 108	- 2 185
Μεταφερθείσες πιστώσεις που ακυρώθηκαν	766	609
Έσοδα προς επαναχρησιμοποίηση από το προηγούμενο οικονομικό έτος που δεν χρησιμοποιήθηκαν	1	0
Πληρωμές έναντι υποχρέωσης που ακυρώθηκε το 2002	- 191	0
Συναλλαγματικές διαφορές	4	4
Τακτοποίηση	- 16	7
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους εκτός οικονομικών προσαρμογών (δ)	- 1 987	- 1 108
Έσοδα του προϋπολογισμού που απομένουν προς εισπραξη	850	0
Λοιπά έσοδα που απομένουν προς εισπραξη	3	0
Αποκτήσεις ακινητοποιήσιμων αγαθών	207	0
Αποσβέσεις ⁽²⁾	- 186	0
Διάφορες δαπάνες	- 1	0
Οικονομικές αναπροσαρμογές (ε)	873	0
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους (δ + ε) ⁽³⁾	- 1 113	- 1 108

⁽¹⁾ Υπολογισμός σύμφωνα με τις αρχές του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1150/2000 του Συμβουλίου, της 22ας Μαΐου 2000 (ΕΕ L 130 της 31.5.2000, σ. 8).

⁽²⁾ Ο Οργανισμός προέβη το 2003, για πρώτη φορά, στην απόσβεση των ακινητοποιημένων στοιχείων ενεργητικού που διέδεται.

⁽³⁾ Το αρνητικό λογιστικό υπόλοιπο οφείλεται στο γεγονός ότι οι μεταφορές εξακολουθούν να εξομοιώνονται με δαπάνες χωρίς οικονομικές προσαρμογές. Από κατά προσέγγιση εκτίμηση της εφαρμοστέας προσαρμογής διαφαίνεται ότι το υπόλοιπο του οικονομικού έτους είναι της τάξης του ενός εκατομμυρίου ευρώ.

Σημείωση: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Στοιχεία του Οργανισμού — Στον παρόντα πίνακα συγκεφαλαιώνονται τα στοιχεία που παρείχε ο Οργανισμός στις οικονομικές καταστάσεις του.

2. σημειώνει με ικανοποίηση τις προσπάθειες που κατέβαλε ο Οργανισμός και είχαν ως αποτέλεσμα τη σημαντική μείωση των μεταφορών επιχειρησιακών πιστώσεων· συμφωνεί με την άποψη του Συνεδρίου ότι το επίπεδο των μεταφορών πιστώσεων συνεχίζει να είναι υψηλό· αναμένει ότι ο Οργανισμός θα καταβάλει περισσότερες προσπάθειες για την περαιτέρω μείωση των μεταφορών πιστώσεων·
3. καλεί τον Οργανισμό, στο πλαίσιο αυτό, να θέσει σε εφαρμογή ένα σχέδιο για τη μείωση της μεταφοράς πιστώσεων, το οποίο θα θέτει ετήσιους στόχους μείωσης, συμβατούς με τον κύκλο υλοποίησης του προγράμματος εργασιών του·
4. καλεί τον Οργανισμό να αναφέρει σαφώς ποιες, μεταξύ των λειτουργικών δραστηριοτήτων του, θα μπορούσαν να εξυπηρετηθούν καλύτερα μέσω μιας χρηματοδότησης με πολυετείς πιστώσεις·
5. καλεί εκ νέου τον Οργανισμό να εφαρμόσει αυστηρότερο προγραμματισμό και να βελτιώσει την παρακολούθηση των λειτουργικών δραστηριοτήτων του· καλεί τον Οργανισμό να συνεχίσει τις προσπάθειές του με στόχο να ορίσει σαφέστερους και ρεαλιστικότερους στόχους, από λειτουργική άποψη, όπως πρότεινε η Επιτροπή στην έκθεση αξιολόγησης του Οργανισμού το 2003·
6. σημειώνει την εξήγηση που δίνει ο Οργανισμός όσον αφορά τις προσπάθειές του να φέρει σε πέρας το πρόγραμμα εργασίας του σε συνεργασία με μικρό αριθμό θεματικών κέντρων· καλεί τον Οργανισμό να παρουσιάσει, στην ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του για το 2004, ανάλυση των διδαγμάτων που αποκόμισε από τη συνεργασία του με τα θεματικά κέντρα, στα οποία αναφέρονται οι διατάξεις του ιδρυτικού κανονισμού του Οργανισμού, εξηγώντας τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματα αυτού του μοντέλου συνεργασίας· εξάλλου, καλεί τον Οργανισμό να τονίσει στην έκθεσή του την προστιθέμενη αξία των μέχρι τώρα αποτελεσμάτων· ενθαρρύνει τον Οργανισμό να ενισχύσει περαιτέρω την παρακολούθηση και τον έλεγχο των εξόδων που δηλώνονται από τα θεματικά κέντρα κόστους και να ζητήσει πιστοποίηση του έργου τους από εξωτερικό ελεγκτή, όπως έχει προτείνει το Ελεγκτικό Συνέδριο·
7. εκφράζει τη λύπη του για τη μη ύπαρξη ενός σχεδίου ισότητας και ζητεί από τον Οργανισμό να καταρτίσει σύντομα ένα τέτοιο σχέδιο, ώστε να γίνει εργοδότης που σέβεται τις αρχές των ίσων ευκαιριών· αναμένει ότι ο Οργανισμός θα ασχοληθεί με τα ζητήματα ισότητας των φύλων όχι μόνο στο επίπεδο των προσλήψεων, αλλά και σε μια μακροπρόθεσμη βάση, για την προώθηση της ισότητας των φύλων·
8. χαιρετίζει τη δέσμευση του Οργανισμού να κάνει γνωστές στους πολίτες τις πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητές του, και ελπίζει πως θα πραγματοποιηθούν και άλλα βήματα για την ανάπτυξη και την ενίσχυση της επικοινωνιακής στρατηγικής του Οργανισμού·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες και την Επιτροπή

9. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι, ενώ υποστηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής για την καθιέρωση περιορισμένου αριθμού προτύπων, τουλάχιστον για τους μελλοντικούς «ρυθμιστικούς» οργανισμούς, είναι περιττό να γίνει διάθροση των σημερινών και των μελλοντικών οργανισμών να πρέπει να εξετασθεί σε βάθος, σε διοργανικό επίπεδο· υπογραμμίζει επίσης ότι, πριν ορίσει η Επιτροπή το πλαίσιο προϋποθέσεων για τη χρήση ρυθμιστικών οργανισμών, μια διοργανική συμφωνία θα πρέπει να διατυπώσει κοινές κατευθυντήριες γραμμές, κάτι που πρέπει να συμβεί πριν θεσπιστεί ένα εναρμονισμένο πλαίσιο για τη διάθροση και τη λειτουργία των Υπηρεσιών·
10. σημειώνει τη θέση της Επιτροπής⁽¹⁾ όσον αφορά την ανάθεση αρμοδιοτήτων για την άσκηση καθηκόντων σε σώματα, περιλαμβανομένων των Υπηρεσιών, διάφορα της κεντρικής διοίκησης της Επιτροπής· θεωρεί ότι αυτό δεν αποτελεί απάντηση στο αίτημα του Κοινοβουλίου για μια σε βάθος εξέταση της διάρθρωσης των υπηρεσιών, σε διοργανικό επίπεδο· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να προβεί σε διευκρινίσεις στο σημείο αυτό και σε σχέση με τη μελλοντική συνολική διοργανική συμφωνία όσον αφορά τις νέες ρυθμίσεις που πρέπει να διαμορφωθούν είτε στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών είτε παράλληλα με αυτές⁽²⁾·
11. καλεί την Επιτροπή να οργανώνει και να πραγματοποιεί μεσοπρόθεσμα, δηλαδή ανά τυπική περίοδο τριών ετών, μια διεξοδική ανάλυση των αξιολογήσεων για κάθε μία από τις Υπηρεσίες, ώστε:
 - a) να εξαχθούν συμπεράσματα σε σχέση με τη συνεκτικότητα των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών σε σχέση με τις πολιτικές της Ένωσης γενικά και όσον αφορά τις συνέργειες που υπάρχουν ή μπορούν να αναπτυχθούν μεταξύ των Υπηρεσιών και των τμημάτων της Επιτροπής αλλά και την αποφυγή αλληλοεπικαλύψεων μεταξύ τους·

(1) Όπως διατυπώθηκε στο παράρτημα I της ανακοίνωσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Η οικοδόμηση του κοινού μας μέλλοντος — Προκλήσεις πολιτικής και δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013» [COM(2004) 0101, σ. 38].

(2) Βλέπε παράρτημα στην έκθεση παρακολούθησης της Επιτροπής για την απαλλαγή για το 2002 [COM(2004) 0648, σ. 108].

- β) να γίνει μια αξιολόγηση της ευρύτερης ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας του έργου των Υπηρεσιών στους τομείς των δραστηριοτήτων τους και της σημασίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας του προτύπου των Υπηρεσιών στην εφαρμογή της πολιτικής της ΕΕ ή τη συμβολή τους στην πολιτική αυτή·
- γ) να προσδιορισθεί και να ενισχυθεί ο αντίκτυπος των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών από την άποψη της εγγύτητας, της προσβασιμότητας και της ορατότητας της ΕΕ προς τους πολίτες της·
12. αναμένει ότι αυτή η συνολική ανάλυση θα είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του 2005, ώστε να καλυφθεί η τριετής περίοδος από τη στιγμή της έναρξης ισχύος του νέου δημοσιονομικού κανονισμού και του συνεπαγόμενου νέου πλαισίου για το σύστημα των Υπηρεσιών·
13. καλεί τις Υπηρεσίες να συμμετάσχουν ενεργά στη διαδικασία αυτή και να συνεργασθούν με την Επιτροπή, προσφέροντας τα απαραίτητα στοιχεία για θέματα που θεωρούν σημαντικά για τη λειτουργία, τον ρόλο, τις αρμοδιότητες και τις ανάγκες τους, καθώς και για κάθε ζήτημα που θα μπορούσε να συμβάλει στη βελτίωση της διαδικασίας απαλλαγής, με στόχο την επιτυχία της διαδικασίας αυτής αλλά και την αύξηση της υπευθυνότητας και διαφάνειας των Υπηρεσιών· καλεί τις Υπηρεσίες να υποβάλουν τα στοιχεία αυτά και στις αρμόδιες επιτροπές του·
14. καλεί την Επιτροπή, παράλληλα με τη διαδικασία αυτή, να υποβάλει, πριν από το τέλος του 2005, προτάσεις για αλλαγές στα καθεστώτα των υπαρχουσών Υπηρεσιών με στόχο, μεταξύ των άλλων, τη βελτίωση της σχέσης της με τις Υπηρεσίες αυτές· οι εν λόγω προτάσεις θα πρέπει να αποσκοπούν:
- α) στη βελτίωση της επικοινωνίας μεταξύ της Επιτροπής και των Υπηρεσιών,
- β) στην καθιέρωση ή την διεύρυνση της συνεργασίας όσον αφορά τον προσδιορισμό των προς κάλυψη αναγκών και των στόχων όσον αφορά το παρακτέο έργο, καθώς και της στρατηγικής για την επίτευξή τους και όσον αφορά τον ορισμό των προδιαγραφών για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση,
- γ) στη βελτίωση της συμπληρωματικής δράσης, την καλύτερη οργάνωση των αναγκαίων πόρων και την αποδοτική χρήση τους για την παραγωγή αποτελεσμάτων, καθώς και στη διαμόρφωση μιας επικοινωνιακής στρατηγικής για τη διάδοση των αποτελεσμάτων αυτών·
15. τονίζει ότι, πριν από τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης για την υποβολή πρότασης σχετικά με τη σύσταση νέας Υπηρεσίας, η Επιτροπή οφείλει να προβαίνει σε αυστηρή αξιολόγηση της αναγκαιότητας και της προστιθέμενης αξίας των λειτουργιών που αυτή θα επιτελεί, λαμβάνοντας υπόψη τις υφιστάμενες δομές, τις αρχές της επικουρικότητας, της δημοσιονομικής αυστηρότητας και της απλούστευσης των διαδικασιών·
16. αναμένει ότι η Επιτροπή θα υποβάλει ταχέως τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την πολιτική προσωπικού των Υπηρεσιών, που το Κοινοβούλιο είχε ζητήσει να υποβάλει η Επιτροπή πριν από το τέλος της διαδικασίας του προϋπολογισμού του 2005·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες

17. αναμένει ότι θα λαμβάνει στο εξής, από όλες τις Υπηρεσίες, την έκθεση που περιλαμβάνει τα συνοπτικά στοιχεία των λογιστικών ελέγχων του εσωτερικού ελεγκτή, τις συστάσεις που διατυπώθηκαν και τις ενέργειες που έγιναν σε σχέση με αυτές τις συστάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 72 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002·
18. καλεί τις Υπηρεσίες να πραγματοποιήσουν περαιτέρω προσπάθειες για την ορθή εφαρμογή του καθεστώτος για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό, όσον αφορά τους εργαζομένους σε αυτές (διαδικασίες πρόσληψης και σχετικές αποφάσεις, προσωπικοί φάκελοι, υπολογισμός της αμοιβής και των επιδομάτων, πολιτική προαγωγών, ποσοστό κενών θέσεων, ποσοστώσεις για τον σεβασμό της ισότητας των φύλων κ.λπ.)·
19. σημειώνει ότι, γενικά, τα αντίστοιχα ποσοστά ανδρών και γυναικών υπαλλήλων στο σύνολο των υπαλλήλων των Υπηρεσιών δείχνουν ότι υπάρχει κάποια ανισορροπία μεταξύ ανδρών και γυναικών· διαπιστώνει με θλίψη ότι, ενώ οι άνδρες αποτελούν το ένα τρίτο του συνόλου των εργαζομένων, η εκπροσώπησή τους στα υψηλότερα κλιμάκια της ιεραρχίας είναι πολύ μεγαλύτερη, ενώ οι γυναίκες εκπροσωπούνται σε μεγαλύτερο ποσοστό στις χαμηλές θέσεις· καλεί τις Υπηρεσίες να λάβουν άμεσα και αποτελεσματικά μέτρα για τη διόρθωση της κατάστασης αυτής·

20. καλεί τις Υπηρεσίες να διασφαλίσουν ότι όλες οι σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2002/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση, και τις συνθήκες εργασίας ⁽¹⁾, έχουν ενταχθεί στις αντίστοιχες πολιτικές προσωπικού τους·
21. αναμένει ότι οι Υπηρεσίες, ανταποκρινόμενες στις σχετικές παρατηρήσεις του Συνεδρίου, θα σεβασθούν πλήρως τις δημοσιονομικές αρχές που θέτει ο δημοσιονομικός κανονισμός, και ιδίως εκείνες της ενότητας και της αυθεντικότητας του προϋπολογισμού· καλεί τις Υπηρεσίες που δεν το έχουν ακόμη πράξει, να σεβασθούν τις απαιτήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού όσον αφορά τα λογιστικά ζητήματα και να ενισχύσουν περισσότερο τις διαδικασίες όσον αφορά την εσωτερική διαχείριση και έλεγχο στους κόλπους τους με στόχο την αύξηση της υπευθυνότητας, της διαφάνειας και της προστιθέμενης ευρωπαϊκής αξίας·
22. ενθαρρύνει τις Υπηρεσίες, ιδίως εκείνες των οποίων οι δραστηριότητες έχουν κοινά στοιχεία με εκείνες άλλων Υπηρεσιών, να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, δημιουργώντας ευκαιρίες για τη διαμόρφωση συνεργειών· τις καλεί να επισημοποιήσουν, όπου ενδείκνυται, τη συνεργασία αυτή με συγκεκριμένες συμφωνίες (κοινές δηλώσεις, μνημόνια συνεννόησης, αποφάσεις κοινού σχεδιασμού και δράσεων/προγραμμαμάτων που παρουσιάζουν συμπληρωματικά χαρακτηριστικά), ώστε να διασφαλισθεί ότι δεν γίνεται διπλή εργασία, ότι το έργο κάθε Υπηρεσίας είναι σαφώς προσδιορισμένο και ότι το αποτέλεσμα των κοινών προσπάθειών μεγιστοποιεί την προστιθέμενη αξία και τον αντίκτυπο του έργου τους· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά για το ζήτημα αυτό·
23. καλεί τις Υπηρεσίες να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στις διαδικασίες για την ανάθεση και τη διαχείριση των συμβάσεων· τις καλεί να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις διοικητικές δομές τους, ώστε να ενισχύσουν τις διαδικασίες, τους διαύλους και τη διαχείριση του εσωτερικού ελέγχου· πιστεύει ότι στα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνονται, όπου αυτό είναι αναγκαίο ή εφικτό, η δημιουργία εξειδικευμένων μονάδων με έργο τους την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών, στη βάση αναλύσεων κινδύνου, σχετικά με την καλύτερη δυνατή προετοιμασία των διαδικασιών ανάθεσης συμβάσεων, τη διασφάλιση της επίβλεψης και της απαιτούμενης παρακολούθησης· καλεί την Επιτροπή και το Συνέδριο να ενισχύσουν τη συνεργασία τους με τις Υπηρεσίες στο ζήτημα αυτό·
24. σημειώνει τις δυσκολίες στις οποίες αναφέρθηκαν ορισμένοι διευθυντές, ιδιαίτερα μάλιστα των «νεοσυσταθείσων» Υπηρεσιών, όσον αφορά τη συμμόρφωση των Υπηρεσιών με το χρονοδιάγραμμα και τις προθεσμίες για την υποβολή εκθέσεων, όπως ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός· καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών, στην προοπτική της αναθεώρησης του δημοσιονομικού κανονισμού στη διάρκεια του 2005, να ενημερώσουν τις επιτροπές προϋπολογισμού και ελέγχου του προϋπολογισμού σχετικά με τις δυσχέρειες που έχουν συναντήσει μέχρι σήμερα, ώστε αυτές να ληφθούν υπόψη κατά τη διαδικασία της αναθεώρησης· καλεί τους διευθυντές να υποβάλουν συγκεκριμένες προτάσεις για εναλλακτικές ρυθμίσεις όσον αφορά τις προθεσμίες που ανταποκρίνονται καλύτερα στις λειτουργικές απαιτήσεις των Υπηρεσιών, με παράλληλο σεβασμό των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων που επιβάλλει στις Υπηρεσίες ο δημοσιονομικός κανονισμός·
25. σημειώνει τη θετική ανταπόκριση των διευθυντών των Υπηρεσιών στο αίτημα της επιτροπής του Κοινοβουλίου που είναι αρμόδια για την απαλλαγή, να καθιερωθεί ένα ακριβέστερο σύστημα επικοινωνίας, ιδίως όσον αφορά τη διαβίβαση από τις Υπηρεσίες στην επιτροπή αυτή των εγγράφων που σχετίζονται με την υποχρέωση αναφοράς των Υπηρεσιών· είναι της γνώμης ότι η καλύτερη οργάνωση της επικοινωνίας αυτής, θα ενισχύσει τη συνεργασία της επιτροπής αυτής με τις Υπηρεσίες και θα οδηγήσει στη βελτίωση του δημοκρατικού ελέγχου·
26. καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών να συνοδεύουν στο εξής την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων τους, η οποία υποβάλλεται μαζί με οικονομικές και διαχειριστικές πληροφορίες, από δήλωση διαβεβαίωσης όσον αφορά τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεών τους, παρόμοιες των δηλώσεων που υποβάλλουν σήμερα οι Γενικοί Διευθυντές της Επιτροπής·
27. καλεί τις Υπηρεσίες να αναπτύξουν μια συνολική στρατηγική επικοινωνίας που θα ικανοποιεί την ανάγκη να γίνονται διαθέσιμα, υπό την κατάλληλη μορφή, τα αποτελέσματα του έργου τους στο ευρύ κοινό και όχι μόνο να παρουσιάζονται στα θεσμικά όργανα, τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών, τους ειδικούς, τους εταίρους ή συγκεκριμένους επωφελουμένους· στην προοπτική της ανάπτυξης μιας τέτοιας στρατηγικής, καλεί τις υπηρεσίες να εντείνουν τη συνεργασία τους και την ανταλλαγή πληροφοριών σε σχέση με τις βέλτιστες πρακτικές στην προσπάθεια επίτευξης αυτού του στόχου· ζητεί από τις Υπηρεσίες να ενημερώσουν κατάλληλα τις αρμόδιες επιτροπές του, πριν από την επόμενη διαδικασία απαλλαγής, σχετικά με τις προόδους όσον αφορά τη διαμόρφωση μιας τέτοιας στρατηγικής·

(1) ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ.15.

Γενικές παρατηρήσεις προς το Ελεγκτικό Συνέδριο και τις Υπηρεσίες

28. χαιρετίζει την πρωτοβουλία του Ελεγκτικού Συνεδρίου να προσθέσει στις ειδικές εκδόσεις του για τις Υπηρεσίες έναν πίνακα με συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με τις αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους διαθέσιμους πόρους και το παραγόμενο προϊόν/έργο κάθε Υπηρεσίας· πιστεύει ότι με τον τρόπο αυτόν βελτιώνεται η σαφήνεια και η διαφάνεια του έργου αυτών των κοινοτικών οργανισμών, ενώ ταυτόχρονα προσφέρεται μια χρήσιμη βάση για συγκρίσεις, όπου αυτό είναι εφικτό, στην προσπάθεια να προωθηθεί η διαμόρφωση του εναρμονισμένου πλαισίου για τις Υπηρεσίες, όπως έχει ζητήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
 29. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, με στόχο την αναβάθμιση των διαδικασιών και των τεχνικών μέσων για τη βελτίωση της διαχείρισης σε δημοσιονομικά και χρηματοπιστωτικά θέματα, στην προοπτική καθιέρωσης μιας μεθοδολογίας που θα προετοιμάσει το έδαφος για μια θετική απόφαση όσον αφορά την απαλλαγή, ήδη από την έναρξη της διαδικασίας· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά όσον αφορά την πραγματοποιηθείσα πρόοδο και την εφαρμογή των βέλτιστων πρακτικών·
 30. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να βελτιώσουν τη διαφάνεια της *procédure contradictoire* πριν από την τελική έκθεση του Συνεδρίου σχετικά με την απαλλαγή, ώστε να αποφευχθεί κάθε αντίφαση ή ασάφεια που θα έθετε σε κίνδυνο την αξιοπιστία όλης της διαδικασίας· στο πλαίσιο αυτό, καλεί το Συνέδριο και την Επιτροπή να προτείνουν έναν εφικτό τρόπο για την ενημερότητα των πληροφοριών, όσον αφορά τις βελτιώσεις που έχουν εφαρμοσθεί ή τα προβλήματα που έχουν ανακύψει, από την πρώτη συζήτηση της προπαρασκευαστικής έκθεσης του Συνεδρίου μέχρι τη στιγμή της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής, ώστε να είναι πάντοτε διαθέσιμη η πληρέστερη δυνατή εικόνα της κατάστασης κάθε Υπηρεσίας.
-

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Αξιολόγηση των Φαρμακευτικών Προϊόντων όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

(2005/543/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Αξιολόγηση των Φαρμακευτικών Προϊόντων για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6860/2005 — C6-0070/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1647/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93 σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών έγκρισης και εποπτείας των φαρμακευτικών προϊόντων για ανθρώπινη και κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Αξιολόγηση των Φαρμακευτικών Προϊόντων ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 57α,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής περιβάλλοντος, δημόσιας υγείας και ασφάλειας των τροφίμων (A6-0074/2005),
1. χορηγεί απαλλαγή στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Αξιολόγηση των Φαρμακευτικών Προϊόντων, όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003·
 2. καταγράφει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Αξιολόγηση των Φαρμακευτικών Προϊόντων, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος
Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας
Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ ΕΕ C 324 της 30.12.2004, σ. 30.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 19.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Αξιολόγηση των Φαρμακευτικών Προϊόντων σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Αξιολόγηση των Φαρμακευτικών Προϊόντων για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6860/2005 — C6-0070/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1647/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2309/93 σχετικά με τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών έγκρισης και εποπτείας των φαρμακευτικών προϊόντων για ανθρώπινη και κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Αξιολόγηση των Φαρμακευτικών Προϊόντων ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 57α,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής περιβάλλοντος, δημόσιας υγείας και ασφάλειας των τροφίμων (A6-0074/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε στην προαναφερθείσα έκθεσή του ότι αποκόμισε εύλογη βεβαιότητα ότι οι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 είναι αξιόπιστοι και ότι οι κυριότερες συναλλαγές είναι, συνολικά, νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 21 Απριλίου 2004 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χορήγησε απαλλαγή ⁽⁵⁾ στον διευθυντή του Οργανισμού σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2002, βάσει της έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου, και ότι με την ευκαιρία αυτή το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του μεταξύ άλλων:
- χαιρέτιζε τη συμφωνία που επιτεύχθηκε μεταξύ του Οργανισμού και της Επιτροπής όσον αφορά την καταβολή της κοινοτικής επιδότησης σε δόσεις, υπογραμμίζοντας ταυτόχρονα ότι η κατάσταση όσον αφορά τις μεταφορές πιστώσεων έπρεπε να βελτιωθεί,
 - χαρακτήριζε ρεαλιστική τη λύση που βρέθηκε όσον αφορά τα έσοδα του Οργανισμού και σύμφωνα με την οποία το θετικό υπόλοιπο του λογαριασμού εκτέλεσης των πιστώσεων του Οργανισμού διατίθεται στη θέση του προϋπολογισμού της κοινοτικής επιδότησης για το επόμενο έτος,
 - σημείωνε τις προσπάθειες του Οργανισμού για τη βελτίωση των διαδικασιών εσωτερικού ελέγχου και χαιρέτιζε την απόφασή του να δημιουργήσει μια υπηρεσία εσωτερικού λογιστικού ελέγχου,

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 30.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 19.

⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

⁽⁵⁾ EE L 330 της 4.11.2004, σ. 20.

1. λαμβάνει υπό σημείωση τους κατωτέρω λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Αξιολόγηση των Φαρμακευτικών Προϊόντων, για τα οικονομικά έτη 2003 και 2002:

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2003 και 2002

(σε χιλιάδες Ευρώ)

	2003	2002 ⁽¹⁾
Έσοδα		
Τέλη σχετιζόμενα με τις άδειες κυκλοφορίας	58 657	38 372
Επιχορήγηση της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των επιχορηγήσεων για τον ΕΟΧ	19 786	14 846
Κοινοτική επιχορήγηση για τα ορφανά φάρμακα	2 814	2 407
Συνεισφορές για κοινοτικά προγράμματα	1 208	9
Έσοδα σχετιζόμενα με τις διοικητικές πράξεις	2 153	1 688
Διάφορα έσοδα	848	54
Σύνολο (α)	85 466	57 376
Δαπάνες ⁽²⁾		
Δαπάνες προσωπικού	29 663	26 216
Δαπάνες λειτουργίας	10 905	10 718
Επιχειρησιακές δαπάνες	32 838	21 467
Χορήγηση για αποσβέσεις	2 364	0
Σύνολο (β)	75 770	58 401
Αποτέλεσμα (γ = α - β)	9 696	- 1 025
Λοιπά στοιχεία		
Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν από προηγούμενο οικονομικό έτος και ακυρώθηκαν (δ)	823	1 377
Συναλλαγματικές διαφορές και άλλες προσαρμογές (ε)	413	- 352
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (γ + δ + ε)	10 932	0

⁽¹⁾ Τα στοιχεία για το οικονομικό έτος 2002 δεν έτυχαν επανεπεξεργασίας σύμφωνα με τις λογιστικές αρχές που ακολουθήθηκαν για το οικονομικό έτος 2003 (βλ. σημείο 8 της έκθεσης).

⁽²⁾ Η εκτίμηση του μέρους των μεταφερθεισών πιστώσεων που έπρεπε να θεωρηθούν ως δαπάνες του οικονομικού έτους, πραγματοποιήθηκε σε συνολική βάση και όχι βάσει της εξέτασης των επιμέρους πράξεων.

Πηγή: Στοιχεία του Οργανισμού — Στον παρόντα πίνακα συγκεφαλαιώνονται τα στοιχεία που παρείχε ο Οργανισμός στους λογαριασμούς του.

- σημειώνει τις προσπάθειες του Οργανισμού το 2004 για την ενίσχυση του συστήματος απογραφής που χρησιμοποιεί, καθώς και το γεγονός ότι όλες οι ακινητοποιήσεις του έχουν τώρα εγγραφεί στο νέο σύστημα διαχείρισης, σε συμμόρφωση προς το εναρμονισμένο λογιστικό σχέδιο της Επιτροπής·
- καλεί τον Οργανισμό να λάβει περαιτέρω μέτρα για την ενίσχυση του συστήματος εσωτερικού ελέγχου του·
- ζητεί από τον Οργανισμό να ενισχύσει τα μέτρα που έχει ήδη λάβει, ανταποκρινόμενο στην παρατήρηση του Συνεδρίου όσον αφορά την εφαρμογή των διαδικασιών με διαπραγμάτευση στις συμβάσεις προμηθειών·
- σημειώνει τις διευκρινίσεις του Οργανισμού σε σχέση με τα μέτρα που έλαβε για την αντιμετώπιση των προβλημάτων που επεσήμανε το Συνέδριο όσον αφορά τον τρόπο εφαρμογής των διαδικασιών επιλογής για την πρόσληψη προσωπικού· καλεί τον Οργανισμό να συνεχίσει τις προσπάθειές του, ώστε να εδραιωθεί η αναγκαία διαφάνεια·

6. χαιρετίζει τις προσπάθειες του Οργανισμού για την προσφορά στους επαγγελματίες του χώρου της Υγείας, αλλά και στους πολίτες, χρήσιμων και σαφών πληροφοριών σχετικά με τα φαρμακευτικά προϊόντα και τη βέλτιστη χρήση τους, καθώς και σχετικά με τα αποτελέσματα της εργασίας του γενικότερα· ζητεί να τηρείται πλήρως ενήμερο σε σχέση με την ανάπτυξη μιας αξιόπιστης συνολικής ενημερωτικής στρατηγικής στον Οργανισμό·
7. σημειώνει ότι το πανευρωπαϊκό σύστημα φαρμακοεπαγρύπνησης (βάση δεδομένων EudraVigilance) δεν είναι ακόμη πλήρως λειτουργικό· καλεί τον Οργανισμό και τις εμπλεκόμενες εθνικές αρχές να περατώσουν τις σχετικές εργασίες χωρίς άλλη καθυστέρηση·
8. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη δέσμευσή του όσον αφορά μια πολιτική ισότητας των φύλων, αλλά εκφράζει τη λύπη του για την έλλειψη ενός σχεδίου για την προώθηση της ισότητας· ζητεί από τον Οργανισμό να καταρτίσει σύντομα ένα τέτοιο σχέδιο, ώστε να γίνει εργοδότης που σέβεται τις αρχές των ίσων ευκαιριών· αναμένει ότι ο Οργανισμός θα ασχοληθεί με τα ζητήματα ισότητας των φύλων όχι μόνο στο επίπεδο των προσλήψεων, αλλά και σε μια μακροπρόθεσμη βάση, για την προώθηση της ισότητας των φύλων, και τον ενθαρρύνει να παρακολουθεί και να αξιολογεί τακτικά τις πολιτικές αυτές, ώστε να εξασφαλίσει την ορθή εφαρμογή τους·
9. σημειώνει ότι ο Οργανισμός για την Αξιολόγηση των Φαρμακευτικών Προϊόντων είναι η μόνη Υπηρεσία με περισσότερες γυναίκες παρά άνδρες σε θέσεις Α·
10. χαιρετίζει τη δέσμευση του Οργανισμού στη διαφάνεια, καθώς και τα μέτρα που έχουν ληφθεί για τη βελτίωση της στρατηγικής του στην ενημέρωση και την επικοινωνία με τους ασθενείς και τους επαγγελματίες του χώρου της Υγείας·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες και την Επιτροπή

11. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι, ενώ υποστηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής για την καθιέρωση περιορισμένου αριθμού προτύπων, τουλάχιστον για τους μελλοντικούς «ρυθμιστικούς» οργανισμούς, είναι της γνώμης ότι η διάρθρωση των σημερινών και των μελλοντικών οργανισμών θα πρέπει να εξετασθεί σε βάθος, σε διοργανικό επίπεδο· υπογραμμίζει επίσης ότι, πριν ορίσει η Επιτροπή το πλαίσιο προϋποθέσεων για τη χρήση ρυθμιστικών οργανισμών, μια διοργανική συμφωνία θα πρέπει να διατυπώσει κοινές κατευθυντήριες γραμμές, κάτι που πρέπει να συμβεί πριν θεσπιστεί ένα εναρμονισμένο πλαίσιο για τη διάρθρωση και τη λειτουργία των Υπηρεσιών·
12. σημειώνει τη θέση της Επιτροπής⁽¹⁾ όσον αφορά την ανάθεση αρμοδιοτήτων για την άσκηση καθηκόντων σε σώματα, περιλαμβανομένων των Υπηρεσιών, διάφορα της κεντρικής διοίκησης της Επιτροπής· θεωρεί ότι αυτό δεν αποτελεί απάντηση στο αίτημα του Κοινοβουλίου για μια σε βάθος εξέταση της διάρθρωσης των υπαρχουσών Υπηρεσιών, σε διοργανικό επίπεδο· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να προβεί σε διευκρινίσεις στο σημείο αυτό και σε σχέση με τη μελλοντική συνολική διοργανική συμφωνία όσον αφορά τις νέες ρυθμίσεις που πρέπει να διαμορφωθούν είτε στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών, είτε παράλληλα με αυτές⁽²⁾·
13. καλεί την Επιτροπή να οργανώνει και να πραγματοποιεί μεσοπρόθεσμα, δηλαδή ανά τυπική περίοδο τριών ετών, μια διεξοδική ανάλυση των αξιολογήσεων για κάθε μία από τις Υπηρεσίες, ώστε:
 - α) να εξαχθούν συμπεράσματα σε σχέση με τη συνεκτικότητα των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών σε σχέση με τις πολιτικές της Ένωσης γενικά και όσον αφορά τις συνέργειες που υπάρχουν ή μπορούν να αναπτυχθούν μεταξύ των Υπηρεσιών και των τμημάτων της Επιτροπής αλλά και την αποφυγή αλληλοεπικαλύψεων μεταξύ τους·
 - β) να γίνει μια αξιολόγηση της ευρύτερης ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας του έργου των Υπηρεσιών στους τομείς των δραστηριοτήτων τους και της σημασίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας του προτύπου των Υπηρεσιών στην εφαρμογή της πολιτικής της ΕΕ ή τη συμβολή τους στην πολιτική αυτή·
 - γ) να προσδιοριστεί και να ενισχυθεί ο αντίκτυπος των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών από την άποψη της εγγύτητας, της προσβασιμότητας και της ορατότητας της ΕΕ προς τους πολίτες της·

(1) Όπως διατυπώθηκε στο παράρτημα Ι της ανακοίνωσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Η οικοδόμηση του κοινού μας μέλλοντος — Προκλήσεις πολιτικής και δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013» [COM(2004) 0101, σ. 38].

(2) Βλέπε παράρτημα στην έκθεση παρακολούθησης της Επιτροπής για την απαλλαγή για το 2002 [COM(2004) 0648, σ. 108].

14. αναμένει ότι αυτή η συνολική ανάλυση θα είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του 2005, ώστε να καλυφθεί η τριετής περίοδος από τη στιγμή της έναρξης ισχύος του νέου δημοσιονομικού κανονισμού και του συνεπαγόμενου νέου πλαισίου για το σύστημα των Υπηρεσιών·
15. καλεί τις Υπηρεσίες να συμμετάσχουν ενεργά στη διαδικασία αυτή και να συνεργασθούν με την Επιτροπή, προσφέροντας τα απαραίτητα στοιχεία για θέματα που θεωρούν σημαντικά για τη λειτουργία, τον ρόλο, τις αρμοδιότητες και τις ανάγκες τους, καθώς και για κάθε ζήτημα που θα μπορούσε να συμβάλει στη βελτίωση της διαδικασίας απαλλαγής, με στόχο την επιτυχία της διαδικασίας αυτής αλλά και την αύξηση της υπευθυνότητας και διαφάνειας των Υπηρεσιών· καλεί τις Υπηρεσίες να υποβάλουν τα στοιχεία αυτά και στις αρμόδιες επιτροπές του·
16. καλεί την Επιτροπή, παράλληλα με τη διαδικασία αυτή, να υποβάλει, πριν από το τέλος του 2005, προτάσεις για αλλαγές στα καθεστώτα των υπαρχουσών Υπηρεσιών με στόχο, μεταξύ των άλλων, τη βελτίωση της σχέσης της με τις Υπηρεσίες αυτές· οι εν λόγω προτάσεις θα πρέπει να αποσκοπούν:
 - α) στη βελτίωση της επικοινωνίας μεταξύ της Επιτροπής και των Υπηρεσιών,
 - β) στην καθιέρωση ή την διεύρυνση της συνεργασίας όσον αφορά τον προσδιορισμό των προς κάλυψη αναγκών και των στόχων όσον αφορά το παρακτέο έργο, καθώς και της στρατηγικής για την επίτευξή τους και όσον αφορά τον ορισμό των προδιαγραφών για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση,
 - γ) στη βελτίωση της συμπληρωματικής δράσης, την καλύτερη οργάνωση των αναγκαίων πόρων και την αποδοτική χρήση τους για την παραγωγή αποτελεσμάτων, καθώς και στη διαμόρφωση μιας επικοινωνιακής στρατηγικής για τη διάδοση των αποτελεσμάτων αυτών·
17. τονίζει ότι, πριν από τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης για την υποβολή πρότασης σχετικά με τη σύσταση νέας Υπηρεσίας, η Επιτροπή οφείλει να προβαίνει σε αυστηρή αξιολόγηση της αναγκαιότητας και της προστιθέμενης αξίας των λειτουργιών που αυτή θα επιτελεί, λαμβάνοντας υπόψη τις υφιστάμενες δομές, τις αρχές της επικουρικότητας·
18. αναμένει ότι η Επιτροπή θα υποβάλει ταχέως τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την πολιτική προσωπικού των Υπηρεσιών, που το Κοινοβούλιο είχε ζητήσει να υποβάλει η Επιτροπή πριν από το τέλος της διαδικασίας του προϋπολογισμού του 2005·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες

19. αναμένει ότι θα λαμβάνει στο εξής, από όλες τις Υπηρεσίες, την έκθεση που περιλαμβάνει τα συνοπτικά στοιχεία των λογιστικών ελέγχων του εσωτερικού ελεγκτή, τις συστάσεις που διατυπώθηκαν και τις ενέργειες που έγιναν σε σχέση με αυτές τις συστάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 72 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002·
20. καλεί τις Υπηρεσίες να πραγματοποιήσουν περαιτέρω προσπάθειες για την ορθή εφαρμογή του καθεστώτος για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό, όσον αφορά τους εργαζομένους σε αυτές (διαδικασίες πρόσληψης και σχετικές αποφάσεις, προσωπικοί φάκελοι, υπολογισμός της αμοιβής και των επιδομάτων, πολιτική προαγωγών, ποσοστό κενών θέσεων, ποσοτώσεις για τον σεβασμό της ισότητας των φύλων κ.λπ.)·
21. σημειώνει ότι, γενικά, τα αντίστοιχα ποσοστά ανδρών και γυναικών υπαλλήλων στο σύνολο των υπαλλήλων των Υπηρεσιών δείχνουν ότι υπάρχει κάποια ανισορροπία μεταξύ ανδρών και γυναικών· διαπιστώνει με θλίψη ότι, ενώ οι άνδρες αποτελούν το ένα τρίτο του συνόλου των εργαζομένων, η εκπροσώπησή τους στα υψηλότερα κλιμάκια της ιεραρχίας είναι πολύ μεγαλύτερη, ενώ οι γυναίκες εκπροσωπούνται σε μεγαλύτερο ποσοστό στις χαμηλές θέσεις· καλεί τις Υπηρεσίες να λάβουν άμεσα και αποτελεσματικά μέτρα για τη διόρθωση της κατάστασης αυτής·

22. καλεί τις Υπηρεσίες να διασφαλίσουν ότι όλες οι σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2002/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση, και τις συνθήκες εργασίας ⁽¹⁾, έχουν ενταχθεί στις αντίστοιχες πολιτικές προσωπικού τους·
23. αναμένει ότι οι Υπηρεσίες, ανταποκρινόμενες στις σχετικές παρατηρήσεις του Συνεδρίου, θα σεβασθούν πλήρως τις δημοσιονομικές αρχές που θέτει ο δημοσιονομικός κανονισμός, και ιδίως εκείνες της ενότητας και της αυθεντικότητας του προϋπολογισμού· καλεί τις Υπηρεσίες που δεν το έχουν ακόμη πράξει, να σεβασθούν τις απαιτήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού όσον αφορά τα λογιστικά ζητήματα και να ενισχύσουν περισσότερο τις διαδικασίες όσον αφορά την εσωτερική διαχείριση και έλεγχο στους κόλπους τους με στόχο την αύξηση της υπευθυνότητας, της διαφάνειας και της προστιθέμενης ευρωπαϊκής αξίας·
24. ενθαρρύνει τις Υπηρεσίες, ιδίως εκείνες των οποίων οι δραστηριότητες έχουν κοινά στοιχεία με εκείνες άλλων Υπηρεσιών, να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, δημιουργώντας ευκαιρίες για τη διαμόρφωση συνεργειών· τις καλεί να επισημοποιήσουν, όπου ενδείκνυται, τη συνεργασία αυτή με συγκεκριμένες συμφωνίες (κοινές δηλώσεις, μνημόνια συνεννόησης, αποφάσεις κοινού σχεδιασμού και δράσεων/προγραμμάτων που παρουσιάζουν συμπληρωματικά χαρακτηριστικά), ώστε να διασφαλισθεί ότι δεν γίνεται διπλή εργασία, ότι το έργο κάθε Υπηρεσίας είναι σαφώς προσδιορισμένο και ότι το αποτέλεσμα των κοινών προσπάθειών μεγιστοποιεί την προστιθέμενη αξία και τον αντίκτυπο του έργου τους· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά για το ζήτημα αυτό·
25. καλεί τις Υπηρεσίες να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στις διαδικασίες για την ανάθεση και τη διαχείριση των συμβάσεων· τις καλεί να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις διοικητικές δομές τους, ώστε να ενισχύσουν τις διαδικασίες, τους διαύλους και τη διαχείριση του εσωτερικού ελέγχου· πιστεύει ότι στα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνονται, όπου αυτό είναι αναγκαίο ή εφικτό, η δημιουργία εξειδικευμένων μονάδων με έργο τους την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών, στη βάση αναλύσεων κινδύνου, σχετικά με την καλύτερη δυνατή προετοιμασία των διαδικασιών ανάθεσης συμβάσεων, τη διασφάλιση της επίβλεψης και της απαιτούμενης παρακολούθησης· καλεί την Επιτροπή και το Συνέδριο να ενισχύσουν τη συνεργασία τους με τις Υπηρεσίες στο ζήτημα αυτό·
26. σημειώνει τις δυσκολίες στις οποίες αναφέρθηκαν ορισμένοι διευθυντές, ιδιαίτερα μάλιστα των «νεοοργανισμένων» Υπηρεσιών, όσον αφορά τη συμμόρφωση των Υπηρεσιών με το χρονοδιάγραμμα και τις προθεσμίες για την υποβολή εκθέσεων όπως ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός· καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών, στην προοπτική της αναθέωσης του δημοσιονομικού κανονισμού στη διάρκεια του 2005, να ενημερώσουν τις επιτροπές προϋπολογισμού και ελέγχου του προϋπολογισμού σχετικά με τις δυσχέρειες που έχουν συναντήσει μέχρι σήμερα, ώστε αυτές να ληφθούν υπόψη κατά τη διαδικασία της αναθέωσης· καλεί τους διευθυντές να υποβάλουν συγκεκριμένες προτάσεις για εναλλακτικές ρυθμίσεις όσον αφορά τις προθεσμίες που ανταποκρίνονται καλύτερα στις λειτουργικές απαιτήσεις των Υπηρεσιών, με παράλληλο σεβασμό των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων που επιβάλλει στις Υπηρεσίες ο δημοσιονομικός κανονισμός·
27. σημειώνει τη θετική ανταπόκριση των διευθυντών των Υπηρεσιών στο αίτημα της επιτροπής του Κοινοβουλίου που είναι αρμόδια για την απαλλαγή να καθιερωθεί ένα ακριβέστερο σύστημα επικοινωνίας, ιδίως όσον αφορά τη διαβίβαση από τις Υπηρεσίες στην επιτροπή αυτή των εγγράφων που σχετίζονται με την υποχρέωση αναφοράς των Υπηρεσιών· είναι της γνώμης ότι η καλύτερη οργάνωση της επικοινωνίας αυτής θα ενισχύσει τη συνεργασία της επιτροπής αυτής με τις Υπηρεσίες και θα οδηγήσει στη βελτίωση του δημοκρατικού ελέγχου·
28. καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών να συνοδεύουν στο εξής την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων τους, η οποία υποβάλλεται μαζί με οικονομικές και διαχειριστικές πληροφορίες, από δήλωση διαβεβαίωσης όσον αφορά τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεών τους, παρόμοιες των δηλώσεων που υποβάλλουν σήμερα οι Γενικοί Διευθυντές της Επιτροπής·

(1) ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ. 15.

29. καλεί τις Υπηρεσίες να αναπτύξουν μια συνολική στρατηγική επικοινωνίας που θα ικανοποιεί την ανάγκη να γίνονται διαθέσιμα, υπό την κατάλληλη μορφή, τα αποτελέσματα του έργου τους στο ευρύ κοινό και όχι μόνο να παρουσιάζονται στα θεσμικά όργανα, τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών, τους ειδικούς, τους εταίρους ή συγκεκριμένους επωφελουμένους· στην προοπτική της ανάπτυξης μιας τέτοιας στρατηγικής, καλεί τις υπηρεσίες να εντείνουν τη συνεργασία τους και την ανταλλαγή πληροφοριών σε σχέση με τις βέλτιστες πρακτικές στην προσπάθεια επίτευξης αυτού του στόχου· ζητεί από τις Υπηρεσίες να ενημερώσουν κατάλληλα τις αρμόδιες επιτροπές του, πριν από την επόμενη διαδικασία απαλλαγής, σχετικά με τις προόδους όσον αφορά τη διαμόρφωση μιας τέτοιας στρατηγικής προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και έγκαιρη παρακολούθηση των δραστηριοτήτων τους·

Γενικές παρατηρήσεις προς το Ελεγκτικό Συνέδριο και τις Υπηρεσίες

30. χαιρετίζει την πρωτοβουλία του Ελεγκτικού Συνεδρίου να προσθέσει στις ειδικές εκθέσεις του για τις Υπηρεσίες έναν πίνακα με συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με τις αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους διαθέσιμους πόρους και το παραγόμενο προϊόν/έργο κάθε Υπηρεσίας· πιστεύει ότι με τον τρόπο αυτόν βελτιώνεται η σαφήνεια και η διαφάνεια του έργου αυτών των κοινοτικών οργανισμών, ενώ ταυτόχρονα προσφέρεται μια χρήσιμη βάση για συγκρίσεις, όπου αυτό είναι εφικτό, στην προσπάθεια να προωθηθεί η διαμόρφωση του εναρμονισμένου πλαισίου για τις Υπηρεσίες, όπως έχει ζητήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
31. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, με στόχο την αναβάθμιση των διαδικασιών και των τεχνικών μέσων για τη βελτίωση της διαχείρισης σε δημοσιονομικά και χρηματοπιστωτικά θέματα, στην προοπτική καθιέρωσης μιας μεθοδολογίας που θα προετοιμάσει το έδαφος για μια θετική απόφαση όσον αφορά την απαλλαγή, ήδη από την έναρξη της διαδικασίας· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά όσον αφορά την πραγματοποιηθείσα πρόοδο και την εφαρμογή των βέλτιστων πρακτικών·
32. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να βελτιώσουν τη διαφάνεια της *procédure contradictoire* πριν από την τελική έκθεση του Συνεδρίου σχετικά με την απαλλαγή, ώστε να αποφευχθεί κάθε αντίφαση ή ασάφεια που θα έθετε σε κίνδυνο την αξιοπιστία όλης της διαδικασίας· στο πλαίσιο αυτό, καλεί το Συνέδριο και την Επιτροπή να προτείνουν έναν εφικτό τρόπο για την ενημερότητα των πληροφοριών όσον αφορά τις βελτιώσεις που έχουν εφαρμοσθεί ή τα προβλήματα που έχουν ανακύψει, από την πρώτη συζήτηση της προπαρασκευαστικής έκθεσης του Συνεδρίου μέχρι τη στιγμή της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής, ώστε να είναι πάντοτε διαθέσιμη η πληρέστερη δυνατή εικόνα της κατάστασης κάθε Υπηρεσίας·

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

(2005/544/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6859/2005 — C6-0068/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2965/94 σχετικά με την ίδρυση Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 14,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0074/2005),
1. χορηγεί απαλλαγή στον διευθυντή του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003·
 2. καταγράφει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στον διευθυντή του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος

Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 46.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 13.

⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6859/2005 — C6-0068/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2965/94 σχετικά με την ίδρυση Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 14,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0074/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε στην προαναφερθείσα έκθεσή του ότι αποκόμισε εύλογη βεβαιότητα ότι οι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 είναι αξιόπιστοι και ότι οι κυριότερες συναλλαγές είναι, συνολικά, νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 21 Απριλίου 2004 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χορήγησε απαλλαγή ⁽⁵⁾ στον διευθυντή του Κέντρου σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2002, βάσει της έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου, και ότι με την ευκαιρία αυτή το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του μεταξύ άλλων:
- χαϊρέτιζε τα αποτελέσματα που πέτυχε το Κέντρο όσον αφορά την εξέλιξη των μεταφορών πιστώσεων στο επόμενο έτος,
 - σημείωνε τις προσπάθειες του Κέντρου για την εφαρμογή μιας σωστής λογιστικής λύσης, ώστε το υπόλοιπο ενός οικονομικού έτους εγγράφεται ως έσοδο στον προϋπολογισμό του επομένου έτους,
 - ενέκρινε τις προσπάθειες του Κέντρου για την εξεύρεση μιας ικανοποιητικής λύσης όσον αφορά το θέμα των εγκαταστάσεών του,

⁽¹⁾ ΕΕ C 324 της 30.12.2004, σ. 46.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 13.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 330 της 4.11.2004, σ. 27.

1. λαμβάνει υπό σημείωση τους ακόλουθους λογαριασμούς του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για τα οικονομικά έτη 2003 και 2002:

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2003 και 2002

(σε χιλιάδες ευρώ)

	2003	2002
Έσοδα εκμετάλλευσης		
Τιμολόγηση του οικονομικού έτους	22 075	18 113
Διάφορα έσοδα	223	291
Σύνολο (α)	22 298	18 404
Δαπάνες εκμετάλλευσης		
Τρέχοντα έξοδα	18 255	18 446
Σύνολο (β)	18 255	18 446
Αποτέλεσμα εκμετάλλευσης (γ = α - β)	4 043	- 42
Χρηματοπιστωτικά έσοδα		
Τραπεζικοί τόκοι	387	495
Συναλλαγματικό κέρδος	1	2
Σύνολο (δ)	388	497
Χρηματοπιστωτικά έξοδα		
Τραπεζικά έξοδα	10	0
Σύνολο (ε)	10	0
Οικονομικό αποτέλεσμα (στ = δ - ε)	378	497
Αποτέλεσμα συνήθων δραστηριοτήτων (ζ = γ + στ)	4 421	455
Έκτακτα έσοδα (η)	19	0
Έκτακτα έξοδα (θ)	9	0
Έκτακτο αποτέλεσμα (ι = η - θ)	10	0
Αποτέλεσμα οικονομικού έτους (ζ + ι)	4 431	455

Πηγή: Στοιχεία του Κέντρου.

2. καλεί το Κέντρο και την Επιτροπή να καταβάλλουν περαιτέρω προσπάθειες για την εξεύρεση ικανοποιητικής λύσης όσον αφορά τις συνταξιοδοτικές εισφορές σε σχέση με το προσωπικό του Κέντρου·
3. καλεί το Κέντρο και την Επιτροπή να τηρούν ενήμερο το Κοινοβούλιο σχετικά με το αποτέλεσμα των προσπαθειών τους για την εξεύρεση μιας λύσης στο θέμα των συνταξιοδοτικών εισφορών για τους εργαζομένους του Κέντρου·
4. χαιρετίζει την υπογραφή, το 2004, ενός μνημονίου κατανόησης μεταξύ του Κέντρου και των αρχών του Λουξεμβούργου, με το οποίο επιλύεται το πρόβλημα του κόστους για τη χρήση από το Κέντρο του κτιρίου Nouvel Hémicycle· αναμένει ότι θα προσφέρεται πλήρης ενημέρωση για το ζήτημα αυτό στην ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του διευθυντή του Κέντρου για το 2004·
5. σημειώνει την ανησυχία που εξέφρασε το Κέντρο ως προς το χρονοδιάγραμμα που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002, σύμφωνα με το οποίο το Ελεγκτικό Συνέδριο διατυπώνει, το αργότερο στις 15 Ιουνίου, τις παρατηρήσεις του επί των προσωρινών λογαριασμών καθενός από τα όργανα και τους οργανισμούς (άρθρο 83 παράγραφος 1) και οι διευθυντές διαβιβάζουν τους οριστικούς λογαριασμούς στον υπόλογο της Επιτροπής, το αργότερο την 1η Ιουλίου (άρθρο 83 παράγραφος 3), συνοδευόμενος από τη γνώμη του διοικητικού συμβουλίου· έχει επίγνωση της δυσκολίας που συνεπάγεται το γεγονός αυτό, δηλαδή η λήψη της γνώμης του διοικητικού συμβουλίου εντός του διαστήματος που μεσολαβεί·

6. σημειώνει με λύπη την έλλειψη ενός σχεδίου για την προώθηση της ισότητας· ζητεί από τον Οργανισμό να καταρτίσει σύντομα ένα τέτοιο σχέδιο, ώστε να γίνει εργοδότης που σέβεται τις αρχές των ίσων ευκαιριών· αναμένει ότι ο Οργανισμός θα ασχοληθεί με τα ζητήματα ισότητας των φύλων όχι μόνο στο επίπεδο των προσλήψεων, αλλά και σε μια μακροπρόθεσμη βάση, για την προώθηση της ισότητας των φύλων·
7. χαιρετίζει τη δέσμευση του Κέντρου να κάνει γνωστές στους πολίτες τις πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητές του, και ελπίζει πως θα πραγματοποιηθούν και άλλα βήματα για την ανάπτυξη και την ενίσχυση της επικοινωνιακής στρατηγικής του Κέντρου·
8. σημειώνει, μετά από ανταλλαγή πληροφοριών με το Κέντρο, ότι η καταχωρισμένη στον προϋπολογισμό 2003 και τιμολογημένη από το Κέντρο τιμή ανά σελίδα είναι 77,50 ευρώ, τιμή που περιλαμβάνει όλες τις δαπάνες του Κέντρου (προσωπικό, κτίρια, πληροφορική, εξοπλισμός, μεταφράσεις εξωτερικών συνεργατών, προβλέψεις για συντάξεις και κοινωνικές συνθήκες), καθώς και εσωτερικό έλεγχο γλωσσικής ποιότητας, μορφοτύπηση και ενημέρωση και όλες τις απαραίτητες διοικητικές δαπάνες της εξωτερικής ανάθεσης· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τις επιδόσεις και την προστιθέμενη αξία των διαφόρων μεταφραστικών υπηρεσιών μαζί με τον λόγο κόστους/οφέλους·
9. σημειώνει ότι, για λόγους ασφάλειας, εμπιστευτικότητας, ταχύτητας ή ειδικών δεξιοτήτων, είναι απαραίτητη η εσωτερική παραγωγή μετάφρασης· σημειώνει επίσης ότι, όταν ικανοποιούνται τα απαιτούμενα ποιοτικά κριτήρια, το Κέντρο χρησιμοποιεί πράγματι τη συνεργασία εξωτερικών μεταφραστών, και ότι το 2003 η εξωτερική ανάθεση κάλυπτε το 40 % της συνολικής παραγωγής του·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες και την Επιτροπή

10. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι, ενώ υποστηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής για την καθιέρωση περιορισμένου αριθμού προτύπων, τουλάχιστον για τους μελλοντικούς «ρυθμιστικούς» οργανισμούς, είναι της γνώμης ότι η διάρθρωση των σημερινών και των μελλοντικών οργανισμών θα πρέπει να εξετασθεί σε βάθος, σε διοργανικό επίπεδο· υπογραμμίζει επίσης ότι, πριν ορίσει η Επιτροπή το πλαίσιο προϋποθέσεων για τη χρήση ρυθμιστικών οργανισμών, μια διοργανική συμφωνία θα πρέπει να διατυπώσει κοινές κατευθυντήριες γραμμές, κάτι που πρέπει να συμβεί πριν θεσπιστεί ένα εναρμονισμένο πλαίσιο για τη διάρθρωση και τη λειτουργία των Υπηρεσιών·
11. σημειώνει τη θέση της Επιτροπής⁽¹⁾ όσον αφορά την ανάθεση αρμοδιοτήτων για την άσκηση καθηκόντων σε σώματα, περιλαμβανομένων των Υπηρεσιών, διάφορα της κεντρικής διοίκησης της Επιτροπής· θεωρεί ότι αυτό δεν αποτελεί απάντηση στο αίτημα του Κοινοβουλίου για μια σε βάθος εξέταση της διάρθρωσης των υπαρχουσών Υπηρεσιών, σε διοργανικό επίπεδο· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να προβεί σε διευκρινίσεις στο σημείο αυτό και σε σχέση με τη μελλοντική συνολική διοργανική συμφωνία όσον αφορά τις νέες ρυθμίσεις που πρέπει να διαμορφωθούν είτε στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών, είτε παράλληλα με αυτές⁽²⁾·
12. καλεί την Επιτροπή να οργανώνει και να πραγματοποιεί μεσοπρόθεσμα, δηλαδή ανά τυπική περίοδο τριών ετών, μια διεξοδική ανάλυση των αξιολογήσεων για κάθε μία από τις Υπηρεσίες, ώστε:
 - α) να εξαχθούν συμπεράσματα σε σχέση με τη συνεκτικότητα των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών σε σχέση με τις πολιτικές της Ένωσης γενικά και όσον αφορά τις ενέργειες που υπάρχουν ή μπορούν να αναπτυχθούν μεταξύ των Υπηρεσιών και των τμημάτων της Επιτροπής αλλά και την αποφυγή αλληλοεπικαλύψεων μεταξύ τους·
 - β) να γίνει μια αξιολόγηση της ευρύτερης ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας του έργου των Υπηρεσιών στους τομείς των δραστηριοτήτων τους και της σημασίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας του προτύπου των Υπηρεσιών στην εφαρμογή της πολιτικής της ΕΕ ή τη συμβολή τους στην πολιτική αυτή·
 - γ) να προσδιορισθεί και να ενισχυθεί ο αντίκτυπος των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών από την άποψη της εγγύτητας, της προσβασιμότητας και της ορατότητας της ΕΕ προς τους πολίτες της·

(¹) Όπως διατυπώθηκε στο παράρτημα I της ανακοίνωσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Η οικοδόμηση του κοινού μας μέλλοντος — Προκλήσεις πολιτικής και δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013» [COM(2004) 0101, σ. 38].

(²) Βλέπε παράρτημα στην έκθεση παρακολούθησης της Επιτροπής για την απαλλαγή για το 2002 [COM(2004) 0648, σ. 108].

13. αναμένει ότι αυτή η συνολική ανάλυση θα είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του 2005, ώστε να καλυφθεί η τριετής περίοδος από τη στιγμή της έναρξης ισχύος του νέου δημοσιονομικού κανονισμού και του συνεπαγόμενου νέου πλαισίου για το σύστημα των Υπηρεσιών·
14. καλεί τις Υπηρεσίες να συμμετάσχουν ενεργά στη διαδικασία αυτή και να συνεργασθούν με την Επιτροπή, προσφέροντας τα απαραίτητα στοιχεία για θέματα που θεωρούν σημαντικά για τη λειτουργία, τον ρόλο, τις αρμοδιότητες και τις ανάγκες τους, καθώς και για κάθε ζήτημα που θα μπορούσε να συμβάλει στη βελτίωση της διαδικασίας απαλλαγής, με στόχο την επιτυχία της διαδικασίας αυτής αλλά και την αύξηση της υπευθυνότητας και διαφάνειας των Υπηρεσιών· καλεί τις Υπηρεσίες να υποβάλουν τα στοιχεία αυτά και στις αρμόδιες επιτροπές του·
15. καλεί την Επιτροπή, παράλληλα με τη διαδικασία αυτή, να υποβάλει, πριν από το τέλος του 2005, προτάσεις για αλλαγές στα καθεστώτα των υπαρχουσών Υπηρεσιών με στόχο, μεταξύ των άλλων, τη βελτίωση της σχέσης της με τις Υπηρεσίες αυτές· οι εν λόγω προτάσεις θα πρέπει να αποσκοπούν:
 - α) στη βελτίωση της επικοινωνίας μεταξύ της Επιτροπής και των Υπηρεσιών,
 - β) στην καθιέρωση ή την διεύρυνση της συνεργασίας όσον αφορά τον προσδιορισμό των προς κάλυψη αναγκών και των στόχων όσον αφορά το παρακτέο έργο, καθώς και της στρατηγικής για την επίτευξή τους και όσον αφορά τον ορισμό των προδιαγραφών για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση,
 - γ) στη βελτίωση της συμπληρωματικής δράσης, την καλύτερη οργάνωση των αναγκαίων πόρων και την αποδοτική χρήση τους για την παραγωγή αποτελεσμάτων, καθώς και στη διαμόρφωση μιας επικοινωνιακής στρατηγικής για τη διάδοση των αποτελεσμάτων αυτών·
16. τονίζει ότι, πριν από τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης για την υποβολή πρότασης σχετικά με τη σύσταση νέας Υπηρεσίας, η Επιτροπή οφείλει να προβαίνει σε αυστηρή αξιολόγηση της αναγκαιότητας και της προστιθέμενης αξίας των λειτουργιών που αυτή θα επιτελεί, λαμβάνοντας υπόψη τις υφιστάμενες δομές, τις αρχές της επικουρικότητας, της δημοσιονομικής αυστηρότητας και της απλούστευσης των διαδικασιών·
17. αναμένει ότι η Επιτροπή θα υποβάλει ταχέως τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την πολιτική προσωπικού των Υπηρεσιών, που το Κοινοβούλιο είχε ζητήσει να υποβάλει η Επιτροπή πριν από το τέλος της διαδικασίας του προϋπολογισμού του 2005·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες

18. αναμένει ότι θα λαμβάνει στο εξής, από όλες τις Υπηρεσίες, την έκθεση που περιλαμβάνει τα συνοπτικά στοιχεία των λογιστικών ελέγχων του εσωτερικού ελεγκτή, τις συστάσεις που διατυπώθηκαν και τις ενέργειες που έγιναν σε σχέση με αυτές τις συστάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 72 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002·
19. καλεί τις Υπηρεσίες να πραγματοποιήσουν περαιτέρω προσπάθειες για την ορθή εφαρμογή του καθεστώτος για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό, όσον αφορά τους εργαζομένους σε αυτές (διαδικασίες πρόσληψης και σχετικές αποφάσεις, προσωπικοί φάκελοι, υπολογισμός της αμοιβής και των επιδομάτων, πολιτική προαγωγών, ποσοστό κενών θέσεων, ποσοτώσεις για τον σεβασμό της ισότητας των φύλων κ.λπ.)·
20. σημειώνει ότι, γενικά, τα αντίστοιχα ποσοστά ανδρών και γυναικών υπαλλήλων στο σύνολο των υπαλλήλων των Υπηρεσιών δείχνουν ότι υπάρχει κάποια ανισορροπία μεταξύ ανδρών και γυναικών· διαπιστώνει με θλίψη ότι, ενώ οι άνδρες αποτελούν το ένα τρίτο του συνόλου των εργαζομένων, η εκπροσώπησή τους στα υψηλότερα κλιμάκια της ιεραρχίας είναι πολύ μεγαλύτερη, ενώ οι γυναίκες εκπροσωπούνται σε μεγαλύτερο ποσοστό στις χαμηλές θέσεις· καλεί τις Υπηρεσίες να λάβουν άμεσα και αποτελεσματικά μέτρα για τη διόρθωση της κατάστασης αυτής·

21. καλεί τις Υπηρεσίες να διασφαλίσουν ότι όλες οι σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2002/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση, και τις συνθήκες εργασίας ⁽¹⁾, έχουν ενταχθεί στις αντίστοιχες πολιτικές προσωπικού τους·
22. αναμένει ότι οι Υπηρεσίες, ανταποκρινόμενες στις σχετικές παρατηρήσεις του Συνεδρίου, θα σεβασθούν πλήρως τις δημοσιονομικές αρχές που θέτει ο δημοσιονομικός κανονισμός, και ιδίως εκείνες της ενότητας και της αυθεντικότητας του προϋπολογισμού· καλεί τις Υπηρεσίες που δεν το έχουν ακόμη πράξει, να σεβασθούν τις απαιτήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού όσον αφορά τα λογιστικά ζητήματα και να ενισχύσουν περισσότερο τις διαδικασίες όσον αφορά την εσωτερική διαχείριση και έλεγχο στους κόλπους τους με στόχο την αύξηση της υπευθυνότητας, της διαφάνειας και της προστιθέμενης ευρωπαϊκής αξίας·
23. ενθαρρύνει τις Υπηρεσίες, ιδίως εκείνες των οποίων οι δραστηριότητες έχουν κοινά στοιχεία με εκείνες άλλων Υπηρεσιών, να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, δημιουργώντας ευκαιρίες για τη διαμόρφωση συνεργειών· τις καλεί να επισημοποιήσουν, όπου ενδείκνυται, τη συνεργασία αυτή με συγκεκριμένες συμφωνίες (κοινές δηλώσεις, μνημόνια συνεννόησης, αποφάσεις κοινού σχεδιασμού και δράσεων/προγραμμάτων που παρουσιάζουν συμπληρωματικά χαρακτηριστικά), ώστε να διασφαλισθεί ότι δεν γίνεται διπλή εργασία, ότι το έργο κάθε Υπηρεσίας είναι σαφώς προσδιορισμένο και ότι το αποτέλεσμα των κοινών προσπάθειών μεγιστοποιεί την προστιθέμενη αξία και τον αντίκτυπο του έργου τους· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά για το ζήτημα αυτό·
24. καλεί τις Υπηρεσίες να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στις διαδικασίες για την ανάθεση και τη διαχείριση των συμβάσεων· τις καλεί να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις διοικητικές δομές τους, ώστε να ενισχύσουν τις διαδικασίες, τους διαύλους και τη διαχείριση του εσωτερικού ελέγχου· πιστεύει ότι στα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνονται, όπου αυτό είναι αναγκαίο ή εφικτό, η δημιουργία εξειδικευμένων μονάδων με έργο τους την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών, στη βάση αναλύσεων κινδύνου, σχετικά με την καλύτερη δυνατή προετοιμασία των διαδικασιών ανάθεσης συμβάσεων, τη διασφάλιση της επίβλεψης και της απαιτούμενης παρακολούθησης· καλεί την Επιτροπή και το Συνέδριο να ενισχύσουν τη συνεργασία τους με τις Υπηρεσίες στο ζήτημα αυτό·
25. σημειώνει τις δυσκολίες στις οποίες αναφέρθηκαν ορισμένοι διευθυντές, ιδιαίτερα μάλιστα των «νεοσυσταθεισών» Υπηρεσιών, όσον αφορά τη συμμόρφωση των Υπηρεσιών με το χρονοδιάγραμμα και τις προθεσμίες για την υποβολή εκθέσεων όπως ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός· καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών, στην προοπτική της αναθεώρησης του δημοσιονομικού κανονισμού στη διάρκεια του 2005, να ενημερώσουν τις επιτροπές προϋπολογισμού και ελέγχου του προϋπολογισμού σχετικά με τις δυσχέρειες που έχουν συναντήσει μέχρι σήμερα, ώστε αυτές να ληφθούν υπόψη κατά τη διαδικασία της αναθεώρησης· καλεί τους διευθυντές να υποβάλουν συγκεκριμένες προτάσεις για εναλλακτικές ρυθμίσεις όσον αφορά τις προθεσμίες που ανταποκρίνονται καλύτερα στις λειτουργικές απαιτήσεις των Υπηρεσιών, με παράλληλο σεβασμό των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων που επιβάλλει στις Υπηρεσίες ο δημοσιονομικός κανονισμός·
26. σημειώνει τη θετική ανταπόκριση των διευθυντών των Υπηρεσιών στο αίτημα της επιτροπής του Κοινοβουλίου που είναι αρμόδια για την απαλλαγή να καθιερωθεί ένα ακριβέστερο σύστημα επικοινωνίας, ιδίως όσον αφορά τη διαβίβαση από τις Υπηρεσίες στην επιτροπή αυτή των εγγράφων που σχετίζονται με την υποχρέωση αναφοράς των Υπηρεσιών· είναι της γνώμης ότι η καλύτερη οργάνωση της επικοινωνίας αυτής θα ενισχύσει τη συνεργασία της επιτροπής αυτής με τις Υπηρεσίες και θα οδηγήσει στη βελτίωση του δημοκρατικού ελέγχου·
27. καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών να συνοδεύουν στο εξής την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων τους, η οποία υποβάλλεται μαζί με οικονομικές και διαχειριστικές πληροφορίες, από δήλωση διαβεβαίωσης όσον αφορά τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεών τους, παρόμοιες των δηλώσεων που υποβάλλουν σήμερα οι Γενικοί Διευθυντές της Επιτροπής·

(1) ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ. 15.

28. καλεί τις Υπηρεσίες να αναπτύξουν μια συνολική στρατηγική επικοινωνίας που θα ικανοποιεί την ανάγκη να γίνονται διαθέσιμα, υπό την κατάλληλη μορφή, τα αποτελέσματα του έργου τους στο ευρύ κοινό και όχι μόνο να παρουσιάζονται στα θεσμικά όργανα, τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών, τους ειδικούς, τους εταίρους ή συγκεκριμένους επωφελουμένους· στην προοπτική της ανάπτυξης μιας τέτοιας στρατηγικής, καλεί τις υπηρεσίες να εντείνουν τη συνεργασία τους και την ανταλλαγή πληροφοριών σε σχέση με τις βέλτιστες πρακτικές στην προσπάθεια επίτευξης αυτού του στόχου· ζητεί από τις Υπηρεσίες να ενημερώσουν κατάλληλα τις αρμόδιες επιτροπές του, πριν από την επόμενη διαδικασία απαλλαγής, σχετικά με τις προόδους όσον αφορά τη διαμόρφωση μιας τέτοιας στρατηγικής προκειμένου να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική και έγκαιρη παρακολούθηση των δραστηριοτήτων τους·

Γενικές παρατηρήσεις προς το Ελεγκτικό Συνέδριο και τις Υπηρεσίες

29. χαιρετίζει την πρωτοβουλία του Ελεγκτικού Συνεδρίου να προσθέσει στις ειδικές εκθέσεις του για τις Υπηρεσίες έναν πίνακα με συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με τις αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους διαθέσιμους πόρους και το παραγόμενο προϊόν/έργο κάθε Υπηρεσίας· πιστεύει ότι με τον τρόπο αυτόν βελτιώνεται η σαφήνεια και η διαφάνεια του έργου αυτών των κοινοτικών οργανισμών, ενώ ταυτόχρονα προσφέρεται μια χρήσιμη βάση για συγκρίσεις, όπου αυτό είναι εφικτό, στην προσπάθεια να προωθηθεί η διαμόρφωση του εναρμονισμένου πλαισίου για τις Υπηρεσίες, όπως έχει ζητήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
30. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, με στόχο την αναβάθμιση των διαδικασιών και των τεχνικών μέσων για τη βελτίωση της διαχείρισης σε δημοσιονομικά και χρηματοπιστωτικά θέματα, στην προοπτική καθιέρωσης μιας μεθοδολογίας που θα προετοιμάσει το έδαφος για μια θετική απόφαση όσον αφορά την απαλλαγή, ήδη από την έναρξη της διαδικασίας· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά όσον αφορά την πραγματοποιηθείσα πρόοδο και την εφαρμογή των βέλτιστων πρακτικών·
31. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να βελτιώσουν τη διαφάνεια της procédure contradictoire πριν από την τελική έκθεση του Συνεδρίου σχετικά με την απαλλαγή, ώστε να αποφευχθεί κάθε αντίφαση ή ασάφεια που θα έθετε σε κίνδυνο την αξιοπιστία όλης της διαδικασίας· στο πλαίσιο αυτό, καλεί το Συνέδριο και την Επιτροπή να προτείνουν έναν εφικτό τρόπο για την ενημερότητα των πληροφοριών όσον αφορά τις βελτιώσεις που έχουν εφαρμοσθεί ή τα προβλήματα που έχουν ανακύψει, από την πρώτη συζήτηση της προπαρασκευαστικής έκθεσης του Συνεδρίου μέχρι τη στιγμή της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής, ώστε να είναι πάντοτε διαθέσιμη η πληρέστερη δυνατή εικόνα της κατάστασης κάθε Υπηρεσίας·

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ**της 12ης Απριλίου 2005****σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στο διοικητικό Διευθυντή της Eurojust όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της για το οικονομικό έτος 2003**

(2005/545/EK)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Eurojust για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Eurojust ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6856/2005 — C6-0063/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και την απόφαση 2003/659/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί την απόφαση 2002/187/ΔΕΥ σχετικά με τη σύσταση της Eurojust προκειμένου να ενισχυθεί η καταπολέμηση των σοβαρών μορφών εγκλήματος ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 36,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής πολιτικών ελευθεριών, δικαιosuνης και εσωτερικών υποθέσεων (A6-0074/2005),
1. χορηγεί απαλλαγή στον διοικητικό διευθυντή της Eurojust, όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της για το οικονομικό έτος 2003·
 2. καταγράφει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στον διοικητικό διευθυντή της Eurojust, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μερμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος
Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας
Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 61.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 44.

⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή της Eurojust σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού της για το οικονομικό έτος 2003

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Eurojust για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Eurojust ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6856/2005 — C6-0063/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και την απόφαση 2003/659/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί την απόφαση 2002/187/ΔΕΥ σχετικά με τη σύσταση της Eurojust προκειμένου να ενισχυθεί η καταπολέμηση των σοβαρών μορφών εγκλήματος ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 36,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής πολιτικών ελευθεριών, δικαιοσύνης και εσωτερικών υποθέσεων (A6-0074/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε στην προαναφερθείσα έκθεσή του ότι αποκόμισε εύλογη βεβαιότητα ότι οι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 είναι αξιόπιστοι και ότι οι κυριότερες συναλλαγές είναι, συνολικά, νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 21 Απριλίου 2004 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χορήγησε απαλλαγή ⁽⁵⁾ στο Διευθυντή της Eurojust σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2002, βάσει της έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου, και ότι με την ευκαιρία αυτή το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του μεταξύ άλλων:
- αναγνώριζε ότι τα προβλήματα που σχετίζονται με την εκτέλεση του προϋπολογισμού οφείλονται στο γεγονός ότι η Eurojust βρισκόταν στα αρχικά στάδια των εργασιών της και ανέμενε ότι τα προβλήματα αυτά θα είχαν επιλυθεί στο οικονομικό έτος 2004·
 - χαιρέτιζε την προθυμία της Eurojust να αντλήσει από την εμπειρία των υπαρχόντων οργάνων και οργανισμών, να συμμορφωθεί με τους νέους κανόνες στους τομείς της λογιστικής, του ελέγχου και του εσωτερικού λογιστικού ελέγχου και να συμμετάσχει στη διοργανική συνεργασία·

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 61.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 44.

⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

⁽⁵⁾ EE L 330 της 4.11.2004, σ. 40.

1. λαμβάνει υπό σημείωση τους κατωτέρω λογαριασμούς της Eurojust, για τα οικονομικά έτη 2003 και 2002:

Λογαριασμοί διαχείρισης των οικονομικών ετών 2003 και 2002

(σε χιλιάδες Ευρώ)

	2003	2002
Έσοδα εκμετάλλευσης		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	7 125	1 478
Διάφορα έσοδα	12	0
Σύνολο (α)	7 137	1 478
Δαπάνες εκμετάλλευσης		
Αγορές αγαθών και υπηρεσιών	3 228	378
Δαπάνες προσωπικού	2 112	256
Χορήγηση για τις αποσβέσεις	211	29
Σύνολο (β)	5 551	663
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α - β)	1 586	815

Πηγή: Στοιχεία της Eurojust.

2. σημειώνει την πρόοδο της Eurojust όσον αφορά την επίλυση των προβλημάτων που σχετίζονται με την υιοθέτηση και τη συμμόρφωση με τον νέο δημοσιονομικό κανονισμό· σημειώνει επίσης ότι η αποκτηθείσα εμπειρία χρησιμοποιήθηκε για την υπέρβαση αδυναμιών στον έλεγχο των δημοσιονομικών συναλλαγών·
3. καλεί την Eurojust να αναφερθεί στις περαιτέρω προόδους της στο πεδίο αυτό, στο πλαίσιο της ετήσιας έκθεσης δραστηριοτήτων του Διευθυντή της για το οικονομικό έτος 2004·
4. λαμβάνει υπό σημείωση τις εξηγήσεις που προσέφερε ο Διευθυντής όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο χειρίζεται η Eurojust τα αιτήματα παροχής πληροφοριών που λαμβάνει·
5. αναμένει ότι η Eurojust θα εφαρμόσει αυστηρά τους κανόνες σχετικά με την προστασία των προσωπικών δεδομένων, σεβόμενη τα δικαιώματα των πολιτών·
6. σημειώνει με λύπη την έλλειψη ενός σχεδίου για την προώθηση της ισότητας· ζητεί από την Eurojust να καταρτίσει σύντομα ένα τέτοιο σχέδιο, ώστε να γίνει εργοδότης που σεβεται τις αρχές των ίσων ευκαιριών· αναμένει ότι η Eurojust θα ασχοληθεί με τα ζητήματα ισότητας των φύλων όχι μόνο στο επίπεδο των προσλήψεων, αλλά και σε μια μακροπρόθεσμη βάση, για την προώθηση της ισότητας των φύλων·
7. με γνώμονα τις σοβαρές δυσκολίες εξασφάλισης της δέουσας χρηματοδότησης για τον αυξανόμενο αριθμό των ανεξάρτητων οργανισμών, ζητεί από τις ολλανδικές αρχές ως τον οικοδεσπότη του εκλεκτού αυτού οργάνου να αυξήσει σημαντικά την υλικοτεχνική στήριξη του προς την Eurojust·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες και την Επιτροπή

8. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι, ενώ υποστηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής για την καθιέρωση περιορισμένου αριθμού προτύπων, τουλάχιστον για τους μελλοντικούς «ρυθμιστικούς» οργανισμούς, είναι της γνώμης ότι η διάρθρωση των σημερινών και των μελλοντικών οργανισμών θα πρέπει να εξετασθεί σε βάθος, σε διοργανικό επίπεδο· υπογραμμίζει επίσης ότι, πριν ορίσει η Επιτροπή το πλαίσιο προϋποθέσεων για τη χρήση ρυθμιστικών οργανισμών, μια διοργανική συμφωνία θα πρέπει να διατυπώσει κοινές κατευθυντήριες γραμμές, κάτι που πρέπει να συμβεί πριν θεσπιστεί ένα εναρμονισμένο πλαίσιο για τη διάρθρωση και τη λειτουργία των Υπηρεσιών·

9. σημειώνει τη θέση της Επιτροπής⁽¹⁾ όσον αφορά την ανάθεση αρμοδιοτήτων για την άσκηση καθηκόντων σε σώματα, περιλαμβανομένων των Υπηρεσιών, διάφορα της κεντρικής διοίκησης της Επιτροπής· θεωρεί ότι αυτό δεν αποτελεί απάντηση στο αίτημα του Κοινοβουλίου για μια σε βάθος εξέταση της διάρθρωσης των υπαρχουσών Υπηρεσιών, σε διοργανικό επίπεδο· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να προβεί σε διευκρινίσεις στο σημείο αυτό και σε σχέση με τη μελλοντική συνολική διοργανική συμφωνία όσον αφορά τις νέες ρυθμίσεις που πρέπει να διαμορφωθούν είτε στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών είτε παράλληλα με αυτές⁽²⁾·
10. καλεί την Επιτροπή να οργανώνει και να πραγματοποιεί μεσοπρόθεσμα, δηλαδή ανά τυπική περίοδο τριών ετών, μια διεξοδική ανάλυση των αξιολογήσεων για κάθε μία από τις Υπηρεσίες, ώστε:
- α) να εξαχθούν συμπεράσματα σε σχέση με τη συνεκτικότητα των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών σε σχέση με τις πολιτικές της Ένωσης γενικά και όσον αφορά τις συνέργειες που υπάρχουν ή μπορούν να αναπτυχθούν μεταξύ των Υπηρεσιών και των τμημάτων της Επιτροπής αλλά και την αποφυγή αλληλοεπικαλύψεων μεταξύ τους·
 - β) να γίνει μια αξιολόγηση της ευρύτερης ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας του έργου των Υπηρεσιών στους τομείς των δραστηριοτήτων τους και της σημασίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας του προτύπου των Υπηρεσιών στην εφαρμογή της πολιτικής της ΕΕ ή τη συμβολή τους στην πολιτική αυτή·
 - γ) να προσδιοριστεί και να ενισχυθεί ο αντίκτυπος των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών από την άποψη της εγγύτητας, της προσβασιμότητας και της ορατότητας της ΕΕ προς τους πολίτες της·
11. αναμένει ότι αυτή η συνολική ανάλυση θα είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του 2005, ώστε να καλυφθεί η τριετής περίοδος από τη στιγμή της έναρξης ισχύος του νέου δημοσιονομικού κανονισμού και του συνεπαγόμενου νέου πλαισίου για το σύστημα των Υπηρεσιών·
12. καλεί τις Υπηρεσίες να συμμετάσχουν ενεργά στη διαδικασία αυτή και να συνεργασθούν με την Επιτροπή, προσφέροντας τα απαραίτητα στοιχεία για θέματα που θεωρούν σημαντικά για τη λειτουργία, τον ρόλο, τις αρμοδιότητες και τις ανάγκες τους, καθώς και για κάθε ζήτημα που θα μπορούσε να συμβάλει στη βελτίωση της διαδικασίας απαλλαγής, με στόχο την επιτυχία της διαδικασίας αυτής αλλά και την αύξηση της υπευθυνότητας και διαφάνειας των Υπηρεσιών· καλεί τις Υπηρεσίες να υποβάλουν τα στοιχεία αυτά και στις αρμόδιες επιτροπές του·
13. καλεί την Επιτροπή, παράλληλα με τη διαδικασία αυτή, να υποβάλει, πριν από το τέλος του 2005, προτάσεις για αλλαγές στα καθίστώτα των υπαρχουσών Υπηρεσιών με στόχο, μεταξύ των άλλων, τη βελτίωση της σχέσης της με τις Υπηρεσίες αυτές· οι εν λόγω προτάσεις θα πρέπει να αποσκοπούν:
- α) στη βελτίωση της επικοινωνίας μεταξύ της Επιτροπής και των Υπηρεσιών,
 - β) στην καθιέρωση ή την διεύρυνση της συνεργασίας όσον αφορά τον προσδιορισμό των προς κάλυψη αναγκών και των στόχων όσον αφορά το παρακτέο έργο, καθώς και της στρατηγικής για την επίτευξή τους και όσον αφορά τον ορισμό των προδιαγραφών για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση,
 - γ) στη βελτίωση της συμπληρωματικής δράσης, την καλύτερη οργάνωση των αναγκαίων πόρων και την αποδοτική χρήση τους για την παραγωγή αποτελεσμάτων, καθώς και στη διαμόρφωση μιας επικοινωνιακής στρατηγικής για τη διάδοση των αποτελεσμάτων αυτών·
14. τονίζει ότι, πριν από τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης για την υποβολή πρότασης σχετικά με τη σύσταση νέας Υπηρεσίας, η Επιτροπή οφείλει να προβαίνει σε αυστηρή αξιολόγηση της αναγκαιότητας και της προστιθέμενης αξίας των λειτουργιών που αυτή θα επιτελεί, λαμβάνοντας υπόψη τις υφιστάμενες δομές, τις αρχές της επικουρικότητας, της δημοσιονομικής αυστηρότητας και της απλούστευσης των διαδικασιών·
15. αναμένει ότι η Επιτροπή θα υποβάλει ταχέως τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την πολιτική προσωπικού των Υπηρεσιών, που το Κοινοβούλιο είχε ζητήσει να υποβάλει η Επιτροπή πριν από το τέλος της διαδικασίας του προϋπολογισμού του 2005·

⁽¹⁾ Όπως διατυπώθηκε στο παράρτημα I της ανακοίνωσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Η οικοδόμηση του κοινού μας μέλλοντος — Προκλήσεις πολιτικής και δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013» [COM(2004) 0101, σ. 38].

⁽²⁾ Βλέπε παράρτημα στην έκθεση παρακολούθησης της Επιτροπής για την απαλλαγή για το 2002 [COM(2004) 0648, σ. 108].

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες

16. αναμένει ότι θα λαμβάνει στο εξής, από όλες τις Υπηρεσίες, την έκθεση που περιλαμβάνει τα συνοπτικά στοιχεία των λογιστικών ελέγχων του εσωτερικού ελεγκτή, τις συστάσεις που διατυπώθηκαν και τις ενέργειες που έγιναν σε σχέση με αυτές τις συστάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 72 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002.
17. καλεί τις Υπηρεσίες να πραγματοποιήσουν περαιτέρω προσπάθειες για την ορθή εφαρμογή του καθεστώτος για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό, όσον αφορά τους εργαζομένους σε αυτές (διαδικασίες πρόσληψης και σχετικές αποφάσεις, προσωπικοί φάκελοι, υπολογισμός της αμοιβής και των επιδομάτων, πολιτική προαγωγών, ποσοστό κενών θέσεων, ποσοτώσεις για τον σεβασμό της ισότητας των φύλων κ.λπ.).
18. σημειώνει ότι, γενικά, τα αντίστοιχα ποσοστά ανδρών και γυναικών υπαλλήλων στο σύνολο των υπαλλήλων των Υπηρεσιών δείχνουν ότι υπάρχει κάποια ανισορροπία μεταξύ ανδρών και γυναικών· διαπιστώνει με θλίψη ότι, ενώ οι άνδρες αποτελούν το ένα τρίτο του συνόλου των εργαζομένων, η εκπροσώπησή τους στα υψηλότερα κλιμάκια της ιεραρχίας είναι πολύ μεγαλύτερη, ενώ οι γυναίκες εκπροσωπούνται σε μεγαλύτερο ποσοστό στις χαμηλές θέσεις· καλεί τις Υπηρεσίες να λάβουν άμεσα και αποτελεσματικά μέτρα για τη διόρθωση της κατάστασης αυτής·
19. καλεί τις Υπηρεσίες να διασφαλίσουν ότι όλες οι σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2002/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση, και τις συνθήκες εργασίας⁽¹⁾, έχουν ενταχθεί στις αντίστοιχες πολιτικές προσωπικού τους·
20. αναμένει ότι οι Υπηρεσίες, ανταποκρινόμενες στις σχετικές παρατηρήσεις του Συνεδρίου, θα σεβασθούν πλήρως τις δημοσιονομικές αρχές που θέτει ο δημοσιονομικός κανονισμός, και ιδίως εκείνες της ενότητας και της αυθεντικότητας του προϋπολογισμού· καλεί τις Υπηρεσίες που δεν το έχουν ακόμη πράξει, να σεβασθούν τις απαιτήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού όσον αφορά τα λογιστικά ζητήματα και να ενισχύσουν περισσότερο τις διαδικασίες όσον αφορά την εσωτερική διαχείριση και έλεγχο στους κόλπους τους με στόχο την αύξηση της υπευθυνότητας, της διαφάνειας και της προστιθέμενης ευρωπαϊκής αξίας·
21. ενθαρρύνει τις Υπηρεσίες, ιδίως εκείνες των οποίων οι δραστηριότητες έχουν κοινά στοιχεία με εκείνες άλλων Υπηρεσιών, να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, δημιουργώντας ευκαιρίες για τη διαμόρφωση συνεργειών· τις καλεί να επισημοποιήσουν, όπου ενδείκνυται, τη συνεργασία αυτή με συγκεκριμένες συμφωνίες (κοινές δηλώσεις, μνημόνια συνεννόησης, αποφάσεις κοινού σχεδιασμού και δράσεων/προγραμμάτων που παρουσιάζουν συμπληρωματικά χαρακτηριστικά), ώστε να διασφαλισθεί ότι δεν γίνεται διπλή εργασία, ότι το έργο κάθε Υπηρεσίας είναι σαφώς προσδιορισμένο και ότι το αποτέλεσμα των κοινών προσπάθειών μεγιστοποιεί την προστιθέμενη αξία και τον αντίκτυπο του έργου τους· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά για το ζήτημα αυτό·
22. καλεί τις Υπηρεσίες να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στις διαδικασίες για την ανάθεση και τη διαχείριση των συμβάσεων· τις καλεί να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις διοικητικές δομές τους, ώστε να ενισχύσουν τις διαδικασίες, τους διαύλους και τη διαχείριση του εσωτερικού ελέγχου· πιστεύει ότι στα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνονται, όπου αυτό είναι αναγκαίο ή εφικτό, η δημιουργία εξειδικευμένων μονάδων με έργο τους την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών, στη βάση αναλύσεων κινδύνου, σχετικά με την καλύτερη δυνατή προετοιμασία των διαδικασιών ανάθεσης συμβάσεων, τη διασφάλιση της επίβλεψης και της απαιτούμενης παρακολούθησης· καλεί την Επιτροπή και το Συνέδριο να ενισχύσουν τη συνεργασία τους με τις Υπηρεσίες στο ζήτημα αυτό·
23. σημειώνει τις δυσκολίες στις οποίες αναφέρθηκαν ορισμένοι διευθυντές, ιδιαίτερα μάλιστα των «νεοσυσταθεισών» Υπηρεσιών, όσον αφορά τη συμμόρφωση των Υπηρεσιών με το χρονοδιάγραμμα και τις προθεσμίες για την υποβολή εκθέσεων όπως ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός· καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών, στην προοπτική της αναθεώρησης του δημοσιονομικού κανονισμού στη διάρκεια του 2005, να ενημερώσουν τις επιτροπές προϋπολογισμού και ελέγχου του προϋπολογισμού σχετικά με τις δυσχέρειες που έχουν συναντήσει μέχρι σήμερα, ώστε αυτές να ληφθούν υπόψη κατά τη διαδικασία της αναθεώρησης· καλεί τους διευθυντές να υποβάλουν συγκεκριμένες προτάσεις για εναλλακτικές ρυθμίσεις όσον αφορά τις προθεσμίες που ανταποκρίνονται καλύτερα στις λειτουργικές απαιτήσεις των Υπηρεσιών, με παράλληλο σεβασμό των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων που επιβάλλει στις Υπηρεσίες ο δημοσιονομικός κανονισμός·

(1) ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ. 15.

24. σημειώνει τις δυσκολίες στις οποίες αναφέρθηκαν ορισμένοι διευθυντές όσον αφορά τη συμμόρφωση των Υπηρεσιών με το χρονοδιάγραμμα και τις προθεσμίες για την υποβολή εκθέσεων, όπως ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός· καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών, στην προοπτική της αναθεώρησης του δημοσιονομικού κανονισμού στη διάρκεια του 2005, να ενημερώσουν τις επιτροπές προϋπολογισμού και ελέγχου του προϋπολογισμού σχετικά με τις δυσχέρειες που έχουν συναντήσει μέχρι σήμερα, ώστε αυτές να ληφθούν υπόψη κατά τη διαδικασία της αναθεώρησης· καλεί τους διευθυντές να υποβάλουν συγκεκριμένες προτάσεις για εναλλακτικές ρυθμίσεις όσον αφορά τις προθεσμίες που ανταποκρίνονται καλύτερα στις λειτουργικές απαιτήσεις των Υπηρεσιών, με παράλληλο σεβασμό των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων που επιβάλλει στις Υπηρεσίες ο δημοσιονομικός κανονισμός·
25. καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών να συνοδεύουν στο εξής την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων τους, η οποία υποβάλλεται μαζί με οικονομικές και διαχειριστικές πληροφορίες, από δήλωση διαβεβαίωσης όσον αφορά τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεών τους, παρόμοιες των δηλώσεων που υποβάλλουν σήμερα οι Γενικοί Διευθυντές της Επιτροπής·
26. καλεί τις Υπηρεσίες να αναπτύξουν μια συνολική στρατηγική επικοινωνίας που θα ικανοποιεί την ανάγκη να γίνονται διαθέσιμα, υπό την κατάλληλη μορφή, τα αποτελέσματα του έργου τους στο ευρύ κοινό και όχι μόνο να παρουσιάζονται στα θεσμικά όργανα, τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών, τους ειδικούς, τους εταίρους ή συγκεκριμένους επωφελουμένους· στην προοπτική της ανάπτυξης μιας τέτοιας στρατηγικής, καλεί τις υπηρεσίες να εντείνουν τη συνεργασία τους και την ανταλλαγή πληροφοριών σε σχέση με τις βέλτιστες πρακτικές στην προσπάθεια επίτευξης αυτού του στόχου· ζητεί από τις Υπηρεσίες να ενημερώσουν κατάλληλα τις αρμόδιες επιτροπές του, πριν από την επόμενη διαδικασία απαλλαγής, σχετικά με τις προόδους όσον αφορά τη διαμόρφωση μιας τέτοιας στρατηγικής προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και έγκαιρη παρακολούθηση των δραστηριοτήτων τους·

Γενικές παρατηρήσεις προς το Ελεγκτικό Συνέδριο και τις Υπηρεσίες

27. χαιρετίζει την πρωτοβουλία του Ελεγκτικού Συνεδρίου να προσθέσει στις ειδικές εκθέσεις του για τις Υπηρεσίες έναν πίνακα με συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με τις αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους διαθέσιμους πόρους και το παραγόμενο προϊόν/έργο κάθε Υπηρεσίας· πιστεύει ότι με τον τρόπο αυτόν βελτιώνεται η σαφήνεια και η διαφάνεια του έργου αυτών των κοινοτικών οργανισμών, ενώ ταυτόχρονα προσφέρεται μια χρήσιμη βάση για συγκρίσεις, όπου αυτό είναι εφικτό, στην προσπάθεια να προωθηθεί η διαμόρφωση του εναρμονισμένου πλαισίου για τις Υπηρεσίες, όπως έχει ζητήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
28. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, με στόχο την αναβάθμιση των διαδικασιών και των τεχνικών μέσων για τη βελτίωση της διαχείρισης σε δημοσιονομικά και χρηματοπιστωτικά θέματα, στην προοπτική καθιέρωσης μιας μεθοδολογίας που θα προετοιμάσει το έδαφος για μια θετική απόφαση όσον αφορά την απαλλαγή, ήδη από την έναρξη της διαδικασίας· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά όσον αφορά την πραγματοποιηθείσα πρόοδο και την εφαρμογή των βέλτιστων πρακτικών·
29. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να βελτιώσουν τη διαφάνεια της procédure contradictoire πριν από την τελική έκθεση του Συνεδρίου σχετικά με την απαλλαγή, ώστε να αποφευχθεί κάθε αντίφαση ή ασάφεια που θα έθετε σε κίνδυνο την αξιοπιστία όλης της διαδικασίας· στο πλαίσιο αυτό, καλεί το Συνέδριο και την Επιτροπή να προτείνουν έναν εφικτό τρόπο για την ενημερότητα των πληροφοριών όσον αφορά τις βελτιώσεις που έχουν εφαρμοσθεί ή τα προβλήματα που έχουν ανακύψει, από την πρώτη συζήτηση της προπαρασκευαστικής έκθεσης του Συνεδρίου μέχρι τη στιγμή της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής, ώστε να είναι πάντοτε διαθέσιμη η πληρέστερη δυνατή εικόνα της κατάστασης κάθε Υπηρεσίας·

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της για το οικονομικό έτος 2003

(2005/546/EK)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Ιδρύματος ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6853/1/2005 — C5-0072/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1648/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1360/90 σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 11,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0074/2005),
1. χορηγεί απαλλαγή στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003·
 2. καταγράφει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μερμηνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος
Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας
Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 68.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 22.

⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Ιδρύματος ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6853/1/2005 — C6-0072/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1648/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1360/90 σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 11,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0074/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε στην προαναφερθείσα έκθεσή του ότι αποκόμισε εύλογη βεβαιότητα ότι οι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 είναι αξιόπιστοι και ότι οι κυριότερες συναλλαγές είναι, συνολικά, νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 21 Απριλίου 2004 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χορήγησε απαλλαγή ⁽⁵⁾ στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2002, βάσει της έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου, και ότι με την ευκαιρία αυτή το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του μεταξύ άλλων:
- επισήμανε την πρόοδο του Ιδρύματος όσον αφορά τον περιορισμό των μεταφορών πιστώσεων και το κάλυψε να εξετάσει τη δυνατότητα χρήσης πολυετών πιστώσεων πληρωμών για την περαιτέρω μείωση των μεταφορών πιστώσεων,
 - σημείωνε τις προσπάθειες του Ιδρύματος να εφαρμόσει τα πρότυπα όσον αφορά τους εσωτερικούς λογιστικούς ελέγχους,
 - χαίρετιζε την εξεύρεση λύσης σε σχέση με την καταβολή από την Επιτροπή της κοινοτικής επιδότησης σε δόσεις, ώστε να αποφευχθεί η επανεμφάνιση προβλημάτων στα ταμειακά διαθέσιμα,
 - ζητούσε να εξευρεθεί κατάλληλη λύση όσον αφορά τη συνεργασία με την Επιτροπή σε σχέση με την παρουσίαση των λογαριασμών του Ιδρύματος που αφορούν κοινοτικά κονδύλια για εξωτερικά προγράμματα, τη διαχείριση των οποίων έχει το Ίδρυμα,

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 68.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 22.

⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

⁽⁵⁾ EE L 330 της 4.11.2004, σ. 46.

1. λαμβάνει υπό σημείωση τους κατωτέρω λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, για τα οικονομικά έτη 2003 και 2002:

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2003 και 2002 ⁽¹⁾

(σε χιλιάδες ευρώ)

	2003	2002
Έσοδα		
Επιχορηγήσεις της Επιτροπής	18 100	13 179
Λοιποί χρηματοδότες	523	—
Διάφορα έσοδα	17	23
Χρηματοπιστωτικά έσοδα	—	140
Σύνολο των εσόδων (α)	18 640	13 342
Δαπάνες		
<i>Προσωπικό — Τίτλος I του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	10 771	10 153
Μεταφερθείσες πιστώσεις	329	215
<i>Λειτουργία — Τίτλος II του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	1 076	805
Μεταφερθείσες πιστώσεις	310	559
<i>Επιχειρησιακές δραστηριότητες — Τίτλος III του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	3 396	2 307
Μεταφερθείσες πιστώσεις	1 087	2 591
<i>Έσοδα με καθορισμένο προορισμό</i>		
Πληρωμές	237	—
Μεταφερθείσες πιστώσεις	286	—
Σύνολο των δαπανών (β)	17 492	16 631
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α - β)	1 148	- 3 289
Υπόλοιπο που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος	- 2 155	4 055
Μεταφερθείσες πιστώσεις που ακυρώθηκαν	375	424
Επιστροφές στην Επιτροπή	- 703	- 3 352
Συναλλαγματικές διαφορές	17	6
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	- 1 318	- 2 155

(¹) Ο λογαριασμός διαχείρισης και ο ισολογισμός λαμβάνουν υπόψη μόνον τις ειδικές δραστηριότητες του Ιδρύματος, εξαιρουμένων των προγραμμάτων των οποίων ασκεί τη διαχείριση για λογαριασμό της Επιτροπής.

Πηγή: Στοιχεία του Ιδρύματος. Στον παρόντα πίνακα συγκεφαλαιώνονται τα στοιχεία που παρέιχε το Ίδρυμα στους λογαριασμούς του.

2. σημειώνει ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο επανέλαβε την παρατήρησή του σε σχέση με την παρουσίαση των λογαριασμών του Ιδρύματος που αφορούν κοινοτικά κονδύλια για εξωτερικά προγράμματα, τη διαχείριση των οποίων έχει το Ίδρυμα (πρόγραμμα Tempus). σημειώνει επίσης την απάντηση του Ιδρύματος στην παρατήρηση του Συνεδρίου· ζητεί να ενημερωθεί διεξοδικά από το Ίδρυμα όσον αφορά την εφαρμοστέα λύση, μετά από συμφωνία με την Επιτροπή, για τον τρόπο παρουσίασης των κονδυλίων αυτών στους λογαριασμούς του Ιδρύματος για το 2004, με την ευκαιρία της υποβολής της ετήσιας έκθεσης δραστηριοτήτων του·

3. σημειώνει επίσης τη διαπίστωση του Συνεδρίου ότι, λόγω καθυστέρησης πληρωμών εκ μέρους της Επιτροπής, το προσωρινό πρόβλημα ταμειακών διαθεσίμων που δημιουργήθηκε αντιμετωπίστηκε με την επείγουσα μεταβίβαση ποσού από τα κεφάλαια του προγράμματος Tempus· επαναλαμβάνει την έκκλησή του στο Ίδρυμα και την Επιτροπή να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα ώστε προβλήματα του είδους αυτού να μην παρουσιασθούν ξανά·
4. σημειώνει τις προσπάθειες του Ιδρύματος για την επίλυση προβλημάτων που σχετίζονται με τις διαδικασίες επιλογής υποψηφίων· αναμένει ότι οι προσπάθειες αυτές θα συνεχισθούν, ώστε να εδραιωθεί η αναγκαία διαφάνεια·
5. χαιρετίζει τα αποτελέσματα της συνεργασίας του Ιδρύματος με το Cedefop· αναμένει ότι η συνεργασία αυτή θα ενισχυθεί και θα αναπτυχθεί περαιτέρω, με την ανταλλαγή πληροφοριών και στην προοπτική να βελτιωθεί η διάδοση των βέλτιστων πρακτικών·
6. σημειώνει με λύπη την έλλειψη ενός σχεδίου για την προώθηση της ισότητας· ζητεί από το Ίδρυμα να καταρτίσει σύντομα ένα τέτοιο σχέδιο, ώστε να γίνει εργοδότης που σέβεται τις αρχές των ίσων ευκαιριών· αναμένει ότι το Ίδρυμα θα ασχοληθεί με τα ζητήματα ισότητας των φύλων όχι μόνο στο επίπεδο των προσλήψεων, αλλά και σε μια μακροπρόθεσμη βάση, για την προώθηση της ισότητας των φύλων·
7. χαιρετίζει τη δέσμευση του Ιδρύματος σε μια στρατηγική επικοινωνίας με στόχο την ενημέρωση των πολιτών μέσω συζητήσεων και άλλων τρόπων επικοινωνίας·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες και την Επιτροπή

8. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι, ενώ υποστηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής για την καθιέρωση περιορισμένου αριθμού προτύπων, τουλάχιστον για τους μελλοντικούς «ρυθμιστικούς» οργανισμούς, είναι της γνώμης ότι η διάρθρωση των σημερινών και των μελλοντικών οργανισμών θα πρέπει να εξετασθεί σε βάθος, σε διοργανικό επίπεδο· υπογραμμίζει επίσης ότι, πριν ορίσει η Επιτροπή το πλαίσιο προϋποθέσεων για τη χρήση ρυθμιστικών οργανισμών, μια διοργανική συμφωνία θα πρέπει να διατυπώσει κοινές κατευθυντήριες γραμμές, κάτι που πρέπει να συμβεί πριν θεσπιστεί ένα εναρμονισμένο πλαίσιο για τη διάρθρωση και τη λειτουργία των Υπηρεσιών·
9. σημειώνει τη θέση της Επιτροπής⁽¹⁾ όσον αφορά την ανάθεση αρμοδιοτήτων για την άσκηση καθηκόντων σε σώματα, περιλαμβανομένων των Υπηρεσιών, διάφορα της κεντρικής διοίκησης της Επιτροπής· θεωρεί ότι αυτό δεν αποτελεί απάντηση στο αίτημα του Κοινοβουλίου για μια σε βάθος εξέταση της διάρθρωσης των υπαρχουσών Υπηρεσιών, σε διοργανικό επίπεδο· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να προβεί σε διευκρινίσεις στο σημείο αυτό και σε σχέση με τη μελλοντική συνολική διοργανική συμφωνία όσον αφορά τις νέες ρυθμίσεις που πρέπει να διαμορφωθούν είτε στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών είτε παράλληλα με αυτές⁽²⁾·
10. καλεί την Επιτροπή να οργανώνει και να πραγματοποιεί μεσοπρόθεσμα, δηλαδή ανά τυπική περίοδο τριών ετών, μια διεξοδική ανάλυση των αξιολογήσεων για κάθε μία από τις Υπηρεσίες, ώστε:
 - α) να εξαχθούν συμπεράσματα σε σχέση με τη συνεκτικότητα των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών σε σχέση με τις πολιτικές της Ένωσης γενικά και όσον αφορά τις συνέργειες που υπάρχουν ή μπορούν να αναπτυχθούν μεταξύ των Υπηρεσιών και των τμημάτων της Επιτροπής αλλά και την αποφυγή αλληλοεπικαλύψεων μεταξύ τους·
 - β) να γίνει μια αξιολόγηση της ευρύτερης ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας του έργου των Υπηρεσιών στους τομείς των δραστηριοτήτων τους και της σημασίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας του προτύπου των Υπηρεσιών στην εφαρμογή της πολιτικής της ΕΕ ή τη συμβολή τους στην πολιτική αυτή·
 - γ) να προσδιοριστεί και να ενισχυθεί ο αντίκτυπος των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών από την άποψη της εγγύτητας, της προσβασιμότητας και της ορατότητας της ΕΕ προς τους πολίτες της·

⁽¹⁾ Όπως διατυπώθηκε στο παράρτημα I της ανακοίνωσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Η οικοδόμηση του κοινού μας μέλλοντος — Προκλήσεις πολιτικής και δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013» [COM(2004) 0101, σ. 38].

⁽²⁾ Βλέπε παράρτημα στην έκθεση παρακολούθησης της Επιτροπής για την απαλλαγή για το 2002 [COM(2004) 0648, σ. 108].

11. αναμένει ότι αυτή η συνολική ανάλυση θα είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του 2005, ώστε να καλυφθεί η τριετής περίοδος από τη στιγμή της έναρξης ισχύος του νέου δημοσιονομικού κανονισμού και του συνεπαγόμενου νέου πλαισίου για το σύστημα των Υπηρεσιών·
12. καλεί τις Υπηρεσίες να συμμετάσχουν ενεργά στη διαδικασία αυτή και να συνεργασθούν με την Επιτροπή, προσφέροντας τα απαραίτητα στοιχεία για θέματα που θεωρούν σημαντικά για τη λειτουργία, τον ρόλο, τις αρμοδιότητες και τις ανάγκες τους, καθώς και για κάθε ζήτημα που θα μπορούσε να συμβάλει στη βελτίωση της διαδικασίας απαλλαγής, με στόχο την επιτυχία της διαδικασίας αυτής αλλά και την αύξηση της υπευθυνότητας και διαφάνειας των Υπηρεσιών· καλεί τις Υπηρεσίες να υποβάλουν τα στοιχεία αυτά και στις αρμόδιες επιτροπές του·
13. καλεί την Επιτροπή, παράλληλα με τη διαδικασία αυτή, να υποβάλει, πριν από το τέλος του 2005, προτάσεις για αλλαγές στα καθεστώτα των υπαρχουσών Υπηρεσιών με στόχο, μεταξύ των άλλων, τη βελτίωση της σχέσης της με τις Υπηρεσίες αυτές· οι εν λόγω προτάσεις θα πρέπει να αποσκοπούν:
 - α) στη βελτίωση της επικοινωνίας μεταξύ της Επιτροπής και των Υπηρεσιών,
 - β) στην καθιέρωση ή την διεύρυνση της συνεργασίας όσον αφορά τον προσδιορισμό των προς κάλυψη αναγκών και των στόχων όσον αφορά το παρακτέο έργο, καθώς και της στρατηγικής για την επίτευξή τους και όσον αφορά τον ορισμό των προδιαγραφών για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση,
 - γ) στη βελτίωση της συμπληρωματικής δράσης, την καλύτερη οργάνωση των αναγκαίων πόρων και την αποδοτική χρήση τους για την παραγωγή αποτελεσμάτων, καθώς και στη διαμόρφωση μιας επικοινωνιακής στρατηγικής για τη διάδοση των αποτελεσμάτων αυτών·
14. τονίζει ότι, πριν από τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης για την υποβολή πρότασης σχετικά με τη σύσταση νέας Υπηρεσίας, η Επιτροπή οφείλει να προβαίνει σε αυστηρή αξιολόγηση της αναγκαιότητας και της προστιθέμενης αξίας των λειτουργιών που αυτή θα επιτελεί, λαμβάνοντας υπόψη τις υφιστάμενες δομές, τις αρχές της επικουρικότητας, της δημοσιονομικής αυστηρότητας και της απλούστευσης των διαδικασιών·
15. αναμένει ότι η Επιτροπή θα υποβάλει ταχέως τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την πολιτική προσωπικού των Υπηρεσιών, που το Κοινοβούλιο είχε ζητήσει να υποβάλει η Επιτροπή πριν από το τέλος της διαδικασίας του προϋπολογισμού του 2005·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες

16. αναμένει ότι θα λαμβάνει στο εξής, από όλες τις Υπηρεσίες, την έκθεση που περιλαμβάνει τα συνοπτικά στοιχεία των λογιστικών ελέγχων του εσωτερικού ελεγκτή, τις συστάσεις που διατυπώθηκαν και τις ενέργειες που έγιναν σε σχέση με αυτές τις συστάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 72 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002·
17. καλεί τις Υπηρεσίες να πραγματοποιήσουν περαιτέρω προσπάθειες για την ορθή εφαρμογή του καθεστώτος για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό, όσον αφορά τους εργαζομένους σε αυτές (διαδικασίες πρόσληψης και σχετικές αποφάσεις, προσωπικοί φάκελοι, υπολογισμός της αμοιβής και των επιδομάτων, πολιτική προαγωγών, ποσοστό κενών θέσεων, ποσοτώσεις για τον σεβασμό της ισότητας των φύλων κ.λπ.)·
18. σημειώνει ότι, γενικά, τα αντίστοιχα ποσοστά ανδρών και γυναικών υπαλλήλων στο σύνολο των υπαλλήλων των Υπηρεσιών δείχνουν ότι υπάρχει κάποια ανισορροπία μεταξύ ανδρών και γυναικών· διαπιστώνει με θλίψη ότι, ενώ οι άνδρες αποτελούν το ένα τρίτο του συνόλου των εργαζομένων, η εκπροσώπησή τους στα υψηλότερα κλιμάκια της ιεραρχίας είναι πολύ μεγαλύτερη, ενώ οι γυναίκες εκπροσωπούνται σε μεγαλύτερο ποσοστό στις χαμηλές θέσεις· καλεί τις Υπηρεσίες να λάβουν άμεσα και αποτελεσματικά μέτρα για τη διόρθωση της κατάστασης αυτής·

19. καλεί τις Υπηρεσίες να διασφαλίσουν ότι όλες οι σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2002/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση, και τις συνθήκες εργασίας⁽¹⁾, έχουν ενταχθεί στις αντίστοιχες πολιτικές προσωπικού τους·
20. αναμένει ότι οι Υπηρεσίες, ανταποκρινόμενες στις σχετικές παρατηρήσεις του Συνεδρίου, θα σεβασθούν πλήρως τις δημοσιονομικές αρχές που θέτει ο δημοσιονομικός κανονισμός, και ιδίως εκείνες της ενότητας και της αυθεντικότητας του προϋπολογισμού· καλεί τις Υπηρεσίες που δεν το έχουν ακόμη πράξει, να σεβασθούν τις απαιτήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού όσον αφορά τα λογιστικά ζητήματα και να ενισχύσουν περισσότερο τις διαδικασίες όσον αφορά την εσωτερική διαχείριση και έλεγχο στους κόλπους τους με στόχο την αύξηση της υπευθυνότητας, της διαφάνειας και της προστιθέμενης ευρωπαϊκής αξίας·
21. ενθαρρύνει τις Υπηρεσίες, ιδίως εκείνες των οποίων οι δραστηριότητες έχουν κοινά στοιχεία με εκείνες άλλων Υπηρεσιών, να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, δημιουργώντας ευκαιρίες για τη διαμόρφωση συνεργειών· τις καλεί να επισημοποιήσουν, όπου ενδείκνυται, τη συνεργασία αυτή με συγκεκριμένες συμφωνίες (κοινές δηλώσεις, μνημόνια συνεννόησης, αποφάσεις κοινού σχεδιασμού και δράσεων/προγραμμάτων που παρουσιάζουν συμπληρωματικά χαρακτηριστικά), ώστε να διασφαλισθεί ότι δεν γίνεται διπλή εργασία, ότι το έργο κάθε Υπηρεσίας είναι σαφώς προσδιορισμένο και ότι το αποτέλεσμα των κοινών προσπάθειών μεγιστοποιεί την προστιθέμενη αξία και τον αντίκτυπο του έργου τους· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά για το ζήτημα αυτό·
22. καλεί τις Υπηρεσίες να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στις διαδικασίες για την ανάθεση και τη διαχείριση των συμβάσεων· τις καλεί να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις διοικητικές δομές τους, ώστε να ενισχύσουν τις διαδικασίες, τους διαύλους και τη διαχείριση του εσωτερικού ελέγχου· πιστεύει ότι στα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνονται, όπου αυτό είναι αναγκαίο ή εφικτό, η δημιουργία εξειδικευμένων μονάδων με έργο τους την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών, στη βάση αναλύσεων κινδύνου, σχετικά με την καλύτερη δυνατή προετοιμασία των διαδικασιών ανάθεσης συμβάσεων, τη διασφάλιση της επίβλεψης και της απαιτούμενης παρακολούθησης· καλεί την Επιτροπή και το Συνέδριο να ενισχύσουν τη συνεργασία τους με τις Υπηρεσίες στο ζήτημα αυτό·
23. σημειώνει τις δυσκολίες στις οποίες αναφέρθηκαν ορισμένοι διευθυντές, ιδιαίτερα μάλιστα των «νεοοργανισμένων» Υπηρεσιών, όσον αφορά τη συμμόρφωση των Υπηρεσιών με το χρονοδιάγραμμα και τις προθεσμίες για την υποβολή εκθέσεων όπως ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός· καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών, στην προοπτική της αναθεώρησης του δημοσιονομικού κανονισμού στη διάρκεια του 2005, να ενημερώσουν τις επιτροπές προϋπολογισμού και ελέγχου του προϋπολογισμού σχετικά με τις δυσχέρειες που έχουν συναντήσει μέχρι σήμερα, ώστε αυτές να ληφθούν υπόψη κατά τη διαδικασία της αναθεώρησης· καλεί τους διευθυντές να υποβάλουν συγκεκριμένες προτάσεις για εναλλακτικές ρυθμίσεις, όσον αφορά τις προθεσμίες που ανταποκρίνονται καλύτερα στις λειτουργικές απαιτήσεις των Υπηρεσιών, με παράλληλο σεβασμό των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων που επιβάλλει στις Υπηρεσίες ο δημοσιονομικός κανονισμός·
24. σημειώνει τη θετική ανταπόκριση των διευθυντών των Υπηρεσιών στο αίτημα της επιτροπής του Κοινοβουλίου που είναι αρμόδια για την απαλλαγή, να καθιερωθεί ένα ακριβέστερο σύστημα επικοινωνίας, ιδίως όσον αφορά τη διαβίβαση από τις Υπηρεσίες στην επιτροπή αυτή των εγγράφων που σχετίζονται με την υποχρέωση αναφοράς των Υπηρεσιών· είναι της γνώμης ότι η καλύτερη οργάνωση της επικοινωνίας αυτής, θα ενισχύσει τη συνεργασία της επιτροπής αυτής με τις Υπηρεσίες και θα οδηγήσει στη βελτίωση του δημοκρατικού ελέγχου·
25. καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών να συνοδεύουν στο εξής την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων τους, η οποία υποβάλλεται μαζί με οικονομικές και διαχειριστικές πληροφορίες, από δήλωση διαβεβαίωσης όσον αφορά τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεών τους, παρόμοιες των δηλώσεων που υποβάλλουν σήμερα οι Γενικοί Διευθυντές της Επιτροπής·

(1) ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ. 15.

26. καλεί τις Υπηρεσίες να αναπτύξουν μια συνολική στρατηγική επικοινωνίας που θα ικανοποιεί την ανάγκη να γίνονται διαθέσιμα, υπό την κατάλληλη μορφή, τα αποτελέσματα του έργου τους στο ευρύ κοινό και όχι μόνο να παρουσιάζονται στα θεσμικά όργανα, τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών, τους ειδικούς, τους εταίρους ή συγκεκριμένους επωφελουμένους· στην προοπτική της ανάπτυξης μιας τέτοιας στρατηγικής, καλεί τις υπηρεσίες να εντείνουν τη συνεργασία τους και την ανταλλαγή πληροφοριών σε σχέση με τις βέλτιστες πρακτικές στην προσπάθεια επίτευξης αυτού του στόχου· ζητεί από τις Υπηρεσίες να ενημερώσουν κατάλληλα τις αρμόδιες επιτροπές του, πριν από την επόμενη διαδικασία απαλλαγής, σχετικά με τις προόδους όσον αφορά τη διαμόρφωση μιας τέτοιας στρατηγικής προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και έγκαιρη παρακολούθηση των δραστηριοτήτων τους·

Γενικές παρατηρήσεις προς το Ελεγκτικό Συνέδριο και τις Υπηρεσίες

27. χαιρετίζει την πρωτοβουλία του Ελεγκτικού Συνεδρίου να προσθέσει στις ειδικές εκθέσεις του για τις Υπηρεσίες έναν πίνακα με συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με τις αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους διαθέσιμους πόρους και το παραγόμενο προϊόν/έργο κάθε Υπηρεσίας· πιστεύει ότι με τον τρόπο αυτόν βελτιώνεται η σαφήνεια και η διαφάνεια του έργου αυτών των κοινοτικών οργανισμών, ενώ ταυτόχρονα προσφέρεται μια χρήσιμη βάση για συγκρίσεις, όπου αυτό είναι εφικτό, στην προσπάθεια να προωθηθεί η διαμόρφωση του εναρμονισμένου πλαισίου για τις Υπηρεσίες, όπως έχει ζητήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
28. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, με στόχο την αναβάθμιση των διαδικασιών και των τεχνικών μέσων για τη βελτίωση της διαχείρισης σε δημοσιονομικά και χρηματοπιστωτικά θέματα, στην προοπτική καθιέρωσης μιας μεθοδολογίας που θα προετοιμάσει το έδαφος για μια θετική απόφαση όσον αφορά την απαλλαγή, ήδη από την έναρξη της διαδικασίας· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά όσον αφορά την πραγματοποιηθείσα πρόοδο και την εφαρμογή των βέλτιστων πρακτικών·
29. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να βελτιώσουν τη διαφάνεια της procédure contradictoire πριν από την τελική έκθεση του Συνεδρίου σχετικά με την απαλλαγή, ώστε να αποφευχθεί κάθε αντίφαση ή ασάφεια που θα έθετε σε κίνδυνο την αξιοπιστία όλης της διαδικασίας· στο πλαίσιο αυτό, καλεί το Συνέδριο και την Επιτροπή να προτείνουν έναν εφικτό τρόπο για την ενημερότητα των πληροφοριών, όσον αφορά τις βελτιώσεις που έχουν εφαρμοσθεί ή τα προβλήματα που έχουν ανακύψει, από την πρώτη συζήτηση της προπαρασκευαστικής έκθεσης του Συνεδρίου μέχρι τη στιγμή της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής, ώστε να είναι πάντοτε διαθέσιμη η πληρέστερη δυνατή εικόνα της κατάστασης κάθε Υπηρεσίας·

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

(2005/547/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6862/2005 — C6-0071/2005),
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1651/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 302/93 για την ίδρυση ευρωπαϊκού κέντρου παρακολούθησης ναρκωτικών και τοξικομανίας ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 11α,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής πολιτικών ελευθεριών, δικαιοσύνης και εσωτερικών υποθέσεων (A6-0074/2005),
1. χορηγεί απαλλαγή στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας, όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003·
 2. καταγράφει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στον Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος

Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 83.⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 30.⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6862/2005 — C6-0071/2005),
- έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1651/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 302/93 για την ίδρυση ευρωπαϊκού κέντρου παρακολούθησης ναρκωτικών και τοξικομανίας ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 11α,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής πολιτικών ελευθεριών, δικαιοσύνης και εσωτερικών υποθέσεων (A6-0074/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε στην προαναφερθείσα έκθεσή του ότι αποκόμισε εύλογη βεβαιότητα ότι οι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 είναι αξιόπιστοι και ότι οι κυριότερες συναλλαγές είναι, συνολικά, νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 21 Απριλίου 2004 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χορήγησε απαλλαγή ⁽⁵⁾ στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2002 και ότι με την ευκαιρία αυτή το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του μεταξύ άλλων:
 - ενθάρρυνε το Κέντρο στις προσπάθειές του για περαιτέρω περιορισμό των μεταφορών πιστώσεων,
 - επεσήμανε την υπόσχεση του Κέντρου ότι θα σέβεται μελλοντικά πλήρως την αρχή του διαχωρισμού των καθηκόντων διατακτών και υπολόγων, όπως επιβάλλει ο δημοσιονομικός κανονισμός,
 - κάλυψε το Κέντρο να διορθώσει τις αδυναμίες που επεσήμανε το Συνέδριο σε σχέση με τη διαχείριση του προσωπικού, και ιδίως με τον τρόπο εφαρμογής των διαδικασιών επιλογής προσωπικού,

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 83.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 30.

⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

⁽⁵⁾ EE L 330 της 4.11.2004, σ. 59.

1. λαμβάνει υπό σημείωση τους ακόλουθους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας, για τα οικονομικά έτη 2003 και 2002:

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2003 και 2002

(σε χιλιάδες ευρώ)

	2003	2002
Έσοδα		
Επιχορηγήσεις από την Επιτροπή	9 300	9 000
Επιχορηγήσεις από τη Νορβηγία	421	413
Επιχορηγήσεις Phare	334	735
Λοιπά έσοδα	67	133
Σύνολο των εσόδων (α)	10 122	10 280
Δαπάνες		
<i>Προσωπικό — Τίτλος I του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	5 240	4 951
Μεταφερθείσες πιστώσεις	88	80
<i>Λειτουργία — Τίτλος II του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	558	632
Μεταφερθείσες πιστώσεις	272	509
<i>Επιχειρησιακές δραστηριότητες — Τίτλος III του προϋπολογισμού</i>		
Πληρωμές	2 281	2 525
Μεταφερθείσες πιστώσεις	1 679	1 001
Σύνολο των δαπανών (β)	10 117	9 698
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α – β)	5	582
Υπόλοιπο που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος	1 626	639
Μεταφερθείσες πιστώσεις που ακυρώθηκαν	221	392
Επαναχρησιμοποιήσεις πιστώσεων από το προηγούμενο οικονομικό έτος που δεν είχαν χρησιμοποιηθεί	21	9
Αποδόσεις στην Επιτροπή	- 1 584	—
Συναλλαγματικές διαφορές	6	3
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	295	1 626

Σημείωση: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Στοιχεία του Κέντρου.

2. καλεί το Κέντρο να εντείνει τις προσπάθειές του με στόχο την ταχεία κάλυψη των αδυναμιών του όσον αφορά την οργάνωση των αγαθών στην κατοχή του, περιλαμβανομένων της υλικής απογραφής, των απαιτούμενων εγγράφων και της κατάλληλης υποστήριξης συστημάτων πληροφορικής·
3. σημειώνει την ανησυχία που εξέφρασε το Συνέδριο όσον αφορά τη διαχείριση των συμβάσεων που συνάπτει με τα εθνικά κέντρα· προσδοκά ότι το Κέντρο θα επιβλέπει στο μέλλον καλύτερα την εκτέλεση των συμβάσεων αυτών·
4. χαιρετίζει την απόφαση του Κέντρου να προβαίνει σε αξιολόγηση της ποιότητας του έργου που προσέφεραν τα εθνικά κέντρα το προηγούμενο έτος, πριν προβεί σε προκαταβολικές πληρωμές για το επόμενο οικονομικό έτος· στο πλαίσιο αυτό, ζητεί από το Κέντρο να προσδιορίσει ποιες από τις δραστηριότητές του θα μπορούσαν να χρηματοδοτηθούν με πολυετείς πιστώσεις·
5. σημειώνει τις προσπάθειες του Κέντρου να διαμορφώσει μια δραστήρια στάση όσον αφορά τις πληροφορίες που παρέχει στο κοινό και στις τρίτες χώρες που εκδηλώνουν ενδιαφέρον για το έργο του·

6. χαιρετίζει τα μέτρα που ελήφθησαν για την προώθηση μιας πολιτικής ίσων ευκαιριών και ενθαρρύνει το Κέντρο να παρακολουθεί και να αξιολογεί τακτικά τις πολιτικές αυτές, ώστε να εξασφαλίσει την ορθή εφαρμογή τους·
7. χαιρετίζει την επικοινωνιακή στρατηγική του Κέντρου και τη δέσμευσή του να ενημερώνει για το έργο του τους πολίτες·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες και την Επιτροπή

8. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι, ενώ υποστηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής για την καθιέρωση περιορισμένου αριθμού προτύπων, τουλάχιστον για τους μελλοντικούς «ρυθμιστικούς» οργανισμούς, είναι της γνώμης ότι η διάρθρωση των σημερινών και των μελλοντικών οργανισμών θα πρέπει να εξετασθεί σε βάθος, σε διοργανικό επίπεδο· υπογραμμίζει επίσης ότι, πριν ορίσει η Επιτροπή το πλαίσιο προϋποθέσεων για τη χρήση ρυθμιστικών οργανισμών, μια διοργανική συμφωνία θα πρέπει να διατυπώσει κοινές κατευθυντήριες γραμμές, κάτι που πρέπει να συμβεί πριν θεσπιστεί ένα εναρμονισμένο πλαίσιο για τη διάρθρωση και τη λειτουργία των Υπηρεσιών·
9. σημειώνει τη θέση της Επιτροπής⁽¹⁾ όσον αφορά την ανάθεση αρμοδιοτήτων για την άσκηση καθηκόντων σε σώματα, περιλαμβανομένων των Υπηρεσιών, διάφορα της κεντρικής διοίκησης της Επιτροπής· θεωρεί ότι αυτό δεν αποτελεί απάντηση στο αίτημα του Κοινοβουλίου για μια σε βάθος εξέταση της διάρθρωσης των υπαρχουσών Υπηρεσιών, σε διοργανικό επίπεδο· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να προβεί σε διευκρινίσεις στο σημείο αυτό και σε σχέση με τη μελλοντική συνολική διοργανική συμφωνία όσον αφορά τις νέες ρυθμίσεις που πρέπει να διαμορφωθούν είτε στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών, είτε παράλληλα με αυτές⁽²⁾·
10. καλεί την Επιτροπή να οργανώνει και να πραγματοποιεί μεσοπρόθεσμα, δηλαδή ανά τυπική περίοδο τριών ετών, μια διεξοδική ανάλυση των αξιολογήσεων για κάθε μία από τις Υπηρεσίες, ώστε:
 - α) να εξαχθούν συμπεράσματα σε σχέση με τη συνεκτικότητα των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών σε σχέση με τις πολιτικές της Ένωσης γενικά και όσον αφορά τις συνέργειες που υπάρχουν ή μπορούν να αναπτυχθούν μεταξύ των Υπηρεσιών και των τμημάτων της Επιτροπής αλλά και την αποφυγή αλληλοεπικαλύψεων μεταξύ τους·
 - β) να γίνει μια αξιολόγηση της ευρύτερης ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας του έργου των Υπηρεσιών στους τομείς των δραστηριοτήτων τους και της σημασίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας του προτύπου των Υπηρεσιών στην εφαρμογή της πολιτικής της ΕΕ ή τη συμβολή τους στην πολιτική αυτή·
 - γ) να προσδιορισθεί και να ενισχυθεί ο αντίκτυπος των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών από την άποψη της εγγύτητας, της προσβασιμότητας και της ορατότητας της ΕΕ προς τους πολίτες της·
11. αναμένει ότι αυτή η συνολική ανάλυση θα είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του 2005, ώστε να καλυφθεί η τριετής περίοδος από τη στιγμή της έναρξης ισχύος του νέου δημοσιονομικού κανονισμού και του συνεπαγόμενου νέου πλαισίου για το σύστημα των Υπηρεσιών·
12. καλεί τις Υπηρεσίες να συμμετάσχουν ενεργά στη διαδικασία αυτή και να συνεργασθούν με την Επιτροπή, προσφέροντας τα απαραίτητα στοιχεία για θέματα που θεωρούν σημαντικά για τη λειτουργία, τον ρόλο, τις αρμοδιότητες και τις ανάγκες τους, καθώς και για κάθε ζήτημα που θα μπορούσε να συμβάλει στη βελτίωση της διαδικασίας απαλλαγής, με στόχο την επιτυχία της διαδικασίας αυτής αλλά και την αύξηση της υπευθυνότητας και διαφάνειας των Υπηρεσιών· καλεί τις Υπηρεσίες να υποβάλουν τα στοιχεία αυτά και στις αρμόδιες επιτροπές του·
13. καλεί την Επιτροπή, παράλληλα με τη διαδικασία αυτή, να υποβάλει, πριν από το τέλος του 2005, προτάσεις για αλλαγές στα καθεστώτα των υπαρχουσών Υπηρεσιών με στόχο, μεταξύ των άλλων, τη βελτίωση της σχέσης της με τις Υπηρεσίες αυτές· οι εν λόγω προτάσεις θα πρέπει να αποσκοπούν:
 - α) στη βελτίωση της επικοινωνίας μεταξύ της Επιτροπής και των Υπηρεσιών,
 - β) στην καθιέρωση ή την διεύρυνση της συνεργασίας όσον αφορά τον προσδιορισμό των προς κάλυψη αναγκών και των στόχων όσον αφορά το παρακτέο έργο, καθώς και της στρατηγικής για την επίτευξή τους και όσον αφορά τον ορισμό των προδιαγραφών για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση,

(1) Όπως διατυπώθηκε στο παράρτημα I της ανακοίνωσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Η οικοδόμηση του κοινού μας μέλλοντος — Προκλήσεις πολιτικής και δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013» [COM(2004) 0101, σ. 38].

(2) Βλέπε παράρτημα στην έκθεση παρακολούθησης της Επιτροπής για την απαλλαγή για το 2002 [COM(2004) 0648, σ. 108].

- γ) στη βελτίωση της συμπληρωματικής δράσης, την καλύτερη οργάνωση των αναγκαίων πόρων και την αποδοτική χρήση τους για την παραγωγή αποτελεσμάτων, καθώς και στη διαμόρφωση μιας επικοινωνιακής στρατηγικής για τη διάδοση των αποτελεσμάτων αυτών·
14. τονίζει ότι, πριν από τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης για την υποβολή πρότασης σχετικά με τη σύσταση νέας Υπηρεσίας, η Επιτροπή οφείλει να προβαίνει σε αυστηρή αξιολόγηση της αναγκαιότητας και της προστιθέμενης αξίας των λειτουργιών που αυτή θα επιτελεί, λαμβάνοντας υπόψη τις υφιστάμενες δομές, τις αρχές της επικουρικότητας, της δημοσιονομικής αυστηρότητας και της απλούστευσης των διαδικασιών·
 15. αναμένει ότι η Επιτροπή θα υποβάλει ταχέως τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την πολιτική προσωπικού των Υπηρεσιών, που το Κοινοβούλιο είχε ζητήσει να υποβάλει η Επιτροπή πριν από το τέλος της διαδικασίας του προϋπολογισμού του 2005·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες

16. αναμένει ότι θα λαμβάνει στο εξής, από όλες τις Υπηρεσίες, την έκθεση που περιλαμβάνει τα συνοπτικά στοιχεία των λογιστικών ελέγχων του εσωτερικού ελεγκτή, τις συστάσεις που διατυπώθηκαν και τις ενέργειες που έγιναν σε σχέση με αυτές τις συστάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 72 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002·
17. καλεί τις Υπηρεσίες να πραγματοποιήσουν περαιτέρω προσπάθειες για την ορθή εφαρμογή του καθεστώτος για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό, όσον αφορά τους εργαζομένους σε αυτές (διαδικασίες πρόσληψης και σχετικές αποφάσεις, προσωπικοί φάκελοι, υπολογισμός της αμοιβής και των επιδομάτων, πολιτική προαγωγών, ποσοστό κενών θέσεων, ποσοστώσεις για τον σεβασμό της ισότητας των φύλων κ.λπ.)·
18. σημειώνει ότι, γενικά, τα αντίστοιχα ποσοστά ανδρών και γυναικών υπαλλήλων στο σύνολο των υπαλλήλων των Υπηρεσιών δείχνουν ότι υπάρχει κάποια ανισορροπία μεταξύ ανδρών και γυναικών· διαπιστώνει με θλίψη ότι, ενώ οι άνδρες αποτελούν το ένα τρίτο του συνόλου των εργαζομένων, η εκπροσώπησή τους στα υψηλότερα κλιμάκια της ιεραρχίας είναι πολύ μεγαλύτερη, ενώ οι γυναίκες εκπροσωπούνται σε μεγαλύτερο ποσοστό στις χαμηλές θέσεις· καλεί τις Υπηρεσίες να λάβουν άμεσα και αποτελεσματικά μέτρα για τη διόρθωση της κατάστασης αυτής·
19. καλεί τις Υπηρεσίες να διασφαλίσουν ότι όλες οι σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2002/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση, και τις συνθήκες εργασίας⁽¹⁾, έχουν ενταχθεί στις αντίστοιχες πολιτικές προσωπικού τους·
20. αναμένει ότι οι Υπηρεσίες, ανταποκρινόμενες στις σχετικές παρατηρήσεις του Συνεδρίου, θα σεβασθούν πλήρως τις δημοσιονομικές αρχές που θέτει ο δημοσιονομικός κανονισμός, και ιδίως εκείνες της ενότητας και της αυθεντικότητας του προϋπολογισμού· καλεί τις Υπηρεσίες που δεν το έχουν ακόμη πράξει, να σεβασθούν τις απαιτήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού όσον αφορά τα λογιστικά ζητήματα και να ενισχύσουν περισσότερο τις διαδικασίες όσον αφορά την εσωτερική διαχείριση και έλεγχο στους κόλπους τους με στόχο την αύξηση της υπευθυνότητας, της διαφάνειας και της προστιθέμενης ευρωπαϊκής αξίας·
21. ενθαρρύνει τις Υπηρεσίες, ιδίως εκείνες των οποίων οι δραστηριότητες έχουν κοινά στοιχεία με εκείνες άλλων Υπηρεσιών, να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, δημιουργώντας ευκαιρίες για τη διαμόρφωση συνεργειών· τις καλεί να επισημοποιήσουν, όπου ενδείκνυται, τη συνεργασία αυτή με συγκεκριμένες συμφωνίες (κοινές δηλώσεις, μνημόνια συνεννόησης, αποφάσεις κοινού σχεδιασμού και δράσεων/προγραμμάτων που παρουσιάζουν συμπληρωματικά χαρακτηριστικά), ώστε να διασφαλισθεί ότι δεν γίνεται διπλή εργασία, ότι το έργο κάθε Υπηρεσίας είναι σαφώς προσδιορισμένο και ότι το αποτέλεσμα των κοινών προσπάθειών μεγιστοποιεί την προστιθέμενη αξία και τον αντίκτυπο του έργου τους· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά για το ζήτημα αυτό·
22. καλεί τις Υπηρεσίες να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στις διαδικασίες για την ανάθεση και τη διαχείριση των συμβάσεων· τις καλεί να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις διοικητικές δομές τους, ώστε να ενισχύσουν τις διαδικασίες, τους διαύλους και τη διαχείριση του εσωτερικού ελέγχου· πιστεύει ότι στα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνονται, όπου αυτό είναι αναγκαίο ή εφικτό, η δημιουργία εξειδικευμένων μονάδων με έργο τους την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών, στη βάση αναλύσεων κινδύνου, σχετικά με την καλύτερη δυνατή προετοιμασία των διαδικασιών ανάθεσης συμβάσεων, τη διασφάλιση της επίβλεψης και της απαιτούμενης παρακολούθησης· καλεί την Επιτροπή και το Συνέδριο να ενισχύσουν τη συνεργασία τους με τις Υπηρεσίες στο ζήτημα αυτό·

(1) ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ. 15.

23. σημειώνει τις δυσκολίες στις οποίες αναφέρθηκαν ορισμένοι διευθυντές, ιδιαίτερα μάλιστα των «νεοσυσταθεισών» Υπηρεσιών, όσον αφορά τη συμμόρφωση των Υπηρεσιών με το χρονοδιάγραμμα και τις προθεσμίες για την υποβολή εκθέσεων όπως ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός· καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών, στην προοπτική της αναθεώρησης του δημοσιονομικού κανονισμού στη διάρκεια του 2005, να ενημερώσουν τις επιτροπές προϋπολογισμού και ελέγχου του προϋπολογισμού σχετικά με τις δυσχέρειες που έχουν συναντήσει μέχρι σήμερα, ώστε αυτές να ληφθούν υπόψη κατά τη διαδικασία της αναθεώρησης· καλεί τους διευθυντές να υποβάλουν συγκεκριμένες προτάσεις για εναλλακτικές ρυθμίσεις, όσον αφορά τις προθεσμίες που ανταποκρίνονται καλύτερα στις λειτουργικές απαιτήσεις των Υπηρεσιών, με παράλληλο σεβασμό των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων που επιβάλλει στις Υπηρεσίες ο δημοσιονομικός κανονισμός·
24. σημειώνει τη θετική ανταπόκριση των διευθυντών των Υπηρεσιών στο αίτημα της επιτροπής του Κοινοβουλίου που είναι αρμόδια για την απαλλαγή, να καθιερωθεί ένα ακριβέστερο σύστημα επικοινωνίας, ιδίως όσον αφορά τη διαβίβαση από τις Υπηρεσίες στην επιτροπή αυτή των εγγράφων που σχετίζονται με την υποχρέωση αναφοράς των Υπηρεσιών· είναι της γνώμης ότι η καλύτερη οργάνωση της επικοινωνίας αυτής, θα ενισχύσει τη συνεργασία της επιτροπής αυτής με τις Υπηρεσίες και θα οδηγήσει στη βελτίωση του δημοκρατικού ελέγχου·
25. καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών να συνοδεύουν στο εξής την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων τους, η οποία υποβάλλεται μαζί με οικονομικές και διαχειριστικές πληροφορίες, από δήλωση διαβεβαίωσης όσον αφορά τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεών τους, παρόμοιες των δηλώσεων που υποβάλλουν σήμερα οι Γενικοί Διευθυντές της Επιτροπής·
26. καλεί τις Υπηρεσίες να αναπτύξουν μια συνολική στρατηγική επικοινωνίας που θα ικανοποιεί την ανάγκη να γίνονται διαθέσιμα, υπό την κατάλληλη μορφή, τα αποτελέσματα του έργου τους στο ευρύ κοινό και όχι μόνο να παρουσιάζονται στα θεσμικά όργανα, τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών, τους ειδικούς, τους εταίρους ή συγκεκριμένους επωφελουμένους· στην προοπτική της ανάπτυξης μιας τέτοιας στρατηγικής, καλεί τις υπηρεσίες να εντείνουν τη συνεργασία τους και την ανταλλαγή πληροφοριών σε σχέση με τις βέλτιστες πρακτικές στην προσπάθεια επίτευξης αυτού του στόχου· ζητεί από τις Υπηρεσίες να ενημερώσουν κατάλληλα τις αρμόδιες επιτροπές του, πριν από την επόμενη διαδικασία απαλλαγής, σχετικά με τις προόδους όσον αφορά τη διαμόρφωση μιας τέτοιας στρατηγικής προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και έγκαιρη παρακολούθηση των δραστηριοτήτων τους·

Γενικές παρατηρήσεις προς το Ελεγκτικό Συνέδριο και τις Υπηρεσίες

27. χαιρετίζει την πρωτοβουλία του Ελεγκτικού Συνεδρίου να προσθέσει στις ειδικές εκθέσεις του για τις Υπηρεσίες έναν πίνακα με συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με τις αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους διαθέσιμους πόρους και το παραγόμενο προϊόν/έργο κάθε Υπηρεσίας· πιστεύει ότι με τον τρόπο αυτόν βελτιώνεται η σαφήνεια και η διαφάνεια του έργου αυτών των κοινοτικών οργανισμών, ενώ ταυτόχρονα προσφέρεται μια χρήσιμη βάση για συγκρίσεις, όπου αυτό είναι εφικτό, στην προσπάθεια να προωθηθεί η διαμόρφωση του εναρμονισμένου πλαισίου για τις Υπηρεσίες, όπως έχει ζητήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
28. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, με στόχο την αναβάθμιση των διαδικασιών και των τεχνικών μέσων για τη βελτίωση της διαχείρισης σε δημοσιονομικά και χρηματοπιστωτικά θέματα, στην προοπτική καθιέρωσης μιας μεθοδολογίας που θα προετοιμάσει το έδαφος για μια θετική απόφαση όσον αφορά την απαλλαγή, ήδη από την έναρξη της διαδικασίας· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά όσον αφορά την πραγματοποιηθείσα πρόοδο και την εφαρμογή των βελτιστων πρακτικών·
29. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να βελτιώσουν τη διαφάνεια της procédure contradictoire πριν από την τελική έκθεση του Συνεδρίου σχετικά με την απαλλαγή, ώστε να αποφευχθεί κάθε αντίφαση ή ασάφεια που θα έθετε σε κίνδυνο την αξιοπιστία όλης της διαδικασίας· στο πλαίσιο αυτό, καλεί το Συνέδριο και την Επιτροπή να προτείνουν έναν εφικτό τρόπο για την ενημερότητα των πληροφοριών, όσον αφορά τις βελτιώσεις που έχουν εφαρμοσθεί ή τα προβλήματα που έχουν ανακύψει, από την πρώτη συζήτηση της προπαρασκευαστικής έκθεσης του Συνεδρίου μέχρι τη στιγμή της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής, ώστε να είναι πάντοτε διαθέσιμη η πληρέστερη δυνατή εικόνα της κατάστασης κάθε Υπηρεσίας·

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

(2005/548/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Παρατηρητηρίου ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6861/2005 — C6-0067/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1652/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1035/97 σχετικά με την ίδρυση ευρωπαϊκού παρατηρητηρίου των φαινομένων ρατσισμού και ξενοφοβίας ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 12α,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής πολιτικών ελευθεριών, δικαιοσύνης και εσωτερικών υποθέσεων (A6-0074/2005),
1. χορηγεί απαλλαγή στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας, όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003·
 2. καταγράφει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος

Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 91.⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 33.⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Παρατηρητηρίου ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6861/2005 — C6-0000/2005),
- έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1652/2003 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουνίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1035/97 σχετικά με την ίδρυση ευρωπαϊκού παρατηρητηρίου των φαινομένων ρατσισμού και ξενοφοβίας ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 12α,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής πολιτικών ελευθεριών, δικαιουσύνης και εσωτερικών υποθέσεων (A6-0074/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε στην προαναφερθείσα έκθεσή του ότι αποκόμισε εύλογη βεβαιότητα ότι οι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 είναι αξιόπιστοι και ότι οι κυριότερες συναλλαγές είναι, συνολικά, νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 21 Απριλίου 2004 το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χορήγησε απαλλαγή ⁽⁵⁾ στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2002 και ότι με την ευκαιρία αυτή το Κοινοβούλιο στο ψήφισμά του μεταξύ άλλων:
 - καλούσε το Παρατηρητήριο να μειώσει περαιτέρω τις μεταφορές πιστώσεων στο επόμενο έτος, με την έγκαιρη έκδοση εντολών ανάκτησης,
 - εξέφραζε την ανησυχία του για τα προβλήματα ταμειακών διαθεσίμων που προέκυψαν ως αποτέλεσμα των καθυστερήσεων στην πληρωμή των κοινοτικών επιχορηγήσεων εκ μέρους της Επιτροπής και καλούσε την Επιτροπή και το Κέντρο να βελτιώσουν τον συντονισμό τους, για να αποφύγουν την επανάληψη τέτοιων προβλημάτων,
 - καλούσε το Παρατηρητήριο να εντείνει τις προσπάθειές του για τη βελτίωση των εσωτερικών ελέγχων και να διασφαλίσει τη συμμόρφωσή του με τον δημοσιονομικό κανονισμό, να βελτιώσει τη διαχείριση των συμβάσεων και να ενισχύσει την παρακολούθηση και την αξιολόγηση της ποιότητας του έργου που προσφέρουν τα εθνικά κομβικά σημεία RAXEN,

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 91.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 33.

⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

⁽⁵⁾ EE L 330 της 4.11.2004, σ. 66.

1. λαμβάνει υπό σημείωση τους κατωτέρω λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας, για τα οικονομικά έτη 2003 και 2002:

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2003 και 2002

(σε χιλιάδες ευρώ)

	2003	2002
Έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	7 318	4 320
Λοιπά έσοδα	374	
Χρηματοπιστωτικά έσοδα	21	43
Έσοδα PHARE	676	
Σύνολο των εσόδων (α)	8 389	4 363
Δαπάνες		
Προσωπικό — Τίτλος I του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	2 618	2 416
Μεταφερθείσες πιστώσεις	64	187
Λειτουργία — Τίτλος II του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	412	377
Μεταφερθείσες πιστώσεις	51	60
Επιχειρησιακές δραστηριότητες — Τίτλος III του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	1 678	1 686
Μεταφερθείσες πιστώσεις	1 162	1 234
Δαπάνες PHARE		
Πληρωμές	377	
Μεταφερθείσες πιστώσεις	694	
Σύνολο των δαπανών (β)	7 055	5 960
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α – β)	1 334	– 1 597
Υπόλοιπο που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος	– 1 579	– 8
Μεταφερθείσες πιστώσεις που ακυρώθηκαν	301	52
Επαναχρησιμοποιήσεις από το προηγούμενο οικονομικό έτος που δεν χρησιμοποιήθηκαν	38	151
Συναλλαγματικές διαφορές	5	2
Επιστροφές στην Επιτροπή		– 179
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	98	– 1 579

Σημείωση: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Στοιχεία του Παρατηρητηρίου. Στον παρόντα πίνακα συγκεφαλαιώνονται τα στοιχεία που παρέχει το Παρατηρητήριο στις οικονομικές καταστάσεις του.

2. χαιρετίζει τα αποτελέσματα του Κέντρου όσον αφορά τη μείωση της μεταφοράς επιχειρησιακών πιστώσεων στο επόμενο έτος· καλεί το Κέντρο να συνεχίσει τις προσπάθειές του για την περαιτέρω μείωσή τους· ζητεί από το Κέντρο να προσδιορίσει ποιες από τις δραστηριότητές του θα μπορούσαν να χρηματοδοτηθούν με πολυτεείς πιστώσεις, ώστε να υπάρξει περαιτέρω μείωση των μεταφορών·
3. καλεί το Κέντρο, συμμορφούμενο με τη σχετική παρατήρηση του Συνεδρίου, να παρουσιάζει ορθά στον προϋπολογισμό του όλες τις κοινοτικές επιχορηγήσεις που εισπράττει και διαχειρίζεται σε σχέση με εξωτερικές δραστηριότητες (προγράμματα Phare), καθώς και κάθε άλλη πηγή εσόδων του, ώστε να παρουσιάζει έναν πραγματικά γενικό προϋπολογισμό·
4. καλεί το Κέντρο να εφαρμόσει τη σύσταση του Συνεδρίου όσον αφορά την κατάρτιση ενός αποτελεσματικού συστήματος διαχείρισης και παρακολούθησης των εσόδων προς είσπραξη, που θα επέτρεπε την έγκαιρη έκδοση των ενταλμάτων είσπραξης·
5. καλεί το Κέντρο να βελτιώσει τη διαχείριση των συμβάσεων, ώστε να συμμορφωθεί με τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού· το καλεί να επιβλέπει στενά, στο εξής, την εκτέλεση των συμβάσεων, ώστε να εξασφαλίσει καλύτερο έλεγχο της ποιότητας του προσφερομένου έργου·

6. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη λύση που δόθηκε στο γενικό αίτημα δημοσιοποίησης της έκθεσης του 2003 για τον ρατσισμό και ενθαρρύνει το Κέντρο να βελτιώσει τις προπαρασκευαστικές εργασίες του για τέτοιου είδους εκθέσεις στο μέλλον·
7. σημειώνει με λύπη την έλλειψη ενός σχεδίου για την προώθηση της ισότητας· ζητεί από το Κέντρο να καταρτίσει σύντομα ένα τέτοιο σχέδιο, ώστε να γίνει εργοδότης που σέβεται τις αρχές των ίσων ευκαιριών· αναμένει ότι το Κέντρο θα ασχοληθεί με τα ζητήματα ισότητας των φύλων όχι μόνο στο επίπεδο των προσλήψεων, αλλά και σε μια μακροπρόθεσμη βάση, για την προώθηση της ισότητας των φύλων·
8. χαιρετίζει το σχέδιο για την πραγματοποίησης ενός ελέγχου της πολυμορφίας και επικροτεί το γεγονός ότι στο Παρατηρητήριο έχει ενταχθεί προσωπικό από μειονότητες σε όλα τα επίπεδα· ενθαρρύνει το Κέντρο να βελτιώσει σαφώς την αναλογία γυναικών που απασχολούνται σε υψηλότερες θέσεις·
9. χαιρετίζει την επικοινωνιακή στρατηγική του Κέντρου, ελπίζει όμως ότι θα ληφθούν και άλλα μέτρα για την ανάπτυξη και τη βελτίωση της στρατηγικής αυτής, ιδίως όσον αφορά την ενημέρωση και την επικοινωνία με τους πολίτες, όπου το Κέντρο πρέπει να φαίνεται ότι διαδραματίζει έναν ιδιαίτερα σημαντικό ρόλο για τη συνειδητοποίηση του προβλήματος και την καταπολέμηση του ρατσισμού και της ξενοφοβίας·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες και την Επιτροπή

10. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι, ενώ υποστηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής για την καθιέρωση περιορισμένου αριθμού προτύπων, τουλάχιστον για τους μελλοντικούς «ρυθμιστικούς» οργανισμούς, είναι της γνώμης ότι η διάρθρωση των σημερινών και των μελλοντικών οργανισμών θα πρέπει να εξετασθεί σε βάθος, σε διοργανικό επίπεδο· υπογραμμίζει επίσης ότι, πριν ορίσει η Επιτροπή το πλαίσιο προϋποθέσεων για τη χρήση ρυθμιστικών οργανισμών, μια διοργανική συμφωνία θα πρέπει να διατυπώσει κοινές κατευθυντήριες γραμμές, κάτι που πρέπει να συμβεί πριν θεσπιστεί ένα εναρμονισμένο πλαίσιο για τη διάρθρωση και τη λειτουργία των Υπηρεσιών·
11. σημειώνει τη θέση της Επιτροπής⁽¹⁾ όσον αφορά την ανάθεση αρμοδιοτήτων για την άσκηση καθηκόντων σε σώματα, περιλαμβανομένων των Υπηρεσιών, διάφορα της κεντρικής διοίκησης της Επιτροπής· θεωρεί ότι αυτό δεν αποτελεί απάντηση στο αίτημα του Κοινοβουλίου για μια σε βάθος εξέταση της διάρθρωσης των υπαρχουσών Υπηρεσιών, σε διοργανικό επίπεδο· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να προβεί σε διευκρινίσεις στο σημείο αυτό και σε σχέση με τη μελλοντική συνολική διοργανική συμφωνία όσον αφορά τις νέες ρυθμίσεις που πρέπει να διαμορφωθούν είτε στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών είτε παράλληλα με αυτές⁽²⁾·
12. καλεί την Επιτροπή να οργανώνει και να πραγματοποιεί μεσοπρόθεσμα, δηλαδή ανά τυπική περίοδο τριών ετών, μια διεξοδική ανάλυση των αξιολογήσεων για κάθε μία από τις Υπηρεσίες, ώστε:
 - α) να εξαχθούν συμπεράσματα σε σχέση με τη συνεκτικότητα των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών σε σχέση με τις πολιτικές της Ένωσης γενικά και όσον αφορά τις συνέργειες που υπάρχουν ή μπορούν να αναπτυχθούν μεταξύ των Υπηρεσιών και των τμημάτων της Επιτροπής αλλά και την αποφυγή αλληλοεπικαλύψεων μεταξύ τους·
 - β) να γίνει μια αξιολόγηση της ευρύτερης ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας του έργου των Υπηρεσιών στους τομείς των δραστηριοτήτων τους και της σημασίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας του προτύπου των Υπηρεσιών στην εφαρμογή της πολιτικής της ΕΕ ή τη συμβολή τους στην πολιτική αυτή·
 - γ) να προσδιοριστεί και να ενισχυθεί ο αντίκτυπος των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών από την άποψη της εγγύτητας, της προσβασιμότητας και της ορατότητας της ΕΕ προς τους πολίτες της·
13. αναμένει ότι αυτή η συνολική ανάλυση θα είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του 2005, ώστε να καλυφθεί η τριετής περίοδος από τη στιγμή της έναρξης ισχύος του νέου δημοσιονομικού κανονισμού και του συνεπαγόμενου νέου πλαισίου για το σύστημα των Υπηρεσιών·
14. καλεί τις Υπηρεσίες να συμμετάσχουν ενεργά στη διαδικασία αυτή και να συνεργασθούν με την Επιτροπή, προσφέροντας τα απαραίτητα στοιχεία για θέματα που θεωρούν σημαντικά για τη λειτουργία, τον ρόλο, τις αρμοδιότητες και τις ανάγκες τους, καθώς και για κάθε ζήτημα που θα μπορούσε να συμβάλει στη βελτίωση της διαδικασίας απαλλαγής, με στόχο την επιτυχία της διαδικασίας αυτής αλλά και την αύξηση της υπευθυνότητας και διαφάνειας των Υπηρεσιών· καλεί τις Υπηρεσίες να υποβάλουν τα στοιχεία αυτά και στις αρμόδιες επιτροπές του·

(1) Όπως διατυπώθηκε στο παράρτημα I της ανακοίνωσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Η οικοδόμηση του κοινού μας μέλλοντος — Προκλήσεις πολιτικής και δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013» [COM(2004) 0101, σ. 38].

(2) Βλέπε παράρτημα στην έκθεση παρακολούθησης της Επιτροπής για την απαλλαγή για το 2002 [COM(2004) 0648, σ. 108].

15. καλεί την Επιτροπή, παράλληλα με τη διαδικασία αυτή, να υποβάλει, πριν από το τέλος του 2005, προτάσεις για αλλαγές στα καθεστώτα των υπαρχουσών Υπηρεσιών με στόχο, μεταξύ των άλλων, τη βελτίωση της σχέσης της με τις Υπηρεσίες αυτές· οι εν λόγω προτάσεις θα πρέπει να αποσκοπούν:
- α) στη βελτίωση της επικοινωνίας μεταξύ της Επιτροπής και των Υπηρεσιών,
 - β) στην καθιέρωση ή την διεύρυνση της συνεργασίας όσον αφορά τον προσδιορισμό των προς κάλυψη αναγκών και των στόχων όσον αφορά το παρακτέο έργο, καθώς και της στρατηγικής για την επίτευξή τους και όσον αφορά τον ορισμό των προδιαγραφών για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση,
 - γ) στη βελτίωση της συμπληρωματικής δράσης, την καλύτερη οργάνωση των αναγκαίων πόρων και την αποδοτική χρήση τους για την παραγωγή αποτελεσμάτων, καθώς και στη διαμόρφωση μιας επικοινωνιακής στρατηγικής για τη διάδοση των αποτελεσμάτων αυτών·
16. τονίζει ότι, πριν από τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης για την υποβολή πρότασης σχετικά με τη σύσταση νέας Υπηρεσίας, η Επιτροπή οφείλει να προβαίνει σε αυστηρή αξιολόγηση της αναγκαιότητας και της προστιθέμενης αξίας των λειτουργιών που αυτή θα επιτελεί, λαμβάνοντας υπόψη τις υφιστάμενες δομές, τις αρχές της επικουρικότητας, της δημοσιονομικής αυστηρότητας και της απλούστευσης των διαδικασιών·
17. αναμένει ότι η Επιτροπή θα υποβάλει ταχέως τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την πολιτική προσωπικού των Υπηρεσιών, που το Κοινοβούλιο είχε ζητήσει να υποβάλει η Επιτροπή πριν από το τέλος της διαδικασίας του προϋπολογισμού του 2005·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες

18. αναμένει ότι θα λαμβάνει στο εξής, από όλες τις Υπηρεσίες, την έκθεση που περιλαμβάνει τα συνοπτικά στοιχεία των λογιστικών ελέγχων του εσωτερικού ελεγκτή, τις συστάσεις που διατυπώθηκαν και τις ενέργειες που έγιναν σε σχέση με αυτές τις συστάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 72 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002·
19. καλεί τις Υπηρεσίες να πραγματοποιήσουν περαιτέρω προσπάθειες για την ορθή εφαρμογή του καθεστώτος για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό, όσον αφορά τους εργαζομένους σε αυτές (διαδικασίες πρόσληψης και σχετικές αποφάσεις, προσωπικοί φάκελοι, υπολογισμός της αμοιβής και των επιδομάτων, πολιτική προαγωγών, ποσοστό κενών θέσεων, ποσοστώσεις για τον σεβασμό της ισότητας των φύλων κ.λπ.)·
20. σημειώνει ότι, γενικά, τα αντίστοιχα ποσοστά ανδρών και γυναικών υπαλλήλων στο σύνολο των υπαλλήλων των Υπηρεσιών δείχνουν ότι υπάρχει κάποια ανισορροπία μεταξύ ανδρών και γυναικών· διαπιστώνει με θλίψη ότι, ενώ οι άνδρες αποτελούν το ένα τρίτο του συνόλου των εργαζομένων, η εκπροσώπησή τους στα υψηλότερα κλιμάκια της ιεραρχίας είναι πολύ μεγαλύτερη, ενώ οι γυναίκες εκπροσωπούνται σε μεγαλύτερο ποσοστό στις χαμηλές θέσεις· καλεί τις Υπηρεσίες να λάβουν άμεσα και αποτελεσματικά μέτρα για τη διόρθωση της κατάστασης αυτής·
21. καλεί τις Υπηρεσίες να διασφαλίσουν ότι όλες οι σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2002/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση, και τις συνθήκες εργασίας⁽¹⁾, έχουν ενταχθεί στις αντίστοιχες πολιτικές προσωπικού τους·
22. αναμένει ότι οι Υπηρεσίες, ανταποκρινόμενες στις σχετικές παρατηρήσεις του Συνεδρίου, θα σεβασθούν πλήρως τις δημοσιονομικές αρχές που θέτει ο δημοσιονομικός κανονισμός, και ιδίως εκείνες της ενότητας και της αυθεντικότητας του προϋπολογισμού· καλεί τις Υπηρεσίες που δεν το έχουν ακόμη πράξει, να σεβασθούν τις απαιτήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού όσον αφορά τα λογιστικά ζητήματα και να ενισχύσουν περισσότερο τις διαδικασίες όσον αφορά την εσωτερική διαχείριση και έλεγχο στους κόλπους τους με στόχο την αύξηση της υπευθυνότητας, της διαφάνειας και της προστιθέμενης ευρωπαϊκής αξίας·
23. ενθαρρύνει τις Υπηρεσίες, ιδίως εκείνες των οποίων οι δραστηριότητες έχουν κοινά στοιχεία με εκείνες άλλων Υπηρεσιών, να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, δημιουργώντας ευκαιρίες για τη διαμόρφωση συνεργειών· τις καλεί να επισημοποιήσουν, όπου ενδείκνυται, τη συνεργασία αυτή με συγκεκριμένες συμφωνίες (κοινές δηλώσεις, μνημόνια συνεννόησης, αποφάσεις κοινού σχεδιασμού και δράσεων/προγραμμάτων που παρουσιάζουν συμπληρωματικά χαρακτηριστικά), ώστε να διασφαλισθεί ότι δεν γίνεται διπλή εργασία, ότι το έργο κάθε Υπηρεσίας είναι σαφώς προσδιορισμένο και ότι το αποτέλεσμα των κοινών προσπαθειών μεγιστοποιεί την προστιθέμενη αξία και τον αντίκτυπο του έργου τους· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά για το ζήτημα αυτό·

(1) ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ. 15.

24. καλεί τις Υπηρεσίες να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στις διαδικασίες για την ανάθεση και τη διαχείριση των συμβάσεων· τις καλεί να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις διοικητικές δομές τους, ώστε να ενισχύσουν τις διαδικασίες, τους διαύλους και τη διαχείριση του εσωτερικού ελέγχου· πιστεύει ότι στα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνονται, όπου αυτό είναι αναγκαίο ή εφικτό, η δημιουργία εξειδικευμένων μονάδων με έργο τους την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών, στη βάση αναλύσεων κινδύνου, σχετικά με την καλύτερη δυνατή προετοιμασία των διαδικασιών ανάθεσης συμβάσεων, τη διασφάλιση της επίβλεψης και της απαιτούμενης παρακολούθησης· καλεί την Επιτροπή και το Συνέδριο να ενισχύσουν τη συνεργασία τους με τις Υπηρεσίες στο ζήτημα αυτό·
25. σημειώνει τις δυσκολίες στις οποίες αναφέρθηκαν ορισμένοι διευθυντές, ιδιαίτερα μάλιστα των «νεοοργανωθεισών» Υπηρεσιών, όσον αφορά τη συμμόρφωση των Υπηρεσιών με το χρονοδιάγραμμα και τις προθεσμίες για την υποβολή εκθέσεων όπως ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός· καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών, στην προοπτική της αναθεώρησης του δημοσιονομικού κανονισμού στη διάρκεια του 2005, να ενημερώσουν τις επιτροπές προϋπολογισμού και ελέγχου του προϋπολογισμού σχετικά με τις δυσχέρειες που έχουν συναντήσει μέχρι σήμερα, ώστε αυτές να ληφθούν υπόψη κατά τη διαδικασία της αναθεώρησης· καλεί τους διευθυντές να υποβάλουν συγκεκριμένες προτάσεις για εναλλακτικές ρυθμίσεις, όσον αφορά τις προθεσμίες που ανταποκρίνονται καλύτερα στις λειτουργικές απαιτήσεις των Υπηρεσιών, με παράλληλο σεβασμό των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων που επιβάλλει στις Υπηρεσίες ο δημοσιονομικός κανονισμός·
26. σημειώνει τη θετική ανταπόκριση των διευθυντών των Υπηρεσιών στο αίτημα της επιτροπής του Κοινοβουλίου που είναι αρμόδια για την απαλλαγή, να καθιερωθεί ένα ακριβέστερο σύστημα επικοινωνίας, ιδίως όσον αφορά τη διαβίβαση από τις Υπηρεσίες στην επιτροπή αυτή των εγγράφων που σχετίζονται με την υποχρέωση αναφοράς των Υπηρεσιών· είναι της γνώμης ότι η καλύτερη οργάνωση της επικοινωνίας αυτής, θα ενισχύσει τη συνεργασία της επιτροπής αυτής με τις Υπηρεσίες και θα οδηγήσει στη βελτίωση του δημοκρατικού ελέγχου·
27. καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών να συνοδεύουν στο εξής την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων τους, η οποία υποβάλλεται μαζί με οικονομικές και διαχειριστικές πληροφορίες, από δήλωση διαβεβαίωσης όσον αφορά τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεών τους, παρόμοιες των δηλώσεων που υποβάλλουν σήμερα οι Γενικοί Διευθυντές της Επιτροπής·
28. καλεί τις Υπηρεσίες να αναπτύξουν μια συνολική στρατηγική επικοινωνίας που θα ικανοποιεί την ανάγκη να γίνονται διαθέσιμα, υπό την κατάλληλη μορφή, τα αποτελέσματα του έργου τους στο ευρύ κοινό και όχι μόνο να παρουσιάζονται στα θεσμικά όργανα, τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών, τους ειδικούς, τους εταίρους ή συγκεκριμένους επωφελουμένους· στην προοπτική της ανάπτυξης μιας τέτοιας στρατηγικής, καλεί τις υπηρεσίες να εντείνουν τη συνεργασία τους και την ανταλλαγή πληροφοριών σε σχέση με τις βέλτιστες πρακτικές στην προσπάθεια επίτευξης αυτού του στόχου· ζητεί από τις Υπηρεσίες να ενημερώσουν κατάλληλα τις αρμόδιες επιτροπές του, πριν από την επόμενη διαδικασία απαλλαγής, σχετικά με τις προόδους όσον αφορά τη διαμόρφωση μιας τέτοιας στρατηγικής προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και έγκαιρη παρακολούθηση των δραστηριοτήτων τους·

Γενικές παρατηρήσεις προς το Ελεγκτικό Συνέδριο και τις Υπηρεσίες

29. χαιρετίζει την πρωτοβουλία του Ελεγκτικού Συνεδρίου να προσθέσει στις ειδικές εκθέσεις του για τις Υπηρεσίες έναν πίνακα με συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με τις αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους διαθέσιμους πόρους και το παραγόμενο προϊόν/έργο κάθε Υπηρεσίας· πιστεύει ότι με τον τρόπο αυτόν βελτιώνεται η σαφήνεια και η διαφάνεια του έργου αυτών των κοινοτικών οργανισμών, ενώ ταυτόχρονα προσφέρεται μια χρήσιμη βάση για συγκρίσεις, όπου αυτό είναι εφικτό, στην προσπάθεια να προωθηθεί η διαμόρφωση του εναρμονισμένου πλαισίου για τις Υπηρεσίες, όπως έχει ζητήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
30. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, με στόχο την αναβάθμιση των διαδικασιών και των τεχνικών μέσων για τη βελτίωση της διαχείρισης σε δημοσιονομικά και χρηματοπιστωτικά θέματα, στην προοπτική καθιέρωσης μιας μεθοδολογίας που θα προετοιμάσει το έδαφος για μια θετική απόφαση όσον αφορά την απαλλαγή, ήδη από την έναρξη της διαδικασίας· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά όσον αφορά την πραγματοποιηθείσα πρόοδο και την εφαρμογή των βελτιστων πρακτικών·
31. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να βελτιώσουν τη διαφάνεια της procédure contradictoire πριν από την τελική έκθεση του Συνεδρίου σχετικά με την απαλλαγή, ώστε να αποφευχθεί κάθε αντίφαση ή ασάφεια που θα έδετο σε κίνδυνο την αξιοπιστία όλης της διαδικασίας· στο πλαίσιο αυτό, καλεί το Συνέδριο και την Επιτροπή να προτείνουν έναν εφικτό τρόπο για την ενημερότητα των πληροφοριών, όσον αφορά τις βελτιώσεις που έχουν εφαρμοσθεί ή τα προβλήματα που έχουν ανακύψει, από την πρώτη συζήτηση της προπαρασκευαστικής έκθεσης του Συνεδρίου μέχρι τη στιγμή της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής, ώστε να είναι πάντοτε διαθέσιμη η πληρέστερη δυνατή εικόνα της κατάστασης κάθε Υπηρεσίας.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της για το οικονομικό έτος 2003

(2005/549/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Αρχής ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6857/2005 — C6-0066/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1642/2003 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφάλειας των τροφίμων ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 44,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής περιβάλλοντος, δημόσιας υγείας και ασφάλειας των τροφίμων (A6-0074/2005),
1. χορηγεί απαλλαγή στον Γενικό Διευθυντή της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων, όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003·
 2. καταγράφει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στον Γενικό Διευθυντή της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος

Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 39.⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 4.⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της για το οικονομικό έτος 2003

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Αρχής ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6857/2005 — C6-0066/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1642/2003 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφάλειας των τροφίμων ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 44,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής περιβάλλοντος, δημόσιας υγείας και ασφάλειας των τροφίμων (A6-0074/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε στην προαναφερθείσα έκθεσή του ότι αποκόμισε εύλογη βεβαιότητα ότι οι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 είναι αξιόπιστοι και ότι οι κυριότερες συναλλαγές είναι, συνολικά, νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού, ασκεί για πρώτη φορά την αρμοδιότητά του να χορηγήσει απαλλαγή στον διευθυντή της Αρχής, όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού της για το οικονομικό έτος 2003,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, εγκαινιάζοντας τις σχέσεις του με την Αρχή, το Κοινοβούλιο είναι ικανοποιημένο από το γεγονός ότι η αρμόδια επιτροπή του έλαβε τις πληροφορίες που είχε ζητήσει από την Αρχή και ελπίζει πως θα διαμορφωθεί μια σχέση στενής συνεργασίας μεταξύ των αρμοδίων επιτροπών του και της Αρχής,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάπτυξη αισθήματος εμπιστοσύνης των καταναλωτών στα τρόφιμα αποτελεί έναν από τους βασικούς στόχους της Αρχής,

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 39.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 4.

⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

1. λαμβάνει υπό σημείωση τους ακόλουθους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων, για το οικονομικό έτος 2003:

Λογαριασμός διαχείρισης του οικονομικού έτους 2003

(σε χιλιάδες ευρώ)

	2003
Έσοδα	
Επιχορηγήσεις της Επιτροπής	10 284
Λοιπά έσοδα	33
Σύνολο των εσόδων (α)	10 317
Δαπάνες	
Προσωπικό — Τίτλος I του προϋπολογισμού	
Πληρωμές	3 567
Μεταφερθείσες πιστώσεις	149
Λειτουργία — Τίτλος II του προϋπολογισμού	
Πληρωμές	1 092
Μεταφερθείσες πιστώσεις	1 189
Επιχειρησιακές δραστηριότητες — Τίτλος III του προϋπολογισμού	
Πληρωμές	1 278
Μεταφερθείσες πιστώσεις	2 895
Σύνολο των δαπανών (β)	10 171
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α – β)	146
Συναλλαγματικές διαφορές	0
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	146

Σημείωση: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.
 Πηγή: Στοιχεία της Αρχής.

2. σημειώνει τις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου σε σχέση με τα προβλήματα που αντιμετωπίστηκαν όσον αφορά τη συμμόρφωση με τον δημοσιονομικό κανονισμό (για παράδειγμα, έλλειψη διαχωρισμού καθηκόντων μεταξύ των οικονομικών παραγόντων ή καθυστερήσεις στην επικύρωση του ελεγκτικού περιβάλλοντος του συστήματος πληροφορικής)· σημειώνει επίσης τις διαπιστώσεις του Συνεδρίου όσον αφορά ελλείψεις στην εφαρμογή των κανόνων που σχετίζονται με τον προσδιορισμό των αμοιβών και των επιδομάτων του προσλαμβανόμενου προσωπικού·
3. σημειώνει τις απαντήσεις της Αρχής όπου αναφέρονται τα μέτρα που έχουν ληφθεί για τη συμμόρφωση με τις παρατηρήσεις του Συνεδρίου·
4. πιστεύει ότι οι ελλείψεις αυτές οφείλονται, σε μεγάλο βαθμό, στο γεγονός ότι η Αρχή βρισκόταν στα αρχικά στάδια της λειτουργίας της· καλεί την Αρχή να λάβει και άλλα διορθωτικά μέτρα, όπου αυτό απαιτείται, για να συμμορφωθεί πλήρως με τις παρατηρήσεις του Συνεδρίου·
5. σημειώνει με λύπη την έλλειψη ενός σχεδίου για την προώθηση της ισότητας· ζητεί από την Αρχή να καταρτίσει σύντομα ένα τέτοιο σχέδιο, ώστε να γίνει εργοδότης που σεβεται τις αρχές των ίσων ευκαιριών· αναμένει ότι η Αρχή θα ασχοληθεί με τα ζητήματα ισότητας των φύλων όχι μόνο στο επίπεδο των προσλήψεων, αλλά και σε μια μακροπρόθεσμη βάση, για την προώθηση της ισότητας των φύλων·
6. αναμένει ότι η Αρχή θα εφαρμόσει την ίδια φιλοσοφία σχετικά με την ανταλλαγή πληροφοριών για τα αποτελέσματα των δοκιμών σε ζώα, όπως η προτεινόμενη για το REACH, ώστε να αποφεύγεται ο βασανισμός των ζώων·

7. καλεί την Αρχή να ερμηνεύσει τη διατύπωση «υπερισχύον δημόσιο συμφέρον», όπως αναφέρεται στο άρθρο 1 στοιχείο α) και στο άρθρο 4 παράγραφοι 2 και 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1049/2001 ⁽¹⁾ σε σχέση με την πρόσβαση του κοινού στα έγγραφα, κατά τον ευρύτερο δυνατό τρόπο, όταν λαμβάνει αιτήματα παροχής πληροφοριών, ώστε να εξασφαλισθεί ότι οι πολίτες έχουν στη διάθεσή τους κάθε δυνατή πληροφορία, για να κάνουν τις επιλογές τους ως καταναλωτές·
8. χαιρετίζει τη δέσμευση της Αρχής να επικοινωνεί με καιρίες ομάδες στόχου, ελπίζει όμως ότι θα ληφθούν περισσότερα μέτρα για την ανάπτυξη και την ενίσχυση της στρατηγικής της, ιδίως όσον αφορά την πληροφόρηση και την επικοινωνία με τους πολίτες·
9. αναμένει ότι η Αρχή θα αναφερθεί διεξοδικά στην πραγματοποιηθείσα πρόοδο, στην ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων της για το οικονομικό έτος 2004·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες και την Επιτροπή

10. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι, ενώ υποστηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής για την καθιέρωση περιορισμένου αριθμού προτύπων, τουλάχιστον για τους μελλοντικούς «ρυθμιστικούς» οργανισμούς, είναι της γνώμης ότι η διάρθρωση των σημερινών και των μελλοντικών οργανισμών θα πρέπει να εξετασθεί σε βάθος, σε διοργανικό επίπεδο· υπογραμμίζει επίσης ότι, πριν ορίσει η Επιτροπή το πλαίσιο προϋποθέσεων για τη χρήση ρυθμιστικών οργανισμών, μια διοργανική συμφωνία θα πρέπει να διατυπώσει κοινές κατευθυντήριες γραμμές, κάτι που πρέπει να συμβεί πριν θεσπιστεί ένα εναρμονισμένο πλαίσιο για τη διάρθρωση και τη λειτουργία των Υπηρεσιών·
11. σημειώνει τη θέση της Επιτροπής ⁽²⁾ 7 όσον αφορά την ανάθεση αρμοδιοτήτων για την άσκηση καθηκόντων σε σώματα, περιλαμβανομένων των Υπηρεσιών, διάφορα της κεντρικής διοίκησης της Επιτροπής· θεωρεί ότι αυτό δεν αποτελεί απάντηση στο αίτημα του Κοινοβουλίου για μια σε βάθος εξέταση της διάρθρωσης των υπαρχουσών Υπηρεσιών, σε διοργανικό επίπεδο· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να προβεί σε διευκρινίσεις στο σημείο αυτό και σε σχέση με τη μελλοντική συνολική διοργανική συμφωνία όσον αφορά τις νέες ρυθμίσεις που πρέπει να διαμορφωθούν είτε στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών, είτε παράλληλα με αυτές ⁽³⁾·
12. καλεί την Επιτροπή να οργανώνει και να πραγματοποιεί μεσοπρόθεσμα, δηλαδή ανά τυπική περίοδο τριών ετών, μια διεξοδική ανάλυση των αξιολογήσεων για καθεμία από τις Υπηρεσίες, ώστε:
 - α) να εξαχθούν συμπεράσματα σε σχέση με τη συνεκτικότητα των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών σε σχέση με τις πολιτικές της Ένωσης γενικά και όσον αφορά τις συνέργειες που υπάρχουν ή μπορούν να αναπτυχθούν μεταξύ των Υπηρεσιών και των τμημάτων της Επιτροπής αλλά και την αποφυγή αλληλοεπικαλύψεων μεταξύ τους·
 - β) να γίνει μια αξιολόγηση της ευρύτερης ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας του έργου των Υπηρεσιών στους τομείς των δραστηριοτήτων τους και της σημασίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας του προτύπου των Υπηρεσιών στην εφαρμογή της πολιτικής της ΕΕ ή τη συμβολή τους στην πολιτική αυτή·
 - γ) να προσδιοριστεί και να ενισχυθεί ο αντίκτυπος των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών από την άποψη της εγγύτητας, της προσβασιμότητας και της ορατότητας της ΕΕ προς τους πολίτες της·
13. αναμένει ότι αυτή η συνολική ανάλυση θα είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του 2005, ώστε να καλυφθεί η τριετής περίοδος από τη στιγμή της έναρξης ισχύος του νέου δημοσιονομικού κανονισμού και του συνεπαγόμενου νέου πλαισίου για το σύστημα των Υπηρεσιών·
14. καλεί τις Υπηρεσίες να συμμετάσχουν ενεργά στη διαδικασία αυτή και να συνεργασθούν με την Επιτροπή, προσφέροντας τα απαραίτητα στοιχεία για θέματα που θεωρούν σημαντικά για τη λειτουργία, τον ρόλο, τις αρμοδιότητες και τις ανάγκες τους, καθώς και για κάθε ζήτημα που θα μπορούσε να συμβάλει στη βελτίωση της διαδικασίας απαλλαγής, με στόχο την επιτυχία της διαδικασίας αυτής αλλά και την αύξηση της υπευθυνότητας και διαφάνειας των Υπηρεσιών· καλεί τις Υπηρεσίες να υποβάλουν τα στοιχεία αυτά και στις αρμόδιες επιτροπές του·

⁽¹⁾ ΕΕ L 145 της 31.5.2001, σ. 43.

⁽²⁾ Όπως διατυπώθηκε στο παράρτημα I της ανακοίνωσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Η οικοδόμηση του κοινού μας μέλλοντος — Προκλήσεις πολιτικής και δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013» [COM(2004) 0101, σ. 38].

⁽³⁾ Βλέπε παράρτημα στην έκθεση παρακολούθησης της Επιτροπής για την απαλλαγή για το 2002 (COM(2004)0648, σ. 108).

15. καλεί την Επιτροπή, παράλληλα με τη διαδικασία αυτή, να υποβάλει, πριν από το τέλος του 2005, προτάσεις για αλλαγές στα καθεστώτα των υπαρχουσών Υπηρεσιών με στόχο, μεταξύ των άλλων, τη βελτίωση της σχέσης της με τις Υπηρεσίες αυτές· οι εν λόγω προτάσεις θα πρέπει να αποσκοπούν:
- α) στη βελτίωση της επικοινωνίας μεταξύ της Επιτροπής και των Υπηρεσιών,
 - β) στην καθιέρωση ή την διεύρυνση της συνεργασίας όσον αφορά τον προσδιορισμό των προς κάλυψη αναγκών και των στόχων όσον αφορά το παρακτέο έργο, καθώς και της στρατηγικής για την επίτευξή τους και όσον αφορά τον ορισμό των προδιαγραφών για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση,
 - γ) στη βελτίωση της συμπληρωματικής δράσης, την καλύτερη οργάνωση των αναγκαίων πόρων και την αποδοτική χρήση τους για την παραγωγή αποτελεσμάτων, καθώς και στη διαμόρφωση μιας επικοινωνιακής στρατηγικής για τη διάδοση των αποτελεσμάτων αυτών·
16. τονίζει ότι, πριν από τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης για την υποβολή πρότασης σχετικά με τη σύσταση νέας Υπηρεσίας, η Επιτροπή οφείλει να προβαίνει σε αυστηρή αξιολόγηση της αναγκαιότητας και της προστιθέμενης αξίας των λειτουργιών που αυτή θα επιτελεί, λαμβάνοντας υπόψη τις υφιστάμενες δομές, τις αρχές της επικουρικότητας, της δημοσιονομικής αυστηρότητας και της απλούστευσης των διαδικασιών·
17. αναμένει ότι η Επιτροπή θα υποβάλει ταχέως τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την πολιτική προσωπικού των Υπηρεσιών, που το Κοινοβούλιο είχε ζητήσει να υποβάλει η Επιτροπή πριν από το τέλος της διαδικασίας του προϋπολογισμού του 2005·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες

18. αναμένει ότι θα λαμβάνει στο εξής, από όλες τις Υπηρεσίες, την έκθεση που περιλαμβάνει τα συνοπτικά στοιχεία των λογιστικών ελέγχων του εσωτερικού ελεγκτή, τις συστάσεις που διατυπώθηκαν και τις ενέργειες που έγιναν σε σχέση με αυτές τις συστάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 72 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002·
19. καλεί τις Υπηρεσίες να πραγματοποιήσουν περαιτέρω προσπάθειες για την ορθή εφαρμογή του καθεστώτος για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό, όσον αφορά τους εργαζομένους σε αυτές (διαδικασίες πρόσληψης και σχετικές αποφάσεις, προσωπικοί φάκελοι, υπολογισμός της αμοιβής και των επιδομάτων, πολιτική προαγωγών, ποσοστό κενών θέσεων, ποσοστώσεις για τον σεβασμό της ισότητας των φύλων κ.λπ.)·
20. σημειώνει ότι, γενικά, τα αντίστοιχα ποσοστά ανδρών και γυναικών υπαλλήλων στο σύνολο των υπαλλήλων των Υπηρεσιών δείχνουν ότι υπάρχει κάποια ανισορροπία μεταξύ ανδρών και γυναικών· διαπιστώνει με θλίψη ότι, ενώ οι άνδρες αποτελούν το ένα τρίτο του συνόλου των εργαζομένων, η εκπροσώπησή τους στα υψηλότερα κλιμάκια της ιεραρχίας είναι πολύ μεγαλύτερη, ενώ οι γυναίκες εκπροσωπούνται σε μεγαλύτερο ποσοστό στις χαμηλές θέσεις· καλεί τις Υπηρεσίες να λάβουν άμεσα και αποτελεσματικά μέτρα για τη διόρθωση της κατάστασης αυτής·
21. καλεί τις Υπηρεσίες να διασφαλίσουν ότι όλες οι σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2002/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002 για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική εκπαίδευση και προώθηση, και τις συνθήκες εργασίας⁽¹⁾, έχουν ενταχθεί στις αντίστοιχες πολιτικές προσωπικού τους·
22. αναμένει ότι οι Υπηρεσίες, ανταποκρινόμενες στις σχετικές παρατηρήσεις του Συνεδρίου, θα σεβασθούν πλήρως τις δημοσιονομικές αρχές που θέτει ο δημοσιονομικός κανονισμός, και ιδίως εκείνες της ενότητας και της αυθεντικότητας του προϋπολογισμού· καλεί τις Υπηρεσίες που δεν το έχουν ακόμη πράξει, να σεβασθούν τις απαιτήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού όσον αφορά τα λογιστικά ζητήματα και να ενισχύσουν περισσότερο τις διαδικασίες όσον αφορά την εσωτερική διαχείριση και έλεγχο στους κόλπους τους με στόχο την αύξηση της υπευθυνότητας, της διαφάνειας και της προστιθέμενης ευρωπαϊκής αξίας·
23. ενθαρρύνει τις Υπηρεσίες, ιδίως εκείνες των οποίων οι δραστηριότητες έχουν κοινά στοιχεία με εκείνες άλλων Υπηρεσιών, να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, δημιουργώντας ευκαιρίες για τη διαμόρφωση συνεργειών· τις καλεί να επισημοποιήσουν, όπου ενδείκνυται, τη συνεργασία αυτή με συγκεκριμένες συμφωνίες (κοινές δηλώσεις, μνημόνια συνεννόησης, αποφάσεις κοινού σχεδιασμού και δράσεων/προγραμμάτων που παρουσιάζουν συμπληρωματικά χαρακτηριστικά), ώστε να διασφαλισθεί ότι δεν γίνεται διπλή εργασία, ότι το έργο κάθε Υπηρεσίας είναι σαφώς προσδιορισμένο και ότι το αποτέλεσμα των κοινών προσπαθειών μεγιστοποιεί την προστιθέμενη αξία και τον αντίκτυπο του έργου τους· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά για το ζήτημα αυτό·

(1) ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ. 15.

24. καλεί τις Υπηρεσίες να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στις διαδικασίες για την ανάθεση και τη διαχείριση των συμβάσεων· τις καλεί να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις διοικητικές δομές τους, ώστε να ενισχύσουν τις διαδικασίες, τους διαύλους και τη διαχείριση του εσωτερικού ελέγχου· πιστεύει ότι στα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνονται, όπου αυτό είναι αναγκαίο ή εφικτό, η δημιουργία εξειδικευμένων μονάδων με έργο τους την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών, στη βάση αναλύσεων κινδύνου, σχετικά με την καλύτερη δυνατή προετοιμασία των διαδικασιών ανάθεσης συμβάσεων, τη διασφάλιση της επίβλεψης και της απαιτούμενης παρακολούθησης· καλεί την Επιτροπή και το Συνέδριο να ενισχύσουν τη συνεργασία τους με τις Υπηρεσίες στο ζήτημα αυτό·
25. σημειώνει τις δυσκολίες στις οποίες αναφέρθηκαν ορισμένοι διευθυντές, ιδιαίτερα μάλιστα των «νεοοργανισμών» Υπηρεσιών, όσον αφορά τη συμμόρφωση των Υπηρεσιών με το χρονοδιάγραμμα και τις προθεσμίες για την υποβολή εκθέσεων όπως ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός· καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών, στην προοπτική της αναθεώρησης του δημοσιονομικού κανονισμού στη διάρκεια του 2005, να ενημερώσουν τις επιτροπές προϋπολογισμού και ελέγχου του προϋπολογισμού σχετικά με τις δυσχέρειες που έχουν συναντήσει μέχρι σήμερα, ώστε αυτές να ληφθούν υπόψη κατά τη διαδικασία της αναθεώρησης· καλεί τους διευθυντές να υποβάλουν συγκεκριμένες προτάσεις για εναλλακτικές ρυθμίσεις, όσον αφορά τις προθεσμίες που ανταποκρίνονται καλύτερα στις λειτουργικές απαιτήσεις των Υπηρεσιών, με παράλληλο σεβασμό των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων που επιβάλλει στις Υπηρεσίες ο δημοσιονομικός κανονισμός·
26. σημειώνει τη θετική ανταπόκριση των διευθυντών των Υπηρεσιών στο αίτημα της επιτροπής του Κοινοβουλίου που είναι αρμόδια για την απαλλαγή, να καθιερωθεί ένα ακριβέστερο σύστημα επικοινωνίας, ιδίως όσον αφορά τη διαβίβαση από τις Υπηρεσίες στην επιτροπή αυτή των εγγράφων που σχετίζονται με την υποχρέωση αναφοράς των Υπηρεσιών· είναι της γνώμης ότι η καλύτερη οργάνωση της επικοινωνίας αυτής, θα ενισχύσει τη συνεργασία της επιτροπής αυτής με τις Υπηρεσίες και θα οδηγήσει στη βελτίωση του δημοκρατικού ελέγχου·
27. καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών να συνοδεύουν στο εξής την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων τους, η οποία υποβάλλεται μαζί με οικονομικές και διαχειριστικές πληροφορίες, από δήλωση διαβεβαίωσης όσον αφορά τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεών τους, παρόμοιες των δηλώσεων που υποβάλλουν σήμερα οι Γενικοί Διευθυντές της Επιτροπής·
28. καλεί τις Υπηρεσίες να αναπτύξουν μια συνολική στρατηγική επικοινωνίας που θα ικανοποιεί την ανάγκη να γίνονται διαθέσιμα, υπό την κατάλληλη μορφή, τα αποτελέσματα του έργου τους στο ευρύ κοινό και όχι μόνο να παρουσιάζονται στα θεσμικά όργανα, τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών, τους ειδικούς, τους εταίρους ή συγκεκριμένους επωφελουμένους· στην προοπτική της ανάπτυξης μιας τέτοιας στρατηγικής, καλεί τις υπηρεσίες να εντείνουν τη συνεργασία τους και την ανταλλαγή πληροφοριών σε σχέση με τις βέλτιστες πρακτικές στην προσπάθεια επίτευξης αυτού του στόχου· ζητεί από τις Υπηρεσίες να ενημερώσουν κατάλληλα τις αρμόδιες επιτροπές του, πριν από την επόμενη διαδικασία απαλλαγής, σχετικά με τις προόδους όσον αφορά τη διαμόρφωση μιας τέτοιας στρατηγικής προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και έγκαιρη παρακολούθηση των δραστηριοτήτων τους·

Γενικές παρατηρήσεις προς το Ελεγκτικό Συνέδριο και τις Υπηρεσίες

29. χαιρετίζει την πρωτοβουλία του Ελεγκτικού Συνεδρίου να προσθέσει στις ειδικές εκθέσεις του για τις Υπηρεσίες έναν πίνακα με συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με τις αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους διαθέσιμους πόρους και το παραγόμενο προϊόν/έργο κάθε Υπηρεσίας· πιστεύει ότι με τον τρόπο αυτόν βελτιώνεται η σαφήνεια και η διαφάνεια του έργου αυτών των κοινοτικών οργανισμών, ενώ ταυτόχρονα προσφέρεται μια χρήσιμη βάση για συγκρίσεις, όπου αυτό είναι εφικτό, στην προσπάθεια να προωθηθεί η διαμόρφωση του εναρμονισμένου πλαισίου για τις Υπηρεσίες, όπως έχει ζητήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
30. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, με στόχο την αναβάθμιση των διαδικασιών και των τεχνικών μέσων για τη βελτίωση της διαχείρισης σε δημοσιονομικά και χρηματοπιστωτικά θέματα, στην προοπτική καθιέρωσης μιας μεθοδολογίας που θα προετοιμάσει το έδαφος για μια θετική απόφαση όσον αφορά την απαλλαγή, ήδη από την έναρξη της διαδικασίας· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά όσον αφορά την πραγματοποιηθείσα πρόοδο και την εφαρμογή των βέλτιστων πρακτικών·
31. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να βελτιώσουν τη διαφάνεια της procédure contradictoire πριν από την τελική έκθεση του Συνεδρίου σχετικά με την απαλλαγή, ώστε να αποφευχθεί κάθε αντίφαση ή ασάφεια που θα έθετε σε κίνδυνο την αξιοπιστία όλης της διαδικασίας· στο πλαίσιο αυτό, καλεί το Συνέδριο και την Επιτροπή να προτείνουν έναν εφικτό τρόπο για την ενημερότητα των πληροφοριών, όσον αφορά τις βελτιώσεις που έχουν εφαρμοσθεί ή τα προβλήματα που έχουν ανακύψει, από την πρώτη σύζηση της προπαρασκευαστικής έκθεσης του Συνεδρίου μέχρι τη στιγμή της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής, ώστε να είναι πάντοτε διαθέσιμη η πληρέστερη δυνατή εικόνα της κατάστασης κάθε Υπηρεσίας·

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

(2005/550/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6855/2005 — C6-0065/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1644/2003 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 19,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0074/2005),
1. χορηγεί απαλλαγή στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα, όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003·
 2. καταγράφει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μερμηνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος

Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας

Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 16.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 10.

⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6855/2005 — C6-0065/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1644/2003 του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 19,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0000/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε στην προαναφερθείσα έκθεσή του ότι αποκόμισε εύλογη βεβαιότητα ότι οι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 είναι αξιόπιστοι και ότι οι κυριότερες συναλλαγές είναι, συνολικά, νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού, ασκεί για πρώτη φορά την αρμοδιότητά του να χορηγήσει απαλλαγή στον διευθυντή του Οργανισμού, όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, εγκαινιάζοντας τις σχέσεις του με τον Οργανισμό, το Κοινοβούλιο είναι ικανοποιημένο από το γεγονός ότι η αρμόδια επιτροπή του έλαβε τις πληροφορίες που είχε ζητήσει από τον Οργανισμό και ελπίζει πως θα διαμορφωθεί μια σχέση στενής συνεργασίας μεταξύ των αρμοδίων επιτροπών του και του Οργανισμού,

⁽¹⁾ ΕΕ C 324 της 30.12.2004, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 10.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

1. λαμβάνει υπό σημείωση τους κατωτέρω λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα, για το οικονομικό έτος 2003:

Λογαριασμός διαχείρισης του οικονομικού έτους 2003

(σε χιλιάδες ευρώ)

	2003
Έσοδα	
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	2 630
Λοιπά έσοδα	2
Σύνολο των εσόδων (α)	2 632
Δαπάνες	
Προσωπικό — Τίτλος I του προϋπολογισμού	
Πληρωμές	647
Μεταφερθείσες πιστώσεις	66
Λειτουργία — Τίτλος II του προϋπολογισμού	
Πληρωμές	238
Μεταφερθείσες πιστώσεις	315
Επιχειρησιακές δραστηριότητες — Τίτλος III του προϋπολογισμού	
Πληρωμές	13
Μεταφερθείσες πιστώσεις	155
Σύνολο των δαπανών (β)	1 434
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους (α – β)	1 198

Σημείωση: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Στοιχεία του Οργανισμού.

2. σημειώνει τις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου σε σχέση με τα προβλήματα που αντιμετωπίστηκαν όσον αφορά τη συμμόρφωση με τον δημοσιονομικό κανονισμό (για παράδειγμα, έλλειψη διαχωρισμού καθηκόντων μεταξύ των οικονομικών παραγόντων ή καθυστερήσεις στην επικύρωση του ελεγκτικού περιβάλλοντος του συστήματος πληροφορικής)· σημειώνει επίσης τις διαπιστώσεις του Συνεδρίου όσον αφορά ελλείψεις στην εφαρμογή των κανόνων που σχετίζονται με τον προσδιορισμό των αμοιβών και των επιδομάτων του προσλαμβανομένου προσωπικού·
3. σημειώνει τις απαντήσεις του Οργανισμού όπου αναφέρονται τα μέτρα που έχουν ληφθεί για τη συμμόρφωση με τις παρατηρήσεις του Συνεδρίου·
4. πιστεύει ότι οι ελλείψεις αυτές οφείλονται, σε μεγάλο βαθμό, στο γεγονός ότι ο Οργανισμός βρισκόταν στα αρχικά στάδια της λειτουργίας του· καλεί τον Οργανισμό να λάβει και άλλα διορθωτικά μέτρα, όπου αυτό απαιτείται, για να συμμορφωθεί πλήρως με τις παρατηρήσεις του Συνεδρίου·
5. σημειώνει με λύπη την έλλειψη ενός σχεδίου για την προώθηση της ισότητας· ζητεί από τον Οργανισμό να καταρτίσει σύντομα ένα τέτοιο σχέδιο, ώστε να γίνει εργοδότης που σέβεται τις αρχές των ίσων ευκαιριών· αναμένει ότι ο Οργανισμός θα ασχοληθεί με τα ζητήματα ισότητας των φύλων όχι μόνο στο επίπεδο των προσλήψεων, αλλά και σε μια μακροπρόθεσμη βάση, για την προώθηση της ισότητας των φύλων·
6. επισημαίνει ότι ο Οργανισμός βρίσκεται σε κατάσταση εκκίνησης και σημειώνει τις δυσκολίες που αντιμετωπίζει ο Διευθυντής για να επιβάλει πλήρως την αρχή της ισότητας των φύλων στις προσλήψεις προσωπικού· ζητεί από τον Οργανισμό να εκπονήσει και να εφαρμόσει πριν από τα τέλη 2005 σχέδιο θετικής δράσης ανάλογο με αυτό που ισχύει στα Ευρωπαϊκά Όργανα, και να καταβάλει ειδική προσπάθεια όσον αφορά την ενημέρωση και την επικοινωνία προκειμένου να ενθαρρύνει τις γυναίκες να υποβάλουν αιτήσεις για τις θέσεις εργασίας στον Οργανισμό·
7. λυπάται για την έλλειψη μιας επικοινωνιακής στρατηγικής, την οποία όμως κατανοεί, δεδομένου ότι ο Οργανισμός βρισκόταν στα αρχικά στάδια της λειτουργίας του·
8. αναμένει ότι ο Οργανισμός θα αναφερθεί διεξοδικά στην πραγματοποιηθείσα πρόοδο, στην ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του για το οικονομικό έτος 2004·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες και την Επιτροπή

9. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι, ενώ υποστηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής για την καθιέρωση περιορισμένου αριθμού προτύπων, τουλάχιστον για τους μελλοντικούς «ρυθμιστικούς» οργανισμούς, είναι της γνώμης ότι η διάρθρωση των σημερινών και των μελλοντικών οργανισμών θα πρέπει να εξετασθεί σε βάθος, σε διοργανικό επίπεδο· υπογραμμίζει επίσης ότι, πριν ορίσει η Επιτροπή το πλαίσιο προϋποθέσεων για τη χρήση ρυθμιστικών οργανισμών, μια διοργανική συμφωνία θα πρέπει να διατυπώσει κοινές κατευθυντήριες γραμμές, κάτι που πρέπει να συμβεί πριν θεοπιστεί ένα εναρμονισμένο πλαίσιο για τη λειτουργία των Υπηρεσιών·
10. σημειώνει τη θέση της Επιτροπής⁽¹⁾ όσον αφορά την ανάθεση αρμοδιοτήτων για την άσκηση καθηκόντων σε σώματα, περιλαμβανομένων των Υπηρεσιών, διάφορα της κεντρικής διοίκησης της Επιτροπής· θεωρεί ότι αυτό δεν αποτελεί απάντηση στο αίτημα του Κοινοβουλίου για μια σε βάθος εξέταση της διάρθρωσης των υπαρχουσών Υπηρεσιών, σε διοργανικό επίπεδο· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να προβεί σε διευκρινίσεις στο σημείο αυτό και σε σχέση με τη μελλοντική συνολική διοργανική συμφωνία όσον αφορά τις νέες ρυθμίσεις που πρέπει να διαμορφωθούν είτε στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών είτε παράλληλα με αυτές⁽²⁾·
11. καλεί την Επιτροπή να οργανώνει και να πραγματοποιεί μεσοπρόθεσμα, δηλαδή ανά τυπική περίοδο τριών ετών, μια διεξοδική ανάλυση των αξιολογήσεων για κάθε μία από τις Υπηρεσίες, ώστε:
- α) να εξαχθούν συμπεράσματα σε σχέση με τη συνεκτικότητα των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών σε σχέση με τις πολιτικές της Ένωσης γενικά και όσον αφορά τις συνέργειες που υπάρχουν ή μπορούν να αναπτυχθούν μεταξύ των Υπηρεσιών και των τμημάτων της Επιτροπής αλλά και την αποφυγή αλληλοεπικαλύψεων μεταξύ τους·
 - β) να γίνει μια αξιολόγηση της ευρύτερης ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας του έργου των Υπηρεσιών στους τομείς των δραστηριοτήτων τους και της σημασίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας του προτύπου των Υπηρεσιών στην εφαρμογή της πολιτικής της ΕΕ ή τη συμβολή τους στην πολιτική αυτή·
 - γ) να προσδιοριστεί και να ενισχυθεί ο αντίκτυπος των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών από την άποψη της εγγύτητας, της προσβασιμότητας και της ορατότητας της ΕΕ προς τους πολίτες της·
12. αναμένει ότι αυτή η συνολική ανάλυση θα είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του 2005, ώστε να καλυφθεί η τριετής περίοδος από τη στιγμή της έναρξης ισχύος του νέου δημοσιονομικού κανονισμού και του συνεπαγόμενου νέου πλαισίου για το σύστημα των Υπηρεσιών·
13. καλεί τις Υπηρεσίες να συμμετάσχουν ενεργά στη διαδικασία αυτή και να συνεργασθούν με την Επιτροπή, προσφέροντας τα απαραίτητα στοιχεία για θέματα που θεωρούν σημαντικά για τη λειτουργία, τον ρόλο, τις αρμοδιότητες και τις ανάγκες τους, καθώς και για κάθε ζήτημα που θα μπορούσε να συμβάλει στη βελτίωση της διαδικασίας απαλλαγής, με στόχο την επιτυχία της διαδικασίας αυτής αλλά και την αύξηση της υπευθυνότητας και διαφάνειας των Υπηρεσιών· καλεί τις Υπηρεσίες να υποβάλουν τα στοιχεία αυτά και στις αρμόδιες επιτροπές του·
14. καλεί την Επιτροπή, παράλληλα με τη διαδικασία αυτή, να υποβάλει, πριν από το τέλος του 2005, προτάσεις για αλλαγές στα καθεστώτα των υπαρχουσών Υπηρεσιών με στόχο, μεταξύ των άλλων, τη βελτίωση της σχέσης της με τις Υπηρεσίες αυτές· οι εν λόγω προτάσεις θα πρέπει να αποσκοπούν:
- α) στη βελτίωση της επικοινωνίας μεταξύ της Επιτροπής και των Υπηρεσιών,
 - β) στην καθιέρωση ή την διεύρυνση της συνεργασίας όσον αφορά τον προσδιορισμό των προς κάλυψη αναγκών και των στόχων όσον αφορά το παρακτέο έργο, καθώς και της στρατηγικής για την επίτευξή τους και όσον αφορά τον ορισμό των προδιαγραφών για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση,
 - γ) στη βελτίωση της συμπληρωματικής δράσης, την καλύτερη οργάνωση των αναγκαίων πόρων και την αποδοτική χρήση τους για την παραγωγή αποτελεσμάτων, καθώς και στη διαμόρφωση μιας επικοινωνιακής στρατηγικής για τη διάδοση των αποτελεσμάτων αυτών·

(1) Όπως διατυπώθηκε στο παράρτημα I της ανακοίνωσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Η οικοδόμηση του κοινού μας μέλλοντος — Προκλήσεις πολιτικής και δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013» [COM(2004) 0101, σ. 38].

(2) Βλέπε παράρτημα στην έκθεση παρακολούθησης της Επιτροπής για την απαλλαγή για το 2002 [COM(2004) 0648, σ. 108].

15. τονίζει ότι, πριν από τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης για την υποβολή πρότασης σχετικά με τη σύσταση νέας Υπηρεσίας, η Επιτροπή οφείλει να προβαίνει σε αυστηρή αξιολόγηση της αναγκαιότητας και της προστιθέμενης αξίας των λειτουργιών που αυτή θα επιτελεί, λαμβάνοντας υπόψη τις υφιστάμενες δομές, τις αρχές της επικουρικότητας, της δημοσιονομικής αυστηρότητας και της απλούστευσης των διαδικασιών·
16. αναμένει ότι η Επιτροπή θα υποβάλει ταχέως τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την πολιτική προσωπικού των Υπηρεσιών, που το Κοινοβούλιο είχε ζητήσει να υποβάλει η Επιτροπή πριν από το τέλος της διαδικασίας του προϋπολογισμού του 2005·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες

17. αναμένει ότι θα λαμβάνει στο εξής, από όλες τις Υπηρεσίες, την έκθεση που περιλαμβάνει τα συνοπτικά στοιχεία των λογιστικών ελέγχων του εσωτερικού ελεγκτή, τις συστάσεις που διατυπώθηκαν και τις ενέργειες που έγιναν σε σχέση με αυτές τις συστάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 72 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002·
18. καλεί τις Υπηρεσίες να πραγματοποιήσουν περαιτέρω προσπάθειες για την ορθή εφαρμογή του καθεστώτος για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό, όσον αφορά τους εργαζομένους σε αυτές (διαδικασίες πρόσληψης και σχετικές αποφάσεις, προσωπικοί φάκελοι, υπολογισμός της αμοιβής και των επιδομάτων, πολιτική προαγωγών, ποσοστό κενών θέσεων, ποσοτώσεις για τον σεβασμό της ισότητας των φύλων κ.λπ.)·
19. σημειώνει ότι, γενικά, τα αντίστοιχα ποσοστά ανδρών και γυναικών υπαλλήλων στο σύνολο των υπαλλήλων των Υπηρεσιών δείχνουν ότι υπάρχει κάποια ανισορροπία μεταξύ ανδρών και γυναικών· διαπιστώνει με θλίψη ότι, ενώ οι άνδρες αποτελούν το ένα τρίτο του συνόλου των εργαζομένων, η εκπροσώπησή τους στα υψηλότερα κλιμάκια της ιεραρχίας είναι πολύ μεγαλύτερη, ενώ οι γυναίκες εκπροσωπούνται σε μεγαλύτερο ποσοστό στις χαμηλές θέσεις· καλεί τις Υπηρεσίες να λάβουν άμεσα και αποτελεσματικά μέτρα για τη διόρθωση της κατάστασης αυτής·
20. καλεί τις Υπηρεσίες να διασφαλίσουν ότι όλες οι σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2002/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική εκπαίδευση και πρόωθηση, και τις συνθήκες εργασίας⁽¹⁾, έχουν ενταχθεί στις αντίστοιχες πολιτικές προσωπικού τους·
21. αναμένει ότι οι Υπηρεσίες, ανταποκρινόμενες στις σχετικές παρατηρήσεις του Συνεδρίου, θα σεβασθούν πλήρως τις δημοσιονομικές αρχές που θέτει ο δημοσιονομικός κανονισμός, και ιδίως εκείνες της ενότητας και της αυθεντικότητας του προϋπολογισμού· καλεί τις Υπηρεσίες που δεν το έχουν ακόμη πράξει, να σεβασθούν τις απαιτήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού όσον αφορά τα λογιστικά ζητήματα και να ενισχύσουν περισσότερο τις διαδικασίες όσον αφορά την εσωτερική διαχείριση και έλεγχο στους κόλπους τους με στόχο την αύξηση της υπευθυνότητας, της διαφάνειας και της προστιθέμενης ευρωπαϊκής αξίας·
22. ενθαρρύνει τις Υπηρεσίες, ιδίως εκείνες των οποίων οι δραστηριότητες έχουν κοινά στοιχεία με εκείνες άλλων Υπηρεσιών, να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, δημιουργώντας ευκαιρίες για τη διαμόρφωση συνεργειών· τις καλεί να επισημοποιήσουν, όπου ενδείκνυται, τη συνεργασία αυτή με συγκεκριμένες συμφωνίες (κοινές δηλώσεις, μνημόνια συνεννόησης, αποφάσεις κοινού σχεδιασμού και δράσεων/προγραμμάτων που παρουσιάζουν συμπληρωματικά χαρακτηριστικά), ώστε να διασφαλισθεί ότι δεν γίνεται διπλή εργασία, ότι το έργο κάθε Υπηρεσίας είναι σαφώς προσδιορισμένο και ότι το αποτέλεσμα των κοινών προσπάθειών μεγιστοποιεί την προστιθέμενη αξία και τον αντίκτυπο του έργου τους· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά για το ζήτημα αυτό·
23. καλεί τις Υπηρεσίες να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στις διαδικασίες για την ανάθεση και τη διαχείριση των συμβάσεων· τις καλεί να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις διοικητικές δομές τους, ώστε να ενισχύσουν τις διαδικασίες, τους διαύλους και τη διαχείριση του εσωτερικού ελέγχου· πιστεύει ότι στα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνονται, όπου αυτό είναι αναγκαίο ή εφικτό, η δημιουργία εξειδικευμένων μονάδων με έργο τους την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών, στη βάση αναλύσεων κινδύνου, σχετικά με την καλύτερη δυνατή προετοιμασία των διαδικασιών ανάθεσης συμβάσεων, τη διασφάλιση της επίβλεψης και της απαιτούμενης παρακολούθησης· καλεί την Επιτροπή και το Συνέδριο να ενισχύσουν τη συνεργασία τους με τις Υπηρεσίες στο ζήτημα αυτό·

(1) ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ. 15.

24. σημειώνει τις δυσκολίες στις οποίες αναφέρθηκαν ορισμένοι διευθυντές, ιδιαίτερα μάλιστα των «νεοσυσταθεισών» Υπηρεσιών, όσον αφορά τη συμμόρφωση των Υπηρεσιών με το χρονοδιάγραμμα και τις προθεσμίες για την υποβολή εκθέσεων όπως ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός· καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών, στην προοπτική της αναθεώρησης του δημοσιονομικού κανονισμού στη διάρκεια του 2005, να ενημερώσουν τις επιτροπές προϋπολογισμού και ελέγχου του προϋπολογισμού σχετικά με τις δυσχέρειες που έχουν συναντήσει μέχρι σήμερα, ώστε αυτές να ληφθούν υπόψη κατά τη διαδικασία της αναθεώρησης· καλεί τους διευθυντές να υποβάλουν συγκεκριμένες προτάσεις για εναλλακτικές ρυθμίσεις, όσον αφορά τις προθεσμίες που ανταποκρίνονται καλύτερα στις λειτουργικές απαιτήσεις των Υπηρεσιών, με παράλληλο σεβασμό των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων που επιβάλλει στις Υπηρεσίες ο δημοσιονομικός κανονισμός·
25. σημειώνει τη θετική ανταπόκριση των διευθυντών των Υπηρεσιών στο αίτημα της επιτροπής του Κοινοβουλίου που είναι αρμόδια για την απαλλαγή, να καθιερωθεί ένα ακριβέστερο σύστημα επικοινωνίας, ιδίως όσον αφορά τη διαβίβαση από τις Υπηρεσίες στην επιτροπή αυτή των εγγράφων που σχετίζονται με την υποχρέωση αναφοράς των Υπηρεσιών· είναι της γνώμης ότι η καλύτερη οργάνωση της επικοινωνίας αυτής, θα ενισχύσει τη συνεργασία της επιτροπής αυτής με τις Υπηρεσίες και θα οδηγήσει στη βελτίωση του δημοκρατικού ελέγχου·
26. καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών να συνοδεύουν στο εξής την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων τους, η οποία υποβάλλεται μαζί με οικονομικές και διαχειριστικές πληροφορίες, από δήλωση διαβεβαίωσης όσον αφορά τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεών τους, παρόμοιες των δηλώσεων που υποβάλλουν σήμερα οι Γενικοί Διευθυντές της Επιτροπής·
27. καλεί τις Υπηρεσίες να αναπτύξουν μια συνολική στρατηγική επικοινωνίας που θα ικανοποιεί την ανάγκη να γίνονται διαθέσιμα, υπό την κατάλληλη μορφή, τα αποτελέσματα του έργου τους στο ευρύ κοινό και όχι μόνο να παρουσιάζονται στα θεσμικά όργανα, τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών, τους ειδικούς, τους εταίρους ή συγκεκριμένους επωφελουμένους· στην προοπτική της ανάπτυξης μιας τέτοιας στρατηγικής, καλεί τις υπηρεσίες να εντείνουν τη συνεργασία τους και την ανταλλαγή πληροφοριών σε σχέση με τις βέλτιστες πρακτικές στην προσπάθεια επίτευξης αυτού του στόχου· ζητεί από τις Υπηρεσίες να ενημερώσουν κατάλληλα τις αρμόδιες επιτροπές του, πριν από την επόμενη διαδικασία απαλλαγής, σχετικά με τις προόδους όσον αφορά τη διαμόρφωση μιας τέτοιας στρατηγικής προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και έγκαιρη παρακολούθηση των δραστηριοτήτων τους·

Γενικές παρατηρήσεις προς το Ελεγκτικό Συνέδριο και τις Υπηρεσίες

28. χαιρετίζει την πρωτοβουλία του Ελεγκτικού Συνεδρίου να προσθέσει στις ειδικές εκθέσεις του για τις Υπηρεσίες έναν πίνακα με συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με τις αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους διαθέσιμους πόρους και το παραγόμενο προϊόν/έργο κάθε Υπηρεσίας· πιστεύει ότι με τον τρόπο αυτόν βελτιώνεται η σαφήνεια και η διαφάνεια του έργου αυτών των κοινοτικών οργανισμών, ενώ ταυτόχρονα προσφέρεται μια χρήσιμη βάση για συγκρίσεις, όπου αυτό είναι εφικτό, στην προσπάθεια να προωθηθεί η διαμόρφωση του εναρμονισμένου πλαισίου για τις Υπηρεσίες, όπως έχει ζητήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
29. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, με στόχο την αναβάθμιση των διαδικασιών και των τεχνικών μέσων για τη βελτίωση της διαχείρισης σε δημοσιονομικά και χρηματοπιστωτικά θέματα, στην προοπτική καθιέρωσης μιας μεθοδολογίας που θα προετοιμάσει το έδαφος για μια θετική απόφαση όσον αφορά την απαλλαγή, ήδη από την έναρξη της διαδικασίας· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά όσον αφορά την πραγματοποιηθείσα πρόοδο και την εφαρμογή των βελτιστων πρακτικών·
30. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να βελτιώσουν τη διαφάνεια της procédure contradictoire πριν από την τελική έκθεση του Συνεδρίου σχετικά με την απαλλαγή, ώστε να αποφευχθεί κάθε αντίφαση ή ασάφεια που θα έθετε σε κίνδυνο την αξιοπιστία όλης της διαδικασίας· στο πλαίσιο αυτό, καλεί το Συνέδριο και την Επιτροπή να προτείνουν έναν εφικτό τρόπο για την ενημερότητα των πληροφοριών, όσον αφορά τις βελτιώσεις που έχουν εφαρμοσθεί ή τα προβλήματα που έχουν ανακύψει, από την πρώτη συζήτηση της προπαρασκευαστικής έκθεσης του Συνεδρίου μέχρι τη στιγμή της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής, ώστε να είναι πάντοτε διαθέσιμη η πληρέστερη δυνατή εικόνα της κατάστασης κάθε Υπηρεσίας·

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

(2005/551/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6863/2005 — C6-0064/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1643/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003, που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 49,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0074/2005),
1. χορηγεί απαλλαγή στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας, όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003·
 2. καταγράφει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος
Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας
Julian PRIESTLEY

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 9.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 7.

⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

το οποίο περιέχει τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την πρόταση απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στον Γενικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2003, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6863/2005 — C6-0064/2005),
 - έχοντας υπόψη τη συνθήκη ΕΚ, και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 185, και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1643/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Ιουλίου 2003 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 49,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70 και 71 και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού (A6-0074/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε στην προαναφερθείσα έκθεσή του ότι αποκόμισε εύλογη βεβαιότητα ότι οι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2003 είναι αξιόπιστοι και ότι οι κυριότερες συναλλαγές είναι, συνολικά, νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού, ασκεί για πρώτη φορά την αρμοδιότητά του να χορηγήσει απαλλαγή στον διευθυντή του Οργανισμού, όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του για το οικονομικό έτος 2003,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, εγκαινιάζοντας τις σχέσεις του με τον Οργανισμό, το Κοινοβούλιο είναι ικανοποιημένο από το γεγονός ότι η αρμόδια επιτροπή του έλαβε τις πληροφορίες που είχε ζητήσει από τον Οργανισμό και ελπίζει πως θα διαμορφωθεί μια σχέση στενής συνεργασίας μεταξύ των αρμοδίων επιτροπών του και του Οργανισμού,

⁽¹⁾ EE C 324 της 30.12.2004, σ. 9.

⁽²⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 245 της 29.9.2003, σ. 7.

⁽⁴⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72.

1. λαμβάνει υπό σημείωση τους ακόλουθους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας, για το οικονομικό έτος 2003:

Λογαριασμός διαχείρισης του οικονομικού έτους 2003

(σε χιλιάδες ευρώ)

	2003
Έσοδα	
Επιχορηγήσεις της Επιτροπής	3 725
Σύνολο των εσόδων (α)	3 725
Δαπάνες	
Προσωπικό — Τίτλος I του προϋπολογισμού	
Πληρωμές	680
Μεταφερθείσες πιστώσεις	27
Λειτουργία — Τίτλος II του προϋπολογισμού	
Πληρωμές	153
Μεταφερθείσες πιστώσεις	396
Επιχειρησιακές δραστηριότητες — Τίτλος III του προϋπολογισμού	
Πληρωμές	197
Μεταφερθείσες πιστώσεις	2 486
Σύνολο των δαπανών (β)	3 939
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους (α – β)	– 214

Πηγή: Στοιχεία του Οργανισμού.

2. σημειώνει τις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου σε σχέση με τα προβλήματα που αντιμετωπίστηκαν όσον αφορά τη συμμόρφωση με τον δημοσιονομικό κανονισμό (για παράδειγμα, έλλειψη διαχωρισμού καθηκόντων μεταξύ των οικονομικών παραγόντων ή καθυστερήσεις στην επικύρωση του ελεγκτικού περιβάλλοντος του συστήματος πληροφορικής)· σημειώνει επίσης τις διαπιστώσεις του Συνεδρίου όσον αφορά ελλείψεις στην εφαρμογή των κανόνων που σχετίζονται με τον προσδιορισμό των αμοιβών και των επιδομάτων του προσλαμβανομένου προσωπικού·
3. σημειώνει τις απαντήσεις του Οργανισμού όπου αναφέρονται τα μέτρα που έχουν ληφθεί για τη συμμόρφωση με τις παρατηρήσεις του Συνεδρίου·
4. πιστεύει ότι οι ελλείψεις αυτές οφείλονται, σε μεγάλο βαθμό, στο γεγονός ότι ο Οργανισμός βρισκόταν στα αρχικά στάδια της λειτουργίας του· καλεί τον Οργανισμό να λάβει και άλλα διορθωτικά μέτρα, όπου αυτό απαιτείται, για να συμμορφωθεί πλήρως με τις παρατηρήσεις του Συνεδρίου·
5. σημειώνει με λύπη την έλλειψη ενός σχεδίου για την προώθηση της ισότητας· ζητεί από τον Οργανισμό να καταρτίσει σύντομα ένα τέτοιο σχέδιο, ώστε να γίνει εργοδότης που σέβεται τις αρχές των ίσων ευκαιριών· αναμένει ότι ο Οργανισμός θα ασχοληθεί με τα ζητήματα ισότητας των φύλων όχι μόνο στο επίπεδο των προσλήψεων, αλλά και σε μια μακροπρόθεσμη βάση, για την προώθηση της ισότητας των φύλων·
6. επισημαίνει ότι ο Οργανισμός βρίσκεται σε κατάσταση εκκίνησης και σημειώνει τις δυσκολίες που αντιμετωπίζει ο Διευθυντής για να επιβάλει πλήρως την αρχή της ισότητας των φύλων στις προσλήψεις προσωπικού· ζητεί από τον Οργανισμό να εκπονήσει και να εφαρμόσει πριν από τα τέλη 2005 σχέδιο θετικής δράσης ανάλογο με αυτό που ισχύει στα Ευρωπαϊκά Όργανα, και να καταβάλει ειδική προσπάθεια όσον αφορά την ενημέρωση και την επικοινωνία προκειμένου να ενθαρρύνει τις γυναίκες να υποβάλουν αιτήσεις για τις θέσεις εργασίας στον Οργανισμό·
7. χαιρετίζει τα σχέδια του Οργανισμού για τη βελτίωση της στρατηγικής του όσον αφορά την επικοινωνία με τους πολίτες και ελπίζει ότι, στη διάρκεια του προσεχούς έτους, θα ληφθούν περισσότερα μέτρα προς την κατεύθυνση αυτή·
8. αναμένει ότι ο Οργανισμός θα αναφερθεί διεξοδικά στην πραγματοποιηθείσα πρόοδο, στην ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του για το οικονομικό έτος 2004·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες και την Επιτροπή

9. επαναλαμβάνει τη θέση του ότι, ενώ υποστηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής για την καθιέρωση περιορισμένου αριθμού προτύπων, τουλάχιστον για τους μελλοντικούς «ρυθμιστικούς» οργανισμούς, είναι της γνώμης ότι η διάρθρωση των σημερινών και των μελλοντικών οργανισμών θα πρέπει να εξετασθεί σε βάθος, σε διοργανικό επίπεδο· υπογραμμίζει επίσης ότι, πριν ορίσει η Επιτροπή το πλαίσιο προϋποθέσεων για τη χρήση ρυθμιστικών οργανισμών, μια διοργανική συμφωνία θα πρέπει να διατυπώσει κοινές κατευθυντήριες γραμμές, κάτι που πρέπει να συμβεί πριν θεοπιστεί ένα εναρμονισμένο πλαίσιο για τη λειτουργία των Υπηρεσιών·
10. σημειώνει τη θέση της Επιτροπής⁽¹⁾ όσον αφορά την ανάθεση αρμοδιοτήτων για την άσκηση καθηκόντων σε σώματα, περιλαμβανομένων των Υπηρεσιών, διάφορα της κεντρικής διοίκησης της Επιτροπής· θεωρεί ότι αυτό δεν αποτελεί απάντηση στο αίτημα του Κοινοβουλίου για μια σε βάθος εξέταση της διάρθρωσης των υπαρχουσών Υπηρεσιών, σε διοργανικό επίπεδο· καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να προβεί σε διευκρινίσεις στο σημείο αυτό και σε σχέση με τη μελλοντική συνολική διοργανική συμφωνία όσον αφορά τις νέες ρυθμίσεις που πρέπει να διαμορφωθούν είτε στο πλαίσιο των δημοσιονομικών προοπτικών είτε παράλληλα με αυτές⁽²⁾·
11. καλεί την Επιτροπή να οργανώνει και να πραγματοποιεί μεσοπρόθεσμα, δηλαδή ανά τυπική περίοδο τριών ετών, μια διεξοδική ανάλυση των αξιολογήσεων για κάθε μία από τις Υπηρεσίες, ώστε:
- α) να εξαχθούν συμπεράσματα σε σχέση με τη συνεκτικότητα των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών σε σχέση με τις πολιτικές της Ένωσης γενικά και όσον αφορά τις συνέργειες που υπάρχουν ή μπορούν να αναπτυχθούν μεταξύ των Υπηρεσιών και των τμημάτων της Επιτροπής αλλά και την αποφυγή αλληλοεπικαλύψεων μεταξύ τους·
 - β) να γίνει μια αξιολόγηση της ευρύτερης ευρωπαϊκής προστιθέμενης αξίας του έργου των Υπηρεσιών στους τομείς των δραστηριοτήτων τους και της σημασίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας του προτύπου των Υπηρεσιών στην εφαρμογή της πολιτικής της ΕΕ ή τη συμβολή τους στην πολιτική αυτή·
 - γ) να προσδιοριστεί και να ενισχυθεί ο αντίκτυπος των δραστηριοτήτων των Υπηρεσιών από την άποψη της εγγύτητας, της προσβασιμότητας και της ορατότητας της ΕΕ προς τους πολίτες της·
12. αναμένει ότι αυτή η συνολική ανάλυση θα είναι διαθέσιμη μέχρι το τέλος του 2005, ώστε να καλυφθεί η τριετής περίοδος από τη στιγμή της έναρξης ισχύος του νέου δημοσιονομικού κανονισμού και του συνεπαγόμενου νέου πλαισίου για το σύστημα των Υπηρεσιών·
13. καλεί τις Υπηρεσίες να συμμετάσχουν ενεργά στη διαδικασία αυτή και να συνεργασθούν με την Επιτροπή, προσφέροντας τα απαραίτητα στοιχεία για θέματα που θεωρούν σημαντικά για τη λειτουργία, τον ρόλο, τις αρμοδιότητες και τις ανάγκες τους, καθώς και για κάθε ζήτημα που θα μπορούσε να συμβάλει στη βελτίωση της διαδικασίας απαλλαγής, με στόχο την επιτυχία της διαδικασίας αυτής αλλά και την αύξηση της υπευθυνότητας και διαφάνειας των Υπηρεσιών· καλεί τις Υπηρεσίες να υποβάλουν τα στοιχεία αυτά και στις αρμόδιες επιτροπές του·
14. καλεί την Επιτροπή, παράλληλα με τη διαδικασία αυτή, να υποβάλει, πριν από το τέλος του 2005, προτάσεις για αλλαγές στα καθεστώτα των υπαρχουσών Υπηρεσιών με στόχο, μεταξύ των άλλων, τη βελτίωση της σχέσης της με τις Υπηρεσίες αυτές· οι εν λόγω προτάσεις θα πρέπει να αποσκοπούν:
- α) στη βελτίωση της επικοινωνίας μεταξύ της Επιτροπής και των Υπηρεσιών·
 - β) στην καθιέρωση ή την διεύρυνση της συνεργασίας όσον αφορά τον προσδιορισμό των προς κάλυψη αναγκών και των στόχων όσον αφορά το παρακτέο έργο, καθώς και της στρατηγικής για την επίτευξή τους και όσον αφορά τον ορισμό των προδιαγραφών για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση·
 - γ) στη βελτίωση της συμπληρωματικής δράσης την καλύτερη οργάνωση των αναγκαίων πόρων και την αποδοτική χρήση τους για την παραγωγή αποτελεσμάτων, καθώς και στη διαμόρφωση μιας επικοινωνιακής στρατηγικής για τη διάδοση των αποτελεσμάτων αυτών·

(¹) Όπως διατυπώθηκε στο παράρτημα I της ανακοίνωσης της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Η οικοδόμηση του κοινού μας μέλλοντος — Προκλήσεις πολιτικής και δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013» [COM(2004) 0101, σ. 38].

(²) Βλέπε παράρτημα στην έκθεση παρακολούθησης της Επιτροπής για την απαλλαγή για το 2002 [COM(2004) 0648, σ. 108].

15. τονίζει ότι, πριν από τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης για την υποβολή πρότασης σχετικά με τη σύσταση νέας Υπηρεσίας, η Επιτροπή οφείλει να προβαίνει σε αυστηρή αξιολόγηση της αναγκαιότητας και της προστιθέμενης αξίας των λειτουργιών που αυτή θα επιτελεί, λαμβάνοντας υπόψη τις υφιστάμενες δομές, τις αρχές της επικουρικότητας, της δημοσιονομικής αυστηρότητας και της απλούστευσης των διαδικασιών·
16. αναμένει ότι η Επιτροπή θα υποβάλει ταχέως τις κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με την πολιτική προσωπικού των Υπηρεσιών, που το Κοινοβούλιο είχε ζητήσει να υποβάλει η Επιτροπή πριν από το τέλος της διαδικασίας του προϋπολογισμού του 2005·

Γενικές παρατηρήσεις προς τις Υπηρεσίες

17. αναμένει ότι θα λαμβάνει στο εξής, από όλες τις Υπηρεσίες, την έκθεση που περιλαμβάνει τα συνοπτικά στοιχεία των λογιστικών ελέγχων του εσωτερικού ελεγκτή, τις συστάσεις που διατυπώθηκαν και τις ενέργειες που έγιναν σε σχέση με αυτές τις συστάσεις, σύμφωνα με το άρθρο 72 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002·
18. καλεί τις Υπηρεσίες να πραγματοποιήσουν περαιτέρω προσπάθειες για την ορθή εφαρμογή του καθεστώτος για τους υπαλλήλους και το λοιπό προσωπικό, όσον αφορά τους εργαζομένους σε αυτές (διαδικασίες πρόσληψης και σχετικές αποφάσεις, προσωπικοί φάκελοι, υπολογισμός της αμοιβής και των επιδομάτων, πολιτική προαγωγών, ποσοστό κενών θέσεων, ποσοτώσεις για τον σεβασμό της ισότητας των φύλων κ.λπ.)·
19. σημειώνει ότι, γενικά, τα αντίστοιχα ποσοστά ανδρών και γυναικών υπαλλήλων στο σύνολο των υπαλλήλων των Υπηρεσιών δείχνουν ότι υπάρχει κάποια ανισορροπία μεταξύ ανδρών και γυναικών· διαπιστώνει με θλίψη ότι, ενώ οι άνδρες αποτελούν το ένα τρίτο του συνόλου των εργαζομένων, η εκπροσώπησή τους στα υψηλότερα κλιμάκια της ιεραρχίας είναι πολύ μεγαλύτερη, ενώ οι γυναίκες εκπροσωπούνται σε μεγαλύτερο ποσοστό στις χαμηλές θέσεις· καλεί τις Υπηρεσίες να λάβουν άμεσα και αποτελεσματικά μέτρα για τη διόρθωση της κατάστασης αυτής·
20. καλεί τις Υπηρεσίες να διασφαλίσουν ότι όλες οι σχετικές διατάξεις της οδηγίας 2002/73/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Σεπτεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της οδηγίας 76/207/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή της αρχής της ίσης μεταχείρισης ανδρών και γυναικών όσον αφορά την πρόσβαση στην απασχόληση, την επαγγελματική εκπαίδευση και πρόωθηση, και τις συνθήκες εργασίας⁽¹⁾, έχουν ενταχθεί στις αντίστοιχες πολιτικές προσωπικού τους·
21. αναμένει ότι οι Υπηρεσίες, ανταποκρινόμενες στις σχετικές παρατηρήσεις του Συνεδρίου, θα σεβασθούν πλήρως τις δημοσιονομικές αρχές που θέτει ο δημοσιονομικός κανονισμός, και ιδίως εκείνες της ενότητας και της αυθεντικότητας του προϋπολογισμού· καλεί τις Υπηρεσίες που δεν το έχουν ακόμη πράξει, να σεβασθούν τις απαιτήσεις του δημοσιονομικού κανονισμού όσον αφορά τα λογιστικά ζητήματα και να ενισχύσουν περισσότερο τις διαδικασίες όσον αφορά την εσωτερική διαχείριση και έλεγχο στους κόλπους τους με στόχο την αύξηση της υπευθυνότητας, της διαφάνειας και της προστιθέμενης ευρωπαϊκής αξίας·
22. ενθαρρύνει τις Υπηρεσίες, ιδίως εκείνες των οποίων οι δραστηριότητες έχουν κοινά στοιχεία με εκείνες άλλων Υπηρεσιών, να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, δημιουργώντας ευκαιρίες για τη διαμόρφωση συνεργειών· τις καλεί να επισημοποιήσουν, όπου ενδείκνυται, τη συνεργασία αυτή με συγκεκριμένες συμφωνίες (κοινές δηλώσεις, μνημόνια συνεννόησης, αποφάσεις κοινού σχεδιασμού και δράσεων/προγραμμάτων που παρουσιάζουν συμπληρωματικά χαρακτηριστικά), ώστε να διασφαλισθεί ότι δεν γίνεται διπλή εργασία, ότι το έργο κάθε Υπηρεσίας είναι σαφώς προσδιορισμένο και ότι το αποτέλεσμα των κοινών προσπάθειών μεγιστοποιεί την προστιθέμενη αξία και τον αντίκτυπο του έργου τους· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά για το ζήτημα αυτό·
23. καλεί τις Υπηρεσίες να δώσουν ιδιαίτερη προσοχή στις διαδικασίες για την ανάθεση και τη διαχείριση των συμβάσεων· τις καλεί να λάβουν όλα τα αναγκαία μέτρα όσον αφορά τις διοικητικές δομές τους, ώστε να ενισχύσουν τις διαδικασίες, τους διαύλους και τη διαχείριση του εσωτερικού ελέγχου· πιστεύει ότι στα μέτρα αυτά μπορούν να περιλαμβάνονται, όπου αυτό είναι αναγκαίο ή εφικτό, η δημιουργία εξειδικευμένων μονάδων με έργο τους την παροχή συμβουλευτικών υπηρεσιών, στη βάση αναλύσεων κινδύνου, σχετικά με την καλύτερη δυνατή προετοιμασία των διαδικασιών ανάθεσης συμβάσεων, τη διασφάλιση της επίβλεψης και της απαιτούμενης παρακολούθησης· καλεί την Επιτροπή και το Συνέδριο να ενισχύσουν τη συνεργασία τους με τις Υπηρεσίες στο ζήτημα αυτό·

(1) ΕΕ L 269 της 5.10.2002, σ. 15.

24. σημειώνει τις δυσκολίες στις οποίες αναφέρθηκαν ορισμένοι διευθυντές, ιδιαίτερα μάλιστα των «νεοσυσταθεισών» Υπηρεσιών, όσον αφορά τη συμμόρφωση των Υπηρεσιών με το χρονοδιάγραμμα και τις προθεσμίες για την υποβολή εκθέσεων όπως ορίζει ο δημοσιονομικός κανονισμός· καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών, στην προοπτική της αναθεώρησης του δημοσιονομικού κανονισμού στη διάρκεια του 2005, να ενημερώσουν τις επιτροπές προϋπολογισμού και ελέγχου του προϋπολογισμού σχετικά με τις δυσχέρειες που έχουν συναντήσει μέχρι σήμερα, ώστε αυτές να ληφθούν υπόψη κατά τη διαδικασία της αναθεώρησης· καλεί τους διευθυντές να υποβάλουν συγκεκριμένες προτάσεις για εναλλακτικές ρυθμίσεις, όσον αφορά τις προθεσμίες που ανταποκρίνονται καλύτερα στις λειτουργικές απαιτήσεις των Υπηρεσιών, με παράλληλο σεβασμό των υποχρεώσεων υποβολής εκθέσεων που επιβάλλει στις Υπηρεσίες ο δημοσιονομικός κανονισμός·
25. σημειώνει τη θετική ανταπόκριση των διευθυντών των Υπηρεσιών στο αίτημα της επιτροπής του Κοινοβουλίου που είναι αρμόδια για την απαλλαγή, να καθιερωθεί ένα ακριβέστερο σύστημα επικοινωνίας, ιδίως όσον αφορά τη διαβίβαση από τις Υπηρεσίες στην επιτροπή αυτή των εγγράφων που σχετίζονται με την υποχρέωση αναφοράς των Υπηρεσιών· είναι της γνώμης ότι η καλύτερη οργάνωση της επικοινωνίας αυτής, θα ενισχύσει τη συνεργασία της επιτροπής αυτής με τις Υπηρεσίες και θα οδηγήσει στη βελτίωση του δημοκρατικού ελέγχου·
26. καλεί τους διευθυντές των Υπηρεσιών να συνοδεύουν στο εξής την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων τους, η οποία υποβάλλεται μαζί με οικονομικές και διαχειριστικές πληροφορίες, από δήλωση διαβεβαίωσης όσον αφορά τη νομιμότητα και κανονικότητα των πράξεών τους, παρόμοιες των δηλώσεων που υποβάλλουν σήμερα οι Γενικοί Διευθυντές της Επιτροπής·
27. καλεί τις Υπηρεσίες να αναπτύξουν μια συνολική στρατηγική επικοινωνίας που θα ικανοποιεί την ανάγκη να γίνονται διαθέσιμα, υπό την κατάλληλη μορφή, τα αποτελέσματα του έργου τους στο ευρύ κοινό και όχι μόνο να παρουσιάζονται στα θεσμικά όργανα, τις αρμόδιες υπηρεσίες των κρατών μελών, τους ειδικούς, τους εταίρους ή συγκεκριμένους επωφελουμένους· στην προοπτική της ανάπτυξης μιας τέτοιας στρατηγικής, καλεί τις υπηρεσίες να εντείνουν τη συνεργασία τους και την ανταλλαγή πληροφοριών σε σχέση με τις βέλτιστες πρακτικές στην προσπάθεια επίτευξης αυτού του στόχου· ζητεί από τις Υπηρεσίες να ενημερώσουν κατάλληλα τις αρμόδιες επιτροπές του, πριν από την επόμενη διαδικασία απαλλαγής, σχετικά με τις προόδους όσον αφορά τη διαμόρφωση μιας τέτοιας στρατηγικής προκειμένου να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική και έγκαιρη παρακολούθηση των δραστηριοτήτων τους·

Γενικές παρατηρήσεις προς το Ελεγκτικό Συνέδριο και τις Υπηρεσίες

28. χαιρετίζει την πρωτοβουλία του Ελεγκτικού Συνεδρίου να προσθέσει στις ειδικές εκθέσεις του για τις Υπηρεσίες έναν πίνακα με συνοπτικές πληροφορίες σχετικά με τις αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους διαθέσιμους πόρους και το παραγόμενο προϊόν/έργο κάθε Υπηρεσίας· πιστεύει ότι με τον τρόπο αυτόν βελτιώνεται η σαφήνεια και η διαφάνεια του έργου αυτών των κοινοτικών οργανισμών, ενώ ταυτόχρονα προσφέρεται μια χρήσιμη βάση για συγκρίσεις, όπου αυτό είναι εφικτό, στην προσπάθεια να προωθηθεί η διαμόρφωση του εναρμονισμένου πλαισίου για τις Υπηρεσίες, όπως έχει ζητήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
29. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να ενισχύσουν τη συνεργασία τους, με στόχο την αναβάθμιση των διαδικασιών και των τεχνικών μέσων για τη βελτίωση της διαχείρισης σε δημοσιονομικά και χρηματοπιστωτικά θέματα, στην προοπτική καθιέρωσης μιας μεθοδολογίας που θα προετοιμάσει το έδαφος για μια θετική απόφαση όσον αφορά την απαλλαγή, ήδη από την έναρξη της διαδικασίας· ζητεί να ενημερώνεται τακτικά όσον αφορά την πραγματοποιηθείσα πρόοδο και την εφαρμογή των βελτιστων πρακτικών·
30. καλεί το Συνέδριο και τις Υπηρεσίες να βελτιώσουν τη διαφάνεια της procédure contradictoire πριν από την τελική έκθεση του Συνεδρίου σχετικά με την απαλλαγή, ώστε να αποφευχθεί κάθε αντίφαση ή ασάφεια που θα έθετε σε κίνδυνο την αξιοπιστία όλης της διαδικασίας· στο πλαίσιο αυτό, καλεί το Συνέδριο και την Επιτροπή να προτείνουν έναν εφικτό τρόπο για την ενημερότητα των πληροφοριών, όσον αφορά τις βελτιώσεις που έχουν εφαρμοσθεί ή τα προβλήματα που έχουν ανακύψει, από την πρώτη συζήτηση της προπαρασκευαστικής έκθεσης του Συνεδρίου μέχρι τη στιγμή της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής, ώστε να είναι πάντοτε διαθέσιμη η πληρέστερη δυνατή εικόνα της κατάστασης κάθε Υπηρεσίας·

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στην Επιτροπή όσον αφορά την εκτέλεση των έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκών Ταμείων Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2003

(2005/552/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στις απαλλαγές για το 2002 [COM(2004) 0648 — C6-0126/2004],
- έχοντας υπόψη τους ισολογισμούς και τους λογαριασμούς των 6ου, 7ου, 8ου και 9ου Ευρωπαϊκών Ταμείων Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2003 [COM(2004) 0667 — C6-0165/2004],
- έχοντας υπόψη την έκθεση χρηματοοικονομικής διαχείρισης των 6ου, 7ου, 8ου και 9ου Ευρωπαϊκών Ταμείων Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2003 [SEC(2004) 1271],
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τις δραστηριότητες των έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκών Ταμείων Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2003, μαζί με τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τα Ευρωπαϊκά Ταμεία Ανάπτυξης ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τις συστάσεις του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6865/2005 — C6-0078/2005, 6866/2005 — C6-0079/2005, 6867/2005 — C6-0080/2005, 6868/2005 — C6-0081/2005),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 33 της εσωτερικής συμφωνίας της 20ής Δεκεμβρίου 1995 Δεκεμβρίου 1995 μεταξύ των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση της κοινοτικής βοήθειας στο πλαίσιο του δεύτερου χρηματοοικονομικού πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στην τέταρτη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΚ ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 32 της διεθνούς συμφωνίας της 18ης Σεπτεμβρίου 2000 μεταξύ των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση της κοινοτικής βοήθειας στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφετέρου, που υπογράφηκε στο Κοτονού (Μπενίν) στις 23 Ιουνίου 2000, και τη διάθεση χρηματοοικονομικής ενίσχυσης στα υπερπόντια κράτη και εδάφη στα οποία έχει εφαρμογή το τέταρτο μέρος της συνθήκης ΕΚ ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 276 της συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 74 του δημοσιονομικού κανονισμού της 16ης Ιουνίου 1998, που εφαρμόζεται στην αναπτυξιακή χρηματοδοτική συνεργασία στο πλαίσιο της τέταρτης Σύμβασης ΑΚΕ-ΕΚ ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 119 του δημοσιονομικού κανονισμού της 27ης Μαρτίου 2003, που εφαρμόζεται στο 9ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 70, 71 (τρίτη περίπτωση) και το παράρτημα V του κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής ανάπτυξης (A6-0069/2005),

⁽¹⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 315.

⁽²⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 327.

⁽³⁾ ΕΕ L 156 της 29.5.1998, σ. 108.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 355.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 191 της 7.7.1998, σ. 53.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 83 της 1.4.2003, σ. 1.

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη δήλωση αξιοπιστίας για τα Ευρωπαϊκά Ταμεία Ανάπτυξης το Ελεγκτικό Συνέδριο συμπεραίνει πως, με ορισμένες εξαιρέσεις, οι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος 2003 αντανακλούν αξιόπιστα τα έσοδα και τις δαπάνες για το οικονομικό έτος και την οικονομική κατάσταση στο τέλος του έτους,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το συμπέρασμα του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων βασίζεται, μεταξύ άλλων, στον έλεγχο δείγματος των πράξεων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο θεωρεί, με βάση τα έγγραφα που εξέτασε, πως τα έσοδα που καταχωρίστηκαν στους λογαριασμούς και τα ποσά που κατανεμήθηκαν σε αναλήψεις υποχρεώσεων και πληρωμές για τα ΕΤΑ είναι, στο σύνολό τους, νόμιμα και κανονικά,
1. χορηγεί απαλλαγή στην Επιτροπή όσον αφορά την εκτέλεση του έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκών Ταμείων Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2003·
 2. υποβάλλει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το συνοδευτικό ψήφισμα στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, το Δικαστήριο, το Ελεγκτικό Συνέδριο και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος

Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας

Julian PRIESTLEY

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

της 12ης Απριλίου 2005

σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών των έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκών Ταμείων Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2003

(2005/553/ΕΚ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στις απαλλαγές για το 2002 [COM(2004) 0648 — C6-0126/2004],
 - έχοντας υπόψη τους ισολογισμούς και τους λογαριασμούς των 6ου, 7ου, 8ου και 9ου Ευρωπαϊκών Ταμείων Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2003 [COM(2004) 0667 — C6-0165/2004],
 - έχοντας υπόψη την έκθεση χρηματοοικονομικής διαχείρισης των 6ου, 7ου, 8ου και 9ου Ευρωπαϊκών Ταμείων Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2003 [SEC(2004) 1271],
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τις δραστηριότητες των έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκών Ταμείων Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2003, μαζί με τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τα Ευρωπαϊκά Ταμεία Ανάπτυξης ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τις συστάσεις του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6865/2005 — C6-0078/2005, 6866/2005 — C6-0079/2005, 6867/2005 — C6-0080/2005, 6868/2005 — C6-0081/2005),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 33 της εσωτερικής συμφωνίας της 20ής Δεκεμβρίου 1995 μεταξύ των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση της κοινοτικής βοήθειας στο πλαίσιο του δεύτερου χρηματοοικονομικού πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στην τέταρτη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΚ ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 32 της διεθνούς συμφωνίας της 18ης Σεπτεμβρίου 2000 μεταξύ των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση της κοινοτικής βοήθειας στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφετέρου, που υπογράφηκε στο Κοτονού (Μπενίν) στις 23 Ιουνίου 2000, και τη διάθεση χρηματοοικονομικής ενίσχυσης στα υπερπόντια κράτη και εδάφη στα οποία έχει εφαρμογή το τέταρτο μέρος της συνθήκης ΕΚ ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 74 του δημοσιονομικού κανονισμού της 16ης Ιουνίου 1998, που εφαρμόζεται στην αναπτυξιακή χρηματοδοτική συνεργασία στο πλαίσιο της τέταρτης Σύμβασης ΑΚΕ-ΕΚ ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 119 του δημοσιονομικού κανονισμού της 27ης Μαρτίου 2003, που εφαρμόζεται στο 9ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης ⁽⁶⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70, 71 (τρίτη παύλα) και το παράρτημα V του κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης (A6-0069/2005),
1. επισημαίνει ότι η οικονομική κατάσταση των έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκών Ταμείων Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2003 στις 31 Δεκεμβρίου 2003 ήταν η ακόλουθη:

⁽¹⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 315.

⁽²⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 327.

⁽³⁾ ΕΕ L 156 της 29.5.1998, σ. 108..

⁽⁴⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 355.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 191 της 7.7.1998, σ. 53.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 83 της 1.4.2003, σ. 1.

Συνολική χρήση των πόρων των ΕΤΑ έως τις 31 Δεκεμβρίου 2003

(σε εκατ. ευρώ)

	Κατάσταση στο τέλος του 2002		Εκτέλεση του προϋπολογισμού κατά το οικονομικό έτος 2003						Κατάσταση στο τέλος του 2003					
	Συνολικό ποσό	Ποσοστό εκτέλεσης % (1)	6ο ΕΤΑ	7ο ΕΤΑ	8ο ΕΤΑ (2)	9ο ΕΤΑ (3)	Συνολικό ποσό (4)	6ο ΕΤΑ	7ο ΕΤΑ	8ο ΕΤΑ (4)	9ο ΕΤΑ (5)	Συνολικό ποσό (6)	Ποσοστό εκτέλεσης % (7)	
A — ΠΟΡΟΙ (1)	32 840,4		- 357,5	- 585,6	- 1 736,7	15 493,1	12 813,3	7 471,6	10 926,1	11 762,9	15 493,1	45 653,7		
B — ΧΡΗΣΗ														
1. Αναλήψεις υποχρεώσεων	29 921,2	91,1	- 13,1	- 2,6	255,1	3 522,4	7 471,6	10 926,1	11 762,9	3 522,4	33 683,0	73,8		
2. Επιμέρους νομικές δεσμεύσεις	24 824,2	75,6	30,7	311,7	1 406,6	2 882,7	7 349,6	10 297,1	8 926,5	1 133,7	27 706,9	60,7		
3. Πληρωμές (2)	21 536,4	65,6	47,0	486,2	1 559,6	2 374,5	7 282,1	9 718,6	6 628,5	281,7	23 910,9	52,4		
Γ — Εκκρεμώσεις πληρωμές (B1-B3)	8 384,8	25,5					189,5	1 207,5	5 134,4	3 240,7	9 772,1	21,4		
Δ — Διαθέσιμο ισόζυγο (A-B1)	2 919,2	8,9					0,0	0,0	0,0	11 970,7	11 970,7	26,2		

(1) Αρχική διάθεση πιστώσεων για τα 6ο, 7ο, 8ο και 9ο ΕΤΑ, τόκοι, λοιποί πόροι και μεταφορές από προηγούμενα ΕΤΑ.

(2) Συμπεριλαμβανόμενα οι μεταφορές από το Stabex (7ο ΕΤΑ: 104 εκατ. ευρώ, 8ο ΕΤΑ: 87 εκατ. ευρώ, σύνολο 191 εκατ. ευρώ).

(3) Ως ποσοστό των πόρων.

(4) Συμπεριλαμβανόμενων 732,9 εκατ. ευρώ σε υποχρεώσεις, 347,4 εκατ. ευρώ σε επιμέρους νομικές δεσμεύσεις και 97,7 εκατ. ευρώ σε πληρωμές προκαταβολών για την εφαρμογή της συμφωνίας του Κοτονού.

(5) Σημείωση: για διευκόλυνση της σύγκρισης με τα προηγούμενα έτη, τα στοιχεία αυτά περιλαμβάνουν επιχειρήσεις που τώρα διαχειρίζεται αυτόνομα η ΕΤΕπ (πιστώσεις: 2 24,5 εκατ. ευρώ, οικονομικές υποχρεώσεις: 366 εκατ. ευρώ, επιμέρους νομικές δεσμεύσεις: 140 εκατ. ευρώ, πληρωμές: 4 εκατ. ευρώ).

Πηγή: Ελεγκτικό Συνέδριο, με βάση τα δημοσιονομικά δελτία των ΕΤΑ στις 31 Δεκεμβρίου 2003.

2. εγκρίνει το κλείσιμο των λογαριασμών όσον αφορά την εκτέλεση των έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκών Ταμείων Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2003·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στην Επιτροπή, το Συμβούλιο, το Ελεγκτικό Συνέδριο και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (σειρά L).

Ο Πρόεδρος
Josep BORRELL FONTELLES

Ο Γενικός Γραμματέας
Julian PRIESTLEY

ΨΗΦΙΣΜΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

το οποίο περιλαμβάνει τις παρατηρήσεις που είναι ενσωματωμένες στην απόφαση σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στην Επιτροπή όσον αφορά την εκτέλεση των έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκών Ταμείων Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2003

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ,

- έχοντας υπόψη την έκθεση σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε στις απαλλαγές για το 2002 [COM(2004) 0648 — C6-0126/2004],
- έχοντας υπόψη τους ισολογισμούς και τους λογαριασμούς των 6ου, 7ου, 8ου και 9ου Ευρωπαϊκών Ταμείων Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2003 [COM(2004) 0667 — C6-0165/2004],
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τις δραστηριότητες των έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκών Ταμείων Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2003, μαζί με τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τα Ευρωπαϊκά Ταμεία Ανάπτυξης ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 1ης Μαρτίου 2001 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 22ας Απριλίου 2004 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την οικοδόμηση του κοινού μας μέλλοντος: προκλήσεις πολιτικής και δημοσιονομικά μέσα της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013 ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του γραφείου συνεργασίας EuropeAid για το 2003,
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του 2004 της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για την αναπτυξιακή πολιτική και την εξωτερική βοήθεια της ΕΚ [COM(2004) 0536],
- έχοντας υπόψη τις συστάσεις του Συμβουλίου της 8ης Μαρτίου 2005 (6865/2005 — C6-0078/2005, 6866/2005 — C6-0079/2005, 6867/2005 — C6-0080/2005, 6868/2005 — C6-0081/2005),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 33 της εσωτερικής συμφωνίας της 20ής Δεκεμβρίου 1995 μεταξύ των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση της κοινοτικής βοήθειας στο πλαίσιο του δεύτερου χρηματοοικονομικού πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στην τέταρτη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΚ ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 32 της διεθνούς συμφωνίας της 18ης Σεπτεμβρίου 2000 μεταξύ των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση της κοινοτικής βοήθειας στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφετέρου, που υπογράφηκε στο Κοτονού (Μπενίν) στις 23 Ιουνίου 2000, και τη διάθεση χρηματοοικονομικής ενίσχυσης στα υπερπόντια κράτη και εδάφη στα οποία έχει εφαρμογή το τέταρτο μέρος της Συνθήκης ΕΚ ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 74 του δημοσιονομικού κανονισμού της 16ης Ιουνίου 1998, που εφαρμόζεται στην αναπτυξιακή χρηματοδοτική συνεργασία στο πλαίσιο της τέταρτης Σύμβασης ΑΚΕ-ΕΚ ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 119 και 120 του δημοσιονομικού κανονισμού της 27ης Μαρτίου 2003, που εφαρμόζεται στο 9ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 315.

⁽²⁾ ΕΕ C 293 της 30.11.2004, σ. 327.

⁽³⁾ ΕΕ C 277 της 1.10.2002, σ. 130.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν P5_TA(2004) 0367.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 156 της 29.5.1998, σ. 108.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 355.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 191 της 7.7.1998, σ. 53.

⁽⁸⁾ ΕΕ L 83 της 1.4.2003, σ. 1.

- έχοντας υπόψη τα άρθρα 70, 71 (τρίτη περίπτωση) και το παράρτημα V του κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της επιτροπής ελέγχου του προϋπολογισμού και τη γνωμοδότηση της επιτροπής ανάπτυξης (A6-0069/2005),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 119 του δημοσιονομικού κανονισμού της 27ης Μαρτίου 2003 απαιτεί από την Επιτροπή να λαμβάνει όλα τα κατάλληλα μέτρα για να ανταποκριθεί στις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την απόφαση απαλλαγής και να συντάσσει έκθεση, μετά από αίτημα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, σχετικά με τα μέτρα που έλαβε σε συνέχεια αυτών των παρατηρήσεων και σχολίων,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεταρρύθμιση της διαχείρισης της εξωτερικής βοήθειας της ΕΚ δρομολογήθηκε τον Μάιο του 2000 ⁽¹⁾ και η μεταρρύθμιση της αναπτυξιακής πολιτικής της ΕΚ τον Νοέμβριο του 2000 ⁽²⁾,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των μελών της, αφετέρου, που υπογράφηκε στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 (Συμφωνία του Κοτονού) ⁽³⁾, τέθηκε σε ισχύ την 1η Απριλίου 2003,
1. εκτιμά ότι η αναπτυξιακή πολιτική αποτελεί ουσιαστικό στοιχείο της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, στόχος της οποίας είναι η εξάλειψη της φτώχειας με την ενίσχυση των κοινωνικών υποδομών, της εκπαίδευσης και της υγείας, την αύξηση των δυνατοτήτων παραγωγής του φτωχού πληθυσμού και τη χορήγηση ενίσχυσης στις ενδιαφερόμενες χώρες ώστε να μπορέσουν να τονώσουν την ανάπτυξη και τις τοπικές δυνατότητες· τονίζει ότι η επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας θα αποτελούσε μείζον βήμα προς την κατεύθυνση της επίτευξης αυτού του στόχου· εκτιμά ότι το ΕΤΑ είναι σημαντικό εργαλείο για την υλοποίηση της πολιτικής αυτής στις χώρες ΑΚΕ και ότι η αποτελεσματικότητά του πρέπει να ενισχυθεί με την εντονότερη εστίαση σε δράσεις που στοχεύουν στην εξάλειψη της φτώχειας και με την ταχύτερη εκτέλεσή του η οποία θα συνοδεύεται από μεγαλύτερη διαφάνεια, περισσότερη υπευθυνότητα και σεβασμό των αρχών της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης·
2. αναγνωρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής να εστιάσει τις αναπτυξιακές δράσεις της στην επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας, συμπεριλαμβανομένου του εντοπισμού δέκα βασικών δεικτών· χαιρετίζει την χρήση αυτών των βασικών δεικτών στις ενδιάμεσες επισκοπήσεις του ΕΤΑ για την αξιολόγηση της προόδου προς την κατεύθυνση της εξάλειψης της φτώχειας· ζητεί από την Επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειές της προς την κατεύθυνση αυτή και συνιστά να διατεθεί το 35 % των δαπανών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την αναπτυξιακή συνεργασία στην υλοποίηση των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας·
3. αναγνωρίζει τα προβλήματα που παρουσιάζει η μέτρηση του αντίκτυπου της κοινοτικής βοήθειας στην επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας σε περιβάλλοντα πολλαπλών χορηγιών· εκφράζει αποδοκμασία για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν έχει καταβάλει προσπάθειες για τη θέσπιση ενός κατάλληλου μηχανισμού μέτρησης αυτού του αντίκτυπου και κατά συνέπεια, αρκείται στη μέτρηση της προόδου των αναπτυσσόμενων χωρών προς την κατεύθυνση της επίτευξης των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας· εκφράζει αποδοκμασία για το γεγονός ότι οι απαντήσεις της Επιτροπής στο ερωτηματολόγιο της επιτροπής ανάπτυξης είναι ιδιαίτερα ασαφείς όσον αφορά την ενσωμάτωση των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας στις αναπτυξιακές δράσεις της Επιτροπής·
4. χαιρετίζει τις βελτιώσεις που πραγματοποίησε η Επιτροπή στο σύστημα υποβολής εκθέσεων που εφαρμόζει και αναγνωρίζει τη βελτιωμένη ποιότητα της ετήσιας έκθεσης 2004 για την αναπτυξιακή πολιτική και την εξωτερική βοήθεια της ΕΚ [COM(2004) 0536 και SEC(2004) 1027]·
5. αποφασίζει να καθιερώσει τη διεξαγωγή ετήσιας συζήτησης της ολομέλειας σχετικά με την ετήσια έκθεση της Επιτροπής για την αναπτυξιακή πολιτική και την εξωτερική βοήθεια·
6. εκφράζει επιδοκμασία για το γεγονός ότι από το συνολικό ποσό χρηματοδότησης των 4.079 εκατ. ευρώ που διατέθηκε για τις χώρες ΑΚΕ το 2003 (ΕΤΑ και γενικός προϋπολογισμός της ΕΕ), το 33 % (1.346 εκατ. ευρώ) αφορούσε υποδομές και υπηρεσίες κοινωνικού χαρακτήρα· αποδοκμαρίζει το γεγονός ότι μόνο 62 εκατ. ευρώ (1,5 %) διατέθηκαν για τη βασική εκπαίδευση και 212 εκατ. ευρώ (5,2) για βασικές δαπάνες στον τομέα της υγείας· παροτρύνει την Επιτροπή να αυξήσει τις πιστώσεις που διαθέτει για αυτούς τους τομείς και ζητεί να διατίθεται το 20 % των δαπανών της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την αναπτυξιακή συνεργασία στη βασική εκπαίδευση και την υγεία στις αναπτυσσόμενες χώρες·

⁽¹⁾ Ανακοίνωση προς την Επιτροπή για τη διαχείριση της εξωτερικής βοήθειας, που εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 16 Μαΐου 2000.

⁽²⁾ Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής για την αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που ενέκρινε το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων (Ανάπτυξη) στις 10 Νοεμβρίου 2000.

⁽³⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

Λογαριασμοί

7. επισημαίνει ότι οι ισολογισμοί και οι λογαριασμοί υποβλήθηκαν αργά· επισημαίνει ότι σύμφωνα με τον προγραμματισμό, ο εκσυγχρονισμός των λογαριασμών των ΕΤΑ θα ολοκληρωθεί μέσα στις καθορισμένες προθεσμίες· αναμένει την έκθεση του λογιστή της Επιτροπής σχετικά με την κατάσταση των λογαριασμών της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των λογαριασμών των ΕΤΑ, την 1η Ιανουαρίου 2005· ζητεί να τηρείται ενήμερο για την πρόοδο του εκσυγχρονισμού του νέου ολοκληρωμένου μηχανογραφικού συστήματος (ABAC-FED)·
8. επισημαίνει ότι, μολονότι τα κονδύλια των ταμείων ανάπτυξης που διαχειρίζεται η ΕΤΕπ δεν ελέγχονται ούτε από το Ελεγκτικό Συνέδριο ούτε από το Κοινοβούλιο στο πλαίσιο της διαδικασίας απαλλαγής, ενσωματώνονται στους λογαριασμούς του ΕΤΑ· θεωρεί ότι η διαφάνεια θα αυξηθεί αν διαβιβάζονται πληροφορίες σχετικά με τα κονδύλια αυτά στην αρμόδια για την απαλλαγή αρχή, που είναι υπεύθυνη για την επικύρωση των λογαριασμών του ΕΤΑ·

Δήλωση αξιοπιστίας

9. επισημαίνει ότι, με εξαίρεση τα ακόλουθα προβλήματα ⁽¹⁾, το Ελεγκτικό Συνέδριο θεωρεί ότι οι λογαριασμοί απεικονίζουν αξιόπιστα τα έσοδα και τις δαπάνες σε σχέση με τα έκτο, έβδομο, όγδοο, και ένατο ΕΤΑ:
 - α) τα ποσά που πρέπει να καταβληθούν στα ΕΤΑ δεν περιλαμβάνονται στον ισολογισμό της 31ης Δεκεμβρίου 2003 (27,5 εκατ. ευρώ)·
 - β) προκαταβολές (400 εκατ. ευρώ)·
 - γ) κονδύλια Stabex·
 - δ) κονδύλια που μεταβιβάστηκαν στην ΕΤΕπ και δεν χρησιμοποιήθηκαν (209 εκατ. ευρώ)·
10. επισημαίνει την άποψη του Ελεγκτικού Συνεδρίου, ότι ο Γενικός Γραμματέας του γραφείου συνεργασίας EuropeAid θα έπρεπε να εκφράσει επιφύλαξη στην ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων και τη δήλωση σχετικά με τα χρέη και την ορθή χρήση των κονδυλίων Stabex, δεδομένου ότι τότε δεν είχε επαρκή πληροφόρηση για να συναγάγει τεκμηριωμένα συμπεράσματα·
11. επισημαίνει ότι, σε σχέση με τις υποκειμένες πράξεις, το Ελεγκτικό Συνέδριο φρονεί ότι τα έσοδα που καταχωρίστηκαν στους λογαριασμούς, τα ποσά που κατανεμήθηκαν στα ΕΤΑ, οι αναλήψεις υποχρεώσεων και οι πληρωμές στα πλαίσια του οικονομικού έτους είναι, στο σύνολό τους, νόμιμα και κανονικά· επισημαίνει ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο διαμόρφωσε την άποψή του με βάση ανάλυση των συστημάτων και ελέγχων εποπτείας, τον οικονομικό έλεγχο διαφόρων πράξεων και την ανάλυση της ετήσιας έκθεσης δραστηριοτήτων και της δήλωσης του γενικού Γραμματέα του γραφείου συνεργασίας EuropeAid·
12. ζητεί από την Επιτροπή να αντιμετωπίσει τις ακόλουθες αδυναμίες που επισημαίνει το Ελεγκτικό Συνέδριο όσον αφορά τα συστήματα και τους ελέγχους εποπτείας:
 - α) οι επιπτώσεις από την εφαρμογή προτύπων εσωτερικού ελέγχου είναι περιορισμένες διότι η εφαρμογή τους στις αντιπροσωπείες συνδέεται με τη διαδικασία αποκέντρωσης·
 - β) τα σχέδια δράσης πρέπει να συνεχίζονται και να εφαρμόζονται πληρέστερα, ιδιαίτερα σε επίπεδο αντιπροσωπείας, προκειμένου να προσφέρουν ουσιαστικό μελλοντικό πλαίσιο για τα συστήματα και τους ελέγχους εποπτείας·
 - γ) τα συστήματα και οι έλεγχοι εποπτείας που καλύπτουν συμβάσεις και πληρωμές, αν και είναι γενικά καλοσχεδιασμένα, απαιτούν βελτιώσεις στην εφαρμογή τους·

Έκθεση δημοσιονομικής διαχείρισης

13. επισημαίνει ότι η έκθεση δημοσιονομικής διαχείρισης υποβλήθηκε αργά· εκφράζει ικανοποίηση για την ποσότητα και την ποιότητα των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στην έκθεση δημοσιονομικής διαχείρισης, συμπεριλαμβανομένων των πληροφοριών που είχε ζητήσει ρητά το Κοινοβούλιο στη σύστασή του για την απαλλαγή για το 2002· ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσει περαιτέρω την έκθεση αυτή στο μέλλον, επιτρέποντας ιδιαίτερα τη σύγκριση των ποσών που διατίθενται σε έργα, της δημοσιονομικής στήριξης και της μη προγραμματίσιμης βοήθειας στο πλαίσιο του ένατου ΕΤΑ, με εκείνα των προηγούμενων ΕΤΑ και την απόκτηση μιας γενικής εικόνας του διοικητικού κόστους των ΕΤΑ·

⁽¹⁾ Ελεγκτικό Συνέδριο, ετήσια έκθεση για το οικονομικό έτος 2003, σ. 387.

Απόδοση ευθύνης

14. επισημαίνει ότι ενώ ο Επίτροπος ανάπτυξης και ανθρωπιστικής βοήθειας είναι υπεύθυνος για την πολιτική του ΕΤΑ, ο Επίτροπος εξωτερικών σχέσεων και ευρωπαϊκής πολιτικής γειτνίασης είναι υπεύθυνος για όλα τα γενικά ζητήματα πολιτικής και διαχείρισης σε σχέση με τη λειτουργία του EuropeAid, που εκτελεί το ΕΤΑ· επισημαίνει ότι ο Επίτροπος ανάπτυξης και ανθρωπιστικής βοήθειας είναι εξουσιοδοτημένος να λαμβάνει αποφάσεις σε σχέση με το ΕΤΑ και τις ειδικές γραμμές του προϋπολογισμού για τις οποίες έχει την ευθύνη· δεν είναι ακόμη πεπεισμένο ότι η «εξουσιοδότηση» αυτή θα επιτρέψει στον Επίτροπο ανάπτυξης να αναλάβει πλήρη πολιτική ευθύνη για την εκτέλεση των προγραμμάτων που χρηματοδοτούνται από το ΕΤΑ και την αναπτυξιακή πολιτική μέσω του EuropeAid, δεδομένου ότι το EuropeAid αναφέρεται στον Επίτροπο εξωτερικών σχέσεων και πολιτικής γειτνίασης· εξακολουθεί να ανησυχεί για το γεγονός ότι η έλλειψη σαφήνειας σχετικά με τις ευθύνες μπορεί να οδηγήσει σε σύγχυση όσον αφορά την απόδοση ευθύνης για το ΕΤΑ·

Η εκτέλεση και τα RAL

15. εκφράζει την ικανοποίησή του για την αύξηση στην εκτέλεση του προϋπολογισμού το 2003· επισημαίνει, ωστόσο, ότι με τη θέσπιση του ένατου ΕΤΑ και την ταχεία δέσμευση νέων κονδυλίων, το επίπεδο μη δαπανηθέντων πόρων (υπόλοιπα προς ρευστοποίηση ή RAL) αυξήθηκε σε περισσότερο από 1 δισ. ευρώ, από 8. 385 εκατ. ευρώ στο τέλος του 2002 σε 9. 410 εκατ. ευρώ στο τέλος του 2003· θεωρεί το επίπεδο αυτό απαράδεκτα υψηλό και καλεί την Επιτροπή να επιταχύνει την καταβολή των ενισχύσεων των ΕΤΑ·
16. επισημαίνει ότι η ταχεία εκτέλεση, αν και επιθυμητή, δεν επαρκεί για να θεωρηθεί ότι η απόδοση του ΕΤΑ έχει βελτιωθεί — απαιτείται βελτίωση και στην επίτευξη των στόχων· επισημαίνει τη σύγκριση μεταξύ στόχων και επιτυχιών που περιλαμβάνεται στην έκθεση δημοσιονομικής διαχείρισης αλλά ζητεί από την Επιτροπή να καταβάλει μεγαλύτερη προσπάθεια για τον καθορισμό αποτιμήσιμων στόχων όπως ορίζεται στο δημοσιονομικό κανονισμό·
17. επισημαίνει ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν κατέβαλαν πλήρως τη συνεισφορά τους το 2003, γεγονός που, σε συνδυασμό με μια πληρωμή στο παγκόσμιο Ταμείο Υγείας, προκάλεσε έλλειψη ρευστότητας στην Επιτροπή και την υποχρέωσε να αναβάλει πληρωμές· καλεί τα κράτη μέλη να σέβονται τις νομικές υποχρεώσεις τους όσον αφορά τις συνεισφορές στο ΕΤΑ·

Δημοσιονομική στήριξη

18. σημειώνει την αυξανόμενη σπουδαιότητα της στήριξης του προϋπολογισμού, η οποία ανήλθε σε 390 εκατ. ευρώ που κατανεμήθηκαν το 2003 σε 19 χώρες ΑΚΕ· αναγνωρίζει ότι η δημοσιονομική στήριξη μπορεί να συμβάλει αποτελεσματικά στην υλοποίηση των στόχων της μείωσης της φτώχειας και της βελτίωσης της διαχείρισης των δημόσιων οικονομικών των δικαιούχων χωρών, ιδίως μέσω της καλλιέργειας σε αυτές του «αισθήματος της ίδιας ευθύνης»· υπογραμμίζει τη σπουδαιότητα της «προσέγγισης των μεταβλητών δόσεων»· παροτρύνει την Επιτροπή να βελτιώσει τα μέσα που διαθέτει για την αξιολόγηση των οικονομικών μεταρρυθμίσεων και της ποιότητας της διαχείρισης των δημοσίων οικονομικών ως προϋποθέσεων για την επιλεξιμότητα για στήριξη του προϋπολογισμού·
19. κατανοεί ότι όταν διατίθενται κονδύλια δημοσιονομικής στήριξης σε κράτη ΑΚΕ, δαπανώνται και ελέγχονται με εθνικές διαδικασίες και όχι από το ΕΤΑ· γνωρίζει ότι τούτο επιβάλλει την αλλαγή των διαδικασιών παρακολούθησης της Επιτροπής, από τους καθιερωμένους ελέγχους και τις επαληθεύσεις συναλλαγών σε μια αξιολόγηση της κατάστασης όσον αφορά τη διαχείριση των δημοσίων οικονομικών, με βάση τα στοιχεία από την εποπτεία και δείκτες απόδοσης·
20. επισημαίνει, ωστόσο, ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο παρατηρεί και πάλι πως τα κριτήρια για τη διάθεση κονδυλίων δημοσιονομικής στήριξης συνίστανται ως επί το πλείστον σε μακροοικονομικούς δείκτες που παρέχουν ένα μέρος μόνο των πληροφοριών σχετικά με τη διαχείριση των δημοσίων κονδυλίων· υπενθυμίζει το αίτημά του που περιλαμβάνεται στην έκθεση για την απαλλαγή του 2002, σχετικά με την εκτίμηση του βαθμού στον οποίο ικανοποιήθηκαν οι τρεις όροι που καθορίζονται στο άρθρο 61, παράγραφος 2, της συμφωνίας του Κοτονού⁽¹⁾· συμφωνεί με το Ελεγκτικό Συνέδριο ότι οι εκτιμήσεις θα πρέπει να είναι διαρθρωμένες με βάση καθένα από τα κριτήρια αυτά·

(¹) Χορήγηση άμεσης δημοσιονομικής ενίσχυσης για τη στήριξη μακροοικονομικών ή τομεακών μεταρρυθμίσεων, σε περίπτωση που:

- α) η διαχείριση των δημόσιων δαπανών είναι επαρκώς διαφανής, ελεγχόμενη και αποτελεσματική·
β) η ίδια η χώρα έχει χαράξει και έχει θέσει σε εφαρμογή μακροοικονομικές ή τομεακές πολιτικές στις οποίες έχουν συμφωνήσει οι κύριοι χορηγοί της, και
γ) οι δημόσιες συμβάσεις είναι ανοικτές και διαφανείς.

21. επισημαίνει ότι οι άλλοι χορηγοί επίσης αυξάνουν τη χρήση της δημοσιονομικής στήριξης και ότι η Επιτροπή συνεργάζεται με τέτοιους χορηγούς, και ιδιαίτερα την Παγκόσμια Τράπεζα, στην ανάπτυξη δεικτών για την αξιολόγηση της απόδοσης της διαχείρισης δημόσιων οικονομικών· επισημαίνει τις πληροφορίες που παρέχει η Επιτροπή αποκρινόμενη στο αίτημα που περιλαμβάνεται στην απαλλαγή για το 2002 για την υποβολή έκθεσης σχετικά με την κατάσταση όσον αφορά το έργο στο πλαίσιο του προγράμματος δημόσιων δαπανών και δημοσιονομικής ευθύνης για την ανάπτυξη δεικτών απόδοσης για τη διαχείριση των δημόσιων οικονομικών· επισημαίνει την επιβεβαίωση της Επιτροπής ότι συμφωνήθηκε καταρχήν ένα πλαίσιο στα τέλη του 2004 και ότι έως τον Ιούνιο του 2005 θα ληφθεί απόφαση σχετικά με την ολοκλήρωση του αναλυτικού πλαισίου· ζητεί να ενημερωθεί εκ νέου έως την 1η Σεπτεμβρίου 2005 σχετικά με το επιτελούμενο έργο στο πλαίσιο του προγράμματος·

Ανώτατα Ελεγκτικά Όργανα

22. υπενθυμίζει τη σημασία που αποδίδουν, το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και το Ελεγκτικό Συνέδριο στη συμμετοχή των ανώτατων ελεγκτικών οργάνων (ΑΕΟ) των χωρών ΑΚΕ στον έλεγχο του ΕΤΑ⁽¹⁾·
23. επισημαίνει ότι οι πληροφορίες που παρέχει η Επιτροπή στην έκθεσή της για τη δημοσιονομική διαχείριση σχετικά με τα ποσά που δαπανήθηκαν σε προγράμματα με τη συμμετοχή των ΑΕΟ κατά το οικονομικό έτος 2003, σύμφωνα με το αίτημα του Κοινοβουλίου στην έκθεσή του για την απαλλαγή του 2002·
24. επισημαίνει ότι η Επιτροπή μελετά διάφορους τρόπους για την υποστήριξη και την προώθηση του ρόλου των ΑΕΟ στις χώρες ΑΚΕ· ζητεί τη διεξαγωγή αξιολόγησης των διαφόρων επιλογών που εξετάζονται, έγκαιρα για την προσεχή διαδικασία απαλλαγής·

Εγγραφή στον προϋπολογισμό

25. θεωρεί ότι η εγγραφή του ΕΤΑ στον προϋπολογισμό θα εξαλείψει πολλές από τις περιπλοκές και τις δυσκολίες στην εκτέλεση των διαδοχικών ΕΤΑ, θα συμβάλει στην επιτάχυνση της ρευστοποίησής τους και θα εξαλείψει το υφιστάμενο δημοκρατικό έλλειμμα· θεωρεί ότι το ζήτημα αυτό θα πρέπει να αντιμετωπιστεί στο πλαίσιο της συζήτησης για τις νέες δημοσιονομικές προοπτικές·

Διεκπεραίωση της διαχειριστικής βοήθειας και στήριξης

26. υποστηρίζει τη διεκπεραίωση των πόρων και την κατανομή εξουσιών λήψης αποφάσεων στις αντιπροσωπείες της Επιτροπής· αναμένει ότι η νέα αυτή οργανωτική δομή θα συμβάλει σε ακόμη υψηλότερα επίπεδα αναλήψεων υποχρεώσεων και πληρωμών από εκείνα που πέτυχε η Επιτροπή το 2003·
27. κατανοεί, ωστόσο, ότι εκτός από πλεονεκτήματα, η νέα διάρθρωση έχει και κινδύνους· βρίσκει χρήσιμο το εσωτερικό έγγραφο εργασίας της Επιτροπής «Σκιαγράφηση των κινδύνων σε σχέση με την εξωτερική βοήθεια»·
28. επισημαίνει την έκθεση της Επιτροπής σχετικά με την αξιολόγηση της διαδικασίας διεκπεραίωσης⁽²⁾ γνωρίζει ότι η αποκέντρωση έχει σχεδόν ολοκληρωθεί· ζητεί διαβεβαίωση ότι η διεκπεραίωση των πόρων και η ανάθεση εξουσιών λήψης αποφάσεων στις αντιπροσωπείες θα συνοδεύεται από κατάλληλους ελέγχους· ζητεί την έγκαιρη υποβολή έκθεσης για την προσεχή διαδικασία απαλλαγής, όπου να σκιαγραφείται η κατάσταση όσον αφορά τη διαδικασία διανομής και να περιγράφονται τα αναμενόμενα πλεονεκτήματα με μετρήσιμους δείκτες, να αναφέρονται τα πλεονεκτήματα που έχουν εξασφαλιστεί ως τώρα και να περιγράφονται λεπτομερώς οι δομές ελέγχου των αντιπροσωπειών, συμπεριλαμβανομένης της κατάστασης όσον αφορά την υιοθέτηση των προτύπων εσωτερικού ελέγχου·
29. επισημαίνει τη διαβεβαίωση της Επιτροπής ότι διαθέτει στις αντιπροσωπείες αρκετό προσωπικό, επαρκώς καταρτισμένο και εκπαιδευμένο στη δημοσιονομική διαχείριση· επισημαίνει, όμως, και ότι η Επιτροπή βρίσκεται στο απόλυτο κατώτερο όριο όσον αφορά το ποσοστό προσωπικού που διαχειρίζεται 10 εκατ. ευρώ σε σύγκριση με τους άλλους κύριους χορηγούς·
30. σημειώνει τους κινδύνους που εγκυμονεί η διαδικασία κατανομής αρμοδιοτήτων των αντιπροσωπειών της Επιτροπής στις χώρες ΑΚΕ, όπως οι δυσκολίες εξεύρεσης κατάλληλου προσωπικού και η πιθανότητα μη ενιαίας ερμηνείας των κανόνων μεταξύ των αντιπροσωπειών της Επιτροπής· υπογραμμίζει την ανάγκη βελτίωσης των κανόνων και επίτευξης ισορροπίας μεταξύ, αφενός, της ενίσχυσης των μηχανισμών ελέγχου και της ανάγκης υποβολής εκθέσεων και, αφετέρου, της θέσπισης αποτελεσματικών και ταχέων διαδικασιών λήψης αποφάσεων που να εστιάζουν τις κύριες αποφάσεις στα σχέδια των αντιπροσωπειών·

(¹) Βλέπε παραγράφους 21 έως 24 του ψηφίσματος που περιλαμβάνει τις παρατηρήσεις οι οποίες συνοδεύουν την απόφαση σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στην Επιτροπή όσον αφορά την εκτέλεση του έκτου, έβδομου και όγδοου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2002 (ΕΕ L 330 της 4.11.2004, σ. 128).

(²) SEC(2004) 0561 της 6.5.2004.

Κονδύλια Stabex

31. επισημαίνει ότι η Επιτροπή πρόβη σε απογραφή των κονδυλίων Stabex το 2003, η οποία έδειξε ότι περίπου 700 εκατ. ευρώ δεν έχουν δεσμευτεί ακόμη στους τοπικούς λογαριασμούς των αποδεκτριών χωρών· επισημαίνει ότι μολονότι κονδύλια από τους λογαριασμούς αυτούς έχουν μεταβιβαστεί στις αποδέκτριες χώρες και έχουν αφαιρεθεί επισήμως από τους λογαριασμούς του ΕΤΑ, η Επιτροπή εξακολουθεί να φέρει μερίδιο της ευθύνης για αυτά και να διατηρεί τον έλεγχο της ορθής τους χρήσης· επισημαίνει την παρατήρηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι η Επιτροπή δεν είναι σε θέση, λόγω ελλιπούς εποπτείας, να ελέγξει τη χρήση των κονδυλίων· επισημαίνει ότι η Επιτροπή προτίθεται να καθιερώσει καλύτερες διαδικασίες εποπτείας έως το 2004, οι οποίες θα εφαρμοστούν πλήρως έως το 2005· καλεί την Επιτροπή να συνεργαστεί με τις αποδέκτριες χώρες για τη βελτίωση της εποπτείας και να διασφαλίσει τη δέσμευση των εκκρεμών κονδυλίων το ταχύτερο δυνατόν·

Αξιολόγηση

32. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις προσπάθειες της Επιτροπής στον τομέα του εσωτερικού ελέγχου, που της επέτρεψαν να ανταποκριθεί στα περισσότερα από τα πρότυπα· εκφράζει, ωστόσο, την ανησυχία του για την αδυναμία της Επιτροπής να ανταποκριθεί στο πρότυπο 23 σχετικά με την αξιολόγηση, λόγω έλλειψης δυνατοτήτων· ζητεί από την Επιτροπή να αναφέρει με ποιο τρόπο προτίθεται να διασφαλίσει την ορθή διεξαγωγή της αξιολόγησης και να δώσει τη σχετική συνέχεια, και να αναφέρει πότε θα είναι σε θέση να ανταποκριθεί στο πρότυπο·

Προθεσμίες

33. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει — και από το Συμβούλιο να εγκρίνει — την ακόλουθη πρόταση για την τροποποίηση της πρώτης πρότασης του άρθρου 119 παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού:

«Με βάση σύσταση του Συμβουλίου που εγκρίνεται με ειδική πλειοψηφία, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο χορηγεί απαλλαγή στην Επιτροπή για τη δημοσιονομική εκτέλεση κατά το οικονομικό έτος N, των πόρων του ΕΤΑ, που διαχειρίζεται σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 πριν από τις 30 Ιουνίου του έτους N+2».